

# СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Број 165 год. LXVII

29 ноември 2011, вторник

Цената на овој број е 450 денари.

[www.slvesnik.com.mk](http://www.slvesnik.com.mk)

[contact@slvesnik.com.mk](mailto:contact@slvesnik.com.mk)



## СОДРЖИНА

	Стр.		Стр.
3604.		3611.	
<b>Правилник</b> за висината на надоместокот за закупнина и начинот на обезбедување на стан под закуп.....	2	<b>Правилник</b> за формата, содржината и образецот на уверението за положен стручен испит, односно за положен испит за проверка на знаењето за инспектор.....	57
3605.		3612.	
<b>Наредба</b> за спроведување на меѓународниот стандард за поимник на фитосанитарни термини бр.5.....	2	<b>Правилник</b> за начинот на полагање на испит за проверка на знаење за инспектор.....	60
3606.		3613.	
<b>Правилник</b> за начинот на водењето, доставувањето на евиденцијата и формата и содржината на образецот на евиденцијата за откупените и обработените количини на тутун.....	42	<b>Правилник</b> за формата и задолжителните елементи на записник од извршен инспекциски надзор.....	61
3607.		3614.	
<b>Правилник</b> за изменување на Правилникот за формата и содржината на лиценцата за проценка на тутун и начинот и програмата за полагање на испит за добивање на лиценца за проценка на тутунот.....	44	<b>Правилник</b> за формата и задолжителните елементи на решение и заклучок на инспектор.....	64
3608.		3615.	
<b>Правилник</b> за формата и содржината на евидентниот лист за пријавено производство на тутун, начинот на пријавувањето, потребната документација, како и начинот на издавање на евидентниот лист.....	48	<b>Одлука</b> за изменување на Одлуката за методологијата за утврдување на адекватноста на капиталот.....	68
3609.		3616.	
<b>Правилник</b> за формата, содржината и начинот на водење на инспекциска евиденција, како и содржината на извештаите од инспекциската статистика.....	50	<b>Одлука</b> за начинот и условите под кои резидентите коишто не се овластени банки, можат да отвораат и да имаат сметки во странство.....	69
3610.		3617.	
<b>Правилник</b> за начинот на полагање на стручен испит за инспектор.....	55	<b>Одлука</b> од Советот на Јавните обвинители на Република Македонија <b>Декларации, заеднички позиции и демарши на Европската унија кои се придружува/прифаќа Република Македонија на покана на ЕУ</b>	72
		39.	
		<b>Одлука</b> за воведување на рестриктивната мерка согласно со Одлуката 2011/239/ЗНБП на Советот од 12 април 2011 година за изменување и дополнување на Одлуката 2010/ 232/ЗНБП за обновување на рестриктивните мерки против Бурма/Мијанмар... <b>Огласен дел</b> .....	1 1-44

**МИНИСТЕРСТВО ЗА ФИНАНСИИ****3604.**

Врз основа на член 63 став 5 од Законот за Царинската управа („Службен весник на Република Македонија“ бр.46/04, 81/05, 107/07, 103/08, 64/09, 105/09, 48/10, 158/10 и 53/11), министерот за финансии, донесе

**П Р А В И Л Н И К  
ЗА ВИСИНАТА НА НАДОМЕСТОКОТ ЗА ЗАКУПНИНА И НАЧИНОТ НА ОБЕЗБЕДУВАЊЕ НА СТАН ПОД ЗАКУП**

**Член 1**

Со овој правилник се пропишува висината на надоместокот на закупнината за стан и начинот на обезбедување на стан под закуп на царинскиот службеник.

**Член 2**

(1) Согласно критериумите за утврдување на висината на надоместокот за закупнината за стан во местото на работење од член 63 став 4 од Законот за Царинската управа, висината на надоместокот за закупнина за стан за царински службеник кој во текот на работниот однос е прераспореден на работно место на подрачјето на царинарница Скопје и седиштето на Царинската управа, а кое е оддалечено над 100 километри од местото на живеење, изнесува одреден процент од утврдениот највисок износ на закупнина и тоа за:

- sameц.....60%;
- семејно домаќинство од два члена.....70%;
- семејно домаќинство од три члена.....80%;
- семејно домаќинство од четири члена..... 90% и
- семејно домаќинство со повеќе од пет члена...100%.

(2) Надоместокот за закупнина на стан во местото на работење за царински службеник кој во текот на работниот однос е прераспореден на работно место на подрачјето на царинарница Куманово, Штип, Битола или Гевгелија, а кое е оддалечено над 100 километри од местото на живеење, изнесува одреден процент од 90% од утврдениот највисок износ на закупнина и тоа за:

- sameц.....60%;
- семејно домаќинство од два члена.....70%;
- семејно домаќинство од три члена.....80%;
- семејно домаќинство од четири члена..... 90%и
- семејно домаќинство со повеќе од пет члена....100%.

**Член 3**

(1) Царинскиот службеник кој има право на надоместок на закупнина за стан, лично го обезбедува станот во местото на прераспоредување согласно критериумите определени со Законот на Царинската управа и овој правилник.

(2) За обезбедениот стан под закуп, царинскиот службеник склучува договор за закуп, кој се заверува кај нотар.

**Член 4**

(1) Заради обезбедување на стан под закуп царинскиот службеник до Царинската управа поднесува барање со следните документи:

- изјава заверена од нотар дека тој и членовите на семејното домаќинство немаат стан во местото во кое е прераспореден на работа;
- договор за закуп на стан заверен кај нотар;

- изјава на царинскиот службеник дали во местото на прераспоредување се сели заедно со членовите на семејното домаќинство заверена на нотар;

- фотокопија од извод матичната книга на венчаниците, не постар од шест месеци доколку царинскиот службеник се сели заедно со членовите на семејното домаќинство и

- фотокопија од извод на родените за деца, не постар од шест месеци доколку царинскиот службеник се сели заедно со членовите на семејното домаќинство.

(2) Како член на семејно домаќинство од став (1) на овој член се смета сопруг/сопруга и деца.

(3) Трошоците за заверка на документите од нотар од став (1) на овој член паѓаат на товар на Царинската управа врз основа на доставени докази за направени трошоци за заверка.

**Член 5**

На царинскиот службеник кој ги исполнува условите за остварување на правото на надоместок на закупнина за стан му се издава решение за утврдување на правото на надоместок за закупнина.

**Член 6**

Овој правилник влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во "Службен весник на Република Македонија".

Бр.11-29716/6  
18 ноември 2011 година  
Скопје

Министер за финансии,  
м-р **Зоран Ставрски**, с.р.

**МИНИСТЕРСТВО  
ЗА ЗЕМЈОДЕЛСТВО, ШУМАРСТВО И  
ВОДОСТОПАНСТВО**

**3605.**

Врз основа на член 69 алинеја 2 од Законот за здравјето на растенијата („Службен весник на Република Македонија“ број 29/05, 81/08, 20/09, 57/10, 17/11 и 148/11), министерот за земјоделство,шумарство и водостопанство донесе

**Н А Р Е Д Б А  
ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ НА МЕЃУНАРОДНИОТ  
СТАНДАРД ЗА ПОИМНИК НА ФИТОСАНИТАРНИ  
ТЕРМИНИ БР.5**

**Член 1**

Со оваа наредба се пропишува начинот на спроведување на меѓународниот стандард за поимник на фитосанитарни термини бр.5.

**Член 2**

Во постапката за толкување на фитосанитарни термини може да се примени меѓународниот стандард за поимник на фитосанитарни термини бр.5, кој е даден во Прилогот и е составен дел на оваа наредба.

**Член 3**

Оваа наредба влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 17-638/4  
ноември 2011 година  
Скопје

Министер за земјоделство,  
шумарство и водостопанство,  
**Љупчо Димовски**, с.р.

## Прилог

ТОЛКУВАЊЕ НА ФИТОСАНИТАРНИ ТЕРМИНИ  
Фитосанитарна мерка бр. 5

(2010)

## ПРИЛОЗИ

Прилог бр.1: Упатства за толкување и примена на концептот на официјална контрола за регулирани штетни организми.

Прилог бр.2: Упатства за разбирање на потенцијалната економска важност и сродни термини вклучително упатување на фактори на животна средина.

Додаток бр.1: Терминологија на Конвенцијата за биолошка разновидност во однос на толкувањето на фитосанитарните термини.

## В О В Е Д

## ОБЕМ

Овој референтен стандард претставува листа на термини и дефиниции од специфично значење за фитосанитарните системи ширум светот. Истиот е создаден со цел да обезбеди усогласен и меѓународно договорен поимник поврзан со примената на Меѓународната Конвенција за заштита на растенијата (IPPC) и Меѓународните стандарди за фитосанитарни мерки (ISPM).

## ЦЕЛ

Целта на овој референтен стандард е да ја зголеми јасноста и усогласеноста во употребата и разбирањето на термини и дефиниции кои се користат од страна на договорните страни за официјални фитосанитарни цели, во фитосанитарното законодавство и прописи, како и за официјална размена на податоци.

## КОРИСТЕНА ЛИТЕРАТУРА

*Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures*, 1994. World Trade Organization, Geneva.

*Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity*, 2000. CBD, Montreal.

*Code of conduct for the import and release of exotic biological control agents*, 1996. ISPM No. 3, FAO, Rome

*Consignments in transit*, 2006. ISPM No. 25, FAO, Rome.

*Determination of pest status in an area*, 1998. ISPM No. 8, FAO, Rome.

*Diagnostic protocols for regulated pests*, 2006. ISPM No. 27, FAO, Rome.

*Export certification system*, 1997. ISPM No. 7, FAO, Rome

*FAO Glossary of phytosanitary terms*, FAO Plant Protection Bulletin, 38(1) 1990: 5-23.

*Framework for pest risk analysis*, 2007. ISPM No. 2, FAO Rome.

*Glossary of phytosanitary terms*, 1995. ISPM No. 5, FAO Rome. [published 1996]

*Guidelines for the export, shipment, import and release of biological control agents and other beneficial organisms*, 2005. ISPM No. 3, FAO, Rome.

*Guidelines for a phytosanitary import regulatory system*, 2004. ISPM No. 20, FAO, Rome.

*Guidelines for inspection*, 2005. ISPM No. 23, FAO, Rome.

*Guidelines for pest eradication programmes*, 1998. ISPM No. 9, FAO, Rome.

*Guidelines for pest risk analysis*, 1996. ISPM No. 2, FAO, Rome.

- Guidelines for phytosanitary certificates*, 2001. ISPM No. 12, FAO, Rome.
- Guidelines for regulating wood packaging material in international trade*, 2002. ISPM No. 15, FAO, Rome.
- Guidelines for surveillance*, 1997. ISPM No. 6, FAO, Rome.
- Guidelines for the determination and recognition of equivalence of phytosanitary measures*, 2005. ISPM No. 24, FAO, Rome.
- Guidelines for the notification of non-compliance and emergency action*, 2001. ISPM No. 13, FAO, Rome.
- Guidelines on the use of irradiation as a phytosanitary measure*, 2003. ISPM No. 18, FAO, Rome.
- International Plant Protection Convention*, 1997. FAO, Rome.
- Pest risk analysis for quarantine pests, including analysis of environmental risks and living modified organisms*, 2004. ISPM No. 11, FAO, Rome.
- Phytosanitary treatments for regulated pests*, 2007. ISPM No. 28, FAO, Rome.
- Requirements for the establishment of pest free areas*, 1996. ISPM No. 4, FAO, Rome.
- Requirements for the establishment of pest free places of production and pest free production sites*, 1999. ISPM No. 10, FAO, Rome.
- Regulated non-quarantine pests: concept and application*, 2002. ISPM No. 16. FAO, Rome.
- Report of the 3rd meeting of the FAO Committee of Experts on Phytosanitary Measures*, 1996. FAO, Rome.
- Report of the 6th meeting of the FAO Committee of Experts on Phytosanitary Measures*, 1999. FAO, Rome.
- Report of the 1st meeting of the Interim Commission on Phytosanitary Measures*, 1998. FAO, Rome.
- Report of the 3rd meeting of the Interim Commission on Phytosanitary Measures*, 2001. FAO, Rome.
- Report of the 4th meeting of the Interim Commission on Phytosanitary Measures*, 2002. FAO, Rome.
- Report of the 5th meeting of the Interim Commission on Phytosanitary Measures*, 2003. FAO, Rome.
- Report of the 6th meeting of the Interim Commission on Phytosanitary Measures*, 2004. FAO, Rome.
- Report of the 7th meeting of the Interim Commission on Phytosanitary Measures*, 2005. FAO, Rome.
- Report of the 2nd session of the Commission on Phytosanitary Measures*, 2007. FAO, Rome.
- Report of the 3rd session of the Commission on Phytosanitary Measures*, 2008. FAO, Rome.
- Report of the 4th session of the Commission on Phytosanitary Measures*, 2009. FAO, Rome.
- Report of the 5th session of the Commission on Phytosanitary Measures*, 2010. FAO, Rome.
- Requirements for the establishment of areas of low pest prevalence*, 2005. ISPM No. 22, FAO, Rome.
- The use of integrated measures in a systems approach for pest risk management*, 2002. ISPM No. 14, FAO, Rome.

#### КРАТОК ПРЕГЛЕД НА УПАТУВАЊА

Целта на овој стандард е да им помогне на Националните организации за заштита на растенијата (NPPO) и на останатите, во размена на информации и усогласување на поимникот кој се користи во официјалната комуникација, како и во законодавството што се однесува на фитосанитарните мерки. Сегашната верзија ги

опфаќа промените кои се договорени како резултат на одобрување на Меѓународната конвенција за заштита на растенијата (IPPC, 1997) и термините додадени при усвојување на дополнителни Меѓународни стандарди за фитосанитарни мерки (ISPMs). Сите елементи од овој поимник се утврдени врз основа на одобрениот нов пречистен текст на IPPC (1997). Поимникот ги содржи сите термини и дефиниции одобрени до Петтата седница на Комисијата за Фитосанитарни мерки во 2010 година. Забелешките во квадратни полиња се однесуваат на одобрувањето на терминот или дефиницијата, а не на последователните прилагодувања во преводот.

Како и во претходните изданија на поимникот, термините во дефинициите се истакнати и затемнети за да се укаже на нивната поврзаност со други термини во поимникот и да се избегне непотребно повторување на елементи кои се опишани на друго место во поимникот. Изведените форми на зборови кои се појавуваат во поимникот, на пример: проверен, што доаѓа од проверка, исто така се сметаат за термини од истиот.

### ФИТОСАНИТАРНИ ТЕРМИНИ И ДЕФИНИЦИИ

Апсорбирана доза (absorbed dose)	Количина на радијациона енергија (изразена во <b>Гу - греј</b> ) апсорбирана по единица маса на даден објект [Меѓународни стандарди за фитосанитарни мерки (ISPM) бр. 18, 2003 година]
Дополнителна изјава (Additional Declaration)	Изјава која се бара од страна на земјата увозник и треба да биде внесена на <b>фитосанитарниот сертификат</b> , а која обезбедува дополнителни конкретни податоци за одредена <b>пратка</b> во однос на <b>регулираните штетни организми</b> [Организација за храна и земјоделство на ОН (FAO) 1990 година; ревидирана верзија на Привремената комисија за фитосанитарни мерки (ICPM), 2005 година]
Антагонист (antagonist)	<b>Организам</b> (најчесто <b>патоген</b> ) кој не предизвикува значителна штета врз домаќинот, но колонизирањето на домаќинот го штити самиот домаќин од понатамошна штета предизвикана од штетни организми [ISPM бр. 3, 1996]
Подрачје (area)	<b>Официјално</b> утврдена држава, дел од држава, сите делови или делови од неколку држави [FAO, 1990 година, ревидирана верзија на FAO, 1995 година; CEPF, 1999 година; врз основа на договорот на Светската трговска организација за примена на санитарни и фитосанитарни мерки]
Загрозено подрачје (area endangered)	Види: <b>загрозено подрачје</b>

Подрачје со слабо присуство на штетни организми (area of low pest prevalence)	<b>Подрачје</b> , било да е цела држава, дел од држава, сите делови, или делови на држави, каде од страна на надлежните органи е утврдено постоење на низок степен на распространетост на одреден <b>штетен организам</b> , кој е предмет на мерки за ефективен надзор, контрола или уништување [Меѓународна конвенција за заштита на растенија (IPPC), 1997 година]
Кора (bark)	Слојот од стеблото/трупецот на дрвото, гранката или коренот, надвор од камбиумот [Комисија за фитосанитарни мерки (CPM), 2008 година]
Оголено дрво (bark-free wood)	<b>Дрво</b> од кое е отстранета целата <b>кора</b> , освен сраснатата кора околу чворовите и џебовите од кора меѓу годишните прстени [ISPM бр. 15, 2002 година; ревидирана верзија на CPM, 2008 година]
Агенс за биолошка контрола (biological control agent)	<b>Природен непријател</b> , <b>антагонист</b> или <b>конкурент</b> , или друг <b>организам</b> , користен за <b>контрола на штетен организам</b> [ISPM бр. 3, 1996 година; ревидирана врзија на ISPM бр. 3, 2005]
Тампон зона (buffer zone)	<b>Подрачје</b> кое ја опкружува или е во близина на <b>подрачје</b> со <b>официјално</b> назначени граници за фитосанитарни цели, со намера да се минимизира можноста од <b>ширење</b> на дадениот <b>штетен организам</b> , во или надвор од демаркираното подрачје, и предмет на фитосанитарни или други контролни мерки. [ISPM бр. 10, 1999 година; ревидирана врзија на ISPM бр. 22, 2005 година; CPM, 2007 година]
Луковици и кртоли (bulbs and tubers)	<b>Класа на производ</b> од заспани подземни делови од <b>растенија</b> (во мирување), наменети за <b>садење</b> (вклучувајќи главици и ризоми) [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на ICPM, 2001 година]
Сертификат (Certificate)	<b>Официјален</b> документ што го потврдува фитосанитарниот статус на секоја <b>пратка</b> која подлежи на <b>фитосанитарни прописи</b> [FAO, 1990 година]
Хемиска импрегнација со притисок (chemical pressure impregnation)	Третирање на <b>дрво</b> со хемиски конзерванс преку процес на притисок, <b>во согласност со</b> официјална техничка спецификација [ISPM бр. 15, 2002 година; ревидирана верзија на ICPM, 2005 година]
Одобрвање (на пратка) [clearance (of a consignment)]	Проверка на усогласеноста со <b>фитосанитарните прописи</b> [FAO, 1995 година]
Комисија (Commission)	Комисијата за <b>фитосанитарни мерки</b> е основана според член XI [IPPC, 1997 година]
Производ (Commodity)	Вид на <b>растение</b> , <b>растителен производ</b> или друг производ што се транспортира поради трговија или друга намена [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на ICPM, 2001 година]

Класа на производ (commodity class)	Категорија на слични <b>производи</b> кои можат да бидат заедно опфатени во <b>фитосанитарните прописи</b> [FAO, 1990 година]
Листа на штетни организми на производот (commodity pest list)	Листа на <b>штетни организми</b> кои се појавуваат во <b>подрачје</b> кое може да биде поврзано со даден специфичен <b>производ</b> [CEPM, 1996 година]
Конкурент (competitor)	<b>Организам</b> што се натпреварува со <b>штетните организми</b> за основни елементи (храна, засолниште) во животната средина [ISPM бр. 3, 1996]
Постапка на усогласување (за пратка) [compliance procedure (for a consignment)]	<b>Официјална</b> постапка што се користи за потврдување дека одредена <b>пратка</b> е во согласност со <b>фитосанитарните услови за увоз</b> или <b>фитосанитарните мерки</b> поврзани со <b>транзит</b> [CEPM, 1999 година; ревидирана верзија CPM, 2009 година]

Пратка (Consignment)	Количина на <b>растенија, растителни производи</b> и/или други производи, кои се транспортирани од една во друга земја и кога е потребно се опфатени со еден <b>фитосанитарен сертификат (една пратка може да се состои од еден или повеќе видови производи односно лотови)</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на ICPM, 2001 година]
Пратка при транзит (consignment in transit)	<b>Пратка</b> која минува низ одредена држава, при тоа да не биде предмет на увоз, а може да подлежи на <b>фитосанитарни мерки</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на CEPM, 1996 година; CEPM 1999 година, ICPM, 2002 година; ISPM вр. 25, 2006 година; порано познато како <b>земја на транзит</b> ]
Задржување (containment)	Примена на <b>фитосанитарни мерки</b> во и околу <b>заразеното подрачје</b> за да се спречи <b>ширење</b> на <b>штетниот организам</b> [FAO, 1995 година]
Заразен штетен организам (contaminating pest)	<b>Штетен организам</b> кој е присутен во одредена <b>пратка</b> , и во случај тоа да бидат <b>растенија</b> и <b>растителни производи</b> , но не ги напаѓа тие <b>растенија</b> или <b>растителни производи</b> [CEPM, 1996 година; ревидирана верзија на CEPM, 1999 година]
Контаминација (contamination)	Присутност во <b>пратката</b> , во местото на складирање, во транспорт или во контејнерот на <b>штетни организми</b> или <b>други регулирани производи</b> , не претставува <b>заразување</b> (види <b>заразување</b> ) [CEPM, 1997; revised CEPM, 1999]
Контрола (на штетен организам) [control (of a pest)]	<b>Спречување, задржување</b> или <b>искоренување</b> на популацијата на <b>штетен организам</b> [FAO, 1995 година]
Контролна точка (control point)	Степен во еден систем каде може да бидат применети посебни постапки за да се постигне одреден дефиниран ефект што ќе може да се измери, надгледува, контролира и корегира [ISPM бр. 14, 2002 година]

Контролирано подрачје (controlled area)	<b>Контролирано подрачје</b> , определено од страна на националната организација за заштита на растенијата ( <b>NPPO</b> ), е минимална област неопходна да спречи <b>ширење на штетни организми</b> од едно карантинско подрачје [CEPM, 1996 година]
План за корективна активност (во одредено подрачје) [corrective action plan (in an area)]	Документиран план за <b>фитосанитарни активности</b> кои треба да се применат во едно подрачје, кое официјално е демаркирано за фитосанитарни потреби, доколку е забележан штетен организам или доколку е надминат одреден степен на штетни организми или пак во случај на несоодветна примена на официјално утврдени постапки [CPM 2009 година]
Земја на потекло (на пратката со растителни производи) [country of origin (of a consignment of plant products)]	Држава каде се одгледани <b>растенијата</b> од кои се добиени <b>растителните производи</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на CEPM, 1996 година; CEPM, 1999 година]
Земја на потекло (на пратката со растенија) [country of origin (of a consignment of plants)]	Држава каде што се одгледувани <b>растенијата</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на CEPM, 1996 година; CEPM 1999]
Земја на потекло (на регулирани производи освен растенија или растителни производи) [country of origin (of regulated articles other than plants and plant products)]	Држава каде <b>регулираните производи</b> за прв пат биле изложени на <b>контаминација од штетни организми</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на CEPM, 1996 година; CEPM, 1999 година]
Режано цвеќе и гранки (cut flowers and branches)	<b>Класа на производи</b> од свежи делови на <b>растенија</b> наменети за декоративна употреба, а не за <b>садење</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на ICPM, 2001 година]
Дрво со отстранета кора (debarked wood)	<b>Дрво</b> кое било подложено на било каков процес што резултирал со отстранување на <b>кората</b> . (Дрво со отстранета кора не мора да значи исто што и дрво без кора.) [CPM, 2008 година; за замена на <b>отстранување на кора</b> ]
Истражување за демаркација (delimiting survey)	<b>Истражување</b> спроведено за да се утврдат границите на <b>подрачјето</b> кое се смета дека е заразено со штетни организми или кое е слободно од <b>штетни организми</b> [FAO, 1990 година]



Истражување за откривање (detection survey)	<b>Истражување</b> спроведено во <b>подрачје</b> за да се одреди присуство на <b>штетни организми</b> [FAO, 1990 година, ревидирана верзија FAO, 1995 година]
Задржување (detention)	Чување на <b>пратка</b> под <b>официјален</b> надзор или изолирана, како <b>фитосанитарна мерка</b> (види <b>карантин</b> ) [FAO, 1990 година, ревидирана верзија на FAO, 1995 година, CEPF, 1999; ICPM, 2005]
Умртвување (devitalization)	Постапка на умртвување на <b>растенија</b> или <b>растителни производи</b> да бидат неспособни за 'ртење, раст или понатамошно размножување [ICPM, 2001 година]
Утврдување на доза (dose mapping)	Мерење на распределба на <b>апсорбираната доза</b> во <b>процесот на вчитување</b> со употреба на <b>дозиметри</b> поставени на одредени места во самиот <b>процес на вчитување</b> [ISPM бр. 18, 2003 година]
Дозиметар (dosimeter)	Направа која при изложување на радијација, покажува квантитативна промена во некое својство на истата, кое може да се поврзе со <b>апсорбираната доза</b> во одреден материјал, со употреба на аналитички инструменти и техники [ISPM бр. 18, 2003 година].
Дозиметрија (dosimetry)	Систем кој се користи за одредување на <b>апсорбираната доза</b> , се состои од <b>дозиметри</b> , мерни инструменти и придружни референтни стандарди и постапки за употреба на системот [ISPM бр. 18, 2003 година]
Дрвен материјал за прицврстување на производот при транспорт (dunnage)	<b>Дрвен материјал за пакување</b> кој се употребува за да ја обезбеди или поддржи <b>пратката</b> но кој не останува заедно со <b>пратката</b> (FAO, 1990; ревидирана ISPM бр. 15, 2002)
Екосистем (ecosystem)	Динамичен комплекс на заедници од <b>растенија</b> , животни и микроорганизми, како и нивното абиотско опкружување, при што дејствуваат како функционална единица (ISPM бр.3, 1996; ревидиран ICPM, 2005)
Ефикасност (третман) [efficacy (treatment)]	Дефиниран, мерлив и повторлив ефект како резултат на пропишан <b>третман</b> [ISPM бр. 18, 2003 година]
Итна акција (emergency action)	Брза <b>фитосанитарна акција</b> преземена при нова или неочекувана фитосанитарна ситуација [ICPM, 2001 година]
Итна мерка (emergency measure)	<b>Фитосанитарна мерка</b> утврдена поради итност во нова или неочекувана фитосанитарна ситуација. Вонредната мерка може, но и не мора да биде <b>привремена мерка</b> [ICPM, 2001 година; ревидирана верзија на ICPM, 2005 година]
Загрозено подрачје (endangered area)	<b>Подрачје</b> каде што еколошките фактори одат во прилог на <b>појава</b> на <b>штетен организам</b> чие што присуство во <b>подрачјето</b> ќе доведе до значителни економски загуби (види прилог на поимник бр. 2) [FAO, 1995 година]

Влез (на пратка) entry (of a consignment)	Движење низ <b>место на влез</b> во одредено <b>подрачје</b> [FAO, 1995]
Влез (на штетен организам) [entry (of a pest)]	Движење на <b>штетен организам</b> во <b>подрачје</b> каде што се уште не е присутен, или е присутен, но не е широко распространет и <b>официјално контролиран</b> [FAO, 1995 година]

Еквивалентност (на фитосанитарни мерки) [equivalence (of phytosanitary measures)]	Во случаи каде за конкретниот ризик од штетни организми, различни <b>фитосанитарни мерки</b> достигнуваат соодветно ниво на заштита кога се преземаат од договорната страна. [FAO, 1995 година; ревидирана верзија на СЕРМ, 1999 година; врз основа на договорот на Светската трговска организација за примена на санитарни и фитосанитарни мерки; ревидирана верзија на ISPM бр. 24, 2005 година]
Уништување (eradication)	Примена на <b>фитосанитарни мерки</b> за отстранување на <b>штетен организам</b> од одредено <b>подрачје</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година; претходно познат како „искоренува“]
Прилагодување (establishment)	Perpetuation, for the foreseeable future, of a <b>pest</b> within an <b>area</b> after <b>entry</b> [FAO, 1990; revised FAO, 1995; IPPC, 1997; formerly <b>established</b> ] Одржување во блиска иднина на даден <b>штетен организам</b> во рамките на одредено <b>подрачје</b> по <b>неговото влегување</b> . [FAO, 1990 година, ревидирана верзија на FAO, 1995 година; IPPC, 1997 година; порано познат како „утврдува“]
Поле (field)	Земјишна парцела во рамки на одредено <b>место на производство</b> на кое се одгледува определен <b>производ</b> [FAO, 1990 година]
Утврдување отсуство на штетен организам (find free)	Да се <b>изврши преглед на пратката, парцелата</b> или <b>местото на производство</b> и да се потврди отсуство на одреден <b>штетен организам</b> [FAO, 1990 година]
Отсуство (кај пратка, поле или место на производство) [free from (of a consignment, field or place of production)]	При отсуство на <b>штетни организми</b> (или конкретен <b>штетен организам</b> ) со бројки или количини кои може да се откријат со примена на <b>фитосанитарни постапки</b> [FAO, 1990 година, ревидирана верзија на FAO, 1995 година; СЕРМ, 1999 година]
Свежо (fresh)	Живо, несушено, кое не е длабоко-замрзнато или конзервирано на поинаков начин [FAO, 1990]
Овошје и зеленчук (fruits and vegetables)	Класи на производи од <b>свежи</b> делови на <b>растенија</b> наменети за конзумирање или преработка, а не за <b>садење</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на ICPM, 2001 година]
Фумигација (fumigation)	<b>Третман</b> со хемиски агенс во гасовита состојба, кој целосно или делумно го опфаќа <b>производот</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година]

Микро плазма (germplasm)	<b>Растенија</b> наменети за употреба во програми за одгледување или конзервирање [FAO, 1990 година]
Зрно зрнести култури (grain)	<b>Класа на производи</b> – семе, наменети за преработка или конзумирање, а не за <b>сеидба</b> (види <b>семиња</b> ) [FAO, 1990 година; ревидирана ICPM, 2001 година]
Греј [gray (Gy)]	Единица на <b>апсорбирана доза</b> каде 1 греј е еднаков на апсорпцијата на 1 џул по килограм (1 Gy = 1 J.kg <sup>-1</sup> ) [ISPM бр. 18, 2003 година]
Супстрат за одгледување (growing medium)	Било кој материјал во кој се развиваат <b>растителните</b> корења или е со таква намена. [FAO, 1990 година]
Период на растење (за видови растенија) [growing period (of a plant species)]	Временски период на активен раст во <b>сезоната на растење</b> [ICPM, 2003 година]
Сезона на растење (growing season)	Период или периоди во годината кога <b>растенијата</b> активно растат во одредено <b>подрачје, место на производство</b> или објект за производство [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на ICPM, 2003]
Природно живеалиште (habitat)	Дел од <b>екосистем</b> со услови во кои еден <b>организам</b> природно е присутен или може да се појави [ICPM, 2005 година]
Усогласување (harmonization)	Утврдување, признавање и примена на <b>фитосанитарни мерки</b> што се темелат на заеднички <b>стандарди</b> од страна на различни држави.[ FAO, 1995 година; ревидирана верзија на СЕРМ, 1999 година; врз основа на договорот на Светската трговска организација за примена на санитарни и фитосанитарни мерки]
Усогласени фитосанитарни мерки (harmonized phytosanitary measures)	<b>Фитосанитарни мерки</b> утврдени од договорните страни на <b>IPPC</b> , врз основа на <b>меѓународни стандарди</b> [IPPC, 1997 година]
Третман со топлина (heat treatment)	Процесот во кој одреден производ се изложува на топлина додека не постигне минимална температура за минимален временски период согласно одредена официјална техничка спецификација [ISPM бр. 15, 2002 година; ревидирана верзија на ICPM, 2005 година]
Штетен организам „автостопер“ (hitch-hiker pest)	Види <b>заразен штетен организам</b>
Листа на домаќини на штетни организми (host pest list)	Листа на штетни организми што заразуваат одреден вид растение, целосно или во одредено подрачје [СЕРМ, 1996 година; ревидирана верзија на СЕРМ, 1999 година]

Опсег на домаќинот (host range)	Видови способни во природни услови да одржуваат одреден <b>штетен организам</b> или друг <b>организам</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на ISPM бр. 3, 2005 година]
Дозвола за увоз (Import Permit)	<b>Официјален</b> документ за одобрување на увоз на <b>производ</b> во согласност со конкретни <b>услови за фитосанитарен увоз</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година; ICPM, 2005 година]
Деактивирање (inactivation)	Доведување во состојба еден микроорганизам да биде неспособен за развој [ISPM бр. 18, 2003 година]
Зачестеност (на штетен организам) [incidence (of a pest)]	Сразмер или број на единици на присуство на штетен организам во примерок, <b>пратка, подрачје</b> или друга дефинирана популација [CPM, 2009 година]
Наезда (incursion)	Изолирана популација на <b>штетен организам</b> , неодамна откриена во одредено <b>подрачје</b> , за која не е познато дека е одомаќинета, но се очекува да преживее во блиска иднина [ICPM, 2003 година]
Заразеност (на производот) [infestation (of a commodity)]	Присуство во <b>производ</b> на жив <b>штетен организам</b> од засегнатото <b>растение</b> или <b>растителен производ</b> . <b>Заразеноста ја</b> вклучува и инфекцијата. [CEPM, 1997 година; ревидирана верзија на CEPM, 1999 година]
Преглед (inspection)	<b>Официјален</b> визуелен преглед на <b>растенија, растителни производи</b> или други <b>регулирани производи</b> , за да се утврди присуство на <b>штетни организми</b> и/или да се утврди усогласеност со <b>фитосанитарните прописи</b> [FAO, 1990 година ревидирана верзија на FAO, 1995 година];
Инспектор (inspector)	Лице овластено од страна на националната организација за заштита на растенијата за да ги спроведе нејзините функции [FAO, 1990 година]
Интегритет (на пратката) integrity (of a consignment)	Состав на <b>пратка</b> опишан во <b>фитосанитарниот сертификат</b> или друг официјално прифатлив документ, транспортиран без загуба, додавање или замена [CPM, 2007 година]
Намена (intended use)	Декларирана цел за која се увезуваат, произведуваат или користат <b>растенијата, растителните производи</b> или други производи [ISPM бр.16, 2002 година; ревидирана верзија на CPM, 2009 година]
Пресретнување (на пратката) [interception (of a consignment)]	<b>Одбиениот</b> или контролираниот <b>влез</b> на увезена <b>пратка</b> поради неусогласеност со <b>фитосанитарните прописи</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година]
Пресретнување (на штетен организам) [interception (of a pest)]	Откривање на <b>штетен организам</b> при <b>проверка</b> или <b>испитување</b> на увезена <b>пратка</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на CEPM, 1996 година]

Посреден карантин (intermediate quarantine)	<b>Карантин</b> во државата која не е <b>држава на потекло</b> или земја на дестинација [CEPM, 1996]
Меѓународна Конвенција за Заштита на Растенијата (International Plant Protection Convention)	Меѓународна конвенција за заштита на растенија, одредена од FAO во Рим 1951 година, со подоцнежни измени [FAO, 1990 година].
Меѓународни Стандарди за Фитосанитарни Мерки (International Standard for Phytosanitary Measures)	<b>Меѓународен стандард</b> усвоен од страна на Конференцијата на FAO, привремената комисија за <b>фитосанитарни мерки</b> или комисијата за <b>фитосанитарни мерки</b> , основана според <b>IPPC</b> [CEPM, 1996 година; ревидирана верзија CEPM, 1999 година]
Меѓународни стандарди (international standards)	Меѓународни стандарди утврдени во согласност со член 10 став 1 и 2 од <b>IPPC</b> [IPPC, 1997 година]
Вовед (Introduction)	<b>Влез на штетен организам</b> што резултира со негова <b>појава</b> [FAO, 1990; ревидирана верзија на FAO, 1995 година; IPPC, 1997 година]
Масовно ослободување (inundative release)	Ослободување на голем број масовно произведени <b>агенси за биолошка контрола</b> или <b>корисни организми</b> со очекување да се постигне брз ефект [ISPM бр.3, 1996 година; ревидирана верзија на ISPM бр.3, 2005]
Јонизирачко зрачење (ionizing radiation)	Наелектризирани честички и електромагнетни бранови кои како резултат на физичка интеракција создаваат јони било на примарни или секундарни процеси [ISPM бр.18, 2003]
IPPC	<b>Меѓународна конвенција за заштита на растенијата</b> , донесена на FAO во 1951 година во Рим и подоцна изменета [FAO, 1990 година; ревидирана верзија ICPM, 2001 година]
Зрачење (irradiation)	Третман со било кој тип на <b>јонизирачко зрачење</b> [ISPM бр. 18, 2003]
ISPM	<b>Меѓународен стандард за фитосанитарни мерки</b> [CEPM, 1996 година; ревидирана верзија ICPM, 2001 година]
Сушење во печки (kiln-drying)	Процес при кој дрвото се суши во затворена комора со контрола на топлина и/или влага за да постигне посакувана содржина на влага [ISPM бр.15, 2002 година]
Законодавство (legislation)	Секој акт, закон, пропис, упатство или друга административна наредба донесена од страна на надлежните органи [ISPM бр. 3, 1996]

Жив модифициран организам (living modified organism)	Секој жив организам кој поседува нова комбинација на генетски материјал стекнат со употреба на <b>современа биотехнологија</b> [ <i>Протоколот Картагена за био-безбедност за Конвенцијата за биолошка разновидност, 2000</i> ]
Жив модифициран организам - GMO (LMO)	<b>Жив (генетски) модифициран организам</b> [ISPM бр.11, 2004]
Партија (дел од пратка) (lot)	Број на единици од еден <b>производ</b> , препознатлив по хомогеноста на составот, потеклото, итн., што формира дел од <b>пратка</b> [FAO, 1990 година]
Ознака (mark)	<b>Официјален</b> печат или жиг, меѓународно признаен, применет на <b>контролиран производ</b> за да го докаже неговиот фитосанитарен статус [ISPM бр. 15, 2002]
Минимално апсорбирана доза (Dmin) minimum absorbed dose (Dmin)	Локализираната минимална <b>апсорбирана доза</b> при процесот на <b>третирање</b> [ISPM бр. 18, 2003]
Модерна биотехнологија (modern biotechnology)	Примената на: а. Техники на ин витро (изолирано) нуклеинска киселина, која содржи рекомбинирана дезоксирибонуклеинска киселина (ДНК) и директно вбригување на нуклеинската киселина во клетките или органелите; или б. фузија на клетки надвор од таксономското семејство, кои ги надминуваат природните физиолошки репродуктивни или рекомбинаторски граници и кои не се техники кои се користат во традиционалното одгледување и селектирање [ <i>Протокол од Картагена за Биобезбедност кон Конвенцијата за Биолошки Диверзитет, 2000</i> ]
Следење (monitoring)	Официјален тековен процес за потврдување на фитосанитарните состојби [CEPM, 1996 година]
Следење за надзор (monitoring survey)	Тековен надзор заради потврдување на карактеристиките на популацијата од <b>штетни организми</b> [FAO, 1995 година]
Национална Организација за Заштита на Растенијата (National Plant Protection Organization)	<b>Официјална</b> служба основана од Владата, за да ги спроведе функциите утврдени од страна на <b>IPPC</b> [FAO 1990 година; порано позната како <b>Организација за заштита на растенија (национална)</b> ]
Природен непријател (natural enemy)	<b>Организам</b> кој живее на сметка на друг <b>организам</b> во своето подрачје на потекло и кој може да помогне во ограничување на популацијата на тој <b>организам</b> . Тука се опфаќаат <b>паразитоиди, паразити, предатори</b> , организми што се хранат со растенија и <b>патогени</b> [ISPM бр.3, 1996; ревидирана верзија на ISPM бр. 3, 2005]

Природно создадени (naturally occurring)	Компонента од <b>екосистем</b> или селекција од дива популација, неизменета по вештачки пат [ISPM бр.3, 1996]
Не-карантински штетни организми (non-quarantine pest)	<b>Штетен организам</b> кој не е <b>карантински штетен организам за одредено подрачје</b> [FAO, 1995 година]
Национална организација за заштита на растенијата (NPPO)	<b>Национална организација за заштита на растенијата</b> [FAO, 1990 година; ICPM, 2001 година]
Појава (occurrence)	Присуство на одреден <b>штетен организам</b> во одредено <b>подрачје</b> , за кој е потврдено дека е автохтон или <b>внесен</b> а се уште не е <b>официјално</b> пријавен дека е <b>уништен</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година; ISPM бр. 17; порано познат како „се појавува“]
Официјален (official)	Утврден, овластен или изведен од страна на <b>Националната организација за заштита на растенијата</b> [FAO, 1990 година]
Официјална контрола (official control)	Активна примена на задолжителни <b>фитосанитарни прописи</b> и примена на задолжителни <b>фитосанитарни постапки</b> со цел <b>уништување</b> или <b>задржување</b> на <b>карантински штетни организми</b> , или управување со <b>регулирани некарантински штетни организми</b> (види прилог на поимник бр. 1) [ICPM, 2001 година]
Организам (organism)	Секој биотски субјект способен за размножување или намножување во својата природна состојба (ISPM бр. 3, 1996 година; ревидирана верзија на ISPM бр.3, 2005 година]
Наезда (outbreak)	Неодамна откриена популација на <b>штетни организми</b> , вклучувајќи <b>напад</b> или ненадејно значително зголемување на постоечката популација од <b>штетни организми</b> во одредено <b>подрачје</b> [FAO, 1995 година; ревидирана верзија на ICPM, 2003 година]
Пакување (packaging)	Материјал кој се користи за зацврстување, заштита или носење на <b>производ</b> (ISPM бр. 20, 2004)
Паразит (Parasite)	<b>Организам</b> што живее на или во друг поголем <b>организам</b> и се храни од истиот [ISPM бр.3, 1996 година]
Паразитоид (Parasitoid)	Инсект кој паразитира само во неговиот ран стадиум, убивајќи го неговиот домаќин во процесот на неговиот развој, и слободно живее како возрасен/имаго (ISPM No. 3, 1996)
Патоген (Pathogen)	<b>Микроорганизам</b> кој предизвикува болест [ISPM бр.3, 1996 година]

Патека (pathway)	Секој начин што овозможува <b>влез</b> или <b>ширење</b> на <b>штетен организам</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година]
Штетен организам (pest)	Секој вид, сој или биотип на растение, животно или патоген агенс кој ги напаѓа <b>растенијата</b> или <b>растителните производи</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година; IPPC, 1997 година]
Категоризација на штетен организам (pest categorization)	Процесот на одредување дали <b>штетниот организам</b> поседува или не поседува својства на <b>карантински штетен организам</b> или на <b>регулиран некарантински штетен организам</b> [ISPM бр. 11, 2001 година]
Дијагноза на штетен организам (pest diagnosis)	Процесот на откривање и идентификација на <b>штетен организам</b> [ISPM бр. 27, 2006 година]
Подрачје без штетен организам (Pest Free Area)	<b>Подрачје</b> во кое одреден штетен организам не се појавува онака како што е докажано со научни докази и во кое оваа состојба <b>официјално</b> е одржувана [FAO, 1995 година]
Место за производство во кое нема штетни организми (pest free place of production)	<b>Место на производство</b> каде нема појава на одреден <b>штетен организам</b> како што е докажано со научни докази и во кое оваа состојба официјално е одржувана во конкретен временски период [ISPM бр. 10, 1999 година]
Производен простор во кој нема штетни организми (pest free production site)	Определен дел од <b>место на производство</b> каде нема појава на одреден <b>штетен организам</b> како што е докажано со научни докази и каде оваа состојба официјално е одржувана определен временски период и со истата се раководи како посебна единица на идентичен начин како и со <b>местото на производство без штетни организми</b> [ISPM бр. 10, 1999 година]
Евиденција за штетен организам (pest record)	Документ кој обезбедува податоци за присуство или отсуство на конкретен <b>штетен организам</b> на одредена локација, во конкретно време, во рамки на <b>подрачјето</b> (најчесто држава), под пропишани услови [CEPM, 1997 година]
Ризик од штетен организам (за карантински штетни организми) [pest risk (for quarantine pests)]	Веројатноста за <b>внесување</b> и <b>ширење</b> на <b>штетен организам</b> и степенот на поврзани потенцијални економски последици (види во прилог на поимник бр. 2) [ISPM бр. 2, 2007 година]



<p>Ризик од штетен организам (за регулирани не-карантински штетни организми) [pest risk (for regulated non-quarantine pests)]</p>	<p>Веројатноста дека <b>штетниот организам</b> во <b>растенијата за садење влијае</b> врз намената за употреба на тие <b>растенија</b> со економски неприфатлив ефект (види прилог на поимник бр. 2) [ISPM бр. 2, 2007]</p>
<p>Анализа на ризик од штетен организам (договорено толкување) [Pest Risk Analysis (agreed interpretation)]</p>	<p>Процесот на процена на биолошки или други научни и економски податоци за одредување дали одреден <b>организам</b> е <b>штетен организам</b>, дали треба да се регулира, како и интензитетот на сите <b>фитосанитарни мерки</b> што треба да се преземат против него [FAO, 1995 година; ревидирана верзија на IPPC, 1997 година; ISPM бр. 2, 2007 година]</p>
<p>Проценка на ризик од штетен организам (за карантински штетни организми) [pest risk assessment (for quarantine pests)]</p>	<p>Процена на веројатноста од <b>внесување</b> и <b>ширење</b> на <b>штетни организми</b> и степенот на поврзаните потенцијални економски последици (види прилог на поимник бр. 2) [FAO, 1995 година; ревидирана верзија на ISPM бр.11, 2001 година; ISPM бр. 2, 2007 година]</p>
<p>Проценка на ризик од штетен организам (за регулирани некарантински штетни организми) [pest risk assessment (for regulated non-quarantine pests)]</p>	<p>Процена на веројатноста дали одреден <b>штетен организам</b> кај <b>растенијата за садење</b> влијае на <b>планираната употреба</b> на тие <b>растенија</b> со економски неприфатлив ефект (види прилог на поимникот бр. 2) [ICPM, 2005 година]</p>
<p>Управување со ризик од штетен организам (за карантински штетни организми) pest risk management (for quarantine pests)</p>	<p>Процена и избор на можности за намалување на ризикот од <b>внесување</b> и <b>ширење</b> на <b>штетен организам</b> [FAO, 1995 година; ревидирана верзија на ISPM бр. 11, 2001]</p>
<p>Управување со ризик од штетен организам (за регулирани некарантински штетни организми) [pest risk management (for regulated non-quarantine pests)]</p>	<p>Процена и избор на можности за намалување на ризикот од одреден <b>штетен организам</b> кај <b>растенија за садење</b> <b>што</b> предизвикува економски неприфатлив ефект на <b>предвидената употреба</b> на тие <b>растенија</b> (види прилог на поимник бр. 2) [ICPM, 2005 година]</p>
<p>Статус на штетен организам (во едно подрачје) [pest status (in an area)]</p>	<p>Моменталното присуство или отсуство на <b>штетен организам</b> во одредено <b>подрачје</b>, вклучувајќи ја неговата распространетост, <b>официјално</b> утврдена врз основа на експертско мислење, врз основа на моментална и претходна документација и други податоци [CEPM, 1997 година; ревидирана верзија на ICPM, 1998 година]</p>

Подрачје без штетни организми (PFA)	<b>Подрачје без штетни организми</b> [FAO, 1995; ревидирана верзија на ICPM, 2001]
Фитосанитарна акција (phytosanitary action)	Официјално дејство, како на пример <b>проверка, испитување, следење</b> или <b>третман</b> , што се презема за примена на <b>фитосанитарните мерки</b> [ICPM, 2001 година; ревидирана верзија на ICPM, 2005 година]
Фитосанитарен сертификат (Phytosanitary Certificate)	Сертификат креиран според моделите за сертификати на <b>IPPC</b> [FAO, 1990]
Фитосанитарна сертификација (phytosanitary certification)	Употреба на <b>фитосанитарни постапки</b> кои водат до издавање на <b>фитосанитарен сертификат</b> [FAO, 1990 година]
Фитосанитарни барања за увоз (phytosanitary import requirements)	Посебни фитосанитарни мерки утврдени од страна на земјата увозник која се однесува на пратките кои се внесуваат во таа земја. (ICPM, 2005)
Фитосанитарно законодавство (phytosanitary legislation)	Основни закони што даваат законска надлежност на <b>Националната организација за заштита на растенија</b> од кои може да се изготват <b>фитосанитарни прописи</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година]
Фитосанитарни мерки (спогодбено толкување) [phytosanitary measure (agreed interpretation)]	Секој <b>закон, пропис</b> или <b>официјална</b> постапка која има за цел да спречи <b>внесување</b> и/или <b>ширење</b> на <b>карантински штетни организми</b> , или да го ограничи економското влијание врз регулирани <b>некарантински штетни организми</b> [FAO 1995 година; ревидирана верзија на IPPC, 1997 година ISPM, 2002 година]
<i>The agreed interpretation of the term phytosanitary measure accounts for the relationship of phytosanitary measures to regulated non-quarantine pests. This relationship is not adequately reflected in the definition found in Article II of the IPPC (1997). Ова договорено толкување на терминот фитосанитарна мерка се однесува на односот помеѓу фитосанитарните мерки кон регулирани некарантински штетни организми. Овој однос не е соодветно даден во дефиницијата во член II од IPPC (1997 година).</i>	
Фитосанитарна постапка (phytosanitary procedure)	Секој <b>официјален</b> метод за примена на <b>фитосанитарните мерки</b> вклучувајќи и спроведување на <b>прегледи, тестирања, следења</b> или <b>третирања</b> во однос на <b>регулирани штетни организми</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година; CEPV, 1999 година; ICPM, 2001 година; ICPM, 2005 година]

Фитосанитарна регулатива (phytosanitary regulation)	<b>Официјално правило</b> за спречување на <b>внесување</b> и/или <b>ширење на карантински штетни организми</b> , или ограничување на економското влијание врз <b>регулирани некарантински штетни организми</b> , вклучително и утврдување на <b>постапки</b> за <b>фитосанитарна сертификација</b> (види прилог на поимник бр. 2) [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година; CEPM 1999 година; ISPM 2001 година]
Фитосанитарна безбедност (на пратката) phytosanitary security (of a consignment)	Одржување на <b>интегритетот</b> на <b>пратката</b> и спречување истата да биде заразена и <b>контаминирана</b> од <b>регулирани штетни организми</b> , преку примена на соодветни <b>фитосанитарни мерки</b> [CPM, 2009 година]
Место на производство (place of production)	Секоја просторија или збир на полиња што делуваат како единствена производствена или земјоделска единица. Тука може да се вклучат производните простори кои се управуваат посебно за фитосанитарни цели [FAO, 1990; ревидирано CEPM, 1999]
Растителен штетен организам (plant pest)	Види <b>штетен организам</b>
Растителни производи (plant products)	Непреработен материјал од <b>растително</b> потекло (вклучувајќи <b>зрнести култури</b> ) и оние преработени производи кои по природа или по начинот на нивната преработка можат да претставуваат ризик за <b>внесување</b> и <b>ширење на штетни организми</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на IPPC, 1997 година; порано познат како <b>растителен производ</b> ]
Организација за заштита на растенијата (национална) [plant protection organization (national)]	Види <b>Национална организација за заштита на растенијата</b>
Растителен карантин (plant quarantine)	Сите активности преземени со цел да се спречи <b>внесување</b> и/или <b>ширење на карантински штетни организми</b> или за да се обезбеди нивна <b>официјална контрола</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година]
Садење (вклучувајќи расадување) [planting (including replanting)]	Секоја операција на сместување на <b>растението во супстрат за одгледување</b> , калемење или слични операции, за да се обезбеди нивниот понатамошен раст, размножување или намножување [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на CEPM, 1999 година]
Растенија (Plants)	Живи растенија и нивни делови, вклучувајќи <b>семиња</b> и <b>микро плазма</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на IPPC, 1997 година]

Растенија за садење (plants for planting)	<b>Растенија</b> наменети да останат <b>засадени</b> , да бидат <b>засадени</b> или <b>пресадени</b> [FAO, 1990 година]
Растенија во изолирани услови (plants in vitro)	<b>Класа на производ</b> на растенија кои растат во стерилен супстрат во изолиран простор [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на CEPМ, 1999 година; ICPM, 2002 година; порано познати како <b>растенија во култура на ткиво</b> ]
Место на влез (point of entry)	Аеродром, пристаниште или копнена граница, <b>официјално</b> назначена точка за увезување на <b>пратки</b> , и/или влез на патници [FAO, 1995 година]
Карантин после внесување (post-entry quarantine)	<b>Карантин</b> кој се применува откако <b>производот</b> ќе се <b>внесе</b> [FAO, 1995]
Анализа на ризик од штетен организам (PRA)	<b>Анализа на ризик од штетен организам</b> [FAO, 1995 година; ревидирана верзија на ICPM, 2001 година]
PRA подрачје (PRA area)	<b>Подрачје</b> во кое се спроведува <b>анализа на ризик од штетни организми</b> [FAO, 1995 година]
Практично ослободено (practically free)	<b>Пратка, поле или место на производство без штетни организми</b> (или конкретен <b>штетен организам</b> ) во бројки или количини кои не ги надминуваат очекуваните и доследноста со квалитетни активности на култивирање и раководење во производството и пласманот на <b>производот</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година]
Претходно ослободување (pre-clearance)	<b>Фитосанитарната сертификација</b> и/или <b>ослободувањето</b> во <b>државата на потекло</b> , изведено со или под редовен надзор на <b>Националната организација за заштита на растенија</b> од државата на дестинација [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година]
Предатор (Predator)	<b>Природен непријател</b> што лови и се храни со други животински <b>организми</b> , од кои повеќе од еден се убиени за време на нивниот животен век [ISPM бр. 3, 1996 година]
Работен примерок (проба) (process load)	Количина на материјал со прецизиран опис на конфигурацијата кој е третиран како една целина (ISPM No. 18, 2003)
Обработен дрвен материјал (processed wood material)	Производи кои се составени од <b>дрво</b> , обработени користејќи лепило, топлина, притисок, или некоја комбинација од истите. (ISPM No. 15, 2002)
Забрана (prohibition)	<b>Фитосанитарен пропис</b> кој забранува увоз или движење на одредени <b>штетни организми</b> или <b>производи</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година]

Заштитено подрачје (protected area)	<b>Контролирано подрачје</b> кое е одредено од страна на <b>NPPO</b> како минимално <b>подрачје</b> , неопходно за ефикасна заштита на <b>загрозеното подрачје</b> [FAO, 1990 година; не е дел од FAO, 1995 година; нов концепт од CEPМ, 1996 година]
Привремена мерка (provisional measure)	<b>Фитосанитарен пропис</b> или постапка утврдена без целосна <b>техничка оправданост</b> како резултат на недостиг од соодветни податоци. <b>Привремената мерка</b> подлежи на периодичен преглед и целосна техничка оправданост во најкраток можен рок [ISPM, 2001 година]
Карантин (Quarantine)	<b>Официјално</b> задржување на <b>регулирани производи</b> заради набљудување, истражување или за понатамошен <b>преглед, тестирање</b> и/или <b>третман</b> [FAO, 1990 година, ревидирана верзија на FAO, 1995 година; CEPМ, 1999 година]
Карантинско подрачје (quarantine area)	<b>Подрачје</b> во кое е присутен <b>карантински штетен организам</b> и истиот е <b>официјално регулиран</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година]
Карантински штетен организам (quarantine pest)	<b>Штетен организам</b> со потенцијална економска важност за подрачјето што е загрошено, а кој се уште не е присутен во истото, или е присутен но се уште не е широко распространет и <b>официјално регулиран</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година; IPPC 1997 година]
Станица за карантин (quarantine station)	<b>Официјална</b> станица за чување <b>растенија</b> или <b>растителни производи</b> во карантин [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година; порано позната како <b>карантинска станица или објект</b> ]
Сурово дрво (raw wood)	<b>Дрво</b> кое се уште не претрпело обработка или <b>третман</b> [ISPM бр. 15, 2002]
Ре-експортирана пратка (re-exported consignment)	<b>Пратка</b> увезена во држава од која потоа се извезува. Пратката може да се чува, подели, комбинира со други пратки или да и се смени пакувањето (порано познато како <b>земја на повторен извоз</b> ) [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на CEPМ, 1996 година; CEPМ 1999 година; ISPM, 2001 година; ISPM, 2002 година]
Референтен примерок (reference specimen)	Примерок од популација на конкретен <b>организам</b> , зачуван и на располагање со цел за идентификација, потврда или споредба. [ISPM бр.3, 2005 година; ревидирана верзија на CPM, 2009 година]
Одбивање (refusal)	Забранување на <b>внесување</b> на <b>пратка</b> или друг <b>регулиран производ</b> кога не е во согласност со <b>фитосанитарните прописи</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година]

Регионална Организација за Заштита на Растенијата (Regional Plant Protection Organization)	Меѓувладина организација со утврдени функции во член IX од <b>IPPC</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година; CEPМ 1999 година; порано позната како <b>Организација за заштита на растенија (регионална)</b> ]
Регионални стандарди (regional standards)	<b>Стандарди</b> утврдени од страна на одредена <b>Регионална организација за заштита на растенијата</b> заради насочување на членките на таа организација [IPPC, 1997 година]
Регулирано подрачје (regulated area)	<b>Подрачје</b> во чии што рамки и/или од кое <b>растенијата, растителните производи</b> и други <b>регулирани производи</b> подлежат на <b>фитосанитарни прописи</b> или <b>постапки</b> , со цел да се спречи <b>внесувањето</b> и/или <b>ширењето</b> на <b>карантински штетни организми</b> или да се ограничи економското влијание на <b>регулирани некарантински штетни организми</b> (види прилог на поимник Бр. 2) [CEPM 1996 година; ревидирана верзија на CEPМ, 1999 година; ICPM, 2001 година]
Регулиран производ (regulated article)	Секое <b>растение, растителен производ</b> , место на складирање, пакување, превозно средство, контејнер, почва и секој организам, предмет или материјал способен за засолнување или ширење на <b>штетни организми</b> , за кој се неопходни <b>фитосанитарни мерки</b> , особено онаму каде што е опфатен меѓународен транспорт [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на FAO, 1995 година; , IPPC 1997 година]
Регулиран некарантински штетен организам (regulated non-quarantine pest)	<b>Некарантински штетен организам</b> чие присуство во <b>растенијата за садење</b> влијае на <b>наменската употреба на тие растенија</b> , со економско незначајно влијание и кој според тоа е регулиран во рамки на територијата на договорната страна-увозник (види прилог на поимник бр. 2) [IPPC, 1997 година]
Регулиран штетен организам (regulated pest)	<b>Карантински штетен организам</b> или <b>регулиран некарантински штетен организам</b> , [IPPC, 1997 година]
Ослободување (во животната средина) [release (into the environment)]	Намерно ослободување на одреден <b>организам</b> во животната средина (види <b>вовед</b> и <b>појава</b> ) [ISPM бр. 3, 1996]
Ослободување (на пратка) [release (of a consignment)]	Овластување за <b>внесување</b> после добиено <b>одобрување</b> [FAO, 1995 година]
Расадување (Replanting)	Види <b>садење</b>

Потребен одговор (required response)	Утврден степен на ефект при <b>третман</b> [ISPM бр.18, 2003]
Ограничување (Restriction)	<b>Фитосанитарен пропис</b> кој одобрува увезување или движење на одредени <b>производи</b> кои подлежат на одредени услови [ISPM бр.18, 2003]
Регулирани не-карантински штетни организми (RNQP)	<b>Регулиран некарантински штетен организам</b> [ISPM бр. 16, 2002]
Округло дрво (round wood)	<b>Дрво</b> кое не е исечено по должина, кое ја има својата природна кружна површина, со или без кора [F АО, 1990]
Регионална организација за заштита на растенија (RPPO)	<b>Регионална организација за заштита на растенијата</b> [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на ICPM, 2001 година]
Сечено дрво (sawn wood)	<b>Дрво</b> пресечено по должина, со или без природната тркалезна површина, со или без кора [FAO, 1990 година]
Секретар (Secretary)	<b>Секретар на Комисијата</b> назначен во согласност со член XII [IPPC, 1997 година]
Семиња (Seeds)	<b>Производна класа</b> на семиња наменети или планирани за <b>сеене</b> , а не за исхрана или преработка (види <b>зрнести култури</b> ) [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на ICPM, 2001 година]
Стерилна инсект-техника (SIT)	<b>Техника со стерилен инсект</b> [ISPM бр. 3, 2005 година]
Ширење (spread)	Зголемување на географската распространетост на одреден <b>штетен организам</b> во рамки на одредено <b>подрачје</b> [FAO, 1995 година]
Стандард (standard)	Документ утврден со консензус и одобрен од признаено тело, кој за заедничка и повеќекратна употреба обезбедува правила, упатства или карактеристики за дејствијата или резултати од истите, насочени кон постигнување на оптимален степен на ред во дадениот контекст [FAO, 1995 година, ВОДИЧ ЗА ISO/IEC 2:1991 дефиниција]
Стерилен инсект (sterile insect)	Инсект кој како резултат на одреден третман не може да се размножува [ISPM бр.3, 2005 година]
Техника со стерилен инсект (sterile insect technique)	Метод на <b>контрола на штетен организам</b> со употреба на <b>масовно ослободување на стерилни инсекти</b> за да се намали размножувањето во популација од истиот вид [ISPM бр.3, 2005 година]

Складиран производ (stored product)	Необработен <b>растителен производ</b> наменет за исхрана или преработка, складиран во сушена форма (овде особено се опфатени <b>зрнестите култури</b> и сушено <b>овошје</b> и <b>зеленчук</b> ) [FAO, 1990 година]
Потиснување (Suppression)	Примената на <b>фитосанитарни мерки</b> во заразена <b>област</b> за да се намалат <b>популациите</b> на <b>штетен организам</b> [FAO, 1995 година; ревидирана верзија на CEPМ, 1999 година]
Следење (surveillance)	<b>Официјален</b> процес кој опфаќа собирање и евидентирање на податоци за <b>појава</b> или отсуство на <b>штетни организми</b> со <b>надзор, набљудување</b> или други постапки [CEPM, 1996 година]
Надзор (survey)	<b>Официјална</b> постапка спроведена во определен временски период за да се одредат карактеристиките на популацијата на <b>штетниот организам</b> или да се одреди кои видови се <b>појавуваат</b> во одредено подрачје [FAO, 1990 година; ревидирана верзија на CEPМ, 1996 година]
Системски пристап(и) [systems approach(es)]	Интегрирање на различни мерки за управување со ризик, од кои најмалку две делуваат независно, и кои кумулативно го постигнуваат соодветното ниво на заштита против <b>регулирани штетни организми</b> (ISPM број 14, 2002; ревидиран ICPM, 2005)
Технички оправдано (technically justified)	Оправдано врз основа на заклучоци добиени со употреба на соодветни <b>анализи за ризик на штетни организми</b> или каде што е применливо друго слично испитување и процена на достапните научни информации (IPPC, 1997)
Тест (Test)	<b>Официјално</b> испитување, покрај визуелното, за да се утврди присуство на <b>штетни организми</b> или да се идентификуваат <b>штетни организми</b> [FAO, 1990 година]
Степен на толеранција (на штетен организам) [tolerance level (of a pest)]	<b>Зачестеност</b> на <b>штетен организам</b> одреден како праг за преземање на дејство за контрола на тој <b>штетен организам</b> или да се спречи неговото <b>ширење</b> или <b>внесување</b> (CPM, 2009).
Непостојаност Минливост краткотрајност (Transience)	Присуство на <b>штетен организам</b> кој не се очекува да се <b>насели</b> (ISPM број 8, 1998)
Транзит (Transit)	Види <b>пратка во транзит</b>



Транспарентност (Transparency)	Принцип кој овозможува достапност на <b>фитосанитарните мерки</b> на меѓународно ниво како и нивната применливост (FAO,1995;ревидиран CEPМ, 1999; врз основа на Спогодбата на Светската Трговска Организација за Применувањето на Санитарните и Фитосанитарните Мерки)
Третман (Treatment)	<b>Официјална</b> постапка за убивање, <b>инактивирање</b> или отстранување на <b>штетни организми</b> или претварање во неплодни <b>штетни организми</b> или <b>намалување на животните функции</b> [FAO, 1990 година, ревидирана верзија на FAO,1995 година; ISPM бр. 15, 2002 година; ISPM бр.18, 2003 година; ICPM, 2005 година]
Распоред за третирање (treatment schedule)	Критичните параметри на <b>третманот</b> кои треба да се исполнат за да се постигне планираната цел (пример: убивање, <b>инактивација</b> или отстранување на <b>штетни организми</b> , претварајќи ги во неплодни или <b>со намалени животни функции</b> ) со одредена <b>ефикасност</b> (ISPM No. 28, 2007)
Визуелен преглед (visual examination)	Визуелно прегледување на растенија, <b>растителни производи</b> или други <b>регулирани производи</b> со голо око, лупа, стереоскоп или микроскоп за откривање на <b>штетни организми</b> или <b>загадувачи</b> , без <b>тестирање</b> или обработка [ISPM бр.23, 2005]
Дрво (wood)	<b>Класа на производ</b> од тркалезно дрво, исечено дрво, иверка или дрвени деланки, со или без кора [FAO,1990 година; ревидирана верзија на ICPM, 2001 година]
Дрвен материјал за пакување (wood packaging material)	<b>Дрво</b> или производи од дрво (со исклучок на производи од хартија) користени за потпора, заштита или пренос на <b>производи</b> (вклучувајќи <b>амбалажа</b> ) [ISPM бр.15, 2002]

## Додаток Бр. 1

### НАСОКИ ЗА ТОЛКУВАЊЕ И ПРИМЕНА НА КОНЦЕПТОТ ЗА ОФИЦИЈАЛНА КОНТРОЛА ЗА РЕГУЛИРАНИ ШТЕТНИ ОРГАНИЗМИ

#### 1. ЦЕЛ

Фразата „Официјално контролирани“ означува суштински концепт во дефиницијата за карантински штетен организам. Поимникот на фитосанитарни термини го дефинира терминот „официјален“ како утврден, овластен или изведен од страна на NPPO, а „Контрола“ како потиснување, задржување или уништување на популацијата на штетен организам. Сепак, за фитосанитарни цели, концептот на „Официјална контрола“ не е соодветно изразен со комбинацијата на овие два термина. Целта на ова упатство е да понуди попрецизен опис на толкувањето на концептот за официјална контрола и нејзината примена во пракса.

#### 2. ОБЕМ

Ова упатство се однесува само на официјалната контрола на регулирани штетни организми. За потребите на ова упатство, под релевантни штетни организми се подразбира: карантински штетни организми кои се присутни во земја-увозник но не се широко распространети и регулираните некарантински штетни организми.

#### 3. ДЕФИНИЦИЈА

Официјалната контрола се дефинира како:

*Активно спроведување на задолжителни фитосанитарни прописи и примена на задолжителни фитосанитарни постапки со цел уништување или сузбивање на карантински штетни организми или справување со регулирани некарантински штетни организми.*

#### 4. ОПШТИ УСЛОВИ

Официјалната контрола подлежи на „начела за карантин за растенија во однос на меѓународна трговија“, конкретно, начела за недискриминација, транспарентност, еднаквост и анализа на ризик.

Во случај на карантински штетен организам што е присутен, но не е широко распространет и кај одредени регулирани некарантински штетни организми, земјата-

увозник треба да го дефинира заразеното, загрозеното и заштитеното подрачје(а).

Официјалната контрола опфаќа:

- уништување и/или сузбивање во заразеното подрачје(а)
- следење во загрозеното подрачје(а)
- мерки кои се поврзани со контрола на движење во и во рамки на заштитеното подрачје(а) вклучувајќи ги и мерките кои се применуваат при увоз.

Програмите за официјална контрола содржат елементи што се задолжителни. Потребна е минимална процена на програмата и следење на штетните организми во нејзини рамки за официјална контрола, за да се одреди потребата и ефектот од контролата и за да се оправдаат применетите мерки при увоз за истата цел. Мерките применети при увоз треба да бидат во согласност со начелото за недискриминација (види оддел 5.1 подолу).

За карантински штетни организми, уништувањето и ограничувањето може да бидат елементи на сузбивање. За регулирани некарантински штетни организми, мерката на сузбивање може да се користи за да се избегне економска неоправданост, бидејќи се однесува на растенијата наменети за садење.

## 5. ПОСЕБНИ УСЛОВИ

### 5.1 НЕДИСКРИМИНАЦИЈА

Принципот на недискриминација помеѓу домашните и увозните услови е од фундаментално значење. Поточно, увозните услови не би требало да бидат построги од ефектот на официјалната контрола во земјата увозник. Оттука, би требало да има доследност помеѓу увозот и домашните услови за одреден штетен организам:

- увозните услови не би требало да бидат построги од домашните барања;
- домашните и увозните услови би требало да бидат исти или со еквивалентен ефект;
- задолжителните елементи на домашните услови и условите за увоз треба да бидат исти;
- интензитетот на проверка на увезени пратки треба да биде ист со еквивалентни такви постапки во програмите за домашна контрола;
- во случај на неусогласеност, би требало да се преземат исти или еквивалентни активности врз увезените пратки, исто како да се земени во домашни услови;
- ако се применила толеранција во рамките на националната програма, истата толеранција би требало да се примени на еквивалентен увезен материјал. Поточно, ако не се преземе дејство во националната програма за официјална контрола, затоа што нивото на заразување не достигнало одредено ниво, тогаш нема да се превеземе никакво дејство врз увезената пратка, доколку нивото на зараза не го надминува истото ниво. Усогласеноста со увозната толеранција, генерално ја одредува проверката или тестирањето при влез, додека пак толерантноста за домашни пратки би требало да се одреди на последната точка каде што се извршува официјалната контрола;
- доколку во националната програма за официјална контрола се дозволува под-класифицирање или пре-класифицирање, слични опции би требало да бидат на располагање за увезените пратки.

### 5.2 ТРАНСПАРЕНТНОСТ

Увозните и домашните барања за официјална контрола би требало да бидат документирани и да бидат на располагање доколку некој ги побара.

### 5.3 ТЕХНИЧКА ОПРАВДАНОСТ (АНАЛИЗА НА РИЗИК)

Домашните услови и условите за увоз треба да бидат технички оправдани и да резултираат со недискриминарачко управување со ризик.

### 5.4 СПРОВЕДУВАЊЕ

Домашното спроведување на програмите за официјална контрола треба да биде еднакво со спроведувањето на условите при увоз. Спроведувањето треба да опфати:

- правна основа;
- оперативна примена;
- проценка и преглед и
- официјално делување во случај на неусогласеност.

### 5.5 ЗАДОЛЖИТЕЛНА ПРИРОДА НА ОФИЦИЈАЛНАТА КОНТРОЛА

Официјалната контрола е задолжителна во поглед на тоа што сите вклучени лица се правно обврзани да ги спроведат бараните дејствија. Полето на примената на програмите за официјална контрола на карантински штетни организми е целосно задолжително (постапки за акции за уништување), додека полето на примена на регулирани некарантински штетни организми е задолжително само во одредени околности (програми за службена сертификација).

### 5.6 ОБЛАСТ НА ПРИМЕНА

Програмата за официјална контрола може да се примени на национално, регионално или локално ниво. Подрачјето на примената на мерките за официјалната контрола треба да биде прецизирано. Било какви ограничувања при увоз треба да имаат ист ефект како и внатрешно применетите мерки за официјална контрола.

### 5.7 НАДЛЕЖНОСТ НА NPPO И ВКЛУЧЕНОСТА ВО ОФИЦИЈАЛНАТА КОНТРОЛА

Официјалната контрола треба:

- да биде воспоставена или призната од страна на владата или преку соодветна законска надлежност;
- да биде изведена, спроведена, надгледувана или да биде најмалку ревидирана/проверена од страна на NPPO;
- спроведувањето да биде обезбедено од страна на владата или од NPPO и
- да биде изменета, завршена или да изгуби официјално признание од страна на владата или од NPPO.

Одговорноста и отчетноста за програмите за официјална контрола паѓа на националната влада. Покрај NPPO може да бидат одговорни и други агенции за одредени аспекти од програмите за официјална контрола, додека одредени други аспекти од истите програми може да се под надлежност на регионалните органи или приватниот сектор. NPPO треба да биде целосно запознаена со сите аспекти од програмите за официјална контрола во сопствената земја.

### КОРИСТЕНА ЛИТЕРАТУРА

*Report of the ICPM open-ended working group on official control, 22-24 March 2000, Bordeaux, France, IPPC Secretariat, FAO, Rome.*

## Додаток бр. 2

### УПАТСТВО ЗА ОБЈАСНУВАЊЕ НА ПОТЕНЦИЈАЛНАТА ЕКОНОМСКА ВАЖНОСТ КАКО И ПОВРЗАНИТЕ ТЕРМИНИ, ВКЛУЧУВАЈЌИ ЈА И ВАЖНОСТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

#### 1. ЦЕЛ И ОБЕМ

Овие упатства обезбедуваат поранешни и останати релевантни податоци за да ја разјаснат потенцијалната економска важност и поимите сродни на неа, така што таквите поими се јасно разбирливи, а нивната примена ќе биде доследна со Меѓународната конвенција за заштита на растенија (IPPC) и Меѓународните стандарди за фитосанитарни мерки (ISPM). Овие упатства ја покажуваат примената на одредени економски принципи и нивната поврзаност со целите на IPPC, особено во заштитата на некултивираните растенија, дивата флора, природните живеалишта и екосистемите, со посебно внимание кон инвазивните непознати видови, што претставуваат растителни штетни организми.

Овие упатства појаснуваат дека IPPC:

- ја има во предвид грижата за животната средина користејќи економски термини, при тоа применувајќи монетарни и немонетарни вредности;
- докажува дека влијанието на пазарот не е единствениот показател за последиците од штетните организми и
- го одржува правото на членовите да донесуваат фитосанитарни мерки во однос на штетни организми, за кои економската штета причинета на растенија, растителни производи или екосистеми во одредено подрачје не може лесно да се измери.

Упатствата појаснуваат, во поглед на растителни штетни организми, дека обемот на IPPC ја опфаќа заштитата на култивирани растенија во земјоделството (вклучувајќи хортикултура и шумарство), некултивирани растенија, дива флора, природни живеалишта и екосистеми.

#### 2. ИСКУСТВА

IPPC отсекогаш настојувала несаканите последици од растителни штетни организми, вклучително оние во однос на некултивирани растенија, дива флора, природни живеалишта и екосистеми да се мерат во економска смисла. Користењето на термините *економски ефекти*, *економски влијанија*, *потенцијална економска важност* и *економски неприфатливо влијание*, како и употребата на зборот *економски* во IPPC и ISPM резултираа со одредени недоразбирања за примената на таквите термини и во фокусот на IPPC.

Полето на примена на Конвенцијата се однесува на заштита на дивата флора што резултира со важен придонес во зачувувањето на биолошката разновидност. Сепак, владееше погрешно мислење дека IPPC имаше исклучиво трговско значење и ограничено поле на примена. Не беше доволно објаснето дека IPPC е дел од грижата за животната средина во економска смисла. Оваа состојба покренала прашања за усогласување со други договори, вклучително Конвенцијата за биолошка разновидност и Протоколот од Монреал за супстанции што ја намалуваат озонската обвивка.

#### 3. ЕКОНОМСКИ ТЕРМИНИ И ОБЕМ НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА НА IPPC И ISPM

Економските термини кои се среќаваат во IPPC и ISPM, може да се категоризираат:

Термини кои имаат потреба за поддршка од политички одлуки:

- Потенцијално економско значење (во дефиницијата за карантин на штетни организми);
- Економски неприфатливо влијание (во дефиницијата за регулирани некарантински штетни организми) и
- Економски значајни загуби (во дефинициите за загрозени подрачја).

Термини, кои се однесуваат на доказите за поддршка на горенаведените одлуки:

- го ограничуваат економското влијание (во дефиницијата за фитосанитарни регулативи и договорено толкување на фитосанитарните мерки);
- економски докази (во дефиницијата за анализа на ризик од штетни организми);
- предизвикуваат економска штета (во Членот VII.3 од IPPC, 1997);
- директни и индиректни економски влијанија (ISPM No. 11 и ISPM No. 16);
- економски последици и потенцијални економски последици (во ISPM Бр. 11) и
- комерцијални и некомерцијални последици (во ISPM Бр. 11).

ISPM Бр. 2 се однесува на штетата врз животната средина како фактор кој треба да се разгледа во проценката на потенцијалната економска важност. Поглавјето 2.2.3 содржи голем број точки кои го прикажуваат широкиот обем на економски влијанија кои имаат намера да ги покријат.

ISPM Бр. 11 забележува во глава 2.1.1.5 во однос на категоризацијата на штетните организми, дека треба да се има јасен показател дека штетниот организам најверојатно ќе има неприфатливо економско влијание, кое може да го земе во предвид влијанието врз животната средина во подрачјето на PRA. Поглавјето 2.3 за стандардот ја опишува процедурата за проценка на потенцијалните економски последици од внесувањето на штетниот организам. Ефектите може да се разгледуваат како директни или индиректни. Поглавјето 2.3.2.4 дава насоки за проценката на некомерцијалните последици и последиците за животната средина при внесување на штетниот организам. Се потврдува дека одредени типови на ефекти може да не се применат на постоечкиот пазар, кој лесно може да се препознае, но се оди понатаму до државата, каде што влијанијата би можеле да се приближат со соодветен непазарен метод на непазарна проценка. Ова поглавје забележува дека ако квантитативната мерка не е изводлива, тогаш дел од проценката барем би требала да содржи квалитативна анализа и објаснување како информациите се користат во анализата на ризикот. Ефектите врз животната средина и други такви ефекти кои никој не ги посакува се покриени со поглавјето 2.3.1.2 (индиректни ефекти) како дел од анализата на економските последици. Онаму каде што се смета дека ризикот е неприфатлив, Поглавјето 3.4 обезбедува насоки за избор на опции за управување со ризик, заедно со мерките за ефикасност на трошоците, изводливост и помалку трговски ограничувања.

Во Април 2001 ISPM согледа дека под постоечкиот мандат на IPPC се зема во предвид загриженоста за животната средина, понатамошниот текст треба да сорджи размислувања за следните пет предложени точки кои се однесуваат на потенцијалните ризици за животната средина од штетни организми на растенија:

- намалување или елиминирање на загрозените (или под закана) природни видови на растенија;
- намалување или елиминирање на клучните растителни видови (видови кои имаат главна улога во одржувањето на екосистемот);
- намалување или елиминација на видови на растенија кои се главна

- компонента на природниот екосистем;
- предизвикувајќи промена на биолошкиот диверзитет на растението на таков начин што ќе резултира со дестабилизација на екосистемот;
- што резултира во контрола, уништување или програми за управување, кои би биле потребни доколку се внесе карантински штетен организам и влијанието од таквите програми (пестициди или ослободувањето на неавтохтони предатори или паразити) во биолошкиот диверзитет.

Оттука е јасно, во однос на растителните штетни организми, дека обемот на IPPC ја покрива заштитата на култивираните растенија во земјоделството (вклучувајќи хортикултура и шуми), некултивирани растенија, дива флора, живеалишта и екосистеми.

#### 4. ЕКОНОМСКИ АСПЕКТИ ВО PRA

##### 4.1 ВИДОВИ НА ЕКОНОМСКИ ЕФЕКТ

Во **PRA**, економските ефекти не треба да се толкуваат само како пазарни ефекти. Стоките и услуги кои не се продадени на комерцијалните пазари може да имаат економска вредност, а економската анализа опфаќа многу повеќе отколку изучувањето на пазарот на стоки и услуги. Употребата на терминот *економски ефекти* обезбедува рамка во која може да се анализираат широк спектар на ефекти (вклучувајќи и еколошките и општествените влијанија). Економската анализа користи монетарна вредност како мерка, за да се овозможи креаторите на политиката да ги се споредат трошоците и придобивките од различни видови на стоки и услуги. Ова не ја исклучува употребата на други алатки, како што се квалитативни и еколошки анализи кои не може да користат монетарни термини.

##### 4.2 ТРОШОЦИ И ПРИДОБИВКИ

Општиот економски тест за секоја политика е да се продолжи со политиката ако придобивките од неа се барем исто толку големи колку и нејзината цена. Трошоците и придобивките се широко сватени за да ги вклучат и пазарните и непазарните аспекти. Трошоците и придобивките може да бидат претставени преку квантитативните и квалитативните мерења. Непазарните стоки и услуги тешко може да се измерат, но сепак се од суштинско значење и треба да се разгледаат.

Економската анализа за фитосанитарните цели може да обезбеди информации во однос на трошоците и придобивките и не проценува дали едно распределување е секогаш подобро од друго распределување на трошоците и придобивките од одредена политика. Во принцип, трошоците и придобивките треба да бидат мерливи, без разлика на кого се појавуваат. Со оглед на тоа што оценките за најпосакувана распределба на трошоците и придобивките претставуваат политички избор, тие треба да имаат рационален однос кон фитосанитарните погледи.

Трошоците и придобивките треба да бидат пресметани без оглед на тоа дали се појавуваат како директни или индиректни последици од внесувањето на штетниот организам или ако е потребен синџир на причинско-последични односи, пред да се направат трошоците или пред да се остварат придобивките. Трошоците и придобивките кои се поврзани со индиректните последици од внесувањето на штетните организми можат да бидат помалку точни од одредени трошоци и придобивки кои се поврзани со директни последици. Често пати, не постои

монетарна информација околу цената на било каква загуба, која може да резултира со внесувањето на штетните организми во природните средини. Секоја анализа треба да ги идентификува и објасни неточностите кои се вклучени во проценката на трошоците и придобивките и претпоставките треба да бидат јасно наведени.

## 5. ПРИМЕНА

Следните критериуми<sup>1</sup> треба да се исполнат пред да се одреди дали одреден штетен организам е од *потенцијална економска важност*:

- потенцијал за внесување во подрачјето PRA;
- потенцијал за ширење по населувањето и
- потенцијален штетен ефект врз растенијата, на пример:
  - култури (загуба на приносот или квалитет) или
  - животната средина (оштетување на екосистеми, природни живеалишта или видови) или
  - некоја друга утврдена вредност (рекреација, туризам, естетика).

Како што е истакнато во Оддел 3, оштетувањето на животната средина, кое произлегува од внесувањето на растителни штетни организми е едно од видовите штети признаена од IPPC. Според тоа, во однос на третиот критериум погоре, договорните страни од IPPC имаат право да донесат фитосанитарни мерки дури и во однос на штетен организам кој има потенцијал за причинување штета само на животната средина. Таквото дејствување треба да се заснова на анализа на ризик од штетни организми, кое вклучува разгледување на докази за потенцијална штета врз животната средина. Кога се укажува на директното и индиректното влијание на штетните организми врз животната средина, природата на штетата или загубите што се резултат на појавата на штетен организам треба да се прецизира во анализата на ризик од штетни организми.

Во случај на регулирани некарантински штетни организми, бидејќи такви популации на штетни организми се веќе населени, појавата во одредено подрачје и ефектите врз животната средина не претставуваат релевантни критериуми при разгледувањето на *економски неприфатливи влијанија* (види ISPM бр. 16: *Регулирани некарантински штетни организми: концепт и примена, 2002 година*).

### КОРИСТЕНА ЛИТЕРАТУРА

*International Plant Protection Convention, 1997. FAO Rome.*

*Guidelines for Pest Risk Analysis, 1996. ISPM бр. 2, FAO, Rome.*

*Pest Risk Analysis for quarantine pests, 2001. ISPM No. 11, FAO, Rome.*

*Regulated non-quarantine pests: concept and application, 2002. ISPM No. 16, FAO, Rome.*

Report of the Third Session of the Interim Commission on Phytosanitary Measures (includes the working group document in Appendix XII), 2001. FAO Rome.

<sup>1</sup> Во однос на првиот и вториот критериум, IPPC (1997 година), според член VII.3, за штетните организми што можеби немаат можност за формирање, мерките преземени против овие штетни организми треба да бидат технички оправдани.



## ДОДАТОК НА ПРИЛОГ бр. 2

Овој додаток обезбедува дополнително појаснување на одредени термини користени во овој прилог. Истиот не претставува нормативен дел од овој прилог.

*Економска анализа:* Економската анализа првенствено користи монетарни вредности како мерка, што на создавачите на политики им овозможува да споредуваат трошоци и придобивки од различни видови стоки и услуги. Таа е посеопфатна од студијата за пазарни стоки и услуги. Економската анализа не ја спречува употребата на други мерки кои не користат монетарна вредност (квалитативна анализа или анализа за животната средина).

*Економски ефекти:* Опфаќа пазарни и непазарни ефекти, како што се аспекти за животната средина и социјални аспекти. Може да се случи да биде тешко да се воспостави проценување на економската вредност на ефектите врз животната средина или социјалните ефекти. На пример, опстанокот и благосостојбата на други видови или вредноста на естетиката на една шума или џунгла. При проценувањето на економските вредности, може да се земе во предвид и квалитативната и квантитативната вредност.

*Економски влијанија на растителни штетни организми:* Опфаќа пазарни мерки како и оние последици кои тешко можат да се измерат во директна економска смисла, но кои претставуваат загуба или штета на култивирани и некултивирани растенија или растителни производи.

*Економска вредност:* Претставува основа за оценување на трошокот од ефектот на промени (биолошката разновидност, екосистемите, управуваните ресурси или природните ресурси) врз благосостојбата на луѓето. Стоките и услугите што не се продаваат на трговските пазари, може да имаат економска вредност. Одредувањето на економска вредност не ја спречува етичката или алтруистичката загриженост за опстанокот и благосостојбата на други видови на соработка врз основа на однесување.

*Квалитативно мерење:* Претставува оценка на квалитетите или карактеристиките кои не се монетарни или нумерички термини.

*Квантитативно мерење:* Претставува оценка на квалитетите или карактеристиките со монетарни или други нумерички термини.

## ДОДАТОК 1

Овој додаток служи единствено за објаснување и не претставува нормативен дел од стандардот.

### ТЕРМИНОЛОГИЈА НА КОНВЕНЦИЈАТА ЗА БИОЛОШКА РАЗНОВИДНОСТ ВО ОДНОС НА ПОИМНИКОТ НА ФИТОСАНИТАРНИ ТЕРМИНИ

#### 1. ВОВЕД

Од 2001 година, јасно се даде на знаење дека спектарот на IPPC ги опфаќа ризиците што произлегуваат од штетни организми кои првенствено влијаат врз животната средина и биолошката разновидност, вклучително и штетни растенија. Техничкиот панел за поимникот, што ги ревидира ISPM бр. 5 (Поимник на фитосанитарни термини, 2008 година, во понатамошниот текст: Поимникот), ја испита можноста за додавање на нови термини и дефиниции на стандардната верзија за да ја опфати оваа засегната област. Конкретно, се смета дека поимите и дефинициите кои се во употреба од страна на Конвенцијата за биолошка разновидност (CBD)\*, со цел да ги додаде во поимникот, како што претходно беше случај во неколку наврати за терминологијата на други меѓувладини организации.

Сепак, една студија за термините и дефинициите достапни од CBD покажа дека тие се темелат на концепти различни од оние на IPPC, така што на слични термини им се дадени особено различни значења. Според тоа, термините и дефинициите на CBD не може директно да се користат во поимникот. Наместо тоа, се одлучи овие термини и дефиниции да се презентираат во сегашниот додаток на поимникот, со појаснувања за разликата помеѓу нив и терминологијата на IPPC.

Овој додаток нема за цел да обезбеди појаснување за спектарот на CBD, ниту на спектарот на IPPC.

#### 2. ПРИКАЗ

Во врска со секој внесен поим, најпрво е дадена дефиницијата на CBD. Ова стои покрај „Појаснување во контекст на IPPC“, во кое вообичаено термините од поимникот (или изведени форми од термините во поимникот) се јасно истакнати и **затемнети**. Овие појаснувања може исто така да опфатат термини од CBD и во тој случај тие се исто така **затемнети**, проследени со „(CBD)“. Појаснувањата претставуваат главен дел од овој додаток. Секое е проследено со забелешки што обезбедуваат дополнително појаснување на одредени потешкотии.

#### 3. ТЕРМИНОЛОГИЈА

## 3.1. „НЕПОЗНАТИ ВИДОВИ“

<i>CBD дефиниција</i>	<i>Појаснување во контекст на IPPC</i>
Вид, подвид или понизок таксон, што е внесен надвор од неговата природна средина, претходна <sup>1</sup> или сегашна распространетост; опфаќајќи го секој дел гамети, семе, јајца или пропагули од такви видови, кои можат да преживеат и понатаму да се размножат.	<b>Непознат<sup>2</sup> вид</b> (CBD) е единка <sup>3</sup> или популација во било кој животен стадиум или жив дел од организам кој е алохтон во подрачјето и се <b>внесен<sup>4</sup></b> со помош на човечки фактор <sup>5</sup> во <b>подрачјето</b> .

<sup>1</sup> Квалификацијата која се однесува на „претходна и сегашна“ распространетост не е релевантна за целите на IPPC, бидејќи IPPC се занимава само со постоечки состојби. Не е важно тоа што видот бил присутен во минатото, ако е присутен во сегашноста. Зборот „минато“ во дефиницијата на CBD веројатно овозможува повторно внесување на видовите во одредено подрачје каде од неодамна изумрел и на тој начин повторно внесените видови веројатно нема да се сметаат за непознати видови.

<sup>2</sup> „Непознат“ се однесува единствено на локацијата и распространетоста на еден организам споредено со неговиот природен опсег. Тоа не подразбира дека организмот е штетен.

<sup>3</sup> Дефиницијата на CBD го истакнува физичкото присуство на единки од еден вид во одредено време, додека концептот на IPPC за појава е поврзан со географската распространетост на таксонот во генерална смисла.

<sup>4</sup> За целите на CBD, еден непознат вид е веќе присутен во подрачјето, која не е во рамките на неговата природна распространетост (види **Вовед** подолу). IPPC повеќе се занимава со организми кои се уште не се присутни во одредено засегнато подрачје (т.е. карантински штетни организми). Терминот „непознат“ не е соодветен за нив, а во ISPM се користени термини како егзотични, алохтони или туѓи. За да не дојде до забуна, пожелно е да се користи само еден од овие термини, што во тој случај „алохтони“ би бил соодветен термин, особено ако го придружува неговиот антоним „автохтони“. „Егзотичен“ не е соодветен термин бидејќи предизвикува проблеми при превод.

<sup>5</sup> Вид кој е алохтон, а е навлезен во подрачје по природен пат не претставува непознат вид (CBD). Тој едноставно го проширува сопствениот природен опсег. За цели на IPPC, таквиот вид се уште може да се смета како потенцијален карантински штетен организам.

\* Термините и дефинициите разгледани во овој стандард се резултат на дискусија за инвазивните непознати видови од страна на CBD (Секретаријат на Конвенцијата за биолошка разновидност).

### 3.2 „ВОВЕД“

<i>CBD дефиниција</i>	<i>Појаснување во контекст на IPPC</i>
-----------------------	--

Пренесувањето со помош на човекот, **Влегувањето на видови** во одредено директен или индиректен, на непознат **подрачје** каде тие се **алохтони**, со вид<sup>6</sup> надвор од неговиот природен опсег помош на човечки фактор или директно (поранешен или сегашен). Овој пренос од некое подрачје каде видовите се може да биде во рамките на една држава, автохтони или индиректно<sup>8</sup> (со постапен меѓу држави или подрачја надвор од пренос од подрачје каде видовите се националната јурисдикција.<sup>7</sup> автохтони, преку едно или неколку подрачја каде што не се присутни).

<sup>6</sup> Дефиницијата на CBD предлага дека **внесувањето (CBD)** се однесува на **непознат вид (CBD)**, односно вид кој веќе е внесен во подрачјето. Сепак, може да се претпостави врз основа на други податоци што CBD ги стави на располагање дека состојбата не е таква и дека се **внесува** алохтон вид што за прв пат влегува на таа територија (CBD). За CBD, еден вид може да се **внесе (CBD)** повеќе пати, но според IPPC, одреден вид што еднаш е утврден, не може повторно да се **внесе**.

<sup>7</sup> Прашањето во однос на „подрачјата надвор од национална јурисдикција“ не е релевантно за IPPC.

<sup>8</sup> Во случај, со индиректен пренос во дефиницијата не е јасно истакнато дали сите преноси од едно во друго подрачје треба да се сметаат за **внесување (CBD)** (т.е. со помош на човечки фактор, намерно или ненамерно) или некои можат да се случат по природен пат. Ова прашање се појавува, онаму каде е **внесен** некој вид (CBD) во одредено **подрачје** и потоа тој природно се движи во границите на **подрачјето**. Ова може да се смета како индиректно **внесување (CBD)**, така што засегнатиот вид претставува **непознат вид (CBD)** во граничното подрачје и покрај фактот што е **внесен** по природен пат. Во контекст на IPPC, централната држава од која се случува природното движење, нема обврска да делува, со цел да го ограничи природното движење, иако може да има обврски да спречи намерно или ненамерно **внесување (CBD)**, доколку засегнатата земја-увозник утврди соодветни **фитосанитарни мерки**.

## 3.3 „ИНВАЗИВНИ НЕПОЗНАТИ ВИДОВИ“

## Дефиниција на CBD

## Појаснување во контекст на IPPC

Непознат вид чие што внесување и/или ширење претставува закана<sup>9</sup> за биолошката разновидност<sup>10, 11</sup>

**Инвазивен<sup>12</sup> непознат вид (CBD)** е непознат вид (CBD), кој по својата појава или ширење станал штетен за растенијата<sup>13</sup> или при анализа на ризик (CBD)<sup>14</sup> се покажал како потенцијално штетен за растенијата.

<sup>9</sup> Терминот „претставува закана“ нема непосреден еквивалент во јазикот на IPPC. Дефиницијата на IPPC за штетен организам го користи терминот „штетен“, додека дефиницијата за **карантински штетен организам**, се однесува на „економската важност“. ISPM бр. 11 (Анализа на ризик од штетни организми за карантински штетни организми, вклучително и анализа на ризик врз животната средина и генетски модифицираните организми, 2004 година) разјаснува дека карантинските штетни организми може да бидат „штетни“ за растенијата директно или индиректно (преку други компоненти од екосистеми), додека прилог бр. 2 од поимникот појаснува дека „економската важност“ зависи од штетното влијание врз приносот, животната средина или врз друга конкретна вредност (рекреација, туризам и естетика).

<sup>10</sup> **Инвазивни непознати видови (CBD)** претставуваат закана за „биолошката разновидност“. Ова не е термин на IPPC, а се поставува прашање дали има опсег кој соодветствува на оној на IPPC. Во тој случај на терминот „биолошка разновидност“ треба да му се даде широко значење, кое би го опфатило интегритетот на култивираните растенија во земјоделските екосистеми, алохтони растенија кои се увезени и засадени како дел од пошумување, заради естетика или креирање на природни живеалишта и автохтони растенија во секое природно живеалиште, без оглед дали е создадено од човечка рака или не. IPPC не заштитува растенија во било која од овие состојби, но не е јасно дали полето на примена на CBD е толку широко; одредени дефиниции на „биолошката разновидност“ имаат далеку поограничен поглед.

<sup>11</sup> Врз основа на други податоци кои се достапни од страна на CBD, **инвазивните непознати видови** може да претставуваат закана за „екосистеми, природни живеалишта или видови“.

<sup>12</sup> Дефиницијата на CBD и нејзиното објаснување се однесува на целосниот термин **инвазивни непознати видови**, а не се однесува само на решавање на поимот „инвазивни“.

<sup>13</sup> Контекстот на IPPC е заштитата на **растенијата**. Јасно е дека постојат ефекти врз биолошката разновидност, што не вклучуваат **растенија**, така што постојат и **инвазивни непознати видови (CBD)** што не се релевантни за IPPC. IPPC исто така се занимава со **растителни производи**, но не е јасно до кој степен CBD ги смета **растителните производи** како компонента на биолошката разновидност.

<sup>14</sup> За IPPC, **организмите** кои никогаш не биле внесени во одредено **загрозено подрачје**, може да се сметаат како потенцијално штетни за **растенијата** како резултат на **анализа на ризик од штетни организми**.

## 3.4 „ПРИЛАГОДУВАЊЕ“

<i>Дефиниција на CBD</i>	<i>Појаснување во контекст на ИППЦ</i>
Процесот <sup>15</sup> во кој еден непознат вид се внесува во ново природно живеалиште и подмладокот <sup>16</sup> , успешно опстанува и се размножува.	<b>Појавата на непознат вид (CBD) во природно живеалиште во подрачје каде е внесен со успешно размножување.</b>

<sup>15</sup> **Појавата (CBD)** претставува процес, а не резултат. Генерацијата од едно размножување може да се смета за појава (CBD), доколку за подмладокот постои веројатност за опстанок (во спротивно треба да стои записка по „подмладок“). Дефиницијата на CBD не го изразува концептот на **ИРПС** на „одржување во блиска иднина“.

<sup>16</sup> Не е јасно до каде терминот „подмладок“ се однесува на **организми**, кои се размножуваат вегетативно (многу **растенија**, повеќето габи и други микроорганизми). Употребувајќи го терминот „продолжување“, **ИРПС** го избегнува прашањето за размножување или размножување на единки. Видот како целина е тој што опстојува. Дури и растот на долговечните единки до зрелост може да се смета за одржливост во блиска иднина (плантажи на алохтоно **растение**).

## 3.5 „НАМЕРНО ВНЕСУВАЊЕ“

<i>Дефиниција според CBD</i>	<i>Појаснување во контекст на IPPC</i>
Намерно пренесување и/или <sup>17</sup> ослободување од страна на човечкиот фактор на непознат вид надвор од неговиот природен опсег.	Намерно пренесување на алохтон вид во одредено <b>подрачје</b> , вклучувајќи и негово <b>ослободување</b> во животната средина <sup>18</sup>

<sup>17</sup> „И/или“ од дефиницијата на CBD е тешко да се разбере.

<sup>18</sup> Според повеќето регулаторни системи за фитосанитарен увоз, намерното внесување на регулирани штетни организми е забрането.

## 3.6 „НЕНАМЕРНО ВНЕСУВАЊЕ“

<i>Дефиниција на CBD</i>	<i>Појаснување во контекст на IPPC</i>
Сите други внесувања кои не се намерни.	<b>Влез</b> на алохтон вид со трговска <b>пратка</b> , кој <b>заразува</b> или <b>контаминира</b> , или со помош на друг човечки фактор, вклучувајќи <b>патишта</b> како патнички багаж, возила, воден пат <sup>19</sup>

---

<sup>19</sup> Спречувањето на ненамерна појава на регулирани штетни организми претставува важна цел на регулаторните системи за фитосанитарен увоз.



## 3.7 „АНАЛИЗА НА РИЗИК“

Дефиниција според CBD	Појаснување во контекст на IPPC
1) процената на последиците <sup>20</sup> од внесувањето и веројатноста од потврдувањето на непознат вид, со употреба на податоци врз база на научна основа (т.е. процена на ризик) и 2) утврдувањето мерките кои може да се спроведат за да се намалат овие ризици или да се справат со нив (т.е., справување со ризици), земајќи ги предвид социо-економските и културните фактори <sup>21</sup> .	<b>Анализа на ризик (CBD)<sup>22</sup></b> е: Проценување на веројатноста од <b>појава и ширење</b> во рамките на едно <b>подрачје<sup>23</sup></b> , на <b>непознат вид (CBD)</b> што влегол во <b>подрачјето</b> , 2) проценување на сродните потенцијални несакани последици и 3) проценување и избор на мерки за намалување на ризикот од таква <b>појава и ширење</b> .

<sup>20</sup> Не е јасно какви видови последици се земени предвид.

<sup>21</sup> Не е јасно во кои стадиуми од процесот на анализа на ризик (CBD) се опфаќаат социо-економските и културните спектри (за време на процена, за време на справување или при двете). Не може да се даде објаснување во однос на ISPM бр. 11 (*Анализа на ризик од штетни организми за карантински штетни организми, вклучително и анализа на ризик врз животната средина и генетски модифицирани организми*, 2004 година) или прилог бр. 2 од ISPM бр. 5 (*Поимник на фитосанитарни термини*, 2008 година).

<sup>22</sup> Ова објаснување се темели на дефинициите на IPPC за процена на ризик од штетни организми и справување со ризик од штетни организми, наместо на она за анализа на ризик од штетни организми.

<sup>23</sup> Не е јасно дали **анализата на ризик (CBD)** може да се спроведе пред самиот **влез**, во кој случај веројатноста од **внесување** ќе треба да се процени, како и да се проценат и изберат мерки за намалување на ризикот од **внесување**. Може да се претпостави (врз основа на други податоци достапни од CBD), дека **анализата на ризик (CBD)** може да открие мерки, кои ќе спречуваат понатамошни внесувања, при што таа е поблиска на **анализата на ризик од штетни организми**.

#### 4. „ДРУГИ КОНЦЕПТИ“

CBD не предлага дефиниции на други термини, но користат бројни концепти кои не се сфатени на ист начин од страна на IPPC и CBD, односно IPPC не ги разликува. Тука спаѓаат:

- гранични контроли;
- карантински мерки;
- товар на докази;
- природен опсег на распространетост;
- претпазлив пристап;
- привремени мерки;
- контрола;
- законски мерки;
- регулаторни мерки;
- социјално влијание и
- економско влијание.

#### 5. КОРИСТЕНА ЛИТЕРАТУРА

*Convention on Biological Diversity*, 1992. CBD, Montreal.

*Glossary of terms* <http://www.cbd.int/invasive/terms.shtml>, accessed November 2008.

#### 3606.

Врз основа на член 30 став 2 од Законот за тутун и тутунски производи („Службен весник на Република Македонија” бр.24/06, 88/08, 31/10, 36/11 и 53/11), министерот за земјоделство, шумарство и водостопанство донесе

### **П Р А В И Л Н И К ЗА НАЧИНОТ НА ВОДЕЊЕТО, ДОСТАВУВАЊЕТО НА ЕВИДЕНЦИЈАТА И ФОРМАТА И СОДРЖИНАТА НА ОБРАЗЕЦОТ НА ЕВИДЕНЦИЈАТА ЗА ОТКУПЕНИТЕ И ОБРАБОТЕНИТЕ КОЛИЧИНИ НА ТУТУН**

#### Член 1

Со овој правилник се пропишува начинот на водењето, доставувањето на евиденцијата и формата и содржината на образецот на евиденцијата за откупените и обработените количини на тутун.

#### Член 2

Евиденцијата за откупените и обработените количини на тутун се води во пишана и електронска форма.

#### Член 3

Доставувањето на евиденцијата за откупените количини на тутун се врши еднаш неделно, за откупените количини во претходната недела.

Евиденцијата од став 1 на овој член се доставува до Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство-Државниот инспекторат за земјоделство по пошта и по електронски пат.

Доставувањето на евиденцијата за обработените количини на тутун се врши еднаш месечно, за обработените количини во претходниот месец.

Евиденцијата од став 3 на овој член се доставува до Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство-Државниот инспекторат за земјоделство по пошта и по електронски пат.

#### Член 4

Формата и содржината на образецот на евиденцијата за извршен откуп на тутун е дадена во Прилог 1 и е составен дел на овој правилник.

#### Член 5

Формата и содржината на образецот на евиденцијата за обработениот тутун е дадена во Прилог 2 и е составен дел на овој правилник.

#### Член 6

Со денот на влегувањето во сила на овој правилник престанува да важи Упатството за начинот на пријавувањето, формата и содржината на образецот на пријавата за договореното производство на тутун и за начинот на водење на евиденцијата и формата и содржината на образецот на евиденцијата за откупеното и обработеното количество на тутун („Службен весник на Република Македонија” бр.10/07).

#### Член 7

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија”.

Бр.08-10044/4  
3 ноември 2011 година  
Скопје

Министер,  
Љупчо Димовски, с.р.

Прилог 1

Образец

Назив на правно лице \_\_\_\_\_

**Е В И Д Е Н Ц И Ј А**  
за извршен откуп на суров тутун во лист од берба \_\_\_\_ година  
од почетокот на откупот до \_\_\_\_\_ година

Класа	ТИПОВИ					вкупно класа во кгр.	вкупно класа во ден/кгр.
	Јака	Џебел	Прилеп	Отља	Басмак		
I							
II							
III							
IV							
Вкупно ароматичен во кгр.:							
Дополнителен тутун							
I							
II							
Вкупно дополнителен во кгр.							
Мувлив во кгр.							
СЕ ВКУПНО							
ВКУПНО ПЛАТЕН ТУТУН							
Кгр.							
Денари							
Просечна откупна цена во ден/кгр.							

Дата

м.п.

 потпис на одговорно лице  
во правното лице  
\_\_\_\_\_

Прилог 2

Образец

Назив на правно лице \_\_\_\_\_

**Е В И Д Е Н Ц И Ј А**  
за обработен тутун од берба од \_\_\_\_\_ година за месец \_\_\_\_\_

Ред. Бр.	Тип на тутун	Обработен суров тутун во кгр. за _____ месец	Обработен суров тутун, откупен од друг откупувач во кгр.	Вкупно обработен тутун во кгр. (кумулативно) за __, __, __ месец	Кало во кгр.	Готов производ во кгр.
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
<b>се вкупно:</b>						

Дата

м.п.

 потпис на одговорно лице  
во правното лице
   
\_\_\_\_\_

3607.

Врз основа на член 26 став 2 и став 5 од Законот за тутун и тутунски производи („Службен весник на Република Македонија” бр.24/06, 88/08, 31/10, 36/11 и 53/11), министерот за земјоделство, шумарство и водостопанство донесе

**П РА В И Л Н И К**  
**ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ПРАВИЛНИКОТ ЗА ФОРМАТА И СОДРЖИНАТА НА ЛИЦЕНЦАТА ЗА ПРОЦЕНА НА ТУТУН И НАЧИНОТ И ПРОГРАМАТА ЗА ПОЛАГАЊЕ НА ИСПИТ ЗА ДОБИВАЊЕ НА ЛИЦЕНЦА ЗА ПРОЦЕНА НА ТУТУНОТ**

## Член 1

Во Правилникот за формата и содржината на лиценцата за процена на тутун и начинот и програмата за полагање на испит за добивање на лиценца за процена на тутунот („Службен весник на Република Македонија” бр.21/07) Прилозите 1 и 2 се заменуваат со нови Прилози кои се составен дел на овој правилник.

## Член 2

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија”.

Бр.08-10044/5  
3 ноември 2011 година  
Скопје

Министер,  
**Љупчо Димовски, с.р.**

Прилог 1



**РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА  
МИНИСТЕРСТВО ЗА ЗЕМЈОДЕЛСТВО,  
ШУМАРСТВО И ВОДОСТОПАНСТВО**

**ЛИЦЕНЦА ЗА ПРОЦЕНА НА ТУТУН**

Име и презиме \_\_\_\_\_  
Единствен матичен број \_\_\_\_\_  
го положи испитот за процена на тутун

Бр. \_\_\_\_\_  
Дата \_\_\_\_\_

М.П.

МИНИСТЕР

## Прилог 2

**ПРОГРАМА  
ЗА ПОЛАГАЊЕ НА ИСПИТ ЗА ДОБИВАЊЕ НА  
ЛИЦЕНЦА ЗА ПРОЦЕНА НА ТУТУН**

Испитот за добивање на лиценца за процена на тутун се состои од писмен дел (тест) и устен дел (практичен).

1. Писмен дел- (тест)

Со писмениот дел од испитот се врши проверка на кандидатите во познавањето на материјата за испитот. Тестот содржи одреден број на прашања со понудени 3 одговори, од кои еден одговор е точен и истиот треба да се заокружи.

2. Устен дел-(практичен)

Со усниот (практичен) дел од испитот се врши директна проверка на кандидатите во познавањето на тутунската суровина за квалитативно и квантитативно проценување при превземањето (откупот) на суровиот тутун во лист.

Потребна литература за полагање на испитот:

1. Законот за тутун и тутунски производи ("Службен весник на РМ" бр.24/06, 88/08, 31/10, 36/11 и 53/11)

2. Правилникот за мерилата за квалитативна и квантитативна процена на суровиот тутун во лист („Службен весник на Република Македонија" бр.16/07, бр.144/10 и бр.20/2011).

3. Боцески Д. 2003. ПОЗНАВАЊЕ И ОБРАБОТКА НА ТУТУНСКАТА СУРОВИНА (II Дополнето издание), Институт за тутун Прилеп.

Поглавја-делови за учење:

- Поделба на тутунската суровина
- Стоковни типови тутун во Р Македонија
- Карактеристики на тутунската суровина
- Примарна-привремена манипулација
- Мувли во тутунот

4. Узуноски М. 1985. ПРОИЗВОДСТВО НА ТУТУН, Скопје.

Поглавја-делови за учење:

- Типови и сорти на тутун
- Зреење и берба на тутун
- Болести и штетници на тутунот
- Сушење на тутунот
- Методи на сушење на тутунот

5. Корубин-Алексоска А. 2004. Сорти на тутун од институтот за тутун-Прилеп, Институт за тутун Прилеп.

Поглавја-делови за учење:

-Типови и сорти: прилеп, јака, џебел, отља, вирџинија и берлеј.

6. Карајанков С., Арсов З. Кабранова Р. 2007. Производство на тутун-Практикум, Факултет за земјоделски науки и храна - Скопје.

Поглавја-делови за учење:

- Повреди на тутунскиот лист.

7. Мицковски Ј. 2004. Тутунот во Република Македонија - Прилеп

Поглавја

Болести, штетници и плевели на тутунот

Делови за учење

- Болести на тутунот

-Штетници на тутунот

8. Смоквоски М., Стојкоски С. 2004. Практикум по технологија на тутунот .  
ЈНУ - Институт за тутун-Прилеп

Поглавја-делови за учење

- Основни признаци за органолептичка проценка на квалитетот на суровиот тутун во лист

9. Практична едукација на кандидатите со надгледни средства (мостри) за мерилата за квалитативна и квантитативна процена на суровиот тутун во лист, во Научен институт за тутун - Прилеп, неколку дена пред испитот.

**3608.**

Врз основа на член 7 став 4 од Законот за тутун и тутунски производи (“Службен весник на Република Македонија” бр.24/06, 88/08, 31/10, 36/11 и 53/11), министерот за земјоделство, шумарство и водостопанство донесе

**П Р А В И Л Н И К**  
**ЗА ФОРМАТА И СОДРЖИНАТА НА ЕВИДЕНТНИОТ ЛИСТ ЗА ПРИЈАВЕНО ПРОИЗВОДСТВО НА**  
**ТУТУН, НАЧИНОТ НА ПРИЈАВУВАЊЕТО, ПОТРЕБНАТА ДОКУМЕНТАЦИЈА, КАКО И НАЧИНОТ**  
**НА ИЗДАВАЊЕ НА ЕВИДЕНТНИОТ ЛИСТ**

Член 1

Со овој правилник се пропишува формата и содржината на евидентниот лист за пријавено производство на тутун, начинот на пријавувањето, потребната документација, како и начинот на издавање на евидентниот лист.

Член 2

Формата и содржината на евидентниот лист за пријавено производство на тутун е дадена во Прилог кој е составен дел на овој правилник.

Евидентниот лист е отпечатен во А4 формат на лајмована индигирана хартија.

Член 3

Производителот на тутун го пријавува производството на тутун од тековната производна реколта во евидентниот лист од членот 2 на овој правилник.

Евидентниот лист се пополнува во два примерока, од кои еден примерок останува во подрачната единица на Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство, а еден примерок задржува производителот на тутун.

Член 4

Производителот на тутун во прилог на евидентниот лист од членот 2 на овој правилник ги доставува следните потребни документи:

- лична карта (за физичко лице) или
- документ за тековна состојба издаден од Централен Регистар на Република Македонија, за вршење дејност производство на тутун (за правно лице) и
- поседовен лист или имотен лист или договор за закуп ако тутунот не го произведува на сопствена парцела.

Член 5

Подрачната единица на Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство на производителот на тутун му издава еден примерок од заверениот евидентен лист за пријавено производство, за што води компјутерска евиденција.

Член 6

Со денот на влегувањето во сила на овој правилник престанува да важи Правилникот за образецот, содржината и начинот на издавање на картонот за производство на тутун („Службен весник на Република Македонија“ бр.10/07).

Член 7

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во “Службен весник на Република Македонија”.

Бр.08-10044/6  
3 ноември 2011 година  
Скопје

Министер,  
Љупчо Димовски, с.р.





**МИНИСТЕРСТВО  
ЗА ИНФОРМАТИЧКО ОПШТЕСТВО И  
АДМИНИСТРАЦИЈА**

**3609.**

Врз основа на член 17 став 3 од Законот за инспекциски надзор („Службен весник на Република Македонија“ број 50/2010 162/10 и 157/2011), министерот за информатичко општество и администрација донесе

**П Р А В И Л Н И К  
ЗА ФОРМАТА, СОДРЖИНАТА И НАЧИНОТ НА  
ВОДЕЊЕ НА ИНСПЕКЦИСКА ЕВИДЕНЦИЈА,  
КАКО И СОДРЖИНАТА НА ИЗВЕШТАИТЕ ОД  
ИНСПЕКЦИСКАТА СТАТИСТИКА**

**Член 1**

Со овој правилник се пропишува формата, содржината и начинот на водење на инспекциската евиденција, како и содржината на извештаите од инспекциската статистика.

**Член 2**

Уписниците за предметите од првостепената и второстепената инспекциска постапка се водат на Образец на Уписникот за предметите од првостепената инспекциска постапка (Ип1), односно на Образец на Уписникот за предметите од второстепената инспекциска постапка (Ип2) во електронска форма или во пишана форма на отпечатен образец во бела хартија.

**Член 3**

Образецот на Уписникот за предметите од првостепената инспекциска постапка (Ип1) содржи: реден број; известување за вршење на надзор; дата на вршење на надзор, а во подколониите на оваа колона се наведува датумот на редовниот, вонредниот или контролниот надзор; записник (број и датум); посебни дејствија на инспекциската постапка, а во подколониите на оваа колона се наведува датум на записникот за земање на примерок, датум на доставата на примерокот за анализа, датум на известувањето за резултатите од анализата, датум на заклучокот за износот на трошоците, датум на барањето за супер анализа, трошоци од анализата, датум на потврдата за одземени предмети; заклучок за запирање на постапката (датум и број); број и датум на донесено решение; постапка за едукација; изречена мерка привремена забрана за вршење на дејност; заклучок

за дозвола за извршување (датум); датум на поднесување на жалба; постапување по жалба на првостепениот орган, а во подколониите на оваа колона се наведува дали жалбата е недопуштена, ненавремена, изјавена од неовластено лице, првостепеното решение е заменето или подносителот се откажал од жалбата; датум на доставување на жалбата до второстепениот орган; одлука на второстепениот орган по жалбата (број и датум), а во подколониите на оваа колона се наведува дали жалбата е уважена, одбиена, отфрлена, мериторно решена или запрена постапка; заведен управен спор, а во подколониите се наведува број и датум на тужбата, барани списи од второстепениот орган, доставени списи; одлука на Управниот суд по тужбата, а во подколониите на оваа колона се наведува дали тужбата е уважена, одбиена, отфрлена или запрена постапка; мандатна казна; записник за порамнување со платен налог; записник за посредување; барање за поведување на прекршочна постапка; барање за покренување на дисциплинска постапка; барање за покренување на кривична постапка; одлука на органот што одлучувал по прекршокот; организациона единица; разведување, а во подколониите на оваа колона се наведува датум и ознака; и забелешка.

**Член 4**

Образецот на Уписникот за предметите од второстепената инспекциска постапка (Ип2) содржи: реден број; датум на прием на жалба; подносител на жалба; орган против кој е поднесена жалбата; број и датум на одлуката против која е поднесена жалбата; одлука на второстепениот орган по жалба(број и датум), а во потколониите на оваа колона се наведува дали жалбата е уважена, одбиена, отфрлена, мериторно решена или е запрена постапката; донесена одлука по жалба, а во потколониите на оваа колона се наведува дали е решена во законски рок или по истекот на законскиот рок; заведен управен спор, а во потколониите на оваа колона се наведува број и датум на тужбата, барани списи од второстепен орган, барани списи од првостепен орган, доставени списи; одлука на управен суд по тужбата(број и датум), а во потколониите на оваа колона се наведува дали тужбата е уважена, одбиена, отфрлена, мериторно решена или запрена постапка; одлука по пресуда на управниот суд (датум), а во потколониите на оваа колона се наведува дали одлуката е донесена во законски рок или по истекот на законскиот рок; организациона единица; разведување, а во потколониите на оваа колона се наведува датум и ознака; и забелешка.

## Член 5

Предметите од инспекциската постапка, кои се заведуваат во уписниците од членовите 4 и 5 од овој правилник (Образец Ип1 и Образец Ип2), не се заведуваат во деловодник, додека во однос на заведувањето на предметите од инспекциската постапка во другите помошни книги (регистар, доставна книга, попис на акти и друго) се применуваат прописите за канцелариско работење.

## Член 6

Во извештаите за инспекциската статистика покрај текстуалниот дел во кој се наведуваат податоци за постапувањето по предметите во инспекциската постапка го прикажуваат и движењето на предметите во првостепената и второстепената инспекциска постапка.

## Член 7

Образец на Извештајот за податоците кои што се однесуваат на инспекциската статистика за предметите од првостепената инспекциска постапка (Образец Изип1), кој е составен дел на овој правилник ги содржи следните податоци:

1) извршени инспекциски надзори, со под рубрики за бројот на: редовни, вонредни, контролни надзори и вкупно извршени надзори;

2) Донесени акти од инспекциските надзори со под рубрики за: број на записници, број на заклучоци за прекин на постапката; број на донесени решенија, број на постапки за едукација, број на изречени мерки- привремена забрана а вршење на дејност, број на донесени заклучоци за дозвола на извршување, број на извршени решенија;

3) Изречени мерки со под рубрики за бројот на изречени мерки забрана за вршење на дејност и број на изречени мерки привремено одземање на предмети и списи;

4) Број на мандатни казни;

5) Број на поднесени жалби;

6) Постапување на првостепениот орган по жалба, а во под рубриците се наведува бројот на жалбите што се недопуштени, ненавремени, поднесени од неовластено лице, број на донесени нови решенија, број на заклучоци за откажување од жалбата;

7) одлука на второстепениот орган по жалба, а во подколониите се наведува бројот на жалбите што се уважени, одбиени, отфрлени, број на заклучоци за запирање на постапката и број на мериторно решени;

8) Број на заведени управни спорови;

9) одлука на управниот суд по тужба, со под рубрики за: бројот на уважени, одбиени, отфрлени, мериторно одлучени тужби и бројот на тужби по кои е запрена постапката;

10) број на записници за порамнување со платен налог;

11) број на записници за посредување;

12) број на барања за поведување прекршочна постапка;

13) број на барања за покренување на дисциплинска постапка;

14) број на барања за покренување на кривична постапка;

15) забелешка.

## Член 8

Образецот на Извештајот за податоците кои што се однесуваат на инспекциската статистика за предметите од второстепената инспекциска постапка (Образец Изип2), кој е составен дел на овој правилник ги содржи следните податоци:

1) број на поднесени жалби;

2) број на решени жалби, со под рубрики : колку жалби се решени во законскиот рок , а колку по истекот на законскиот рок;

3) начин на решавање на жалбите со пополнување на под рубриците за бројот на уважени, одбиени, отфрлени, мериторно решени или запрени постапки;

4) Број на нерешени жалби со пополнување на под рубриците за бројот на нерешени жалби за кои рокот за решавање истекол, и бројот на жалби за кои рокот за решавање тече;

5) број на предмети по кој е заведен управен спор;

6) одлука на Управен суд по тужба со пополнување на под рубриците за бројот на уважени, одбиени, отфрлени, мериторно одлучени тужби и број на тужби по кои е запрена постапката;

7) број на изречени времени мерки;

8) забелешка.

## Член 9

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во "Службен весник на Република Македонија".

Бр.18-4306/1

22 ноември 2011 година

Скопје

Министер за информатичко

општество и администрација,

м-р **Иво Ивановски**, с.р.

## Уписник за предметите од првостепена инспекциска постапка (Ип1)

1	Феден број	2	Известување за вршење надзор	3	Федовен	4	Вонреден	5	Контролен	6	Записник (број и датум)	7	Записник за земање примерок	8	Достава на примерок за анализа	9	Известување за резултати од анализа	10	Заключок за трошоци	11	Баране за супер анализа	12	Трошоци од анализа	13	Потврда за одземени предмети (датум)	14	Заключок за запирање на постапка (датум и број)	15	Решение (број и датум)	16	Постапка за едукација	17	Изречена мерка привремена забрана за вршење на дејност	18	Заключок за дозвола на извршувањето (датум)	19	Датум на поднесување на жалба	Постапување по жалба на првостепениот орган		20	Недопуштена	21	Неавремена	22	Неовластено лице	23	Првостепениот решение е заменето	24	Се откажал од жалбата	25	Датум на доставување на жалба до второстепениот орган
---	------------	---	------------------------------	---	---------	---	----------	---	-----------	---	-------------------------	---	-----------------------------	---	--------------------------------	---	-------------------------------------	----	---------------------	----	-------------------------	----	--------------------	----	--------------------------------------	----	---	----	------------------------	----	-----------------------	----	--	----	---	----	-------------------------------	---	--	----	-------------	----	------------	----	------------------	----	----------------------------------	----	-----------------------	----	---

26	Уважена	27	Одбиена	28	Отфрлена	29	Мериторно решена	30	Запрена постапка	31	Број и дата на тужба	32	Барани списи од второстепен орган	33	Доставени списи	34	Уважена	35	Одбиена	36	Отфрлена	37	Запрена постапка	38	Мандатна казна	39	Записник за порамнување со платен налог	40	Записник за посредување	41	Баране за поведување на прекршочна постапка	42	Баране за покренување на дисциплинска постапка	43	Баране за покренување кривична постапка	44	Одлука на орган што одлучува по прекшокот	45	Организациона единица	Разведување		46	Датум	47	Ознака	48	Забелешка
----	---------	----	---------	----	----------	----	------------------	----	------------------	----	----------------------	----	-----------------------------------	----	-----------------	----	---------	----	---------	----	----------	----	------------------	----	----------------	----	---	----	-------------------------	----	---	----	--	----	---	----	---	----	-----------------------	-------------	--	----	-------	----	--------	----	-----------

## Уписник за предметите од второстепената инспекциска постапка (Ип2)

1.	Реден број	2.	Датум на прием на жалбата	3.	Подносител на жалба	4.	Орган против кој е поднесена жалбата	5.	Број и датум на одлуката против која е поднесена жалбата	Одлука на второстепениот орган по жалба (број и датум)				Донесена одлука по жалба (датум)		Заведен управен спор				Одлука на управен суд по тужба (број и датум)					Одлука по пресуда на управен суд (датум)		Организациона единица		Раведување			
										Уважена	Одбиена	Отфрлена	Мериторно решена	Запрена постапка	Во законски рок	По законскиот рок	Број и датум на тужба	Барани списи од второстепен орган	Барани списи од првостепен орган	Доставени списи	Уважена	Одбиена	Отфрлена	Мериторно решена	Запрена постапка	Во законски рок	По законски рок	24.	25.	26.	27.	





(4) Писмениот дел на стручниот испит се смета за положен, доколку кандидатот освои минимум 70% од максималниот број на бодови.

#### Член 6

(1) Пред да се премине на усниот дел од стручниот испит, членовите на Комисијата ги прегледуваат писмените задачи и ги оценуваат со оценка "положил" или "не положил".

(2) Писмениот дел од стручниот испит е елиминаторен.

(3) Кандидатот кој на писмената задача е оценет со "не положил" не може да го полага усниот дел од стручниот испит.

#### Член 7

(1) Усниот дел од стручниот испит се полага најдоцна пет дена од денот на одржување на писмениот испит.

(2) Испитувањето на кандидатот може да трае најмногу 45 минути.

(3) На усниот дел од испитот можат да присуствуваат само претседателот, членовите и секретарот на Комисијата и кандидатите што полагаат.

(4) Ако некое од присутните лица на стручниот испит го нарушува редот и дисциплината, тоа може да биде и отстрането.

#### Член 8

(1) Усниот дел од стручниот испит се состои од одговарање на поставени прашања од Програмата за полагање на стручен испит.

(2) Кандидатот кој по втор пат не го положи усниот дел од стручниот испит има право да го полага стручниот испит целосно во наредната сесија.

#### Член 9

(1) Кандидатот кој нема да дојде во определениот ден да го полага испитот или ќе дојде а од оправдани причини нема да го полага, се смета дека стручниот испит не го полагал.

(2) Кандидатот кој го започнал полагањето на стручниот испит, ја примил писмена задача или прашања од усниот дел од стручниот испит и без оправдани причини се откаже, се смета дека стручниот испит не го положил.

#### Член 10

(1) Полагањето на започнатиот стручен испит може да се одложи од оправдани причини (болест, несреќа, смртен случај или др.) поради кои е спречен да го продолжи полагањето на стручниот испит.

(2) Молбата за продолжување на одложениот стручен испит се поднесува најдоцна до осум дена од денот кога кандидатот требало да полага.

(3) Со истекот на 60 дена од кога е прекинат стручниот испит, испитот не може да се продолжи.

(4) За продолжување на стручниот испит одлучува Комисијата со решение.

(5) Приговор против решението на Испитната комисија со кое се одбива молбата за продолжување на стручниот испит се поднесува до министерот за информатичко општество и администрација.

(6) По одобреното продолжување на стручниот испит, кандидатот не го полага оној дел од испитот што го полагал до одлагањето.

#### Член 11

Кандидатот кој не го положил стручниот испит, може повторно целосно да го полага по истекот на шест месеци од денот на последното полагање.

#### Член 12

(1) За време на стручниот испит секретарот на Комисијата води записник за секој кандидат поодделно и тоа посебен записник за писмениот и посебен за усниот дел од стручниот испит.

(2) Во записникот се внесува: датумот и местото на полагање, личните податоци на кандидатот, составот на Испитната комисија, времето на започнување и завршување на стручниот испит, испитните прашања и оценката за стручниот испит.

(3) Кон записникот се приложува и писмената задача на кандидатот.

(4) Записникот го потпишуваат претседателот, членовите и секретарот на Комисијата.

#### Член 13

По завршување на стручниот испит, претседателот на Комисијата веднаш им го соопштува резултатот од испитот на кандидатите, а ако тоа не е можно најдоцна до три дена од денот на завршување на стручниот испит.

#### Член 14

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во "Службен весник на Република Македонија".

Бр.18-4307/1

22 ноември 2011 година

Скопје

Министер за информатичко

општество и администрација,

м-р **Иво Ивановски**, с.р.



**3611.**

Врз основа на член 20 став (6) од Законот за инспекциски надзор („Службен весник на Република Македонија“ бр. 50/2010, 162/2010 и 157/2011), министерот за информатичко општество и администрација донесе

### **П Р А В И Л Н И К**

#### **ЗА ФОРМАТА, СОДРЖИНАТА И ОБРАЗЕЦОТ НА УВЕРЕНИЕТО ЗА ПОЛОЖЕН СТРУЧЕН ИСПИТ, ОДНОСНО ЗА ПОЛОЖЕН ИСПИТ ЗА ПРОВЕРКА НА ЗНАЕЊЕТО ЗА ИНСПЕКТОР**

##### **Член 1**

Со овој правилник се пропишува формата, содржината и образецот на уверението за положен стручен испит за инспектор, односно за положен испит за проверка на знаењето за инспектор.

##### **Член 2**

Уверението за положен стручен испит, односно за положен испит за проверка на знаењето за инспектор е дадено на образец на бела хартија во А-4 формат.

##### **Член 3**

Образецот на уверението од членот 2 од овој правилник содржи: Грб на Република Македонија и текстот: „Република Македонија, назив на органот надлежен за издавање на уверението“, законскиот основ за издавање на уверението, назив на уверението за положен стручен испит за инспектор, односно положен испит за проверка на знаењето за инспектор, име и презиме на лицето на кое му се издава уверението, единствениот матичен број на граѓанинот, датум и место на раѓање, општина, држава, датум кога е положен стручниот испит за инспектор, односно испитот за проверка на знаењето за инспектор, со какво уверение се стекнува именуваниот/та, и констатација дека уверението е ослободено од плаќање административни такси, број и датум на издавање, место за потпис на министерот и печат.

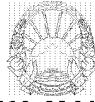
Образецот на уверението од став 1 на овој член е даден во Прилог и е составен дел на овој правилник.

##### **Член 4**

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр.18-4308/1  
22 ноември 2011 година  
Скопје

Министер за информатичко  
општество и администрација,  
м-р **Иво Ивановски**, с.р.

**РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

(Назив на органот)

Врз основа на член 20 став (5) од Законот за инспекциски надзор („Службен весник на Република Македонија“ бр. 50/10, 162/2010 и 157/2011) министерот за \_\_\_\_\_ издава:

**УВЕРЕНИЕ**

За положен стручен испит за инспектор

На \_\_\_\_\_ со ЕМБГ  
\_\_\_\_\_ роден-а на \_\_\_\_\_ во \_\_\_\_\_, општина  
\_\_\_\_\_ држава \_\_\_\_\_, на ден  
\_\_\_\_\_ пред Комисијата за полагање на стручен испит, за инспектор,  
го положи стручниот испит за инспектор.

Именуваниот-та се стекнува со уверение за положен стручен испит за инспектор

Ова уверение е ослободено од плаќање на административни такси согласно со член 15 став 1 од Законот за административни такси („Службен весник на Република Македонија“ бр.17/93, 20/96, 7/98, 13/2001, 24/2003, 19/2004, 61/2004, 95/2005, 70/2006, 92/2007, 88/2008, 130/2008 и 6/2010).

Број \_\_\_\_\_  
Датум \_\_\_\_\_

МИНИСТЕР,  
\_\_\_\_\_

**РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

(назив на органот)

Врз основа на член 20 став (5) од Законот за инспекциски надзор („Службен весник на Република Македонија“ бр. 50/10) министерот за \_\_\_\_\_ издава:

**УВЕРЕНИЕ**

За положен испит за проверка на знаењето за инспектор

На \_\_\_\_\_ со ЕМБГ  
\_\_\_\_\_ роден-а на \_\_\_\_\_ во \_\_\_\_\_, општина  
\_\_\_\_\_ држава \_\_\_\_\_, на ден  
\_\_\_\_\_ пред Комисијата за полагање на испит за проверка на  
знаењето за инспектор, го положи испитот за проверка на знаењето за инспектор.

Именуваниот-та се стекнува со уверение за положен испит за проверка на знаењето за инспектор.

Ова уверение е ослободено од плаќање на административни такси согласно со член 15 став 1 од Законот за административни такси („Службен весник на Република Македонија“ бр. 17/93, 20/96, 7/98, 13/2001, 24/2003, 19/2004, 61/2004, 95/2005, 70/2006, 92/2007, 88/2008, 130/2008 и 6/2010).

Број \_\_\_\_\_  
Датум \_\_\_\_\_

МИНИСТЕР,

\_\_\_\_\_ Датум на важност \_\_\_\_\_

**3612.**

Врз основа на член 21 став (3) од Законот за инспекциски надзор („Службен весник на Република Македонија“ бр. 50/10,162/10 и 157/2011), министерот за информатичко општество и администрација донесе

**П РА В И Л Н И К**  
**ЗА НАЧИНОТ НА ПОЛАГАЊЕ НА ИСПИТ**  
**ЗА ПРОВЕРКА НА ЗНАЕЊЕ ЗА ИНСПЕКТОР**

**Член 1**

Со овој правилник се пропишува начинот на полагање на испит за проверка на знаење за инспектор.

**Член 2**

Испитот за проверка на знаењето на инспектор (во натамошниот текст: испитот) се состои од писмен и усен дел и се полага според Програма за полагање на испит за проверка на знаењето за инспектор во која се содржани прописи и литература.

**Член 3**

Денот, месецот и часот на одржување на испитот се објавува на огласна табла на министерството за информатичко општество и администрација, за што инспекторот ќе биде писмено известен.

**Член 4**

Испит се спроведува два пати во текот на една календарска година и тоа во месеците април и октомври.

Пријавата за полагање на испитот се поднесува до министерството за информатичко општество и администрација.

**Член 5**

Пред почетокот на писмениот дел од испитот се утврдува идентитетот на кандидатите што ќе полагаат.

На писмениот дел од испитот присуствуваат: претседателот, членовите и секретарот на Комисијата за полагање на стручен испит и проверка на знаењето на инспектор (во натамошниот текст: Комисијата) и кандидатите што го полагаат испитот.

Ако некое од присутните лица на испитот го нарушува редот и дисциплината, тоа може да биде отстрането.

**Член 6**

Писмениот дел од испитот претставува тест составен од прашања, со избор на еден од повеќе понудени одговори.

Времетраењето за полагање на писмениот дел од испитот изнесува 90 минути.

Писмениот дел од испитот се смета за положен, доколку кандидатот освои минимум 70% од максималниот број на бодови.

**Член 7**

Пред да се премине на усниот дел од испитот, членовите на Комисијата го прегледуваат писмениот тест и го оценуваат со оценка "положил" или "не положил".

Кандидатот кој на писмениот тест е оценет со "не положил" не може да го полага усниот дел од испитот.

**Член 8**

Усниот дел од испитот се полага по правило наредниот ден, а најдоцна пет дена од денот на одржување на писмениот испит.

Испитувањето на кандидатот може да трае најмногу 45 минути.

На усниот дел од испитот присуствуваат претседателот, членовите и секретарот на Комисијата и кандидатите што го полагаат испитот.

**Член 9**

Усниот дел од испитот се состои од одговарање на поставени прашања од Програмата за полагање на испит за проверка на знаењето за инспектор.

Кандидатот кој на усниот дел од испитот не одговорил на две од поставените три прашања се смета дека не го положил усниот дел од испитот.

**Член 10**

Кандидатот кој нема да дојде во определениот ден да го полага испитот или ќе дојде а од оправдани причини нема да го полага, се смета дека испитот не го полагаал.

Кандидатот кој го започнал полагањето на испитот, го примил писмениот тест или прашања од усниот дел од испитот и без оправдани причини се откажал од натамошно полагање на испитот, се смета дека испитот не го положил.

**Член 11**

Полагањето на започнатиот испит може да се одложи од оправдани причини (болест, несреќа, смртен случај или др.) поради кои кандидатот е спречен да го продолжи полагањето на испитот.



## ОБРАЗЕЦ

\_\_\_\_\_ Даночен број \_\_\_\_\_  
(назив и седиште на органот што го врши надзорот) ЕМБС \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Жиро с-ка \_\_\_\_\_  
Депонент \_\_\_\_\_  
Тел./факс \_\_\_\_\_  
Број \_\_\_\_\_  
Датум \_\_\_\_\_

Записник  
од извршен инспекциски надзор

Инспекцискиот надзор е извршен врз основа на  
\_\_\_\_\_ на  
\_\_\_\_\_ (членот од материјалниот закон)  
составен \_\_\_\_\_ во  
\_\_\_\_\_ (место на вршење на дејствието)  
на ден \_\_\_\_\_ година во \_\_\_\_\_ часот, во  
предметот \_\_\_\_\_  
(дата)

(се наведува содржината што е предмет на надзорот од материјалните прописи)

Присутни \_\_\_\_\_ при \_\_\_\_\_ надзорот:

\_\_\_\_\_ (име и презиме на инспекторот – односно службеното лице овластено за вршење на надзорот, странките и нивните застапници – полномошници).

Наод на утврдената фактичка состојба

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Забелешка на лицата што учествуваат во вршење на дејствијата по  
читање \_\_\_\_\_ на \_\_\_\_\_ записникот:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Потпис на присутните лица

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

МП \_\_\_\_\_  
(потпис на инспектор – овластено лице)

3614.

Врз основа на член 40 став (2) од Законот за инспекциски надзор („Службен весник на Република Македонија“ бр. 50/10,162/10 и 157/2011), министерот за информатичко општество и администрација донесе :

### **П Р А В И Л Н И К ЗА ФОРМАТА И ЗАДОЛЖИТЕЛНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ НА РЕШЕНИЕ И ЗАКЛУЧОК НА ИНСПЕКТОР**

#### **Член 1**

Со овој правилник се пропишува формата и задолжителните елементи на решение и заклучок на инспектор.

#### **Член 2**

Решението и заклучокот на инспекторот се донесуваат во писмена форма на Образец и ги содржат следните елементи: увод, диспозитив (изрека), образложение, упатство за правно средство, назив на органот со бројот и датумот, потпис и печат на органот кој ги донел.

Решението и заклучокот се доставуваат на субјектот на надзорот во оригинал или во заверен препис.

#### **Член 3**

Уводот на решението содржи: назив на органот што го донесува решението, основ за донесување од материјалниот закон, име на субјектот на надзорот и на нејзиниот законски застапник или полномошник ако го има, кратко означување на предметот на надзорот и број и датум на записникот од извршениот инспекциски надзор.

Ако решението е донесено од страна на два или повеќе инспекциски органи, односно служби, тоа треба да се наведе во уводот на решението.

#### **Член 4**

Диспозитивот на решението содржи задолжување на функционерот - одговорното лице на субјектот на надзорот во определен рок да ги отстрани утврдените недостатоци во записникот од извршениот инспекциски надзор.

Диспозитивот треба да биде краток, јасен и определен, а кога е потребно може да се подели и на повеќе точки.

Со диспозитивот може да се реши и за трошоците на постапката, ако ги имало, определувајќи го нивниот износ, кој треба да ги плати, на кого и во кој период.

Ако во диспозитивот не се решава за трошоците се наведува дека за нив ќе се донесе посебен заклучок.

Кога е пропишано дека жалбата не го одлага извршувањето на решението, тоа се наведува во диспозитивот.

#### **Член 5**

Образложението на решението содржи: кратко излагање на предметот на надзорот, утврдената фактичка состојба, по потреба и причините кои биле решавачки при оцената на доказите и правните прописи кои со оглед на утврдената фактичка состојба упатуваат на онакво решение како е дадено во диспозитивот.

Ако жалбата не го одлага извршувањето на решението, образложението содржи и повикување на прописот кој го предвидува тоа.

#### **Член 6**

Со упатството за правно средство субјектот на надзорот се известува дали против решението може да изјави жалба или да поведе управен спор или друга постапка пред суд.

Кога против решението може да се изјави жалба, во упатството се наведува на кого му се изјавува, во кој рок, со колкава такса му се предава и во колку примероци се предава на надлежниот орган.

Кога против решението може да се поведе управен спор, во упатството се наведува дека тужбата се поднесува до Управниот суд и во кој рок, а кога може да се поведе друга постапка пред суд, се наведува надлежниот суд и во кој рок.

#### **Член 7**

Уводот на заклучокот содржи: назив и седиште на органот што го врши дејствието, број и датум на заклучокот, назив на органот што го донесува заклучокот и основ за донесување од материјалниот закон.

#### **Член 8**

Диспозитивот на заклучокот содржи: дејствие што треба да се изврши, број и датум на предметот по кој е покрената инспекциската постапка и назив на субјектот против кој е покрената инспекциската постапка.

#### **Член 9**

Образложението на заклучокот содржи: назив на органот што го извршил инспекцискиот надзор, видот на надзорот, назив на субјектот на надзорот, денот на вршењето на надзорот, предмет и содржина на надзорот и број и датум на записникот од извршениот инспекциски надзор.

#### **Член 10**

Со упатството за правно средство субјектот на надзорот се известува дека против заклучокот може да изјави жалба или да поведе управен спор или да се поведе друга постапка пред суд, до кого се изјавува, во кој рок, со колкава такса се предава и во колку примероци се предава на надлежниот орган.

Кога против заклучокот може да се поведе управен спор, во упатството се наведува дека тужбата се поднесува до Управниот суд и во кој рок, а кога може да се поведе друга постапка пред суд, се наведува надлежниот суд и во кој рок.

#### **Член 11**

Решението и заклучокот ги потпишува инспекторот кој го вршел надзорот, освен во други случаи утврдени со закон кога ги потпишува функционерот на органот или од него овластено службено лице.

#### **Член 12**

Образец бр.1 на Решението за извршен инспекциски надзор и Образец бр.2 на Заклучокот за извршен инспекциски надзор се дадени во прилог и се составен дел на овој правилник.

#### **Член 13**

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во "Службен весник на Република Македонија".

Бр.18-4311/1  
22 ноември 2011 година  
Скопје

Министер за информатичко  
општество и администрација,  
м-р **Иво Ивановски**, с.р.



## ПРИЛОГ

## Образец бр.1

\_\_\_\_\_ врз основа на член  
(назив на органот што го донесува решението)

(се наведува основот за донесување од материјалниот пропис)  
по извршениот инспекциски надзор во

(име на субјектот на надзорот и на нејзиниот законски застапник или полномошник)

\_\_\_\_\_ (кратко означување на предметот на инспекцискиот надзор)  
во поглед за отстранување на недостатоците утврдени со записникот  
\_\_\_\_\_, донесе:  
(број и датум)

## РЕШЕНИЕ

(1) Се наредува – Се задолжува \_\_\_\_\_

(субјект на надзорот)  
да ги отстрани недостатоци утврдени со записникот \_\_\_\_\_ и тоа:  
(број и датум)

1. \_\_\_\_\_

Рок: \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

Рок: \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

Рок: \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

Рок: \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

Рок: \_\_\_\_\_

(рокот се определува во денови, месеци)

(2) Се задолжува \_\_\_\_\_

(субјект на надзорот)  
да ги надомести трошоците во постапката во износ од \_\_\_\_\_ денари на  
жиро с-ка \_\_\_\_\_ во рок од \_\_\_\_\_  
(ако во диспозитивот не се решава за трошоците, да се наведе дека за нив ќе се донесе  
посебен заклучок)

(3) Жалбата против ова решение не го одлага неговото извршување.

## ОБРАЗЛОЖЕНИЕ

\_\_\_\_\_ изврши инспекциски надзор \_\_\_\_\_  
(назив на органот)

\_\_\_\_\_ на ден \_\_\_\_\_ во поглед на \_\_\_\_\_  
(назив на субјектот)

\_\_\_\_\_ (предмет и содржина на надзорот)

За утврдената состојба изготви записник \_\_\_\_\_ со наод за  
утврдената фактичка состојба. (број и датум)

\_\_\_\_\_ (се наведуваат причините кои биле решавачки при оцената на доказите и правните  
прописи што упатуваат за донесување на вакво решение)

Жалбата против ова решение не го одлага неговото извршување, согласно со  
членот \_\_\_\_\_

(основ – член од материјалниот закон)

Врз основа на горенаведеното се одлучи како во диспозитивот на решението.

## УПАТСТВО ЗА ПРАВНО СРЕДСТВО:

Против ова решение може да се изјави жалба во рок од \_\_\_\_\_ дена од  
денот на приемот на решението до Комисијата за жалби на

\_\_\_\_\_ (назив на органот)

Жалбата се таксира со \_\_\_\_\_ денари административни таксени  
марки и се поднесува во два примероци.

Решено во \_\_\_\_\_ под број \_\_\_\_\_

(назив на органот)

на ден \_\_\_\_\_ година.

МП

\_\_\_\_\_ (потпис на инспектор или  
овластено службено лице)

## Образец бр.2

\_\_\_\_\_ (назив и седиште на органот што го врши дејствието)

Број \_\_\_\_\_

Датум \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ врз основа на  
(назив на органот што го донесува заклучокот)  
член 41 став 4 од Законот за инспекциски надзор („Службен весник на Република Македонија“ бр.50/10 и 162/10), донесе

## ЗАКЛУЧОК

Постапката покрената по предмет број \_\_\_\_\_ датум \_\_\_\_\_, за извршен инспекциски надзор кај \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (назив на субјектот)

се запира.

## ОБРАЗЛОЖЕНИЕ

\_\_\_\_\_ изврши инспекциски надзор \_\_\_\_\_  
(назив на органот)

\_\_\_\_\_ на ден \_\_\_\_\_ во поглед на \_\_\_\_\_  
(назив на субјектот)

\_\_\_\_\_ (предмет и содржина на надзорот)

Постапката се запира \_\_\_\_\_  
(поради неутврдени недостатоци при надзорот или утврдените недостатоци се отстранети во текот на инспекцискиот надзор)

\_\_\_\_\_ утврдени со записникот \_\_\_\_\_

(број и датум)

## УПАТСТВО ЗА ПРАВНО СРЕДСТВО:

Против овој заклучок може да се изјави жалба во рок \_\_\_\_\_ дена од денот на приемот на заклучокот до Комисијата за жалби на \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (назив на органот)

Жалбата се таксира со \_\_\_\_\_ денари административни таксени марки и се поднесува во два примероци.

Заклучокот е донесен од \_\_\_\_\_

(назив на органот)  
под број \_\_\_\_\_ на ден \_\_\_\_\_ година.

МП \_\_\_\_\_

(потпис на инспектор или  
овластено службено лице)

---

**НАРОДНА БАНКА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА****3615.**

Врз основа на член 47 став 1 точка 6 од Законот за Народната банка на Република Македонија („Службен весник на Република Македонија“ бр. 158/2010) и член 2 став 1 точка 29 и член 64 став 3 од Законот за банките („Службен весник на Република Македонија“ бр. 67/2007, 90/2009 и 67/2010), Советот на Народната банка на Република Македонија донесе

**О Д Л У К А****ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ОДЛУКАТА ЗА МЕТОДОЛОГИЈАТА ЗА УТВРДУВАЊЕ НА АДЕКВАТНОСТА  
НА КАПИТАЛОТ**

I. Во Одлуката за изменување и дополнувања на Одлуката за методологијата за утврдување на адекватноста на капиталот („Службен весник на Република Македонија“ бр. 31/2009), се врши следнава измена:

1. Во точка II став 1, датумот: „31.12.2011“, се заменува со датумот: „30.06.2012“.

II. Оваа одлука влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

О.бр. 02-15/XI-1/2011  
24 ноември 2011 година  
Скопје

Гувернер и претседавач  
на Советот на Народната банка  
на Република Македонија,  
**Димитар Богов, с.р.**

3616.

Врз основа на член 47 став 1 точка 6 од Законот за Народната банка на Република Македонија („Службен весник на Република Македонија“ бр. 158/10) и член 23 став 2 од Законот за девизното работење („Службен весник на Република Македонија“ бр. 34/01, 49/01, 103/01, 51/03, 81/08, 24/11 и 135/11), Советот на Народната банка на Република Македонија донесе

**О Д Л У К А**  
**ЗА НАЧИНОТ И УСЛОВИТЕ ПОД КОИ РЕЗИДЕНТИТЕ КОИШТО НЕ СЕ ОВЛАСТЕНИ БАНКИ, МОЖАТ ДА ОТВОРААТ И ДА ИМААТ СМЕТКИ ВО СТРАНСТВО**

**I. ОПШТИ ОДРЕДБИ**

1. Со оваа одлука се определуваат начинот и условите под кои резидентите коишто не се овластени банки, можат да отвораат и да имаат сметки во странство.

Сметките од став 1 на оваа точка се отвораат:

- кај странски банки како трансакциски сметки (во натамошниот текст: сметки) и
- кај небанкарски странски организации како евиденциски сметки за порамнување на меѓусебните побарувања и обврски со нерезиденти (во натамошниот текст: евиденциски сметки).

Странска банка е правно лице регистрирано и со седиште надвор од Република Македонија коешто добило овластување за вршење банкарски активности од надлежен орган на земјата.

**II. УСЛОВИ И НАЧИН ПОД КОИ РЕЗИДЕНТИТЕ КОИШТО НЕ СЕ ОВЛАСТЕНИ БАНКИ, МОЖАТ ДА ОТВОРААТ И ДА ИМААТ СМЕТКИ КАЈ СТРАНСКИ БАНКИ**

2. Резиденти коишто можат слободно да отвораат и да имаат сметки кај странски банки се:

- дипломатски, конзуларни и други претставништва на Република Македонија во странство коишто се финансираат од Буџетот на Република Македонија;
- физички лица со постојано место на живеење во Република Македонија, коишто привремено престојуваат во странство, за време на нивниот престој во странство. Привремениот престој во странство се докажува со важечки документ за престој или за работа.
- странски физички лица кои привремено престојуваат во Република Македонија. Привремениот престој во Република Македонија се докажува врз основа на важечка виза за престој или важечка работна виза во траење од најмалку шест месеци.
- физички лица со постојано место на живеење во Република Македонија коишто во странство стекнале со право на: лична пензија, пензија од починат брачен другар, социјална помош, детски додаток, школарина на дете поради починат родител и премија/штета од

осигурување на живот. Стекнатото право се докажува со соодветна документација издадена од надлежниот орган во странство, а за исплата на премија/штета од осигурување на живот и доказ дека договорот за осигурување на живот не е склучен во спротивност со прописите во Република Македонија (доказ дека физичкото лице во моментот на склучување на договорот имал статус на нерезидент).

Сметката кај странската банка може да се користи само за прилив врз основа на наведените стекнати права.

3. Останатите резиденти коишто не се овластени банки, може да отвораат и да имаат сметки кај странски банки, само врз основа на одобрение издадено од Народната банка на Република Македонија (во натамошниот текст: Народната банка).

Народната банка издава одобрение за отворање и имање сметки кај странски банки на резидент:

- којшто има склучено договор за изведување инвестициски работи во странство;
- којшто ќе отвори претставништво во странство што е составен дел на трговското друштво;
- којшто врши услуги во меѓународниот транспорт на стоки и патници;
- којшто врши работи во областа на научната дејност;
- за наплата на побарувања врз основа на судска одлука донесена од надлежен суд во странство, со која резидентот е задолжен да отвори девизна сметка кај странска банка и
- за наплата на побарувања врз основа на продажба на недвижен имот во странство, во случај кога регулативата на земјата во која се наоѓа имотот го обврзува резидентот да отвори сметка кај странска банка.

- за наплата на побарувањата врз основа на закуп на недвижен имот во странство, во случај кога регулативата на земјата во која се наоѓа имотот го обврзува резидентот да отвори сметка кај странска банка.

- за наплата на побарувањата врз основа на дивиденда или продажба на стекнати хартии од вредност во странство, во случај кога регулативата на земјата во која се стекнати хартиите од вредност го обврзува резидентот да отвори сметка кај странска банка.

4. Народна банка го издава одобрението од точка 3 став 1 на оваа одлука врз основа на образложено барање и соодветна документација којашто резидентот ја прилага кон барањето.

Одобрението од точка 3 став 1 на оваа одлука се издава најдолго за една година, а кај договорите за изведување инвестициски работи, до времетраењето на договорот.

Барањето на резидентот од став 1 на оваа точка треба да е образложено и да содржи: податоци за подносителот на барањето, основа, износ и вид на валута, намена на средствата, назив на земјата и странската банка кај која се отвора сметката.

5. Одобрението од точка 3 став 1 на оваа одлука, се издава под следниве услови:

а) за изведување инвестициски работи во странство до 20% од вредноста на склучениот договор;

Доколку е договорена гаранција во вид на депозит помеѓу инвеститорот и изведувачот за квалитетно и навремено извршување на договорената работа, се издава одобрение во висина на депозитот и до истекот на гарантниот рок.

Доколку, за времетраењето на инвестициските работи во странство, договорните странки го изменат рокот за изведување на работите, резидентот е должен во рок од пет работни дена од склучувањето на анексот на договорот да и достави на Народната банка барање за промена на важноста на одобрението.

Доколку по завршувањето на работите на проектот во странство надлежните органи не го пресметале данокот, а тоа е одредено со пропис на државата, резидентот може да ги задржи средствата потребни за плаќање на данокот на сметката кај странската банка до дефинитивното плаќање на данокот.

б) за плаќање на трошоците за работа на претставништвото, до висината на предвидените месечни трошоци за тековната година;

в) за плаќање на трошоците за употреба на транспортните средства (експлоатационски трошоци) на резиденти што даваат услуги во меѓународниот транспорт, до висината на предвидените месечни трошоци за тековната година;

г) за плаќање на трошоците за извршување работи во странство во областа на научната дејност, до висината на предвидените месечни трошоци за тековната година;

д) за наплата на побарувања врз основа на судска одлука донесена од надлежен суд во странство, до висината на износот во одлуката;

ѓ) за наплата на побарувања врз основа на продажба на недвижен имот во странство, во случај кога регулативата на земјата во која се наоѓа имотот го обврзува резидентот да отвори сметка кај странска банка и тој да е стекнат на начин којшто не е во спротивност со прописите на Република Македонија, до висината на износот од купопродажниот договор;

е) за наплата на побарувањата врз основа на закуп на недвижен имот во странство, во случај кога регулативата на земјата во која се наоѓа имотот го обврзува резидентот да отвори сметка кај странска банка и тој да е стекнат на начин којшто не е во спротивност со прописите во Република Македонија, до висината на износот на закупнината утврдена со договорот за закуп.

ж) за наплата на побарувањата врз основа на дивиденда или продажба на хартии од вредност во странство, во случај кога регулативата на земјата во која се стекнати хартиите од вредност го обврзува резидентот да отвори сметка кај странска банка и тие да се стекнати на начин којшто не е во спротивност со прописите во Република Македонија, до висината на пресметаната дивиденда или до висината на износот од извештајот за склучената трансакција од брокерска куќа.

6. Салдото на сметката на резидентот кај странската банка не смее да го надминува износот утврден со одобрението од точка 3 став 1 од оваа одлука, а средствата на сметката кај странската банка резидентот може да ги употреби само за намената за која е издадено одобрението од точка 3 став 1 на оваа одлука.

7. Доколку резидентот, пред истекот на рокот определен во одобрението, не поднесе барање да му се одобри да има сметка кај истата банка и во наредниот период, тој е должен да ја затвори сметката и средствата од сметката да ги внесе во Република Македонија, во рок од 30 дена од денот на престанокот на важноста на одобрението, од денот на престанувањето со работа на дипломатското, конзуларното и друго претставништво на Република Македонија, од денот на истекот на важноста на документот за престој или за работа од точката 2 став 1 алинеја 2 или од денот на престанокот на стекнатото право од точката 2 став 1 алинеја 4 од оваа одлука.

По затворањето на сметката, резидентот од точка 3 на оваа одлука е должен во рок од 10 дена да ја извести Народната банка.

### III. ДОКУМЕНТАЦИЈА КОЈАШТО СЕ ПОДНЕСУВА ДО НАРОДНАТА БАНКА ЗА ИЗДАВАЊЕ ОДОБРЕНИЕ

8. Резидентите коишто не се овластени банки, до Народната банка со барањето ја доставуваат следнава документација:

а) за издавање одобрение за отворање и имање сметка кај странска банка врз основа на инвестициски работи:

- доказ дека резидентот е запишан во трговскиот регистар за вршење дејности коишто опфаќаат изведување инвестициски работи во странство. Изводот од трговскиот регистар треба да биде издаден со датум не постар од 1 (една) година.;

- примерок од договорот склучен со странскиот партнер за изведување инвестициски работи;

Доколку се бара продолжување на рокот на важноста на одобрението поради продолжување на рокот за изведување на инвестициските работи, се доставува примерок од анексот на договорот.

Доколку по завршувањето на работите на проектот во странство не е платен данокот, се доставува примерок од соодветниот пропис на земјата со кој се докажува обврската за плаќање на данокот и доказ за износот на неплатениот данок.

б) за издавање одобрение за отворање и имање сметка кај странска банка врз основа на плаќање на трошоците за работа на претставништвото:

- доказ дека резидентот е запишан во трговскиот регистар. Изводот од трговскиот регистар треба да биде издаден со датум не постар од 1 (една) година.;

- примерок од документот на соодветен орган на странската држава со кој се докажува дека претставништвото е регистрирано во странство и

- пресметка на предвидените месечни трошоци за тековната година.

в) за издавање одобрение за отворање и имање сметка кај странска банка за плаќање на трошоците за употреба на транспортните средства (експлоатативски трошоци):

- доказ дека резидентот е запишан во трговскиот регистар за вршење дејности коишто опфаќаат меѓународен транспорт. Изводот од трговскиот регистар треба да биде издаден со датум не постар од 1 (една) година. Доколку за вршење на дејноста е потребна согласност, дозвола или друг акт на државен орган, треба да се достави доказ за добиената согласност, дозвола или друг акт на државен орган согласно со закон;

- пресметка на предвидените месечни трошоци за тековната година и

- доказ за поседување сопствени транспортни средства или транспортни средства под закуп, лизинг или на користење.

Во случаите кога резидентот ја извршува услугата со транспортни средства земени под закуп, лизинг или на користење, се приложува примерок од договорот за закуп, лизинг, односно примерок од договорот за користење на транспортните средства.

г) за издавање одобрение за отворање и имање сметка кај странска банка за плаќање на трошоците за извршување работи во странство во областа на научната дејност:

- доказ дека резидентот е запишан во трговскиот регистар за вршење дејности коишто опфаќаат работи во областа на научната дејност, изводот од трговскиот регистар треба да биде издаден со датум не постар од 1 (една) година;

- примерок од договорот склучен со нерезидент за работи во странство во областа на научната дејност и

- пресметка на предвидените месечни трошоци за тековната година.

д) за издавање одобрение за отворање и имање сметка кај странска банка за наплата на побарувања врз основа на судска одлука донесена од надлежен суд во странство:

- доказ дека друштвото е запишано во трговскиот регистар. Изводот од трговскиот регистар или од другиот надлежен орган треба да биде издаден со датум не постар од 1 (една) година и

- примерок од судската одлука донесена од надлежен суд во странство.

ѓ) за издавање одобрение за отворање и имање сметка кај странска банка заради наплата на побарување од продажба на недвижен имот:

- доказ дека друштвото е запишано во трговскиот регистар и регистарот на други правни лица. Изводот од трговскиот регистар треба да биде издаден од надлежен орган со датум не постар од 1 (една) година. Доколку се работи за резидент - физичко лице, се доставува документ за идентификација;

- доказ за начинот на стекнување на сопственоста на недвижниот имот во странство, којшто нема да биде во спротивност со прописите во Република Македонија;

- доказ дека недвижниот имот стекнат во странство е пријавен во Централниот регистар;

- договор за купопродажба на недвижниот имот;

- соодветен доказ дека регулативата на земјата во која се наоѓа недвижниот имот го обврзува резидентот да отвори сметка кај странска банка, за наплата на побарувањата врз основа на продажба на недвижен имот во таа земја.

е) за издавање одобрение за отворање и имање сметка кај странска банка заради наплата на побарување врз основа на закуп на недвижен имот:

- доказ дека друштвото е запишано во трговскиот регистар и регистарот на други правни лица. Изводот од трговскиот регистар треба да биде издаден од надлежен орган и да не е постар од 1 (една) година. Доколку се работи за резидент - физичко лице, се доставува документ за идентификација;

- доказ за начинот на стекнување на сопственоста на недвижниот имот во странство, којшто нема да биде во спротивност со прописите во Република Македонија;

- доказ дека недвижниот имот стекнат во странство е пријавен во Централниот регистар;

- договор за закуп на недвижниот имот заверен од овластено лице (нотар). Доколку законодавството на земјата каде што се склучува договорот за закуп поинаку ја регулира заверката на договорот за закуп, потребно е да се приложи соодветен документ или правно мислење од адвокат, со што ќе може да се потврди разликата во регулативата;

- соодветен доказ дека регулативата на земјата во која се наоѓа недвижниот имот го обврзува резидентот да отвори сметка кај странска банка, за наплата на побарувањата врз основа на закуп на недвижен имот во таа земја.

ж) за издавање одобрение за отворање и имање сметка кај странска банка заради наплата на побарување врз основа на исплата на дивиденда и продажба на стекнати хартии од вредност во странство:

- доказ дека друштвото е запишано во трговскиот регистар и регистарот на други правни лица. Изводот од трговскиот регистар треба да биде издаден од надлежен орган и да не е постар од 1 (една) година. Доколку се работи за резидент - физичко лице, се доставува документ за идентификација;

- доказ за начинот на стекнување на хартиите од вредност во странство, којшто нема да биде во спротивност со прописите во Република Македонија;

- доказ за висината на пресметаната дивиденда или извештај за склучена трансакција од брокерска куќа;

За одлучување во врска со барањето за издавање одобрение на резидент да отвори и да има сметка кај странска банка, Народната банка може да побара дополнително појаснување на доставената документација или доставување дополнителна документација.

9. Документацијата којашто е потребна за издавање одобрение за отворање и имање сметка кај странска банка, согласно со оваа одлука, треба да биде доставена во оригинал или заверена фотокопија од страна на овластено лице (нотар), а доколку не е напишана на македонски јазик, треба да биде доставена и во превод извршен од страна на овластен судски преведувач.

#### IV. УСЛОВИ И НАЧИН ПОД КОИ РЕЗИДЕНТИТЕ КОИШТО НЕ СЕ ОВЛАСТЕНИ БАНКИ, МОЖАТ ДА ОТВОРААТ И ДА ИМААТ СМЕТКИ КАЈ НЕБАНКАРСКИ СТРАНСКИ ОРГАНИЗАЦИИ

10. Резидентите - правни лица коишто не се овластени банки, може да отвораат и да имаат сметки кај небанкарски странски организации, како евиденциски сметки за порамнување на меѓусебните побарувања и обврски со нерезидентите, во следниве случаи:

- учесници во меѓународни системи на порамнување врз основа на склучени договори и конвенции;
- за услуги коишто ги вршат во меѓународниот стоквен и патнички промет;
- врз основа на осигурување и
- врз основа на договори за долгорочна производна соработка.

Под долгорочна производна соработка, за потреби на оваа одлука, се подразбира долгорочна производна соработка на домашно и странско трговско друштво (договорни страни), во заедничко планирање, развој и производство на производи во сите фази од производството, како и меѓусебна размена и испорака на репроматеријали, полупроизводи, делови и готови производи од ист вид, заради специјализација на производството.

Пред отпочнување со работа преку евиденциски сметки, резидентите се должни да ја впишат евиденциската сметка кај Народната банка.

Со барањето за упис во евиденцијата, резидентот приложува договор или друг документ за работа со евиденциска сметка во оригинал или заверена фотокопија од страна на овластено лице (нотар).

Резидентите се должни да ја известат Народната банка за престанувањето на работата со евиденциски сметки во рок од 5 (пет) работни дена од денот на затворањето на евиденциската сметка.

#### V. ПРЕОДНИ И ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

11. Одобренијата коишто Народната банка ги издала врз основа на Одлуката за начинот и условите под кои резидентите кои не се овластени банки, можат да отвораат и да имаат сметки во странство („Службен весник на Република Македонија“ бр. 91/07, 163/08, 157/09 и 60/11) остануваат во важност до рокот за кој се издадени.

12. Евиденциските сметки што се запишани во регистарот на Народната банка врз основа на Одлуката за начинот и условите под кои резидентите кои не се овластени банки, можат да отвораат и да имаат сметки во странство („Службен весник на Република Македонија“ бр. 91/07, 163/08, 157/09 и 60/11), со денот на влегувањето во сила на оваа одлука, се сметаат за впишани евиденциски сметки кај Народната банка и за нив нема потреба повторно да се поднесува барање.

13. Со влегувањето во сила на оваа одлука престанува да важи Одлуката за начинот и условите под кои резидентите кои не се овластени банки, можат да отвораат и да имаат сметки во странство („Службен весник на Република Македонија“ бр. 91/07, 163/08, 157/09 и 60/11).

14. Оваа одлука влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

О.бр. 02-15/XI-2/2011  
24 ноември 2011 година  
Скопје

Гувернер и претседавач  
на Советот на Народната банка  
на Република Македонија,  
**Димитар Богов, с.р.**

#### СОВЕТ НА ЈАВНИТЕ ОБВИНИТЕЛИ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

3617.

Советот на Јавните обвинители на Република Македонија, согласно чл.9 од Законот за Советот на Јавните обвинители на Република Македонија („Службен весник РМ“ бр.150/07), на својата седница одржана на 15.11.2011 година го донесе следното

#### О Д Л У К А

##### I

На Коста Петровски роден 16.11.1947 година, избран на 01.08.2008 година за член на Советот на Јавните обвинители на Република Македонија и на 02.07.2010 година за Јавен обвинител во Јавното обвинителство на Република Македонија, му се утврди престанок на функцијата член на Советот на јавните обвинители на Република Македонија и Јавен обвинител во Јавното обвинителство на Република Македонија поради исполнување на условите за старосна пензија.

##### II

Функцијата член на Советот на јавните обвинители на Република Македонија, Јавен обвинител во Јавното обвинителство на Република Македонија и работниот однос му престанува заклучно со 30.11.2011 година.

СОР бр. 9/11  
16 ноември 2011 година  
Скопје

Совет на Јавни обвинители  
на Република Македонија  
Претседател,  
**Костадин Кизов, с.р.**



www.slvesnik.com.mk  
contact@slvesnik.com.mk

Издавач: ЈП СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, ц.о.-Скопје  
бул. "Партизански одреди" бр. 29. Поштенски факс 51.  
Директор и одговорен уредник - Тони Трајанов.  
Телефон: +389-2-55 12 400.  
Телефакс: +389-2-55 12 401.

Претплатата за 2011 година изнесува 10.100,00 денари.  
„Службен весник на Република Македонија“ излегува по потреба.  
Рок за рекламации: 15 дена.  
Жиро-сметка: 300000000188798.  
Депонент на Комерцијална банка, АД - Скопје.  
Печат: ГРАФИЧКИ ЦЕНТАР ДООЕЛ, Скопје.

ISSN 0354-1622



2011165





# СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Декларации, заеднички позиции и демарши на Европската унија кон кои се придружува/прифаќа Република Македонија на покана на ЕУ

Број 165	29 ноември 2011, вторник	Год. LXVII
<a href="http://www.slvesnik.com.mk">www.slvesnik.com.mk</a>		<a href="mailto:contact@slvesnik.com.mk">contact@slvesnik.com.mk</a>

## СОДРЖИНА

	Стр.
39. Одлука за воведување на рестриктивната мерка согласно со Одлуката 2011/239/ЗНБП на Советот од 12 април 2011 година за изменување и дополнување на Одлуката 2010/232/ЗНБП за обновување на рестриктивните мерки против Бурма/Мијанмар.....	1

## ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

39.

Врз основа на член 6 став 1 од Законот за меѓународни рестриктивни мерки (“Службен весник на Република Македонија“ бр. 36/11), Владата на Република Македонија, на седницата, одржана на 20.11.2011 година, донесе

### ОДЛУКА

**ЗА ВОВЕДУВАЊЕ НА РЕСТРИКТИВНАТА МЕРКА СОГЛАСНО СО ОДЛУКАТА 2011/239/ЗНБП НА СОВЕТОТ ОД 12 АПРИЛ 2011 ГОДИНА ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ОДЛУКАТА 2010/232/ЗНБП ЗА ОБНОВУВАЊЕ НА РЕСТРИКТИВНИТЕ МЕРКИ ПРОТИВ БУРМА/МИЈАНМАР**

#### Член 1

Со оваа одлука се воведуваат рестриктивните мерки согласно Одлуката 2011/239/ЗНБП на Советот од 12 април 2011 година за изменување и дополнување на Одлуката 2010/232/ЗНБП за обновување на рестриктивните мерки против Бурма/Мијанмар.

#### Член 2

Оваа одлука се однесува на следните видови рестриктивните мерки:

- ембарго на оружје,
- ембарго на стоки,
- забрана за влез во Република Македонија и
- финансиски мерки.

#### Член 3

Се определуваат Министерството за внатрешни работи, Министерството за одбрана, Министерството за надворешни работи, Министерството за економија, Министерството за финансии и Управата за спречување перење на пари и финансирање тероризам за надлежни органи за спроведување на рестриктивната мерка.

#### Член 4

Надлежните органи од член 3 на оваа одлука вршат надзор над спроведувањето на рестриктивните мерки.

#### Член 5

Спроведувањето на рестриктивната мерка се врши на начин утврден со Одлуката за спроведување на рестриктивните мерки воведени со Одлука на Советот на ЕУ 2010/232/ЗНБП од 26 април 2010 година за продолжување на рестриктивните мерки против Бурма/Мијанмар и Одлуката 2011/239/ЗНБП на Советот од 12 април 2011 година за изменување и дополнување на Одлуката 2010/232/ЗНБП за обновување на рестриктивните мерки против Бурма/Мијанмар.

#### Член 6

Одлуката 2011/239/ЗНБП на Советот од 12 април 2011 година за изменување и дополнување на Одлуката 2010/232/ЗНБП за обновување на рестриктивните мерки против Бурма/Мијанмар, во оригинал на англиски и во превод на македонски јазик е дадена во прилог на оваа одлука и е нејзин составен дел.

#### Член 7

Рестриктивната мерка ќе се применува до 30 април 2012 година.

#### Член 8

Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во “Службен весник на Република Македонија”.

Бр. 51-6767/1  
20 ноември 2011 година  
Скопје

Заменик на претседателот  
на Владата на Република  
Македонија,  
м-р **Зоран Ставрески**, с.р.

**ОДЛУКА 2011/239/ЗНБП НА СОВЕТОТ**  
**од 12 април 2011 година**  
**за изменување и дополнување на Одлуката 2010/232/ЗНБП за обновување на**  
**рестриктивните мерки против Бурма / Мјанмар**

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,

имајќи го предвид Договорот за Европската унија, а особено Член 29 од истиот,

со оглед на тоа што:

ЈА ДОНЕСЕ ОВАА ОДЛУКА:

(1) На 26 април 2010 година, Советот ја донесе Одлуката 2010/232/ЗНБП за обновување на мерките против Бурма / Мјанмар <sup>(1)</sup>.

(2) Во насока на ситуацијата во Бурма / Мјанмар, а особено изборниот процес во 2010 година кој беше оценет како некомпатибилен со меѓународно прифатените стандарди и постојаната загриженост за почитувањето на човековите права и основни слободи во земјата, рестриктивните мерки што се предвидени во Одлуката 2010/232/ЗНБП треба да бидат продолжени за дополнителен период од 12 месеци.

(3) Списоците на лицата и претпријатијата кои се предмет на рестриктивните мерки кои се утврдени во Одлуката 2010/232/ЗНБП треба да се изменат со цел да се земат предвид промените во Владата, силите за обезбедување и администрацијата на Бурма / Мјанмар, како и промените на личната ситуација на засегнатите поединци; список на претпријатија кои се поврзани со или кои ги поседува или контролира власта во Бурма / Мјанмар или лица кои се поврзани со власта како и списоци на субјекти одредени во Анекс I на Одлуката 2010/232/ЗНБП.

(4) Меѓутоа, со цел да се охрабри натамошниот прогрес во граѓанското управување и да се зајакне демократијата и почитување на човековите права, рестриктивните мерки би требало да се суспендираат на 12 месеци за нови членови на Владата кои не се во врска со вооружаните сили или кои се од суштинско значење за дијалогот со меѓународната заедница за следење на интересите на Европската унија.

(5) Покрај тоа, суспензијата на билатералните владини посети на високо ниво на Бурма / Мјанмар треба да биде укината до 30 април 2012 со цел да се поттикне дијалогот со релевантните партии во Бурма / Мјанмар.

(6) Советот редовно ќе ја преиспитува состојбата во Бурма / Мјанмар и ќе ги оценува сите подобрувања кои властите ги прават за почитување на демократските вредности и човековите права.

(7) За да се спроведат соодветни мерки, Унијата треба да спроведе понатамошна акција.

---

<sup>1</sup> Сл. весник L 105, 27.4.2010, стр. 22.

## Article 1

Одлуката 2010/232/ЗБНП се менува како што следува:

(1) Член 4 се заменува како што следува:

### Член 4

1. Се забранува купување, увоз или транспорт од Бурма / Мјанмар во Унијата на следните производи :

- (а) округли трупци, дрвен материјал и производи од дрвен материјал;
- (б) злато, калај, железо, бакар, волфрам, сребро, јаглен, олово, манган, никел и цинк;
- (в) скапоцени и полу-скапоцени камења, вклучувајќи дијаманти, рубини, сафири, смарагди и жад.

2. Забраната од став 1 нема да важи за хуманитарна помош на проекти и програми, или за нехуманитарна помош или развојни проекти и програми спроведени во Бурма / Мјанмар како поддршка на целите кои се опишани во член 8 (2) (а), (б) и (в) “.;

(2) Член 8 се заменува како што следува:

### Член 8

1. Ке бидат прекинати нехуманитарната помош или програмите за развој.

2. Став 1 нема да се применува за проектите и програмите за поддршка на:

- (а) човекови права, демократија, добро владеење, превенција на конфликти и градење на капацитетот на граѓанското општество; (б) здравството и образование, намалување на сиромаштијата, а особено обезбедување на основните потреби и благосостојба за најсиромашните и најранливите групи на луѓе;
- (в) заштита на животната средина, особено програми за решавање на проблемот на не-одржливо, прекумерно сечење на дрвата кое резултира со уништување на шумите.

Проектите и програмите треба, колку што е можно, да се дефинираат и оценуваат во консултација со граѓанското општество и сите демократски групи, вклучително и со Националната лига за демократија. Тие треба да бидат спроведени преку агенциите на ОН, невладините организации, агенциите на земјите-членки и меѓународните организации, како и преку децентрализирана соработка со локалната граѓанска администрација.

Во овој контекст Европската Унија ќе продолжи да настојува кај Владата на Република Бурма/Мјанмар да направи поголеми напори за постигнување на Милениумските развојни цели на ОН; (3) Член 9(1) се заменува како што следува:

‘1. Земјите-членки ќе ги преземат сите неопходни мерки да го спречат влегувањето или транзитот низ нивната територија на:

(а) високи припадници на поранешниот Државен советот за мир и развој (СПДЦ), бурманските власти во туристичкиот сектор, високи членови на војската, на Владата или на безбедносните сили и членовите на нивните семејства кои формулираат, спроведуваат или имаат корист од политиката која ја попречува транзицијата на Бурма/Мјанмар кон демократија;

(б) високи членови на бурманските вооружени сили и членовите на нивните

семејства;

(в) лица поврзани со лицата кои се наведени во точките (а) и (б), кои се физички лица наведени во Анекс II.;

(4) Член 10(1) се заменува како што следува:

‘1. Сите средства и економските ресурси кои им припаѓаат, се сопственост, ги држат или се контролирани од:

(а) високи припадници на поранешниот СПДЦ, бурманските власти во туристичкиот сектор, високи членови на војската, на Владата или на безбедносните сили и членовите на нивните семејства кои формулираат, спроведуваат или имаат корист од политиката која ја попречува транзицијата на Бурма/Мјанмар кон демократија

(б) високи членови на бурманските вооружени сили и членовите на нивните семејства;

(в) физички или правни лица поврзани со лицата кои се наведени во точките (а) и (б), како што се наведени во Анекс II, ќе бидат замрзнати ”.;

(5) Член 11 се брише;

(6) во Член 13, следниве ставови се додаваат:

„Советот ќе ја соопшти својата одлука, вклучувајќи ги и причините за ставање на списокот на физичкото или правното лице, субјектот или телото, било да е директно доколку адресата е позната или преку објавување на оглас, притоа обезбедувајќи на тоа лице, субјект или тело, можност да ги презентираат забелешките.

Онаму каде се доставуваат забелешки, или каде што се доставени нови значајни докази, Советот ќе ја разгледа својата одлука и ќе го извести соодветно засегнатото лице, субјект или тело’;

(7) се додава следниов член:

*”Член 13а*

1. Анекс II треба да ја содржи основата за ставање на списокот на физичките и правните лица, субјекти и тела.

2. Анекс II, исто така, треба да ги содржи, онаму каде е достапно, информациите кои се потребни за идентификација на засегнатите физички и правни лица, субјекти или тела. Во однос на физичките лица, како информации можат да вклучуваат имиња, вклучувајќи ги и псевдонимите, датум и место на раѓање, националност, пасош и број на лична карта, пол, адреса доколку е позната и функција или професија. Во однос на правните лица, субјекти или тела, ваквите информации може да вклучуваат имиња, место и датум на регистрација, регистарски број и место на деловна активност’.;

(8) Член 15 се заменува како што следува:

*”Член 15*

1. Оваа Одлука влегува во сила со денот на нејзиното донесување.

2. Оваа Одлука се применува до 30 април 2012 година.

3. Мерките кои се наведени во Член 9 (1) и во Член 10 (1) и (2), доколку тие се применуваат на лицата наведени во Анекс IV, ќе бидат суспендирани до 30 април 2012.

*Член 2*

1. Анексите I, II и III на Одлуката 2010/232/ЗНБП соодветно се заменуваат со текстот кој е утврден во Анекс I, II и III, кон оваа одлука.
2. Анекс IV од оваа одлука се додава како Анекс IV кон Одлуката 2010/232/ЗНБП.

*Член 3*

Оваа Одлука влегува во сила на денот на нејзиното донесување.

Луксембург, 12 април 2011 година.

*За Советот*  
*Претседател*  
К. ЕШТОН

## DECISIONS

### COUNCIL DECISION 2011/239/CFSP

of 12 April 2011

amending Decision 2010/232/CFSP renewing restrictive measures against Burma/Myanmar

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

the authorities may have made towards respect for democratic values and human rights.

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

(7) Further action by the Union is needed in order to implement certain measures,

Whereas:

HAS ADOPTED THIS DECISION:

(1) On 26 April 2010, the Council adopted Decision 2010/232/CFSP renewing restrictive measures against Burma/Myanmar<sup>(1)</sup>.

#### Article 1

Decision 2010/232/CFSP is hereby amended as follows:

(2) In view of the situation in Burma/Myanmar, in particular the electoral process in 2010 which was not judged to be compatible with internationally accepted standards and continuing concerns about the respect of human rights and fundamental freedoms in the country, the restrictive measures provided for in Decision 2010/232/CFSP should be extended for a further period of 12 months.

(1) Article 4 is replaced by the following:

#### 'Article 4

1. The purchase, import or transport from Burma/Myanmar into the Union of the following products shall be prohibited:

(3) The lists of persons and enterprises subject to the restrictive measures, set out in Decision 2010/232/CFSP, should be amended in order to take account of changes in the Government, the security forces and the administration in Burma/Myanmar, as well as changes in the personal situation of the individuals concerned; the list of enterprises that are owned or controlled by the regime in Burma/Myanmar or by persons associated with the regime as well as the list of entities set out in Annex I to Decision 2010/232/CFSP should also be updated.

(a) round logs, timber and timber products;

(b) gold, tin, iron, copper, tungsten, silver, coal, lead, manganese, nickel and zinc;

(4) However, in order to encourage future progress in civilian governance and to strengthen democracy and respect for human rights, the restrictive measures should be suspended for 12 months for new members of the Government with no affiliation to the military or who are essential for dialogue with the international community to pursue the interests of the European Union.

(c) precious and semi-precious stones, including diamonds, rubies, sapphires, jade and emeralds.

2. The prohibition in paragraph 1 shall not apply to humanitarian aid projects and programmes or to non-humanitarian aid or development projects and programmes conducted in Burma/Myanmar in support of the objectives described in Article 8(2)(a), (b) and (c):

(5) In addition, the suspension of high-level bilateral governmental visits to Burma/Myanmar should be lifted until 30 April 2012 with a view to encouraging dialogue with relevant parties in Burma/Myanmar.

(2) Article 8 is replaced by the following:

#### 'Article 8

1. Non-humanitarian aid or development programmes shall be suspended.

(6) The Council will regularly re-examine the situation in Burma/Myanmar and evaluate any improvements which

2. Paragraph 1 shall not apply to projects and programmes in support of:

(a) human rights, democracy, good governance, conflict prevention and civil society capacity-building;

(b) health and education, poverty alleviation and in particular the provision of basic needs and livelihoods for the poorest and most vulnerable populations;

<sup>(1)</sup> Oj L 105, 27.4.2010, p. 22.

- (c) environmental protection and, in particular, programmes addressing the problem of non-sustainable, excessive logging resulting in deforestation.
- Projects and programmes should, as far as possible, be defined and evaluated in consultation with civil society and all democratic groups, including the National League for Democracy. They should be implemented through UN agencies, non-governmental organisations, Member State agencies and international organisations as well as through decentralised cooperation with local civilian administrations.
- In this context, the European Union will continue to engage with the Government of Burma/Myanmar over its responsibility to make greater efforts to attain the UN Millennium Development Goals.;
- (3) Article 9(1) is replaced by the following:
1. Member States shall take the necessary measures to prevent the entry into, or transit through, their territories of:
- (a) senior members of the former State Peace and Development Council (SPDC), Burmese authorities in the tourism sector, senior members of the military, the Government or the security forces who formulate, implement or benefit from policies that impede Burma/Myanmar's transition to democracy, and members of their families;
- (b) senior serving members of the Burmese military and members of their families;
- (c) persons associated with the persons referred to in points (a) and (b),
- being the natural persons listed in Annex II.;
- (4) Article 10(1) is replaced by the following:
1. All funds and economic resources belonging to, owned, held or controlled by:
- (a) senior members of the former SPDC, Burmese authorities in the tourism sector, senior members of the military, the Government or the security forces who formulate, implement or benefit from policies that impede Burma/Myanmar's transition to democracy, and members of their families;
- (b) senior serving members of the Burmese military and members of their families;
- (c) natural or legal persons, entities or bodies associated with persons referred to in points (a) and (b),
- as listed in Annex II, shall be frozen.;
- (5) Article 11 is deleted;
- (6) in Article 13, the following paragraphs are added:
- The Council shall communicate its decision, including the grounds for the listing, to the natural or legal person, entity or body concerned, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice, providing such person, entity or body with an opportunity to present observations.
- Where observations are submitted, or where substantial new evidence is presented, the Council shall review its decision and inform the person, entity or body concerned accordingly.;
- (7) the following Article is added:
- Article 13a
1. Annex II shall include the grounds for listing the natural and legal persons, entities and bodies.
2. Annex II shall also contain, where available, the information necessary to identify the natural and legal persons, entities or bodies concerned. With regard to natural persons, such information may include names, including aliases, date and place of birth, nationality, passport and ID card numbers, gender, address if known, and function or profession. With regard to legal persons, entities or bodies, such information may include names, place and date of registration, registration number and place of business.;
- (8) Article 15 is replaced by the following:
- Article 15
1. This Decision shall enter into force on the date of its adoption.
2. This Decision shall apply until 30 April 2012.



L 101/26

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

---

3. The measures referred to in Article 9(1) and in Article 10(1) and (2), insofar as they apply to persons listed in Annex IV, shall be suspended until 30 April 2012.

*Article 2*

1. Annexes I, II and III to Decision 2010/232/CFSP are hereby replaced by the text set out in Annexes I, II and III respectively to this Decision.

2. Annex IV to this Decision shall be added as Annex IV to Decision 2010/232/CFSP.

*Article 3*

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

Done at Luxembourg, 12 April 2011.

*For the Council*

*The President*

C. ASHTON

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/27

ANNEX I

List of enterprises referred to in Articles 3(2)(b), 5 and 14

WOOD & LUMBER		Date of listing 19.11.2007
	Name	
1.	Alkema Representative Office, 142 A Dharmazedi Rd, Bahan, Yangon	
2.	Asia Wood Co Ltd 24 Myawaddy Min Gyi St, Industrial Zone (4) Hlaing Tha Yar, Yangon	
3.	Aung Chanthar 1018 Myittar St, Ward 9, SOKAA, Yangon	
4.	Aung Gonyi 9B Ngwe Kyar Yan Yeithka, SOKAA, Yangon	
5.	Aung Khant Phyo Coop Ltd 144A Kyaikwine Pagoda Rd, Ward 3, MYGNN, Yangon	
6.	Aung Khin & Sons 1-3, Thikhwa Pan St, Cor of Zaygyi St, KMDGG, Yangon	
7.	Aung Kyin 11 Mani MaybKhalar St, KMDGG, Yangon	
8.	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin St, Kyeemyindaing Yangon	
9.	Aung Zeya 33 Seikkan Industrial Zone, HLTAA, Yangon	
10.	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
11.	Aye Myittar 1820/21-22 P. Moe Nin St, HLTAA, Yangon	
12.	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Room 5, Maha Bandoola St, Cor of 46th St, BTHHGG, Yangon	
13.	C.D. Industries & Construction Co Ltd 105(b) Parami Road, Mayangon, Yangon	
14.	Century Dragon Co Ltd 3-5 Min Gyi Maha Min Gaung St, Industrial Zone (2), Hlaing Tha Yar, Yangon	
15.	Chantha Rm 3, Cor of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA, Yangon	
16.	Coffer Manufacturing Co Ltd Rm (803), 8th floor, Myaing Hay Wun Condo, Kyaik Wine Pagoda Road, Mayangon, Yangon	
17.	Dagon Timber Ltd, 262-264, Rm A03-01, Dagon Centre, Pyay RD, Myayangone, Sanchaung, Yangon	
18.	Diamond Mercury Co Ltd Bldg 2, Rm 21/22, Pyay Rd, 8th mile junction, Mayangon, Yangon	

L 101/28

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
19.	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethmu 6th St, Industrial Zone, (1), SPTAA, Yangon	
20.	Family 798, 10th St, Myothit Ward (B), Insein, Yangon	
21.	Flying Tiger Wood Industry Ltd, 171-173, 51st St, Pazundaung, Yangon	
22.	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botabtaung, Yangon	
23.	Friend 300 A-B, Yarzardirit St, Ward 72, SDGNN, Yangon	
24.	Fudak Enterprise Co Ltd 120 De Pac Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
25.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60-B Aung Myay Thasi Ave, Kamayut, Yangon	
26.	Green Gold Industrial Co Ltd 209 Than Thu Mar Rd, 23 Ward, Thingankyunm, Yangon	
27.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 216/222 Rm 7B, Maha Bandoola St, Bo Myet Hu Housing, Pazundaung, Yangon	
28.	Hla Shwe, U & Family 18/19 64 Ward, Industrial Zone 2, South Dagon, Yangon	
29.	Hong Kong Nu San International Co Ltd 120 (twin-B), Waizayanda Housing Complex, Waizayanda Rd, TGKNN, Yangon	
30.	Htay 145 Kanaung Lane (7) NOKAA, Yangon	
31.	Htoo Furniture, aka Htoo Wood Products, aka Htoo Wood based Industry, aka Htoo Wood 21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	
32.	Htoo Trading Co Ltd 5 Pyay Rd, Hlaing, Yangon	
33.	Khaing Su Thu Trading and Industrial Co Ltd 205 Myin Wun U Aung Thu St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
34.	Khine Industries 42 Ba Maw Ah in Wun St, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
35.	Khine International Co Ltd 116/8 15th St, LMDWW, Yangon	
36.	Kyi Kyi Saw Mill & Wood Trading 55 Thameinbayan RD, Tamwe, Yangon	
37.	Lay Pyay Hnyin Manufacturing co Ltd 168 Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1 Shwe Pyi Tha, Yangon	
38.	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay St, Cor of Sethmu 6th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/29

	Name	Date of listing 19.11.2007
39.	Lin Win Co Ltd 89 Hnin Si Kone Rd, Ahlone, Yangon	
40.	Maha Nandar Co Ltd 90 Thudhamar St, NOKAA, Yangon	
41.	Master Timber Excel Ltd 146a pyay Rd, 9th mile, Mayangon, Yangon	
42.	Master Timber Exel Ltd (KLN Group) 282, Room 8, 1st floor, Seikkantha St, KTDAA, Yangon	
43.	Miba Gon Shein 709, Cor of Hlawga St, Ward 21 SDGNN, Yangon	
44.	Mingala Family 107 Thumana St, South Ward 2, TKAA, Yangon	
45.	Myanmar Channel Quest International Co Ltd 42-242 Kanaung Myintha Gyi 4th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
46.	Myanmar Forest Timber Association 504-506, Merchant St., Kyauktada Tsp, Yangon	
47.	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co Ltd 288-290, 0905 MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon, Yangon	
48.	Myanmar Shwe Hintha International Co Ltd 226, Blk 18, Bo Tayza St, shwe Paukkan Ind Zone, NOKAA, Yangon	
49.	Myanmar Singh Ltd 18-20 Botahtaung Lane (4), Botahtaung, Yangon	
50.	Myanmar Touchwood Ltd 805, 37 La Pyat Wun Plaza, Alan Pya Pagoda Rd, Dagon, Yangon	
51.	Myanmar WoodMart Co Ltd Room 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St, MTNTT, Yangon	
52.	Myitmakha International Trading Ltd 19-20 Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd, LMDWW, Yangon	
53.	Myo Nwe Thit Trading Co Ltd 147 (G/F), 47th St, Botahtaung, Yangon	
54.	Myotaw 492-493 Sethmu Zone Patt St, Ind Zone 2, Ward 64, SDGNN, Yangon	
55.	Nay Chi Tun Family 4 Thumingalar RD, TGKNN, Yangon	
56.	Nay Chi Tun Family. 729 Laydauntkan St, TGKNN, Yangon	
57.	New Brothers Co Ltd 302a Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha Yangon	
58.	New Telesonic Co Ltd 94 Than Chat Wun U Nyunt St, Dagon Port Ind City, Zone 1, SPTAA, Yangon	
59.	New Telesonic Wood & General Trading 218 (B) 36th St, KTDAA, Yangon	

L 101/30

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
60.	Ngwe Zaw, 728 Ayarwaddy St, Ind Zone 2, SDGNN, Yangon	
61.	Nightingale Co Ltd 221 Botahtung Pagoda Rd, Pazundaung, Yangon	
62.	Nilar 118 Waizayadanar Rd, Ward 8, SOKAA, Yangon	
63.	Phan Nay Wun Co Ltd 47, Room 8-8 Sawbwagyigon, Insein, Yangon	
64.	Premio Int'l Co Ltd 60/75 Corner of Inwa Street & Bo Tay Za St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa, Yangon	
65.	RCC Co Ltd 65 Upper Pazundaing RD, Pazundaing, Yangon	
66.	San Family 1349-1351 Ind Zone 2nd St, SDGNN, Yangon	
67.	San Family 790 Pyinma Myaing Rd, Ward A, TGKNN, Yangon	
68.	Scantrade Co Ltd 422-426 4th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
69.	Sein Mandaing 1155-1156 Thudhamar St, Ward 2 NOKAA, Yangon	
70.	Shwe Chain Trading co Ltd Rm 619 6th floor, Nyaung Pin Lay Zay Plaza, Lanmadaw, Yangon	
71.	Shwe Hlaing Bwar 462-463 Yaw A Twinn Wun U Pho Hlaing St, HLTAA, Yangon	
72.	Shwe Wel Htay 6 Thmar Deikdi St, Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
73.	Shwe Yi Oo 113C 4th St, Panchansu Ward, SPTAA, Yangon	
74.	Soe Than Brothers Co Ltd 189 b/2 Seikkantha St, Industrial Zone 1, Hlaing Tha Yar, Yangon	
75.	Star Tek Co Ltd (Woodworking Machine) 74, 5th St, LMDWW, Yangon	
76.	Swe Myo 86 Yadanar St, Ward 8, SOKAA, Yangon	
77.	Swe Thadar 78 Innwa St, Shwe Pauk Kan Ind Zone, Ward 18, NOKAA, Yangon	
78.	Taw Win Family Co Ltd 355 U Wisara Rd, Sauchaung, Yangon Name of director: Ko Ko Htwe	
79.	Teak Farm Co Ltd Bldg 1, Rm 404, Mingalar Sin Min Housing, Strand Road, Ahlone, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/31

	Name	Date of listing 19.11.2007
80.	Teak Farm Industries Co Ltd 122a Da Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
81.	Teakteam Ltd 50A Seikkantha Street, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
82.	Toenayar Co Ltd 91 (1st floor) MyanmaGonyi St, Kandawgalay, MTNTT, Yangon	
83.	United Int'l Group Co Ltd 58a/b Setmu Zone Street Industrial Zone 1, South Dagon, Yangon	
84.	United Internation Group (UIG) Cor of West Race Course Rd & Sayasan Rd, Kyaikksan Ward, Yankin, Yangon	
85.	VES Group Co Ltd 83, 50th St, Pazundaung, Yangon	
86.	Win 383 Hla Theingi St, HLTAA, Yangon	
87.	Win Enterprise Ltd 66 Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
88.	Win Kabar International Timber Trading Top of 6th St, Ward 8, SOKAA, Yangon	
89.	Win & Win Co Ltd 6 Pyay Rd, 6th mile, Hlaing, Yangon	
90.	Wood Technology Industries 247d, Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
91.	Yangon Wood Industries Ltd Next to Plywood Factory no 2, Bayint Naung Rd, Ward 4, Hlaing, Yangon	
92.	Yee Shin Co Ltd 63/64 Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
93.	Ye Yint Aung 156 Waizayanda St, Ward 11, SOKAA, Yangon	
94.	Yin Mar Myat Noe Co Ltd 120a Set Hmu 10th Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha, Yangon	
95.	YN Co Ltd 120A Ind Zone, 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon	
96.	Zambu Yadana Co Ltd 377/379 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
97.	Shwe Chain Manufacturing Co Ltd 168, 62nd St, Ind Zone 1, Mandalay	
	WOOD INDUSTRIES	
98.	Aung Chan Tha Services Co Ltd 708 Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd, SCHGG, Yangon	
99.	Aung Myanmar, 42/145 Ind Zone 5th St Ind Zone SPTAA, Yangon	

L 101/32

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
100.	Hau Hau Parquet & Wood Based Industries Pte Ltd 135, 1st floor, 41st St, BTHGG, Yangon	
101.	Hein Soe Co Ltd 54 Cor U Shwe Bin St & Phan Chat Wun U Shwe Ohn St, Ind Zone 3, SPTAA, Yangon	
102.	Laural Ltd, Room 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, Cor of 54th St, Pazundaung, Yangon	
103.	Myanmar Yunnan Wood Ind Col Ltd 238 Thityar Pin St, Thuwanna, TGKNN, Yangon	
104.	Myanmar-Nc WoodWork Co Ltd Steel Mill Compound, West Ywama Ward, Insein, Yangon	
105.	Myint Soe (U) 42/280 Kanaung St, SPTAA, Yangon	
106.	National Wood Industry Ltd 113 Waizayandar Rd, Ward 16/2, TGKNN, Yangon	
107.	Scansia Myanmar Ltd Blk 42/300-301, Sethmu 1 St, Ind Zone, SPTAA, Yangon	
108.	Super Chen Co Ltd 88A, 3rd floor, AnawrahtaRd, KTDA, Yangon	
109.	Teak World Co Ltd 110 Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St, TGKNN, Yangon	
110.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 422-426 Botahtaung Pagoda Road, Cor of Strand Rd, Botahtaung, Yangon	
111.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 10 Kwethit St, Pazundaung, Yangon	
112.	Win Kabar International Timber Trading 89 Waizayanda 3rd St, SOKAA, Yangon	
113.	Win Yadanar 58, A-B, Loikaw St, Ind Zone 1, SDGNN, Yangon	
114.	Wood Rich Manufacturing 349A Zeyar Kaymar St, 8 Mile, MYGNN, Yangon	
115.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd A 1-2, 62nd St Sethmu, Mandalay	
116.	Myanmar Yunnan Wood Industries Co Ltd 137-138 Cor of Pho Yazar St & 62nd St, Ind Zone 1, Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
117.	National Wood Industry Ltd Pyinmana Tsp, Mandalay	
118.	Taiho 124, 78th St Bet 36 & 37th St, Mandalay	
119.	Myat Zaw & Young Brothers 52/13 Bogyoke Aung San Rd & Chindwin St, Monywa	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/33

	Name	Date of listing 19.11.2007
120.	Banner Wood Based Industry 17 A Padamyar Industrial Zone Sagaing Division  WOOD WORKING MACHINES	
121.	East Union Woodworking Machinery Co Ltd 288/290, Room (906), Shwedagon Pagoda Road, MWEA Tower, Dagon, Yangon	
122.	Everest W Trading Co Ltd 43 Parami Road, 6 Ward, Yankin, Yangon	
123.	Hardware World 111 Shwedagon Pagoda Road, Latha, Yangon	
124.	I.S. Tin Win 44, 27th Street, Pabdan Yangon	
125.	Khin Maung Nyunt Trading Co Ltd 506/508 Mogok Street, Industrial Zoner 1, South Dagon, Yangon	
126.	Phan Nay Wun Co Ltd B5, Bayint Naung Road, Shwe Padak Yeik Mon, Marnayut, Yangon	
127.	Wel Wisher Trading Co Ltd 307 Maha Bandoola Street, Botahtaung, Yangon	

**TIMBER EXPORTERS**

	Name	Date of listing 19.11.2007
128.	AI Construction & Trading Co., Ltd 41 Nawaday St, Dagon, Yangon	
129.	Concorde Commodities Pte Ltd 339, Rm (1203), Level (12), Bogyoke Aung Sun St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
130.	Diamond Mercury Co., Ltd. Bldg (2), Rm (21/22), Pyay Rd, 8 Mile Junction, Mayangon Yangon	
131.	Green Hardwood Enterprise Ltd 422-426 8th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung Yangon	
132.	Kappa International Timber Trading Ltd. 288/290, Rm (103), 1st floor, Shwedagon Pagoda Road, M.W.E.A. Tower, Dagon Yangon	
133.	Khine Int'l Ltd 116/8, 1st floor, 15th Street, Lanmadaw, Yangon	
134.	Khine Shwe Win Co., Ltd. 102(A), Inya Rd, Kamayut, Yangon	



L 101/34

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
135.	Mayar (H.K) Ltd. 37, Rm (703/4), Level (7), Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon	
136.	Myanmar Goodwood Trading Co., Ltd 189/195, Rm (4), 4th floor, Pansodan St, Pansodan Tower, Kyauktada, Yangon	
137.	New Wave Co Ltd 81(c), New University Avenue Rd, Bahan Yangon	
138.	Searock Int'l Ltd 339, (0904), Level 9, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada, Yangon	
139.	Sein Yadanar Wut Hmon Co Ltd 16 Bahosi Housing, Lanmadaw Yangon	
140.	Shivah Sawa Shoji 339, Rm 1004, Level 10, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
141.	Timber Land Int'l Ltd 158/168, Room 11, 1st Floor, Maha Bandoofa Garden St, Kyauktada, Yangon	
142.	Timber World Ltd 173, 31st Street, Pabdean, Yangon	
143.	Zar Ni Zaw Co Ltd 72, 51st St, Pazundaung Yangon	
	TIMBER	
144.	AAA 6TH Street, (8) ward, South Okkalapa, Yangon	
145.	AAA 90 No 4 Main Road, Pann Chan Su SPTAA Yangon	
146.	Academy 108 Htar Nar Street, Makyeedan (north East) Ward, KMDGG, Yangon	
147.	Andaman International Traders Limited (Ext. 37) Bldg. 21/22, Rm# B-1, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
148.	Arkar San 336, No 4 Main Road, SPTAA. Yangon	
149.	Asia Win Mfrg Co Ltd 170-176, #704 (7th floor), MGW Centre, Bo Aung Kyaw St, BTHGG, Yangon	
150.	Aung Aye (u) & Sons 4-5 Anawrahta Rd, Ind Zone (5), HLTAA, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/35

	Name	Date of listing 19.11.2007
151.	Aung Bawga 91(B) 3rd Street, Industrial Zone, (8) ward, South Okkalapa Yangon	
152.	Aung Chan Tha 72(B), 1st Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
153.	Aung Chan Tha 10 Hlaw Kar St, (55) Ward, South Dagon, Yangon	
154.	Aung Family 118, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
155.	Aung Family 15, 139th Street, Tamwe, Yangon	
156.	Aung Gabar Timber 79, 6th Lane, Ward (8), SOKAA, Yangon	
157.	Aung Htet 72, Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	
158.	Aung Kabar 79, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
159.	Aung Khant Phyo 25, Kyaik Waing Pagoda Road, (3) Ward, Mayangon Yangon	
160.	Aung Kyaw Thein 15(a), 4th Street, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa Yangon	
161.	Aung Kyaw Thein 229 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
162.	Aung Si 828 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa	
163.	Aung Su Pan 43, 4th Street, Ward (8), SOKAA, Yangon	
164.	Aung Theikdi 996 Myittar Street (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
165.	Aung Theikdi 13, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okkalapa Tsp, Yangon	
166.	Aung Thit Tun 46, Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	

L 101/36

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
167.	Aung Thiisar 991 Myittar Street, South Okkalapa Yangon	
168.	Aung Thukha 41 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
169.	Aung Thukha (1) 70/70(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
170.	Aung Thukha (2) 124/125 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
171.	Aung Thukha (3) 123/126 3rd Street, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
172.	Aung Thukha 71-B/72(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
173.	Aung Wood Working Enterprise Ltd. Bldg. 3, Rm# 004, (C/F), Waizayanta Rd., Thingangyun Tsp, Yangon	
174.	Ayarwun 123 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa, Yangon	
175.	Aye Gabar Group 151-170 Bogyoke Aung San Road, BTHGG, Yangon	
176.	Aye Gabar Group 282 cor of 81st and 23rd Street, Mandalay	
177.	Aye Myittar 115, 37th St, KTDAA, Yangon	
178.	Aye, U & Sons 351, Bo Tuay Za St, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
179.	Aye, U & Sons 481 Waibargi Rd, Ward 1, NOKAA Yangon	
180.	Aye, U & Sons 126 Than Chat Wun U Nyunt St, Industrial Zone, SPTAA Yangon	
181.	Aye's Family Ltd 92 (A-C-D), AFL Building, Kaba Aye Pagoda Road, BHNN, Yangon	
182.	Bamaw Veneer & Timber Products Co Ltd 44 Mya Taung Wun Gyi U Hmo Street, Industrial Zone 3, SPTAA, Yangon	
183.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 136, (1st Floor), 36th St., Kyauktada Tsp, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/37

	Name	Date of listing 19.11.2007
184.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 17(A) Padamyar Ind Zone, Sagaing	
185.	Bawga Mandaing 41, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
186.	BDS Moe Wood Industries Co Ltd 196 Bogyoke Aung San Road, BHNN, Yangon	
187.	BLLB Development Co Ltd 159-161 Myanma Gonyi St, MTNTT	
188.	Chan Nyein Ko 89% Lay Daunk Kan Road, Nga Moe Yeik, Ward Yangon	
189.	Chan Tha Aung 72 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
190.	Chantha 90(A/B) 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
191.	Chantha Gyi 72, Bo Thura St, Zaygi (East Ward), KMDGG, Yangon	
192.	Cheung Hing Timber Co 106-108, Hnin Zin Gon Road, Ahlone Tsp., Yangon Name of director: P C Chun	
193.	China Hope Holding 18 Bo Yar Njunt St, DGNN Yangon	
194.	Conqueror Trading Co Ltd C-04-03 Building, 262/264, 4th floor, Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
195.	Dagon Timber Ltd 121 F. Sule Pagoda Road, KTDA, Yangon	
196.	Dana Theikdi 985(a), Thu Mingalar St, Thingankyun Yangon	
197.	Dana Thiri Co Ltd 139 G/F Bogalay Zay St, BTHGG, Yangon	
198.	Doh Bamar 23-27 Nat Sin Street, Cor of Salin Street, KMDGG, Yangon	
199.	Doh Lokehar 514 Zabu Thiri 1st Street, Ward (6/west)TKAA, Yangon	
200.	Ever Green Wood Int'l Co., Ltd. Public Construction Compound, Myittar St., Ward (14/1), South Okkalapa Tsp, Yangon	

	Name	Date of listing 19.11.2007
201.	Family (1) 1011 Thudamar Street, (2) Wtard, North Okkalapa Yangon	
202.	Farlin Timbers Rm 704 (7th floor) 170-6 MGW Tower, Bo Aung Kyaw Street, BTHGG, Yangon	
203.	Five Oceans Co Ltd Bldg 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Road, LMDWW, Yangon	
204.	Forest Product JV Branch (Upper Myanmar) 37b 26th b St between 64th and 65th, Mandalay	
205.	GIG Japan Co Ltd 25 Golden Valley, BHNN, Yangon	
206.	Golden Door 354/347 Bo Tay Za Street, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
207.	Golden Hawks Int'l Ltd. 158, Bogyoke Aung San Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
208.	Gold Wood Co Ltd (Kaung Shwe) 42(A)/103(A-B) Mahawgari Street, cor of Sethmu 3rd St, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
209.	Golden Hook Co Ltd 7 Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	
210.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60B Aung Myay Thasi Ave, KMYTT, Yangon	
211.	Great Jupiter International Co Ltd 81 1st floor Bogyoke Aung San Road, PZDGG, Yangon	
212.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 615-C/2, Malar Lane, Kamayut Tsp, Yangon	
213.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 176-178, Banyardala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
214.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 178-180 50th St, PZDGG, Yangon	
215.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 109, Waizayandar Rd., Ward (3/B), South Okkalapa Tsp, Yangon	
216.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 102-A, Kha Yay Pin Rd., Dagon Tsp, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/39

	Name	Date of listing 19.11.2007
217.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 202, U Wisara Rd., Dagon Tsp, Yangon	
218.	Green Treasure Wood Co Ltd 8-6 River View Housing, Ahlone Kannar Road, AHLNN, Yangon	
219.	Green Treasure Wood Co Ltd Plot 42, 287-289 Sethmu 6th Street, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon	
220.	Hayman Trading Co., Ltd. 7, Shan Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
221.	Hein 24 Kyaung Gyi Street, Kyeemyindaing Yangon	
222.	Hein Htet Aung 188a Waizayander Rd, Qtr, 11, SOKAA Yangon	
223.	Hein Soe Co Ltd 23 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Road, КМУТТ, Yangon	
224.	Hla Kyi, U Family 356 Bo Tay Za Street, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
225.	Hla Kyi, U & Family 452 Mya Yadanar Street (Kha) Ward, North Okkalapa Yangon	
226.	Hla Shwe, U & Family 223 Banyadala Road, Tamwe Yangon	
227.	Hlaing 71 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
228.	Hlaing Family 8-A Myittar St, Ward 11, SOKAA, Yangon Yangon	
229.	Hmine (U) & Sons 248-249 Makhayar Minthargyi St, NOKAA, Yangon	
230.	Htate Tan Aung 2734 Pyi Daung Su Road, (63) Ward, Injdustrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
231.	Htet 989 Myittar Street, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
232.	Htet Htet Aung 430 Thitsar Road, Ward 10 SOKAA Yangon	

L 101/40

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
233.	Htun Htun Tauk 13B, Mingalar St, Nant-tha Gone Ward, ISNN Yangon	
234.	Htun Thit Sa 44 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
235.	Hundred Smiles Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	
236.	Imperial Builders Co Ltd 46 Eaingyi Street, PZDGG, Yangon	
237.	K.T. Nine 817 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
238.	Kama Gasifier Power Plant 167, Bayint Naung Main Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
239.	Kaung Thant 62 Nat Sin St, KMDGG, Yangon	
240.	Kaw-Lin - Kathar 1058 Zay Street, Ward 7, TKAA, Yangon	
241.	Kha Yae Nan Int'l Co., Ltd Bldg. 61, Rm# 3-4, Sawbwagyigon Warehouse, Insein Tsp, Yangon	
242.	Khin Hninsi (Daw) 33 Hantharwaddy Street, KMYTT, Yangon	
243.	Khin Maung Latt, U & Family 37/4, 53rd Street, Botahtaung, Yangon	
244.	Khin Myanmar Trading 865 Myittar Street, SOKAA, Yangon	
245.	Khine International Co Ltd 116/8, 15th Street, LMDWW, Yangon	
246.	KKK 106, Si Pin St, (55) Ward, South Dagon Yangon	
247.	Kyan Taing Aung 30, Thamine Station Street, Mayangon Yangon	
248.	Kyan Taing Aung Waizanyantar Road, (9) Ward South Okkapala, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/41

	Name	Date of listing 19.11.2007
249.	Kyaw 209, Banyadala Road, Tamwe, Yangon	
250.	Kyaw Family 2886/2887 Pat St, Industrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
251.	Kyaw Soe San 819 Waizayantar Rd, Ward (9), South Okkalapa, Yangon	
252.	Kyaw Than Construction Co. Ltd 139 (G/F), Bogalay Zay Street, BTHGG, Yangon	
253.	Kyi Kyi 2 Laeyar Shwe Myay, Myittar Nyunt Ward, TMWEE, Yangon	
254.	Kyun Shwe Wah 74 Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	
255.	La Yaung Lin Co Ltd 25-29 Yadanar Road, Ward 16-2, TGKNN, Yangon	
256.	Lal Way (1) 3-4 P. Moe Nin St, Ward 5, HLTAА, Yangon	
257.	Lal Way (2) 3-147 Anawrahta Road, Industrial Zone 5, HLTAА, Yangon	
258.	Laural Ltd 27, 13th Street, LMDWW, Yangon	
259.	Light World Co., Ltd. 619, (Right) 6th Flr., Blk-A, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon	
260.	Light World Co., Ltd. Field No (H-167, H-168), Ward 1, Industrial Zone1 Pye Gyi, Tagun., Tsp, Mandalay	
261.	Lucky Hand Co Ltd 13 148th Street, MTNTT, Yangon	
262.	Maesod Forestry Lid 69 Sule Pagoda Road, PBDNN, Yangon	
263.	Maha Engineering Co. Ltd. 20-251, Seikkantha St. KTDAА, Yangon	
264.	Maha New 29, Ind. Zone (2), Cor. Of Ind. Zone St. and Inn Taw St, SDGNN, Yangon	
265.	Maha Thit Min Co. Ltd. 51 (B), Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	



L 101/42

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
266.	Maha Kyaw Mahar Co. Ltd. 50, 46th Street, BTHGG, Yangon	
267.	Mandalar Win Sawmill Co. Ltd. 262-264, C (10-1), Dagon Centre, Pyay Road, SCHGG, Yangon	
268.	Market System Trading (MST Co. Ltd) 501 (C), Dagon Centre, SCHGG, Yangon	
269.	MGJ Group Co-op Ltd, 125, 1st Floor, Anawrahta Road, PZDGG, Yangon	
270.	Miba Myittar 115/116 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
271.	Miba Myittar 110/111 2nd Street, Industrial Zone (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
272.	Mingalar 28 (B), Zaygyi St. KMDGG, Yangon	
273.	Minn Wun Industries Co. Ltd 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
274.	Moe Int'l Co. Ltd. 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
275.	Momentum Trading Co. Ltd. 21-A, Cor. Of U Phoe Hlaing St. and Hla Theingi St. Ind. Zone (3), SPTAA, Yangon	
276.	Multi World Trade Centre 183. Anawrahta St., Kyauktada Tsp, Yangon	
277.	Multi World Trade Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon.	
278.	Mya Gabar Co. Ltd. 106-108, Sint-oh-dan St. LTAA, Yangon	
279.	Myan Aung Myin Int'l Co. Ltd O-140, FM! City, Golden Orchid 4th St. HLTAА, Yangon	
280.	Myanma Htate Tan Co. Ltd 61, (4th Flr), Kaing Dan St. LMDWW, Yangon	
281.	Myanma Marble Co. Ltd. Bldg. 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
282.	Myanmar Automobile Group Co., Ltd. K-38/39, Bayint Naung Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
283.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd. 422-426, Strand Road, Cor. Of Botahtaung Pagoda Rd. BTHGG, Yangon	
284.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd Ward (22), SDGNN, Yangon	
285.	Myanmar Chinlax Trading Co., Ltd. 382, Inya Myaing Lane (4), Thuwunna, Thingankyun Tsp, Yangon.	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/43

	Name	Date of listing 19.11.2007
286.	Myanmar Development Int'l Co. Ltd. 53-61, Strand Road, Cor. Of Theinbyu Rd, BTHGG, Yangon	
287.	Myanmar Guan Soon Ltd 106-108, Sint-oh-dan St, LTAA, Yangon	
288.	Myanmar Shin Poong Daewoo Pharma Co. 22, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
289.	Myanmar Technologies Industry Co. Ltd. 1389-1391, Hlaing River Road, Ind. Zone (2), Ward (63), SDGNN, Yangon	
290.	Myanmar Timber Enterprise Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon	
291.	Myanmar Timber Enterprise 504-506, Merchant Road, KTDA, Yangon	
292.	Myint 970, Yadanar St, SOKAA, Yangon	
293.	Myitmakha Engineering Co., Ltd. 206-207, Dhamma Thukha Kyaung St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
294.	Myitmakha International Trading Co., Ltd. 1, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
295.	Myitmakha int'l Trading Ltd. 55-64 Mingalardon Garden, Yangon Ind, MDNN, Yangon	
296.	Myodaw Eain Yar 1080, Shukhintha Rd. East Ward 6, TKAA, Yangon	
297.	Myo Taw 495 Min Nadar St, Dawbon Yangon	
298.	Naing Lay (U) 7, 139th St. TMWEE, Yangon	
299.	Ngwe Nan Taw 119-120, 3rd St. Ward (8), Ind. Zone, SOKAA, Yangon	
300.	Ngwe San Eain 22-23 (A), U Wisara Rd. NDGNN, Yangon	
301.	Nifty Int'l Co. Ltd. Rm #7, Bldg 30-A, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
302.	Nitco Industrial Co. Ltd. 175, (G/F), 47th St. BTHGG, Yangon	
303.	Nyein Chan Aung 122 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
304.	Nyo (Daw) Family 113/8, Oakkyin Station St. HLGG, Yangon	
305.	OAC 289, Rm #10, East Yankin, YKNN, Yangon	

L 101/44

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
306.	Ohn Kywe & Co. Ltd. 81, Harkhar St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
307.	One Star General Trading Co. Ltd. 87, (2nd Flr), Bogyoke Aung San Rd, Cor. of 49th St. and 50th St. PZDGG, Yangon	
308.	Pacific Rim Asia Co. Ltd. (PRA) 145 (E), Thiri Mingalar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	
309.	Padamyar Construction and Woodworks Co. 19-20, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
310.	Pale Shwe Wah Timber Co., Ltd. B-156/158, 34th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
311.	Phyo Mauk 106 Nat Sin, Kyeemyindaing Yangon	
312.	Pioneer Venture Ltd. 7-8, Bahosi Housing, Bogyoke Aung San St. LMDWW, Yangon	
313.	Fyi See Pwar Ltd. 45, Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
314.	Red Sea Brothers Co. Ltd. 43, (2nd Flr), 43rd St. BTHGG, Yangon	
315.	San & Family 790 Pinyinma Myaing Street, (a) ward, Thingankyun, Yangon	
316.	San Aye (U), 531-B, Myittar St. Cor. of Thihathu St. SOKAA, Yangon	
317.	San Myint & Family 189, Waizayantar Rd, (16) ward, South Okkalapa, Yangon	
318.	San Myint, U Family 9, 139th Street, Tamwe Yangon	
319.	Sanfoco Wood Industries Ltd. 1B, Plot-22, Pinma Thit Seik St, SDGNN, Yangon	
320.	Sarmi, U & Family 12, 53rd St, Botahtaung Yangon	
321.	Se Than E(1/2), U Wisara Street, Economic Development Zone North Dagon Yangon	
322.	Sein Family 9, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
323.	Sein Htay Han 812, Waisayamtar Rd, (9) Ward South Okkalapa Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/45

	Name	Date of listing 19.11.2007
324.	Sein Pan Myaing 1019, Rm (2), Waizayantar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
325.	Shadow 990, Myittar St. Ward (9), SOKAA, Yangon	
326.	Shwe Gon Thar Trading Suite 297, Bo Sun Pat St., Pabedan Tsp, Yangon	
327.	Shwe Hinthar 70 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
328.	Shwe Me Co. Ltd. 785-787, (11th Flr), Maha Bandoola Rd. Cor of 13th St. LMDWW, Yangon	
329.	Shwe Me Industry Ltd. 51-52, Cor. Panle Wun U Shwe Bin St. & Twin Thin Tke Wun U Tun Nyo St. SPTAA. Yangon	
330.	Shwe Nandaw F-306, Pauk Pagoda St. Ward (6), 8th Mile, MYGNN, Yangon	
331.	Shwe Ni Timber Co. Ltd. 12, 14th St. LMDWW, Yangon	
332.	Shwe Nyaung Pin 109, Arthawka St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
333.	Shwe Nyaung Pin 71, Bago River St. Ward (58), DGSKNN, Yangon	
334.	Shwe Pearl Ngwe Pearl 730-731, Ayarwaddy St. Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon	
335.	Shwe Tagon 813, Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
336.	Shwe Takhar 347-354, Bo Tayza St. Shwe Paukkan Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
337.	Shwe Tha Min 816 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
338.	Shwe Tha Pyay Co. Ltd. 5 (B-3), Yankin Centre, YKNN, Yangon	
339.	Shwe Thit 5(a), 6th Street Industrial Zone, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
340.	Shwe Twin Wah 46, Bo Hmu Ba Htoo St. NDGNN, Yangon	
341.	Shwe Wah Tun 26/27 Chin Dwin Street, Industrial Zone (2), South Dagon Yangon	

L 101/46

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
342.	Shwe Yi Moe 227(a) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
343.	Silver Born Trading Ltd 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
344.	Silver Valley Wood Industry Ltd. 65, Konzaydan St. PBDNN, Yangon	
345.	SK Wood Industries Ltd. 82-C, Pyay Rd. 7 1/2 Mile, MYGNN, Yangon	
346.	Soe Junction of Thitsar St. & Station Rd., Near Moe Kaung Pagoda Rd., Kanbe, Yankin Tsp. Yangon	
347.	Soe 453, Top of Nga-mo-Yeik 5th St., Thingankyun Tsp, Yangon	
348.	Soe Thiha Pa(50), Pyi Daung Su Rd, (38) Ward, North Dagon, Yangon	
349.	Soe Thiri Co., Ltd. 808, Kyaw Thu St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
350.	Southern Myanmar Timber Co. Ltd. 4 (A-2), Padaethar St. Myaynigon, SCHGG, Yangon	
351.	Special 53, Kyuntaw St., Sanchaung Tsp, Yangon	
352.	Sun Myint & Association 70 (K), Ngwe Wut Hmon Ward, BHNN, Yangon	
353.	T&M Group Decoration Centre 5, Lion City Food Centre, Bayint Naung Rd. KMYTT, Yangon	
354.	TKK Int'l Ltd. 127, (G/F), 51st St., Pazundaung Tsp, Yangon	
355.	Than Hlaing (U) 105, Arthawka St. Ward (13), HLGK, Yangon	
356.	Than Hlaing (U) 55(A), Arthawka St. Ward (13), HLGK, Yangon	
357.	Than Than Sein & Sein Hinthar 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
358.	Than Tun 1055, 7th Zay St. Ward (6), TKAA, Yangon	
359.	Theik Nan Shin Co., Ltd. 27, 13th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
360.	Thein Industry Dvpt. Ent. Ltd. 23 (A), Pyihtaungsu St. TGKNN, Yangon	
361.	Thiha 4 Than Thu Mar Road, Bo Tayze Ward, Thangankyun Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/47

	Name	Date of listing 19.11.2007
362.	Thiri Khit Tayar 68 (B), Waizayandar Rd. Ward (11), SOKAA, Yangon	
363.	Thiri Yadanar Myint 61, 27th St. PBDNN, Yangon	
364.	Thu Htet Thar 52, Nat Sin St. KMDGG, Yangon	
365.	Tin Aung (U)-Tun Hla (Daw) 280-C. Cor. of Waizayanda Rd. & Byamaso Rd. SOKAA, Yangon	
366.	Tin Oo (U) Brothers No 18 & 29, 5th St. Ward (5), Ind. Zone SOKAA, Yangon	
367.	Tin Shwe U & Brothers 112(C) Arthawka St, (15) Ward, Hiaing Yangon	
368.	Tin Win Tun Co Tin Win Tun Int'l Trading Co., Ltd Bldg. C-1, Rm 002, Strand Rd., Thiri Mingalar Garden Housing, Loot Latt Yay Ward, Ahlone Tsp, Yangon Name of director: (Monywa) Tin Win	
369.	Top Winner 26 (B-3), Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
370.	TPS Garden Furniture 22/2 (B), Khattar St. SCHGG, Yangon	
371.	Traditions 24, Inya Myaing Rd., Golden Valley, Bahan Tsp, Yangon	
372.	Tri Vadana Enterprise 99, 3-D, U Aung Kain Lane, Than Lwin St. BHNN, Yangon	
373.	Tricer Company Limited 78, Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
374.	Tun Family 1030/1031 Thu Mingstar (Thumingalar) St, (16/1) Ward, South Okkalapa Yangon	
375.	Tun Kyi, U & Sons 44 Waizayanatar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
376.	Tun Nay Lin Rm #003, Bldg B-2, 215 Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
377.	Tun Nay Lin Family 6, 139th St. Ma-U-Gone, Tamwe Yangon	
378.	Tun Pwar 1055-1056, Maung Makan Kanthar St. Ward (19), SDGNN, Yangon	
379.	U Chit B (1/08-9) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	

L 101/48

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
380.	Uni Brothers Co. Ltd. 28, 49th St. BTHGG, Yangon	
381.	United Myanmar Forest Products Joint Venture 10, Kwetthit St. PZDGG, Yangon	
382.	Vivid Media 27, Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
383.	Win 59-60, Cor. of Khaymarthi Rd. & A-ma-rar St. Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
384.	Win 91, Cor. of Zizawa St. & Thudamar St. Ward (2), NOKAA, Yangon	
385.	Win Enterprise 158, Rm# (6-C), Kyaikkasan Rd. TMWEE, Yangon	
386.	Win Enterprise Co. Ltd. 166, Ahlon Rd, AHLNN, Yangon	
387.	Win Kabar Trading Co. Ltd 146, Sint-oh-dan St. Ward (4), LTAA, Yangon	
388.	Win Kyaw Thu 6/8(b) Botahtaung (4)th Street, Botahtaung Yangon	
389.	Win Marlar Aung Trading Co., Ltd. Bldg. 5, Rm# 202, Thiri Mingalar Housing, Ahlone Tsp, Yangon No (G-5), A/C, Hpoyarzar Street, Pyigyitagun Township, Industrial Zone (12), Mandalay Name of director: Win Ko	
390.	Win Yadanar Ent. Co. Ltd. Saya San Rd. Cor. of West Race Course Rd., Kyaikkasan Ward, YKNN, Yangon	
391.	Wint Wint 345 Kanaung Min Tha Gyi St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
392.	Wood Industry (Myanmar) Ltd. 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
393.	Wood Rich Co. Ltd. 223, Kyaington St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
394.	Wood Working Machinery Co. Ltd. 4, Baya Theikdi St. HLGG, Yangon	
395.	Wood World Trading Ent. Ltd. 19, Myay Nu St. SCHGG, Yangon	
396.	Wunna 144/148 Hlaw Kar Street, (55) Ward, South Dagon Yangon	
397.	Yadanar Moe Co Ltd 502 Olympic Tower (3), Lay Daunkan Rd, Thingankyun Yangon	
398.	Yadanar Moe Co Ltd Pa-50, Blk 38 (Extension), Pyihtaungsu Main Rd. NDGNN, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/49

	Name	Date of listing 19.11.2007
399.	Yadanar Shwe Sin Min Co Ltd 349-A, Zeyar Kaymar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	
400.	Yaung Ni Oo 164/5 Yadana St (16/1) Ward, Thingankun Yangon	
401.	Yee Shin Co., Ltd. 25-26, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
402.	Ye Yint Aung 156 Waisayanter Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
403.	Yinmar Co. Ltd. 45 (A), Yaw Min Gyi Rd, DGNN, Yangon	
404.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 120-A, Ind. Zone, SPTAA, Yangon	
405.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 73 (A), Unversity Ave Rd. BHNN, Yangon	
406.	Yoma 5(b) Myittar Street (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
407.	Yoma 351, Myittar St. Ward (17), SOKAA, Yangon	
408.	Yoma Timber Trading 1010, Myittar St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
409.	Yoma Timber Trading 110-B, 2nd St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
410.	Yoma Timber Trading 12, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
411.	Ywet Hla 3(A) 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
412.	Zabu Yadanar Co. Ltd. 521, Mogok St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
413.	Zaw 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
414.	Zaw Enterprise Ltd. 9-11 54th St. BTHGG, Yangon	
415.	Zenith Myanmar Advantage (ZMA) 50, Latha St. LTAA, Yangon	
416.	Zin Yaw 132/133, No. 4 Main Road, SPTAA, Yangon  Mandalay	
417.	Ayegabar Timber Co. Ltd. 282, Cor. of 81st and 23rd St, Mandalay	



L 101/50

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
418.	Golden Hook Co. Ltd. 7, Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	
419.	Myanmar Teak Wood Ind. Co. Ltd. No 2 Sawmill, Amarapura Tsp. Mandalay	
420.	Myanmar Timber Enterprise A.D.B. (1), At the foot of Mandalay Hill, Mandalay	
421.	Upper Myanmar Wood and Lumber Co-op (Branch) 37 (B), 27th (B) St, Bet 64th St. and 65th St. Mandalay	
422.	Light World Co., Ltd. 155, 30th St., Bet. 82nd St. & 83rd St., Chan Aye Thar San Tsp., Mandalay	
423.	Pyi See Pwar Ltd. 71-Hta, 10th St., Bet. 74th St. & 75th St., Oo Boketaw Qtr., Mandalay	
424.	Win Malar Aung Trading Co., Ltd. G-5 (A), Industrial Zone (1), Pyi Gyi Dagun Tsp, Mandalay	
425.	Yee Shin Co., Ltd. 287, 82nd St., Bet. 27th & 28th St., Mandalay	
426.	Tun Family 105-106, Bogyoke Nay Win St. Thanlyin	
427.	Mahar Kyaw Mahar Co. Ltd 5, Nayapati Sithu St. Salin Tsp, Magway	
428.	Thiri Khit Tayar 106, 7th St. Mingalar Ward, Pyinmana	

**IRON & STEEL FOUNDRIES**

	Name	Date of listing 19.11.2007
429.	111 (Triple One). 111, 2nd St., Industrial Zone, Okkalapa (South) Tsp, Yangon	
430.	Aung Chanthar, 1, Cor. of Nanmatu 1st St., & Zaung Tu St., Zone (3), Dagon Myothit (South) Tsp, Yangon	
431.	Excellence Mineral Casting Co., Ltd. Plot No 142, U Tayoke Gyi St., Industrial Zone (4), Hlaing Tharya Tsp, Yangon	
432.	MET Co-op Ltd. 42-49, Industrial Rd., Ind. Zone, Shwepyitha Tsp, Yangon	
433.	Sein Win & Bros (U) 45, 55th St., (2) Ward, Pazundaung Tsp, Yangon	
434.	Win (U) & Sons 19 (B), Yadana Theingi St., Zone (3), South Dagon Tsp, Yangon	
435.	Aung Naing Thu 1/H-171, Cor. of 61st St & Awarat St., Industrial Zone, Mandalay	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/51

	Name	Date of listing 19.11.2007
436.	Aung Naing Thu Cor. 41st St., & Sein Pan Rd., Near No. (3) Bus Stop, Mandalay	
437.	Aung Naing Thu Plot-589, D/13-16, Yangon Main Rd., May Zin Thein St., Hein Kone Ward, Zone (1), Mandalay	
	MINING COMPANIES	
438.	Asia Guiding Star Services Rm 21, Bldg 207, Anawratha Rd, Pabedan, Yangon	
439.	Boom Tip Private Co Ltd 001-C (G/F), Shwegon Plaza, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
440.	Chit Thein Mining Joint Venture 556, 6th Street, East Gyogone, Insein, Yangon	
441.	Concordia International B-2, R-5, Myanmar Info-Tech, Hlaing, Yangon	
442.	Concordia International 3rd-5th Floor, Shwegon Plaza Office Tower, Kaba Aye Pagoda Rd, Bahan, Yangon	
443.	Delco Ltd 5D Thurein Yeikmon, Bayint Naung Road, Hlaing, Yangon	
444.	East Asia Gold Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
445.	East One Mining Co Ltd 56 Aung Thabyay St, Kyuntaw South Ward, Sanchaung, Yangon	
446.	East One Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
447.	Explorers Consulting Ltd Bldg 4, Room 4, Bayint Naung St, Saunh Hay Man Housing, North Dagon, Yangon	
448.	Future Engineering & Gold Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
449.	Haw Khan Co Ltd 37 (tha-2), Sibintharyar St, Parami, Myayagon, Yangon	
450.	Htarwara mining company Name of director: Maung Ko	
451.	Ivanhoe Myanmar Holdings Ltd 88 Room 302 Pyay Road, Int'l Business Centre, Hlaing, Yangon	
452.	Jinghpaw Academy Co Ltd D2-A Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Qtr, South Okkalapa Tsp, Yangon	
453.	KTM Mineral Prod Coop Society Nya-73, Yuzana St, Bayint Naung Warehouse, MYGNN, Yangon	
454.	Kang Long Gold Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	
455.	Kang Long Gem Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	

	Name	Date of listing 19.11.2007
456.	Kayah Golden Gate Mining Co Ltd 233/235 3rd floor, 32nd Street, Pabedan, Yangon	
457.	KTM Enterprise Ltd 30A University Avenue Road, Bahan, Yangon	
458.	Kwan Lon Regional Development Co Ltd 30, Room 1, Yaw Min Gyi Rd, Dagon, Yangon	
459.	Lamintayar Mining Co Ltd 124 (G/F) 52nd St, Pazundaung, Yangon	
460.	Maha Dana Mining Co Ltd 5 Hospital Street, Bauk Htaw, Pyithaya, Yankin, Yangon	
461.	Ma Naw Ahla 112A Phone Gyi Street, Lanmadaw, Yangon	
462.	May Flower Mining Enterprise Ltd, 159-161 Myanmar Gongyi St, MTNTT, Yangon	
463.	MGJ Group Coop Ltd 125, 1st Floor, Anawratha Rd, Pazundaung, Yangon	
464.	Mining Enterprise no 1 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
465.	Mining enterprise no 2 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
466.	Mining enterprise no 3 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
467.	Moon Co Ltd 70-K, Ngwe Wut Hmon Yeiktha, Shwe Taung Gyar, Bahan, Yangon	
468.	Myanmar Austino Resources Ltd 03-04 Sedona Hotel, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin, Yangon	
469.	Myanmar BPL Resources Ltd, 189 Bo Myat Tun Rd, Pazunaung, Yangon	
470.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd 1 Shwe Li Street, Bahan, Yangon	
471.	Myanmar First Dynasty Mines Ltd 88, Unit b302, IBC Compound, Pyay Rd, 6.5 mile, Hlaing, Yangon	
472.	Myanmar Ivanhoe Copper Trading Co Ltd 70(f), Bo Chein Lane, Pyay Road, 6th Mile, Hlaing, Yangon	
473.	Myanmar Shwe Kone Lone Mining Co 14 Wut Kyaung St, Pazundaung, Yangon	
474.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 7 Thiri Yadanar Yeiktha, Michaungkan Bk 3, WAizayandar RD, TGKNN, Yangon	
475.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 100/101A Pale Myothit, 3 Main Rd, Cor of Baydar Lane (2), MDNN, Yangon	
476.	Myanmar Tin/Tungsten Co Ltd 171, 28th St, Pabedan, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/53

	Name	Date of listing 19.11.2007
477.	Nan Cherry International Co Ltd 10, 001, Near Bayint Naung Tower, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon	
478.	Oil & Gas Services Co Ltd 23 Thukha St, Yankin, Yangon	
479.	Panthu Geological Services Co-operative Ltd 262/264, Room (B/03-04), 3rd floor, Dagon Centre, Pyay Road, Sanchaung, Yangon	
480.	Sandi Mining Co Ltd 170/176 Room 201, 2nd floor, Bo Aung Kyaw Street, MGW Centre, Bohahtaung, Yangon	
481.	Sea Sun Star Mining Prod. & Marketing Co 16A, Room 17 (3rd floor), Ma Kyee Kyee St, Sanchaung, Yangon	
482.	Shan Yoma Nagar Co Ltd 19 Shwe Pone Nyer Yeikmon, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon	
483.	Shwe Mounng Taan Trading & Mining Co 117 (1st floor) 42nd St, BTHGG, Yangon	
484.	Shwe Thanlwin Co Ltd 61-W, Bayint Naung Rd, Hlsing, Yangon	
485.	Smart Technical Services Co Ltd 5th Floor, Banyadala Road, City Bank Bldg, Mingala Taung, Nyunt, Yangon	
486.	Thein Than Mining Co Ltd 266 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
487.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 293 (1st floor) Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
488.	Vantage Co Ltd 80, 50th Street, Pazundaung, Yangon	
489.	Wa Regional Development General Trading Co Ltd 8 Kan St, 6 Mile, Hlaing, Yangon	
490.	Yadanar Win Co Ltd 117, 1st floor, 42nd St, BTHGG, Yangon	
491.	Zarli Group of Companies 18 Inya Road, Kamayut, Yangon	
492.	Concordia International 5 (GF) SY Bldg, Bet 77 & 78th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
493.	Future Engineering and Gold Mining Co Ltd 197, 32nd St bet 79 and 80th St, Mandalay	
494.	Shwe Thanlwin Co Ltd, 78th St, opposite 42nd St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
495.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 1-F, Cor of 27 & 78th St, Mandalay	
496.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd Barite Powdering Plant, Thazi	
497.	Myanmar Ivanhoe Copper Ltd Salingyi/Salingyi Tsp, Monywa	

L 101/54

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
498.	Sea Sun Star Mining Prod & Marketing Co Ltd 432 Yuzana Ward, Myitkyina	
499.	May Flower Mining Ent Ltd, Inbyin, Kalaw	
500.	Kayah Golden Gate Mining Co Da-5, Padauk St, Dhamaryon Ward, Loikaw  MINING EQUIPMENT AND SUPPLIES Mining and Mining Equipment	
501.	Diethelm Technology 400/406 Merchant Street, Botahtaung, Yangon	
502.	Geocomp Myanmar Ltd 360 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
503.	M-Ways Ltd 274A Rm 1 (1st floor) Pyay RD, SCHGG, Yangon	
504.	Ma Naw Ahla 112 (A), Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
505.	Ma Naw Ahla D2-A, Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Quarter, South Okkalapa Tsp, Yangon	
506.	Mantra Machinery & Trading Co Ltd 17 Pan Chan Street, Sanchaung, Yangon	
507.	MSP Ltd 7 Waizayanatar Rd, Thiriyadana Yeiktha, Thingankyan, Yangon	
508.	Myanmar JPN Equipment Trading Co., Ltd. Blk. No. (2), Ywama Curve, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
509.	Myanmar Tractors Ltd 16 Mya Martar St, Industrial Zone, Thaketa, Yangon	
510.	Phan Nay Wun Co Ltd B5 Shwe Padauk Yeik Mon, Shwe Yinmar St, Kamayut, Yangon	
511.	SAKAMOTO International Co., Ltd. 33-A, Pyay Rd., 7 1/2 Mile, Mayangon Tsp, Yangon	
512.	Shwe Kywe 101-102 Bldg B, Laydauntkan Rd, Thumingalar Ward, TGKNN, Yangon	
513.	Sum Cheong (Myanmar) Limited 8-A, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
514.	Sum Cheong (Myanmar) Ltd. Thaketa Ind. Ward, Ayeyarwun Rd., Thaketa Tsp, Yangon	
515.	Supreme Enterprise Limited. 73 (Nya), Yuzana St., Bayint Naung, Mayangon Tsp, Yangon	
516.	Techno Marketing Ltd 50 Thumingalar Housing Estate, Laydauntkan Rd, TGKNN, Yangon	
517.	Tractors World Co Ltd Room 88, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/55

	Name	Date of listing 19.11.2007
518.	TWP Co Ltd 1B, Ind. Zone, Ward 23, SDGNN, Yangon	
519.	United Machinery Co Ltd 1947b Bogyoke Lane, Yangon Pathein Highway Road, Hlaing Tha Yar, Yangon	
520.	Kyin Lon 234, 83rd Street (Bet 27th and 28th Streets), Mandalay	
521.	Myanmar Tractors Ltd 30, 27th Street, (between 68th and 69th St), Mandalay	
522.	Myanmar Tractors & Trading Co., Ltd. Mashikahtaung Qtr., Pharkant-Sittaung Rd.,	
523.	United Machinery Co., Ltd. G-16, Kywee-se-kan 8th St., Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
524.	United Machinery Co., Ltd. Yumar (2) Ward, Pharkant Sethmu Rd., Pharkant	
	ZINC WORKS	
525.	Ko Nyein Maung 167 U Chit Maung Rd, Bahan, Yangon	
526.	Lucky Sunday Shed (59) Rm (4) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
527.	Maung Maung Thein & Sons 475 Baho Rd, West Gyo Gon, Insein, Yangon	
528.	Myat Noe Khin Shed (8) Rm (1) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
529.	Tint Lwin, KO & Brothers 1 (B) East Race Course Ed, Tamwe, Yangon	
	ZINC	
530.	Aung Soe Moe 123, 36th Street, Kyauktada, Yangon	
531.	Ayeyarwaddy Shed (25), Rm (10) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
532.	Chit Meik Swe Shed (56) Rm (2/3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
533.	Golden Egg 33, 27th Street, Pabedan, Yangon	
534.	Golden Egg Shed (11), Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
535.	Hla Thu Kha Shed (57), Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
536.	Kaung Set Lin Shed (70A), Rm (1/2) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

L 101/56

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
537.	Mawlamyaing Shed (68) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
538.	Moe Myittar Shed (56) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
539.	Mogok Family Shed (94) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
540.	New Hein Shed (55) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
541.	New Light Shed (59) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
542.	New Seven Shed (56) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
543.	Oriental Shed (8) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
544.	R S Hla Myint Aung Shed (75A) Rm (1), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
545.	San Thit Shed (55) Rm (7), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
546.	Shwe Hroo Myat Shed (57) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
547.	Shwe Maw Li Shed (8) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
548.	Taw Win Tha Zin Shed (17) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
549.	Yadanabon Shed (58) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
550.	Zaw Myint & Brothers Shed (56) Rm (10), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
551.	Zaw Win Shed (107) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
552.	Zaw Win Shed (108) Rm (3/4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
553.	Zaw Win 10 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
554.	Zaw Win (2) Shed (107) Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

GEMS

	Name	Date of listing 19.11.2007
555.	Ayawaddy Mandalay 330A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangon, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/57

	Name	Date of listing 19.11.2007
556.	Deal Export and Import Enterprise 216, Bo Aung Kyaw Street, Batahtaung, Yangon	
557.	Gold Uni Investment Co., Ltd. 54, Pyay Road, Hlaing Tsp, Yangon	
558.	Hta Wa Ra Gems Shop (1008), Kaba Aye Pagoda Road, Sedona Hotel, Yankin, Yangon	
559.	Jade Land Jewellery Co., Ltd. 263, Thinbyu Road, Botahtaung Yangon	
560.	Manawmaya Gems and Jewellery 527, New University Avenue Road, Bahan Yangon	
561.	Myanmar ruby enterprise co Ltd 22/24 Sule Pagoda Road, Kyauktada Township, Yangon	
562.	Myanmar gems enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
563.	Myanmar pearl enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
564.	Nandawun Souvenir Shop 55, Baho Road, Ahlone Tsp, Yangon	
565.	Ruby Dragon Jade and Gem Co., Ltd. 39A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon	
566.	Sunny Gems 379, Bogyoke Aung San St., Pabedan, Yangon	
567.	The Rich Gems 303, U Wisara Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
	GOLD DEALER/GOLDSMITHS & GOLD SHOPS	
568.	Ah Choon 181 Bogyoke Aung San Market, East Wing, Pabedan, Yangon	
569.	AK 01-05, Lanamdaw Plaza, Maha Bandoola St., Lanmadaw Tsp	
570.	Alunkhant Jewel Art 41, Zaya Waddy St., Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
571.	Ar-tiar Silver Smith & Gold Plating 522, 28th St., Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp., Yangon	
572.	Arkar (Ko) (Thar Gyi) 22, Innawa St., Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
573.	Aung 77/70 Upper Pazundaung Road, Pazundaung, Yangon	
574.	Aung Chantha Rm 48, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
575.	Aung Naing Win 28 (G/F), Seiktha Thukha St., Kyauk Myaung, Tamwe Yangon	
576.	Aung Nay Lin 14, Kanna Zay, Pann Pin Gyi St., Kyi Myin Daing Tsp, Yangon	



L 101/58

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
577.	Aung Nilar Super World Hall 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
578.	Aung Soe Hla 84, 29th St., Pabedan Pabedan Tsp, Yangon	
579.	Aung Thamardi (Nagani) 35 (G/F), Shwebontha Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
580.	Aung Thitsar Gold & Jewellery Shop 643 & 629, Maha Bandoola St., Bet. 21st St., & 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
581.	Aung Thitsar Oo 119 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
582.	Aung Yadamar 238, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
583.	Aung Zabu 61 Thamein Bayan Rd, Tanwe, Yangon	
584.	Awarat 3 A, Kyaik Waing Pagoda Rd, 3 Ward, Mayangon, Yangon	
585.	Aye Kyi Thar Jewellery & Gold Shop 61, Eain Gyi St., Yaykyaw, Pazundaung Tsp, Yangon	
586.	Bangkok 631 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
587.	Banhoe 663, maha Bandoola Road, Corner of 20th St & Latha St., Latha Tsp, Yangon	
588.	Bhone Han Gyaw 196, Bogyoke Aung San Market (East Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
589.	Boe Yadamar Co., Ltd. 45, Tay Nu Yin St., 7 1/2 Mile, Pyay Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
590.	Cartia Diamond House 137 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
591.	Chaung Ho 719, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
592.	Chaung Kyin 635 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
593.	Chein Hauk (Chein Hawt) 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
594.	Chein Kinn 199, Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
595.	Chein San (Chain San) 639 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
596.	Chein Sweet (Chain Sweet) 537/541 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
597.	Chein Win 675B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
598.	Chin Yi 707, Maha Bandoola Road, Between 18th St. and Sin Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/59

	Name	Date of listing 19.11.2007
599.	Chitti (Chit Tee) Bldg 1, Rm 001, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
600.	Chone Whar 647 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
601.	Chong Li 641, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
602.	City Love C-14, Super World (1), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
603.	Crown (Tharaphu) 212, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
604.	Daung Sandar 117A, Lay Daunk Kan Rd, Thingankyun, Yangon	
605.	Diamond Crown 78 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
606.	Diamond Glory (B-1) Super World (1), Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
607.	Diamond Mart Bogyoke Aung San Market (North Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
608.	Diamond Palace 665 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
609.	Diamond Queen 75, U.T.C Compound, Inya Road, Ward (9), Kamayut Tsp, Yangon	
610.	Doh A-Myo-Thar 65, Upper Pazundaung St., Pazundaung Tsp, Yangon	
611.	Double Dragon 75/77 Top Floor, Wadan St, Lanmadaw, Yangon	
612.	Ei Shwe Sin 537 (G/F) Maha Bandoola St, Padeban, Yangon 539, Maha Bandoola St, Padeban, Yangon	
613.	Ever 96/97, Yangon-Insein Road, (3) Qtr., Hlaing Tsp, Yangon	
614.	Everest Gold Shop 3-A, Kyaikwine Pagoda Road, (3) Qtr, Hlaing Tsp, Yangon	
615.	Flying Elephant 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
616.	Emperor Jewellery 127-C2, Old Yaydashay Rd., Bahan Tsp, Yangon	
617.	Emperor Jewellery, 22, West Shed (C), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
618.	Forever A 2/005 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
619.	Fun Fun Gems, Jewellery & Souvenir 9-2, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
620.	Gems Jade Carving & Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon	

L 101/60

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
621.	Gold 1000 573, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
622.	Gold 2000 Goldsmiths & Jewellery 711, Maha Bandoola St., Bet. 18th St., & Sin-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	
623.	Gold & Emerald Co., Ltd. 134, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
624.	Gold Fish 144 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
625.	Golden Banner 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
626.	Golden Bell Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
627.	Golden Crown 77, 44th St., Botahtaung Tsp, Yangon 104, 50th St., Pazundaung Tsp, Yangon 30, Dawna Road, Pazundaung Tsp, Yangon	
628.	Golden Crown - Tai Inn 725, Mahabandoola Rd., Top of 17th St., Latha Tsp, Yangon 633, maha Bandoola Road, Latha Township, Yangon	
629.	Golden Lion World 56, 29th St., Upper Block, Pabedan Tsp, Yangon	
630.	Golden Palace 701/703 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
631.	Golden Palace 743 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
632.	Golden Pearl 136, Bogyoke Market (West Wing) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon. 25, 1st Fl. FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
633.	Golden Shawl 22, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
634.	Golden Tiger 635, Maha Bandoola St., Cor. of 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
635.	Hall Mark Gems & Jewellery 16, Front Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
636.	Hanthawaddy 77/70 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
637.	Hein 120, 29th Street, Pabedan, Yangon 16, 46th Street, Bothataung Tsp, Yangon	
638.	Hein Sin 81(B), 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
639.	Hla Hla Maw 66, Shed 3, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
640.	Hla Myint Mo 136 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/61

	Name	Date of listing 19.11.2007
641.	Hla Thida Station Road, Corner of Mya Yadanar Zay, Mayangone Tsp, Yangon	
642.	Hla Tun (U) & Than Win (Daw) 20, Aung Tayza ByineOYayOOh-Sin Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
643.	Hlaing Htate Htar 65, Saya San Road, Bahan Tsp, Yangon W(18/19) (G/F), Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingala Taung Nyunt Tsp, Yangon	
644.	Hlyan Hlyan Wai Rm. 5/500 (G/F), Aung Chanthat Housing, Shwegondaing Rd., Bahan Tsp, Yangon	
645.	Ho Saan 653B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
646.	Hong Kong 515/B, Rm. 9, Maha Bandoola Road, Between Shwebontha St and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
647.	Hong Le (Hone Lee) 677A Matha Bandoola St, Latha, Yangon	
648.	Hon Sein 62, 24th St., Between 83rd St., and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
649.	Htate Tan Aung Yadanar 10, Kyauk Myaung (Face Raw), Kyaikasan Rd., Tamwe Tsp, Yangon	
650.	Htate Tan Construction 83, 12th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
651.	Htate Tann 683, Maha Bandoola St., Cor. of 19th St., Latha Tsp, Yangon 10/11, Mingaladon Market, Mingalardon Tsp, Yangon	
652.	Htay 911C Pyay Rd, 10th Mile, Insein, Yangon	
653.	Htay Aung Bldg 5, Rm. 3, Infornt of Pazundaung Market, Pazundaung St (Upper), Yangon	
654.	Htay Htay (Daw) 364, Maydarwi Road, Norht Okkalar Tsp, Yangon	
655.	Hton (U) Rm5, (G/F), Lanmadaw Plaza, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon. 528, Maha Bandoola Rd. Between 27th & 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
656.	Htoo 537 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
657.	Htoo Khant 189 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
658.	Htun 530, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
659.	Ka Naung 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 499 (B), Maha Bandoola Road, Corner of 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
660.	Kanbawza 59, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
661.	Kaung 124, 1st DL, 29th St., Pabedan tsp, Yangon	

L 101/62

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
662.	Kaung Kywe 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
663.	Kaung Lin 24, G/F, Aung Mingalar St., Tamwe Tsp, Yangon	
664.	Kaung Lon 519/5 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
665.	Kaungkinsetkyar Jewellery Co., Ltd. A-524, New University Avenue St., Bahan Tsp, Yangon	
666.	Kaung San A-295, 35th St., Between 81th St and 82nd St., Chan Aye Thazan Tsp, Yangon	
667.	Kha Yan Thone Khwa 501 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
668.	Khine Thazin 26-B, New Yaydarshay St., Bahan Tsp, Yangon	
669.	Khit San 73/75 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
670.	Khit San Yadanar Co-op Ltd. 88, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
671.	Khit Sann Yadanar Co-op Ltd. No 2, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
672.	Kin Sein 77, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
673.	KKK 160 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
674.	Ko Cho 277, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 236, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 97, Banyar Dala Road, Corner of 125 St., Yangon	
675.	Ko Nyo 217, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
676.	Ko Nyo 204 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
677.	Kong Soon Jewellery & Godl Shop 83, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
678.	Kyaing Thin 25, WestRace Course Rd., Bahan Tsp, Yangon	
679.	Kyauk Seim (Kyauk Seinn) 673B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
680.	Kyaw Myint (Ko) 236, 35th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
681.	Kyi 25, Kyi Taw St., Mingalataung Nyunt Tsp, Yangon	
682.	Kyi Sin 102, Latha St., Latha Tsp, Yangon. 6, Shed 2, Insein Market, Thiri St., Insein Tsp, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/63

	Name	Date of listing 19.11.2007
683.	Kyin Sein Goldsmith 295, Anawratha Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	
684.	Kyin Shun Gold Shop 747-B, Bet. 16th & Lanmadaw St., Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	
685.	Kyone Shin 647, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
686.	La Yadanar 198, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
687.	Lamin Yadanar 20C Hledan St, Kamayut, Yangon	
688.	Larb Shwin (D-2) Super World 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
689.	Lashio Lucky B 01-10 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
690.	Lei Yee Win 72, East Shed (D), Bogyoke Market, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	
691.	Lin Yon 80, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
692.	Lon Hin 46-47, Bldg-1, G/F, Hlaing River Rd., Insein Tsp, Yangon	
693.	Lone Mein (Lon Mei) Bldg 6, Rom 002, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
694.	Lucky Jewellery & Gold Shop 141-142, Nawarat Bldg, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
695.	Lucky Tai Sin 603 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
696.	Maha Doke 501, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
697.	Make Set 113 Anawratha St, Kyauktada, Yangon	
698.	Manaw Maya 21, 2nd Fl., Myanma Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
699.	Mandalay 3/17, Between 62nd and 63rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
700.	Maung Kain A 01-04 Maha Bandoola St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
701.	Maung Mya 138, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
702.	May & Mark Gems 12, Inya Road, Kamayut Tsp, Yangon	
703.	Meik Set 113, 37th St., Corner of Anawrahta Rd., Kyauktada Tsp, Yangon	
704.	Min Lwin 12, Kyauk Myaung Market, (Front Row), Tamwe Tsp, Yangon	

L 101/64

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
705.	Mingalar 24. (3rd Fl.) Mingalar Market, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
706.	MK Gems G-2, 262-264, Dagon Centre, MK Fashion, Pyay Road, Yangon Yankin Centre Shopping Mall, MK Fashion Square, Saya San Road, Yankin Tsp, Yangon 104, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon 1-B, Pyay Road, 6 Miles, Hlaing Tsp, Yangon	
707.	Moe Hnin (Ko) & Khin mAr Win (Ma) Mee Kwet Market, Bo Aung Kyaw St., Yangon	
708.	Moe Khan 148, Corner of 24th St., and 83rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
709.	Moe Makha 507/519 Rm 3 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
710.	Moe Nat Thu Bldg 5 Rm 4 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
711.	Moe Pwint Phyu 79, 125 St., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
712.	Mogok Aster Gems Shop Rm1 & 17, Bldg 158, 47th St., (Upper Block), Botataung Tsp, Yangon	
713.	Mya Nan Dar 497 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
714.	Mya Nandaw 739, Maha Bandoola Rd., Between Lanmadaw St., and 17th St., Latha Tsp, Yangon	
715.	Mya Shwe Sin 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
716.	Mya Shwe Yon 669B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
717.	Mya Theingi 56 Ma Gyi Gyi St, Sanchaung, Yangon	
718.	Myanmar VES Joint Venture Co., Ltd. 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon Yangon International Airport, Departure Lounge, Yangon	
719.	Myat Mingalar 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
720.	Myat Shwe Nadi 739 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
721.	Myint 169-175, 1st Fl., (Face Row), San Pya Nga Moe Yeik Market, Yangon	
722.	Myint Thein (Ko) 131, 29th St., (Middle) Pabedan Tsp, Yangon	
723.	Myint Thidar (23-71) 2nd Fl., Mingalar Market, Tamwe Tsp, Yangon (A-26)G/F) Yuzana Plaza, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
724.	Myintmo 53, 29th Street, Pabedan, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/65

	Name	Date of listing 19.11.2007
725.	Nadi Shwe Yee (Nadi Shwe Yi) B 01-13/B Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
726.	Nagar Koe Kaung 505, Maha Bandoola Road, Corner of Shwebonthat St., Pabedan Tsp, Yangon	
727.	Nagar Nyi Naung 73-75-77, Top Flr., Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
728.	Nagar Shwe Wah 781 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 538, Maha Bandoola Road, pabadann Tsp, Yangon	
729.	Nan War (NanWah) 653 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
730.	Nan Yadana 176, 1st floor, So Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
731.	Nat Nandaw 153, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
732.	Nawarat 631, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
733.	Nawarat Shwe Sin S-5, 1st FL, Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
734.	Nay Chi 78, Bogyoke Augn San Market, (East Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
735.	Nay La Hnpar Theikdi 1st Fl., Yuzana Palza, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
736.	Nay Lin Htun 527 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
737.	New Shwe Sin 14,15,20,21,22, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Mingalardone Tsp, Yangon	
738.	New Tai Sin 729 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
739.	New York 636 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
740.	Ngwe Than Kyaw C-7, 1st FL, Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
741.	Nine Dragons 505 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
742.	Nu Jewellery and Goldsmith 45, 2nd FL, FMI Shopping Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
743.	Nu Yadanar Rm. 69, 2nd FL, FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
744.	Oh Wai 25, Dhamayon St, Ward 10, Hlaing Tsp, Yangon	
745.	OK 717 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 744, Lanmadaw St., corner of Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	
746.	Padamyar Theingi Goldsmith 247, Cor. of Banyar Dala Rd. & Ah-Yoe-Gone St., Tamwe Tsp, Yangon	



L 301/66

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
747.	Painn (U) Gold Smith Rm. 005, Bldg 1, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
748.	Palai Mon (pale Mon) 130 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
749.	Pan Wut Yi 503 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
750.	Pann Let Saung A-26/27, Myaynigon Palza, Bargayar Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
751.	Paradise Jewellery 28, (2nd Fl.) Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
752.	Pho Shwe La Min 71 Kyauk Myaung St, Tamwe, Yangon	
753.	Pho Thar Htoo 90, Thura St., Ward 9, Mayangone Tsp, Yangon. X-9, G/F, Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
754.	Phone Han Gyaw 11, Bogyoke Aung San Market, (Nawarat Bldg), Pabedan Tsp, Yangon	
755.	Poe San 83 Anawratha St, kyauktada, Yangon	
756.	Power (1) 671 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
757.	Power (2) 601 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
758.	Power III 44, Pyay Road, Dagon Township, Yangon	
759.	Princess Gems and Jewellery 133, 20th St., Latha Tsp, Yangon	
760.	Pucca 697, MahaBandoola Rd., Cor. of Sint-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	
761.	Pyae Sone Ma 60-61, Shed 1, Insein Market, Sawbwagyigon, Insein, Yangon	
762.	Pyae Sone Win 222 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
763.	Pyae Wa 89, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
764.	Pyi Wai Shan S4 Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyunt, Yangon S-16, (1st Fl.) Dagon Centre, 262-264, Pyay Road, Sanchaung Tsp.	
765.	Queen Pan Htwar S5 Banyadala Rd, Minagla Taung Nyunt, Yangon	
766.	Raja (Ko) and Brothers 88, Rm. 6, 29th St., Lower Bolck, Ward 6, Pabedan Tsp, Yangon	
767.	Sabei Phyu 507-519, Rm. 6, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/67

	Name	Date of listing 19.11.2007
768.	Saint Yadanar Gems and Jewellery 191, Anawrahta Road, Lanmadaw Tsp, Yangon	
769.	San Aung 164 Banyadala Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
770.	San Se Sein 94, Baho Shed, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
771.	San Thit 55, 29th St., (lower Block), Pabedan Tsp, Yangon	
772.	Sann Sann Lon 525, Maha Bandoola Rd., Between 27th and 28th S., Pabedan Tsp, Yangon	
773.	Sann Thit 30-43-66, Shed 1, Insein market, Insein Tsp, Yangon	
774.	Sann Thit Oo 1, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Yangon	
775.	Sanpya 146 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
776.	Scott Diamond & Gems 124, Bogyoke Aung San Marke (West Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
777.	Sein Hteik Htar 56 29th St, Pabedan, Yangon	
778.	Sein Htet 177-B, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
779.	Sein & Mya 38, Shed 4, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
780.	Sein Myint (mg) Rm 4, Shed 2, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
781.	Sein San Ein 244/246 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
782.	Sein Shwe Nann 679, Maha Bandoola Road, Between 19th St., And 20th St., Latha Tsp, Yangon	
783.	Sein Shwe Yadanar Rm.4, Bldg 3, G/F, Moe Kaung Ave, Moe Kaung St., Yankin Tsp, Yangon	
784.	Sein Thone Lone, San Nyein (U) and Sons 79, Bogyoke Market, (Thanbyu Shed), Bogyoke Aung San Rd., Paabedan Tsp, Yangon	
785.	Sein Tun (U) and Ah Choon 181, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
786.	Sein Yadanar 648, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, 134, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
787.	Sein Zabu Hteik 101 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
788.	Setkyar Shwe Yi 45, West Shed (D), Bogyoke Augn San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
789.	Shinn Long 733, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	

L 101/68

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
790.	Shint Fu (Shin Phu) 530, Maha Bandoola Raod, Between 27th St., and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
791.	Show 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
792.	Shu Taing Yin (Shu Tine Yin) 583 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 532-542, Maha Bandoola Road, Between 27th St and Kone Zaydan St., Pabedan Tsp, Yangon	
793.	Shumawa 371, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
794.	Shwe Akari 650, maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
795.	Shwe Bayin Rm 72, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
796.	Shwe Chinthe Kabar 15 G/F, 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
797.	Shwe Hmi 82, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
798.	Shwe Hninsi 521 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
799.	Shwe Ho Family 167 Myin Taw Tha St, 2 North Ward, Thaketa, Yangon	
800.	Shwe Kainnayi (Keinnayi) 178 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
801.	Shwe Khit 500, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
802.	Shwe Kyi Min (Shwe Kye Min) 520 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
803.	Shwe Kyin 719 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
804.	Shwe Lee 744 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 23-24, 1st Fl, FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
805.	Shwe Maha 312 Strand Rd, Kyeemyindaing, Yangon	
806.	Shwe Min Tha (Shwe Minthar) 199 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
807.	Shwe Nadi oo 148, 48th St, Botahraung, Yangon	
808.	Shwe Nagar 6, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
809.	Shwe Naing Ngan 8, Latha Street, Latha Tsp, Yangon	
810.	Shwe Nann Htaik (Shwe Nan htike) 88, 49th St, Pazundaung, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/69

	Name	Date of listing 19.11.2007
811.	Shwe Nann Htaik 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
812.	Shwe Ou 618 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
813.	Shwe Pearl 25 1st Fl., FMI Shopping Centre, Pabedan Tsp, Yangon	
814.	Shwe Pyae Soan Rm 23, central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
815.	Shwe Pyi Kyaw Bldg 5, Rm 010, Upper Pazudaung Rd, Pazudaung, Yangon	
816.	Shwe Pyi Soe 32, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
817.	Shwe San Eain 159, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
818.	Shwe San Mee 524 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
819.	Shwe Sin Gold & jewellery 745, Cor of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp, Yangon	
820.	Shwe Sin Min Jewellery & Gold smith 101, Lower Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
821.	Shwe Sin Nann 16, Mingalardon Market Mingalardon Zay St., Mingalardon Tsp, Yangon	
822.	Shwe Sint 651B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
823.	Shwe Taung Gems & Jewellery 15A Insein Rd, Kamayut, Yangon 244-246, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon 131, Weikzar St., Ward (5), Mayangone Tsp, Yangon	
824.	Shwe Tha Zin 535 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
825.	Shwe Thiri 73/75 122th Street, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
826.	Shwe Thitsar 130, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
827.	Shwe Thone Si 27, Hlawga St., Ward 19, Yangon	
828.	Shwe Tint De 8, Bogyoke Aung San Market, (Front Row), Pabedan Tsp, Yangon	
829.	Shwe (U) 96, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
830.	Shwe Wah Kyuu 24, Sint-Oh-Dan St., Latha Tsp, Yangon	
831.	Shwe Wut Yi 292 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	

L 101/70

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
832.	Shwe Ya Mone Min 499 Maha Bandoola Street, corner of Shwebontha St., and 29th St. Pabedan, Yangon	
833.	Shwe Ye Win 007, Bldg 5, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon 655, Maha Bandoola Road, Between Latha St., and 21st St., Latha Tsp, Yangon	
834.	Shwe Yi Oo 105 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
835.	Shwe Zarli 688, Maha bandoola Road, Between 19th St., and Sin-Oh-Dan St., Latha Tsp, Yangon	
836.	Shwe Zin 689 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
837.	Silver Lion 70, central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
838.	Sin Hwa 633A Maha Bandoola St, Between 21st St and Latha St., Latha Tsp, Yangon 706, Maha Bandoola Rd., Corner of 22nd St., Latha Tsp, Yangon 631, Maha Bandoola Road, Corner of 22nd St., Yangon	
839.	Sin Li Bldg 6 Rm 001 Upper Pazundaung Street, Pazundaung, Yangon	
840.	Sin Lon 525 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
841.	Sin Phyu Daw 495, maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
842.	Soon Shin 31, Nawarat Gems Hall, Bogyoke aung San Market, Pabedan Tsp., Yangon	
843.	Star Shwe Sin 163 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
844.	Su Mon Aye 177/179 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
845.	Su Myat Mon 518, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
846.	Tah Lee Gold & Jewellery 75, Hledan Rd., Near Hledan Market, Kamayut Tsp, Yangon	
847.	Tai Aung 53, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
848.	Tai Hin 659 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
849.	Tai Lon S (1-2-19) 1st Fl., Yuzana Palza, Mingala Taungnyunt Tsp, Yangon	
850.	Tai Mee Gold Shop B-(3-4-5) 1st Fl., Yuzana Plaza, Mingalar Taug Nyunt Tsp, Yangon	
851.	Tai Ohnn 645 Maha Bandoola Street, Latha, Yangon	
852.	Tai Sein 637 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/71

	Name	Date of listing 19.11.2007
853.	Tai Sung 661 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
854.	Taing Taing Kyaw 436 Theinbyu Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
855.	Take Li (Take Lee) 669 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
856.	Taw Win 733 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
857.	Team Work Int'l Co., Ltd. 216-222, 9-a, 10th Fl, Bo mYat Tun Housing, Maha Bandoola Rd., Pazundaung tsp, Yangon	
858.	Teik Chein 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
859.	Teik Sein (Tate Sein) 507/519 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
860.	Teik Shein (Tate Shein) 520 Maha Bandoola St, Pavedan, Yangon	
861.	Thabawa yadanar Garden 315, Rm 1, anawrahta Rd., Corner of 26th St., Pabedan Tsp, Yangon	
862.	Thadar Yadanar Goldsmith 35, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
863.	Thai Ung 635, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
864.	Thamada Bldg 6 Rm 7 Insein Rd, Hilsing Yadana Housing, Hlaing, Yangon	
865.	Thamadi 585 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
866.	Thamadi (Scale) 79, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
867.	Than Htike Oo 86, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
868.	Than Phyoo 265 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
869.	Than Than Htay 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
870.	Thazin Min 177/179C Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
871.	Thein Than Jewellery 266, Shwe Bon Thar St., Middle Blk, Pabedan Tsp, Yangon	
872.	Theingi Shwe Yi 713 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
873.	Theingi Shwe Zin 709, Maha Bandoola Rd., Between 18th St., and Sin-Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	
874.	Thidar 277(B), Thu Mingalar Rd., Ward 9, South Okkalapa Tsp, Yangon	

L 101/72

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
875.	Thin Thin Maw 24 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
876.	Thinn Yadanar No 62, G/F Blk-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
877.	Thiri Yadana 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
878.	Thit Sar 496 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
879.	Thitsar Aung Myin 390, Pyay Road, Hmaw Bi, Yangon	
880.	Thit Sar Oo 687, Mahabandoola St., Latha Tsp, Yangon. 643, Maha Bandoola St., Between 21st and 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
881.	Thwe Ni Store Ltd. 13, (front Row) Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp Yangon	
882.	Time & Treasure Jewellery & Goldsmith 1, West Maykha Lane 1, Mayangone Tsp, Yangon	
883.	Tin Fu 715 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 63, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
884.	Tin Mya (Ma) 23, Bogyoke Market (East Shed A) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
885.	Toe Toe 502 Maha Bandoola St Pabedan, Yangon	
886.	Triple Six 177/179B Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
887.	Tun 491 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
888.	Tun Myint (Ko) & Brothers 54, Dagon Thiri St., Kyauk Mayaung, Tamwe Tsp, Yangon	
889.	Tun Myint (Ko) (TK Gold Shop) 9-B, 141 S., Ma-U Gone Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
890.	Tun Tun 500 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
891.	Tun Tun 123 29th St, Pavedan, Yangon	
892.	U Hton B01-05 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
893.	U Painn Bldg 1, Rm 005, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
894.	U Thein Myint & Sons 4 Set Dwin St, Sin Mar Ward, Ahlone, Yangon	
895.	Victoria Jewellery 62, 2nd Fl, FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/73

	Name	Date of listing 19.11.2007
896.	Victory Jewellery Management Co., Ltd. (VJM) 163, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon 11, Thiri Kanthat St., North Okkala Tsp, Yangon	
897.	Wan Chain 651 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
898.	Wan Sin 739, G/F, Maha Bandoola Rd. Corner of 17th St., Latha Tsp. Yangon	
899.	War War Win 727 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
900.	Win 157, Rm 3, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
901.	Win Htein 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
902.	Win Myat Thu 132 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
903.	Win Nyunt Nyunt 59 Hledan St, Kamayut, Yangon	
904.	Win Theingi 75, Upper Pazundaung R., Pazundaung Tsp, Yangon	
905.	Win Win Shwe Bldg 5 Rm 006 Upper Pazundaung RD, Pazundaung, Yangon	
906.	Yadana Tun 126 Bo Min Yaung St, Mingala Taung Nyunt, Yangon 217, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
907.	Yadana Win 265 Kyaikkasan Rd, Tamwe, Yangon	
908.	Yadana Win 122 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
909.	Yadanar 8, Yadanar St., Saya San (South) Ward, Bahan Tsp, Yangon 117, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon (93-94-95) G-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
910.	Yadanar Myaing 555, Maha Bandoola Rd., Between 26th St., Konzayzan St., Pabedan Tsp, Yangon	
911.	Yadanar Nandaw 715, Maha Bandoola Rd., Between 17th St., and 18th St., Latha Tsp. Yangon	
912.	Yadanar Shwe Sin Gold & Jewellery 746, Cor. of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp, Yangon	
913.	Yadanar Theingi 539, Maha Bandoola Road, Between Konzaydan St., and 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
914.	Yatı B-3, SuperWorld, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
915.	Yaung Chi Oo 64 29th St, Pabedan, Yangon	



L 101/74

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
916.	Yaung Ni Oo 707 Thu Mingalar St, 5 Ward, South Okkalapa, Yangon 116, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
917.	Yellow Diamond 104 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
918.	Yelong (Yi Lon) 677B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
919.	Yelong (Yi Lon) Yadanar S-7 1st floor Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon F-1, 1st floor, Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon	
920.	Zabu Linn/Nat Nan Taw 8, Bogyoke Market (Face Wing), Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
921.	Zabu Tun 70 Hledan St, Kamayut, Yangon	
922.	Zabuyit 176 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
923.	Zalat Pan 22 Kyar Kwet Thit St, Tamwe, Yangon	
924.	Zarmini 75-77, (Top Floor,) Wadan St., Ward (1), Lanmadaw Tsp, Yangon	
925.	Zarni Than 107, 29th St., (Middle ) Pabedan Tsp, Yangon 23, 1st Fl., Theingyizay Shed E, Latha Tsp, Yangon 5, 1st Fl., Shed A, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
	Mandalay	
926.	Aung Family A-1, 30th St., Between 72nd and 73rd St, Mandalay	
927.	Aung Gabar 3-4 corner of 29th St & 84 St Mandalay	
928.	Aung Tharnardi 89th St., Between 21st St., and 22nd St. Mandalay 115, 84th St., Between 29th St and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
929.	Aung Yadanar 20-22-24, Yuzana (D) Shed, G/F, Zaycho Market, Mandalay	
930.	Aung Zabu 306 84th St, Bet 37 and 38th St, Mandalay	
931.	Awarat 104/23, Dana Bwar Nan Shae, Ward 6, Mandalay	
932.	Boe Yadanar Co., Ltd. 12, Boe Yadanar Bldg., Myintzu Thaka, Saku St., Ward (1), Minbu	
933.	Cho(U) 127, 35th St., Between 78th St and 79th St. Mandalay 217, 35th St., Corner of 78th St., and 79th St, Mandalay	
934.	Dragon Palace Jewellery 77th St bet 32 and 33rd St Mandalay	
935.	Fu Shin 219, Corner of 28th St, and 83rd St, Mandalay	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/75

	Name	Date of listing 19.11.2007
936.	Fuji Bldg.4, Corner of 84th St and 29th St., Mandalay	
937.	Galon Min 143, 36th St., Between 77th St and 78th St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
938.	Golden Crown 159, 29th St., Between 82nd St. and 83rd St, Mandalay. 111, 3rd Fl., 78th St., Between 37th St and 38th St Maha Aung Myay Ts, Yangon	
939.	Great Diamond Jewellery 273 (A), 80th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
940.	Hlyan Tint 6, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
941.	Kaung Lite 322 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
942.	Kaung Myat 194 84th St bet 33 and 34th St, Mandalay	
943.	Kyway Kyway (Ma)- Aye Aye Myint (Ma) 1, Myalay Shed (H), 82nd St., Between 15th St., and 16th St., Mandalay	
944.	Maung Gyi (U) Jewellery Shop 219, 84th St., Between 32nd and 33rd St, Mandalay	
945.	Maung Kain 181 Corner of 80th and 29th St, Mandalay	
946.	Maung Wein Fu Gold smith 132, Corner of 84th St and 26th St., Mandalay	
947.	Mogok 45-50-51, Yuzana Shed (D), 3rd Fl., Zaycho Market, Mandalay	
948.	Myitta 7-8-9-10, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay 423, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay	
949.	Nawarat Jewellery Shop 516, Cor. of 80th St. & 31st St., Mandalay	
950.	Ngwe Ngan Phyu 139, 36th St., Between 77th and 78th St., Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
951.	New Star 10, 78th St (bet 32 and 33rd St, Mandalay)	
952.	Nyein Nyein San 215, 84th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
953.	Pound Hwa 109, 84th St., Between 29th St., and 30th St. Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
954.	Pwint Lann 251, 84th St., Between 33st and 34th St. Mandalay	
955.	Royal Diamond Jewellery 249, 26th St., Between 82nd St., and 83rd St., Mandalay	
956.	Seim Mya Yadana 149, Corner of 80th and 28th St, Mandalay	
957.	Sein Kyaw Moe Thiri Madalar Car Wing (South) 89th St., Between 24th and 25th St, Mandalay	

L 101/76

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
958.	Sein Shwe Moe (I) 12(A), Mingalar Market, 73rd St., Between 30th St., and 31st St. Mandalay	
959.	Sein Shwe Moe (II) 26, 30th St., Between 71st St and 72nd St, Mandalay	
960.	Sein Tharaphu 289, 28th St between 83rd and 84th St, Mandalay	
961.	Shwe Gabar 33-35, 1st Fl., Sugawah Shed, Zaycho Market, Mandalay	
962.	Shwe Kyar 114, 78th St., Between 36th and 37th St., Mandalay	
963.	Shwe Kyay Si 141, 36th St., Between 77th St., and 78th St., Mandalay	
964.	Shwe La Min 313, 28th St bet 83 and 84th St, Mandalay	
965.	Shwe Nadi 53, 84th St bet 34 and 35th St, Mandalay	
966.	Shwe Nagar 442, 80th St bet 27 and 28th St, Mandalay	
967.	Shwe Oak Or A-9/10, 78th St., Bet. 32nd & 33rd St., Mandalay	
968.	Shwe Oak Or Zay Cho (South) Shop House, G/F, Mandalay	
969.	Shwe Pyi Tha 21/28, 89th St, bet 22 and 23rd St, Mandalay	
970.	Shwe Pyit Taing Htraung Bet 26 and 27th St & bet 88 and 89th St, Mandalay	
971.	Shwe Wah Phu 19th St., Between 86th St and 87th St., Mandalay	
972.	Shwe Zarmani 136/138, 84th St bet 31 and 32nd St, Mandalay	
973.	Soe 4-5, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
974.	Taw Win F 9/7, 66th St., Mandalay	
975.	Thein Maung (U) Gold Shops and Gold Smith 29, Between 81st and 82nd St., Near Chntral Fire Service Station, Mandalay	
976.	Theingi Shwe Sin Co., Ltd. 1F, Corner of 27th St., and 78th St. Mandalay	
977.	Thiri Shwe Zin 311, 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
978.	Thuriya Nagar 30th St., Between 71st St and 72nd St. Mandalay	
979.	Tin Shein 12/14, Yuzana Shed D, Zaycho Market, Mandalay	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/77

	Name	Date of listing 19.11.2007
980.	Tin (U) 26, Corner of Bayint Naung Rd., and Kannar St., Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
981.	Wan Shin 167, 29th St., Between 82nd and 83rd St, Mandalay	
982.	Weint Fu 132, Corner of 26 and 84th St, Mandalay	
983.	Weint Li 476, 80th St bet 29 and 30th St, Mandalay	
984.	Weint San Corner of 27 and 84th St, Mandalay	
985.	Weint Sann 132-1, 26(B)th St., Between 83rd St and 84th St, Mandalay	
986.	Weint Sein 63, Corner of 28th and 84th St, Mandalay	
987.	Win Maung (U) 55, 24th St., Between 83rd St and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
988.	Win Myint 183, 81st St., Between 18th St., and 19th St., aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
989.	Wun Shwin 167, 29th St bet 82 and 83rd St, Mandalay	
990.	Ya Hike 312, 80th St bet 20 and 21 St, Mandalay	
991.	Yadana Win 119, 63rd Street bet 19 and 20th St, Mandalay	
992.	Yadanar Moe 29th St., Between 83rd St., and 84th St., Maha Aung Myay Rsp, Mandalay	
993.	Zabu Aye 39, 1st Fl., Mya Lay Shed (H), Zaycho Market, Mandalay  Da Wei/Kawthaung	
994.	Bhone Han Gyaw Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thaiy Division	
995.	Phone Han Gyaw Infomrt of Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thaiy Division  Myeik	
996.	Aung Nilar Zay Gyi (Infront, Adipati St., Myeik, Thanin Thaiy Division	
997.	Phone Han Gyaw Inside of Myeik Market, Myeik, Thanin Thaiy Division  Pakokku	
998.	Khin Maung (U) & Sein Hmi (Daw) Rm.7, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	

L 101/78

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
999.	Myint Thein (U) & Win Hcin (Daw) Bogyoke St., Ward (12), Pakokku, Magwe Division	
1000.	Paw Oo Thiri Sandar St., Ward (4), Pakokku, Magwe Division	
1001.	Shwe Pin Myint Lut Latu Yay St., Ward (8), Pakokku, Magwe Division	
1002.	Thant Sin 3, Shed (B), South of Myoma Zay, Pakokku, Magwe Division	
1003.	Thein Maung (U) & Yin May (Daw) West of Zay, Pakokku, Magwe Division	
1004.	Tun Hlyan Pwe St., Khan Taw Qtr, Ward 12, Pakokku, Magwe Division. D-12, West of Myom Zay Bldg, Pakokku, Magwe Division	
1005.	Yadanar Shwe Sin 13, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division  Magway	
1006.	Myat Kyaw (U) & Myint Myint Aye (Daw) 55, Oh Bo 6th St., Magway, Magwe Division  Min Bu	
1007.	Boe Yadanar Transport Co., Ltd. 12, Myitzu Thaka Sagu Rd., Ward (1), Min Bu, Magwe Division  Myingyan	
1008.	Shwe Mann May East of Zay Gyi, Myingyan, Magway Division  Pyinmana	
1009.	Cho San Bldg. 25/97, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1010.	Ever 1/8, Bogyoke St., Mingalar Ward, Pyinmana, Mandalay Division	
1011.	Kaung Like B1-26, A-98, Mingalar Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1012.	Mya Myint Moh 10/14, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division	
1013.	Shwe Myint Moh A-29, 135, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1014.	Win (KO) & Khin Than Lwin (Ma) 3/4, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division  Monywa	
1015.	Shwe Hnin Si 15, North of Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi, Monywa, Sagaing Division	
1016.	Thamardi 1, Shed (15), Chindwin Yadanar market, Monywa, Sagaing Division	
1017.	Than Tayar 273, Bogyoke Aung San Rd., Monywa, Sagaing Division	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/79

	Name	Date of listing 19.11.2007
1018.	Tun Tun (U), & Than Than Myint (Daw) 31, Ah-Hta-Ka (1), Bldg., Dhamaryon St., Monywa, Sagaing Division	
1019.	Win Yadanar New Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi Tan, Monywa, Sagaing Division  Sagaing	
1020.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Htaung, (Near Mandalay), Sagaing, Sagaing Division  Kale	
1021.	Kalayarna 5/4, Nyaung Pin Thar Qtr., Kale, Sagaing Division  Pharkant	
1022.	Pound Hwa Nga/53, Hngat Pyaw Taw Ward, Pharkant, Kachin State  Shwebo	
1023.	A Maung (U) 3 Qtr, Shwebo, Sagaing Division	
1024.	Myo Min Chit Shwebo, Sagaing Division	
1025.	Yadanar Aung Sun Phu Street, Shwebo, Sagaing Division  Taunggyi	
1026.	Shu Taing Yin La/1, Corner of Bogyoke Aung San St., and Tabin Shwe Htee St., Lanmadaw Qtr, Taunggyi Shan State  Lashio	
1027.	Golden Dragon H/Bldg. 1, No 9, Bogyoke St., Lashio, Shan State	
1028.	Lashio Lucky 17, G/F, Myo Ma New Market, Theindi St., Lashio, Shan State  JADE AND JADE GOODS	
1029.	Apex Jade 113-120, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1030.	Beauty Jade 40, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1031.	Chang Long Gems & Jewellery Co 216-222 Rm A1, Bo Myat Tun Housing, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	
1032.	Eastern Jade 10-19, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1033.	Fu May Jade & Jewellery Rm# 12, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1034.	Golden House Jade & Gems Co-op Ltd. Rm# 3, Bldg. 11, (1st Flr.), Pan Hlaing St., Pabedan Tsp, Yangon	

L 101/80

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
1035.	Golden Lion Jewellery & Jade 83 West D Block, Bogyoke Aung San Market, Pabedan, Yangon	
1036.	Happy Jade Co Ltd 110 (1st floor) 50th St, Pazundaung, Yangon	
1037.	Jade Star Gems Co-op. Ltd. 1, 1st Floor, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan, Yangon	
1038.	Kyauk Sein Nagar (Gems) Co 39a Pyay Rd, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1039.	Myanmar Arts & Handicrafts Centre 26, 1st floor, Sayasan Plaza, Cor of Sayasan Rd & New University Ave, Bahan, Yangon	
1040.	Myanmar Arts and Handicrafts Centre 69, room 507, Yuzana Condo Tower, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
1041.	Myanmar imperial jade co Ltd 22, Pyay Road, Mayangone Township, Yangon	
1042.	Ok Jewellery & Jade Works G (20-21), Aung San Stadium (North Wing), Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
1043.	Ok Jewellery & Jade Works 34, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1044.	Precious Stone 116, Bogyoke Aung San Market (West Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
1045.	Ruby Dragon Construction Co., Ltd. 32 (G), Kokkine Swimming Pool St., Bahan Tsp, Yangon	
1046.	Ruby Dragon Jade & Gems Co 37A Pyay RD, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1047.	Sayargyi Co., Ltd. 39, Man Pyay 7th St., Ward (3), Tharkayta Tsp, Yangon	
1048.	Top Top Gems 11, (1st Flr.), Myanma Gems Mart, 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
1049.	Yoko Sun Jade Company 653C Mya Kantha St, Kamayut, Yangon	
1050.	Aung Yadanar Htay 20 Kyauk Sit Tan, Phayargyi West Entrance, Chan Mya Thasi Tsp, Mandalay	
1051.	Fu May Jade & Jewellery 309, 80th St bet 35 and 36th St, Mandalay	
1052.	Jade Flower 119, 78 St bet 36 and 37th St, Mandalay	
1053.	Kyauk Seinn Nagar (Gems) Co Ltd Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	
1054.	OK Co Ltd 61, 73rd St, bet 28 and 29th St, Mandalay	
1055.	Ruby Dragon Jewellery Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/81

	Name	Date of listing 19.11.2007
1056.	Sein & Mya Cor. of 38th St. & 87th St., Mandalay  SILVERSMITHS AND SILVERWARE	
1057.	Aung Kya Oo 450 Thein Phyu Rd, MTNTT, Yangon	
1058.	Chan Myae Aung B-95, Khaymarthi Street, NOKAA, Yangon	
1059.	Gar:dawin 1 Bogyoke Aung San Market (East Shed (D)), PBDNN, Yangon	
1060.	Happy Jewellery & Souvenir 6 Pyay Road, 6 ½ mile. HJGG, Yangon	
1061.	Hnin Pwint Phyu 143-249, Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1062.	Hollywood Silver 925 250. (G/F), 39th Street, KTDAА, Yangon	
1063.	Khin Silver Ware Shop 82, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1064.	KLN Group 35 Mya Sabei Street, Parami, MYGNN, Yangon	
1065.	Kyaw Win (Ko) 118 Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1066.	Lin Pa Pa (Ext 515) 614 Bogyoke Aung San Market Shed (B), PBDNN, Yangon	
1067.	Lucky One Brothers 33 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1068.	Lucky Palace 26 (1st floor), Myanma Gems Mart. 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1069.	Maung Maung (Ko) & Ahmar Sein (Ma) (Ext 406) 20 Bogyoke Market, (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1070.	Maung Myint (Ko) & Marlar (Ma) (Ext 406) 24 Bogyoke Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1071.	Min Aung (Ko) & Theingi (Ma) Ext. 475) 33 Bogyoke Aung San Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1072.	Moe 380, Room 56 (2nd flr), FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd, PBDNN, Yangon	
1073.	Moe Han (U) 62, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1074.	Myanmar Craft Silverware 99 Yay Kyaw Road, Upper Pazunddaung, MTNTT, Yangon	
1075.	Myint Myint (Ma) & Khin Nyo Win (Ma) 1 Soonlungu Kyaung Street YKNN Yangon	
1076.	Nawarat 791st floor, Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1077.	Nyi Lay (U) Silver Shop 62 Bogyoke Aung San Market (Central Hall), PBDNN, Yangon	



L 101/82

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

	Name	Date of listing 19.11.2007
1078.	Pan Set Kyar 477 Artharwaddy St, NOKAA, Yangon	
1079.	Phoenix Silversmith 73-75-77 (Top floor) Wardan Street, Ward (1) LMDWW, Yangon	
1080.	Sane Lei 9 Bogyoke Aung San Market (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1081.	Seinn Lei 9 Central Hall, Bogyoke Market, PBDNN, Yangon	
1082.	Shwe Pyi Yadanar Gold & Silverware Shop 13 (1st floor), Myanma Gem's mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1083.	Silver King 87, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1084.	Swe Swe (Ma) (Ext 364) 12 West (A) Bk, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, PBDNN, Yangon	
1085.	Tai Minn Silverware 41-42 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1086.	Zarmani 75-77 Top Floor, Warden Street, LMDWW, Yangon	
1087.	Zaw Myo Htet Co Ltd. 72 51st Street, PZDGG, Yangon	
	SILVERSMITHS OUTSIDE YANGON	
	Mandalay	
1088.	Aung Co Ltd 13-19 Tharaphi She, Zaycho Market, Mandalay	
1089.	Ba Mhin (u) & Khin Lay (Daw) Family 2(j) Cor of 66th and 24th Street, Mandalay	
1090.	West Banks (2) Cor of 34th and 83rd Street, Mandalay	
1091.	Yadanarbon Silver Shop 47 Hninsi Shed (B), (1st floor), Zaycho, Mandalay	
	Sagaing	
1092.	Ba Hmin (U) & Khin Lay (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1093.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Hltaung (Near Mandalay) Sagaing	
1094.	Hla Thaug (U) & Win May (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1095.	Hnin Phyu Lwin Man-Shwebo Monywa Rd, Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1096.	Kyaw Zaw (Ko)-Kyyi Lay (Ma) & Sons Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
	Taunggyi	
1097.	Sein Thanadi He-Yar Ywama Village, Inlay-Nyaung Shwe, Southern Shan State, Taunggyi	

ANNEX II

List referred to in Articles 9, 10 and 13

Table Notes:

1. Aliases or variations in spelling are denoted by 'a.k.a.'.
2. D.o.b means date of birth.
3. P.o.b means place of birth.
4. If not stated otherwise, all passport and ID cards are those of Burma/Myanmar.

A. FORMER STATE PEACE AND DEVELOPMENT COUNCIL (SPDC)

#	Name (and possible aliases)	Identifying information (function/title, date and place of birth, passport/id number, spouse or son/daughter of ...)	Sex (M/F)
A1a	Senior General Than Shwe	Chairman of the SPDC, d.o.b. 02.02.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	Wife of Senior General Than Shwe	F
A1c	Thandar Shwe	Daughter of Senior General Than Shwe	F
A1d	Major Zaw Phyoo Win	Husband of Thandar Shwe, Deputy Director Export Section, Ministry of Trade	M
A1e	Khin Pyone Shwe	Daughter of Senior General Than Shwe	F
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Daughter of Senior General Than Shwe	F
A1g	Tun Naing Shwe a.k.a. Tun Tun Naing	Son of Senior General Than Shwe. Owner of J and J Company	M
A1h	Khin Thanda	Wife of Tun Naing Shwe	F
A1i	Kyaing San Shwe	Son of Senior General Than Shwe	M
A1j	Dr. Khin Win Sein	Wife of Kyaing San Shwe	F
A1k	Thant Zaw Shwe a.k.a. Maung Maung	Son of Senior General Than Shwe	M
A1l	Dewar Shwe	Daughter of Senior General Than Shwe	F
A1m	Kyi Kyi Shwe a.k.a. Ma Aw	Daughter of Senior General Than Shwe	F
A1n	Lt. Col. Nay Soe Maung	Husband of Kyi Kyi Shwe	M
A1o	Pho La Pyae (Full Moon) a.k.a. Nay Shwe Thway Aung	Son of Kyi Kyi Shwe and Nay Soe Maung, Director Yadanabon Cybercity	M
A2a	Vice-Senior General Maung Aye	Vice-Chairman of the SPDC, d.o.b. 25.12.1937	M
A2b	Mya Mya San	Wife of Vice-Senior General Maung Aye	F
A2c	Nandar Aye	Daughter of Vice-Senior General Maung Aye, wife of Major Pye Aung. Owner of Queen Star Computer Co.	F

L 101/84

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

#	Name (and possible aliases)	Identifying information (function/title, date and place of birth, passport/id number, spouse or son/daughter of ...)	Sex (M/F)
A3a	Lt-Gen. Min Aung Hlaing	Former Chief of Bureau of Special Operations 2. Prospective Commander in Chief	M
A3b	Kyu Kyu Hla	Wife of Lt-Gen Min Aung Hlaing	F
A4a	Arnt Maung	Retired Director General, Directorate of Religious Affairs	M

B. REGIONAL COMMANDERS

#	Name	Identifying information (inc. Command)	Sex (M/F)
B1a	Brig-Gen Tun Than	Former 77 LID. Bago. Yangon Command - Mingalardon (Yangon Region)	M
B2a	Brig-Gen Ye Aung	Central Command - Mandalay (Mandalay Region)	M
B3a	Brig-Gen Soe Lwin	North-Western Command - Sagaing (Sagaing Region)	M
B4a	Brig-Gen Zayar Aung a.k.a. Zeya Aung	Northern Command - Myitkyina (Kachin State)	M
B5a	Brig-Gen Aung Kyaw Zaw	Former 77 LID. North-Eastern Command - Lashio (Northern Shan State)	M
B6a	Brig-Gen Than Tun Oo	Triangle Region Command - Kentung (Eastern Shan State)	M
B7a	Brig-Gen San Oo a.k.a. Hsan Oo	Eastern Command - Taunggyi (Southern Shan State)	M
B8a	Brig-Gen Tun Nay Lin	Former Rector/Commandant, Defence Services Medical Academy. South-Eastern Command - Mawlamyine (Mon and Kayin States)	M
B9a	Brig-Gen Khin Maung Htay	Coastal Region Command - Myeik (Tanintharyi Region)	M
B10a	Brig-Gen Soe Htut	Southern Command - Taungoo (Bago and Magwe Region)	M
B11a	Brig-Gen Tin Maung Win	South-Western Command - Bassein (Ayeyarwady Region)	M
B12a	Brig-Gen Soe Thein	Western Command - An (Rakhine and Chin States)	M
B13a	Brig-Gen Maung Maung Aye	Nay Pyi Taw Command - Nay Pyi Taw	M
B14a	San San Yee	Wife of Brig-Gen Maung Maung Aye	F
B15a	Brig-Gen Mya Tun Oo	Middle-East Command - Kunhing (Shan State)	M

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/85

C. DEPUTY REGIONAL COMMANDERS

#	Name	Identifying information (inc. Command)	Sex (M/F)
C1a	Brig-Gen Than Htut Aung	Centre	M
C1b	Moe Moe Nwe	Wife of Brig-Gen Than Htut Aung	F
C2a	Brig-Gen Tin Maung Ohn	North-Western	M
C3a	Brig-Gen San Tun	Northern, d.o.b. 02.03.1951, Rangoon/Yangon	M
C3b	Tin Sein	Wife of Brig-Gen San Tun, d.o.b. 27.09.1950, Rangoon/ Yangon	F
C3c	Ma Khin Ei Ei Tun	Daughter of Brig-Gen San Tun, d.o.b. 16.09.1979, Director of Ar Let Yone Co. Ltd	F
C3d	Min Thant	Son of Brig-Gen San Tun, d.o.b. 11.11.1982, Rangoon/ Yangon, Director of Ar Let Yone Co. Ltd	M
C3e	Khin Mi Mi Tun	Daughter of Brig-Gen San Tun, d.o.b. 25.10.1984, Rangoon/Yangon, Director of Ar Let Yone Co. Ltd	F
C4a	Brig-Gen Hla Myint	North-Eastern	M
C4b	Su Su Hlaing	Wife of Brig-Gen Hla Myint	F
C5a	Brig-Gen Wai Lin	Triangle	M
C6a	Brig-Gen Chit Oo	Eastern	M
C6b	Kyin Myaing	Wife of Brig-Gen Chit Oo	F
C7a	Brig-Gen Win Myint	Southern Region Deputy Commander	M
C7b	Mya Mya Aye	Wife of Brig-Gen Win Myint	F
C8a	Brig-Gen Tint Swe	South-Western	M
C8b	Khin Thaug	Wife of Brig-Gen Tint Swe	F
C8c	Ye Min a.k.a. Ye Kyaw Swar Swe	Son of Brig-Gen Tint Swe	M
C8d	Su Mon Swe	Wife of Ye Min	F
C9a	Brig-Gen Tin Hlaing	Western	M
C9b	Hla Than Htay	Wife of Brig-Gen Tin Hlaing	F
C10a	Brig-Gen Min Zaw	Nay Pyi Taw	M

D. GOVERNMENT

#	Name	Identifying information (inc. Ministry)	Sex (M/F)
D1a	Thein Sein	President and Executive Head of the Republic of the Union of Myanmar. Former Prime Minister. Former member of the SPDC. Former Chairman of the Union Solidarity and Development Party (USDP),d.o.b. 20.04.1945, Patheingyi	M
D2a	Khin Khin Win	Wife of Thein Sein	F

L 101/86

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

#	Name	Identifying information (inc. Ministry)	Sex (M/F)
D3a	Tin Aung Myint Oo	Vice-President of the Republic of the Union of Myanmar. Former SPDC Secretary 1. Former Vice Chairman of the Union Solidarity and Development Party (USDP), d.o.b. 29.05.1950	M
D3b	Khin Saw Hnin	Wife of Lt-Gen Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	F
D3c	Captain Naing Lin Oo	Son of Lt-Gen Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	M
D3d	Hnin Yee Mon	Wife of Captain Naing Lin Oo	F
D4a	Sai Mauk Kham	Vice-President of the Republic of the Union of Myanmar	
D5a	Maj-Gen Hla Min	Minister for Defence. Former Chief of Bureau of Special Operations 3. Former South (Bago Division) Regional Commander, d.o.b. 26.01.1958	M
D6a	Lt-Gen Ko Ko	Minister for Home. Former Chief of Bureau of Special Operations 3 (Pegu, Irrawaddy, Arakan), p.o.b. Mandalay, d.o.b. 10.3.1956	M
D6b	Sao Nwan Khun Sum	Wife of Lt-Gen Ko Ko	F
D7a	Thein Htaik a.k.a. Hteik a.k.a. Htike	Minister for Mines. Former Military Inspector General, d.o.b. 8.2.1952, p.o.b. Yangon	M
D8a	Thein Htay	Minister for Border Affairs & Industrial Development. Former Deputy Minister for Defence, p.o.b. Taunggyi, d.o.b. 07.09.1955	M
D8b	Myint Myint Khine	Wife of Maj-Gen Thein Htay	F
D9a	Soe Maung	President's Office. Former Judge Advocate General, Member of the Parliament (Lower House), d.o.b. 20.12.1952, p.o.b. Yezagyo	M
D9b	Nang Phyu Phyu Aye	Wife of Soe Maung	F
D10a	Aye Myint	Minister for Science & Technology. Former Deputy Minister for Defence	M
D11a	Soe Thein	Minister for Industry 2. Member of the Parliament (Lower House), p.o.b. Yangon, d.o.b. 07.09.1949	M
D11b	Khin Aye Kyin a.k.a. Aye Aye	Wife of Soe Thein	F
D11c	Yimon Aye	Daughter of Soe Thein, d.o.b. 12.07.1980	F
D11d	Aye Chan	Son of Soe Thein, d.o.b. 23.09.1973	M
D11e	Thida Aye	Daughter of Soe Thein, d.o.b. 23.03.1979	F
D12a	Wunna Maung Lwin	Minister for Foreign Affairs	M
D13a	Dr. Pe Thet Khin	Minister for Health	M
D14a	Aung Min	Minister for Rail Transportation, Member of the Parliament (Lower House), p.o.b. Yangon, d.o.b. 20.11.1949	M
D14b	Wai Wai Thar a.k.a. Wai Wai Tha	Wife of Aung Min	F
D14c	Aye Min Aung	Daughter of Aung Min	F

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/87

#	Name	Identifying information (inc. Ministry)	Sex (M/F)
D14d	Htoo Char Aung	Son of Aung Min	M
D15a	Khin Yi	Minister for Immigration and Manpower. Former DG Myanmar Police Force, d.o.b. 29.12.1952, p.o.b. Myaung Mya	M
D15b	Khin May Soe	Wife of Khin Yi	F
D16a	Myint Hlaing	Minister for Agriculture & Irrigation. Former Chief of Staff (Air Defence); p.o.b. Mogok, d.o.b. 13.08.1953	M
D17a	Thura Myint Maung	Minister for Religious Affairs, p.o.b. Yesagyo, d.o.b. 19.01.1941	M
D17b	Aung Kyaw Soe	Son of Thura Myint Maung	M
D17c	Su Su Sandi	Wife of Aung Kyaw Soe	F
D17d	Zin Myint Maung	Daughter of Thura Myint Maung	F
D18a	Khin Maung Myint	Minister for Construction. Former Minister for Electric Power 2. Member of the Parliament (Lower House), p.o.b. Sagaing, d.o.b. 24.05.1951	M
D18b	Win Win Nu	Wife of Khin Maung Myint	F
D19a	Tin Naing Thein	Minister for Nat. Planning, Livestock & Fisheries. Former Minister for Commerce, formerly Deputy Minister for Forestry. Member of the Parliament (Lower House)	M
D19b	Aye Aye	Wife of Tin Naing Thein	F
D20a	Kyaw Swa Khaing	Minister for Industry 1. Former Deputy Minister for Industry 2	M
D20b	Khin Phyu Mar	Wife of Kyaw Swa Khaing	F
D21a	Than Htay	Minister for Energy. Former Deputy Minister for Energy, Member of the Parliament (Lower House), p.o.b. Myanaung, d.o.b. 12.11.1954	M
D21b	Soe Wut Yi	Wife of Than Htay	F
D22a	Dr Mya Aye	Minister for Education	
D23a	Zaw Min	Minister for Electric Power (1) Member of the Parliament (Lower House), d.o.b. 30.10.1951, p.o.b. Bago	M
D23b	Khin Mi Mi	Wife of Zaw Min	F
D24a	Khin Maung Soe	Minister for Electric Power (2)	
D25a	Hla Tun	Minister for Finance & Planning. Former Minister for Finance & Revenue, Member of the Parliament (Lower House), d.o.b. 11.07.1951, p.o.b. Yangon	M
D25b	Khin Than Win	Wife of Hla Tun	F

L 101/88

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

#	Name	Identifying information (inc. Ministry)	Sex (M/F)
D26a	Thein Nyunt	President Office/ Livestock. Former Minister for Progress of Border Areas & National Races & Development Affairs, and Mayor of Naypyidaw, Member of the Parliament (Lower House), p.o.b. Maubin, d.o.b. 08.10.1948	M
D27a	Kyin Khaing a.k.a. Kyin Khine	Wife of Thein Nyunt	F
D28a	(Wunna Kyaw Htin) Win Myint	Minister for Economic Development. President of the Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry (UMFCCI) and owner of Shwe Nagar Min Co and owner of Zeya Shwe Myay Football Club. New Position/ Member of the Parliament (Lower House), p.o.b. Ye Oo, d.o.b. 21.04.1954	M
D29a	Tint Hsan	Minister for Hotels & Tourism and Minister for Sports	
D30a	Kyaw Hsan	Minister for Information and Culture, Member of the Parliament (Lower House). Former member of the Union Solidarity and Development Party (USDP), p.o.b. Monywa, d.o.b.20.05.1948	M
D31b	Kyi Kyi Win	Wife of Kyaw Hsan. Head of Information Department of Myanmar Women's Affairs Federation.	F
D32a	Win Tun	Minister for Forestry	M
D33a	Aung Kyi	Minister for Labour, Social Welfare, Relief and Resettlement. Former Minister for Employment/ Labour (appointed Minister for Relations on 08.10.2007, in charge of relations with Aung San Suu Kyi), Member of the Parliament (Lower House), p.o.b. Yangon, d.o.b. 01.11.1946	M
D33b	Thet Thet Swe	Wife of Aung Kyi	F
D34a	Ohn Myint	Minister for Cooperatives. Former Deputy Minister for Agriculture & Irrigation	M
D34b	Thet War	Wife of Ohn Myint	F
D35a	Thein Htun	Minister for Post & Telecommunications	M
D36a	Nyan Htun Aung	Minister for Transport	M
D37a	Htay Oo	Former Minister for Agriculture and Irrigation. Former Secretary-General of the USDA. Former Secretary-General of the Union Solidarity and Development Party (USDP), d.o.b. 20.01.1950, p.o.b. Hintada, Passport No. DM 105413, ID No. 10/Khatana (N) 009325	M
D37b	Ni Ni Win	Wife of Htay Oo	F
D37c	Thein Zaw Nyo	Cadet Son of Htay Oo	M
D38a	Tin Htut	Former Minister for Cooperatives. Member of the Parliament (Lower House)	M
D38b	Tin Tin Nyunt	Wife of Tin Htut	F

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/89

#	Name	Identifying information (inc. Ministry)	Sex (M/F)
D39a	Khin Aung Myint	Former Minister for Culture. Member of the Parliament (Upper House), Speaker of the Upper House. Former member of the Union Solidarity and Development Party (USDP)	M
D39b	Khin Phylene	Wife of Khin Aung Myint	F
D40a	Dr. Chan Nyein	Former Minister for Education, formerly Deputy Minister for Science & Technology. Former member of the Union Solidarity and Development Party (USDP). Member of the Parliament (Lower House), d.o.b. 15.12.1944	M
D40b	Sandar Aung	Wife of Dr. Chan Nyein	F
D41a	Lun Thi	Former Minister for Energy, Member of the Parliament (Lower House), d.o.b. 18.07.1940	M
D41b	Khin Mar Aye	Wife of Lun Thi	F
D41c	Mya Sein Aye	Daughter of Lun Thi	F
D41d	Zin Maung Lun	Son of Lun Thi	M
D41e	Zar Chi Ko	Wife of Zin Maung Lun	F
D42a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Former Minister for Health, Member of the Parliament (Lower House), d.o.b. 1940	M
D42b	Nilar Thaw	Wife of Prof. Dr. Kyaw Myint	F
D43a	Maung Oo	Former Minister for Home Affairs and former Minister for Immigration and Population, member of the Parliament (Lower House), d.o.b. 1952	M
D43b	Nyunt Nyunt Oo	Wife of Maung Oo	F
D44a	Maung Maung Swe	Former Minister for Social Welfare, Relief & Resettlement, Member of the Parliament (Lower House)	M
D44b	Tin Tin Nwe	Wife of Maung Maung Swe	F
D44c	Ei Thet Thet Swe	Daughter of Maung Maung Swe	F
D44d	Kaung Kyaw Swe	Son of Maung Maung Swe	M
D45a	Aung Thaug	Former Minister for Industry 1, Member of the Parliament (Lower House). Former member of the Union Solidarity and Development Party (USDP)	M
D45b	Khin Khin Yi	Wife of Aung Thaug	F
D45c	Major Moe Aung	Son of Aung Thaug	M
D45d	Dr. Aye Khaing Nyunt	Wife of Major Moe Aung	F
D45e	Nay Aung	Son of Aung Thaug, businessman. Managing Director, Aung Yee Phyo Co. Ltd (Annex III, IV, n° 36) and Director IGE Co. Ltd (Annex III, IV, n° 35)	M
D45f	Khin Moe Nyunt	Wife of Nay Aung	F
D45g	Major Pyi Aung a.k.a. Pye Aung	Son of Aung Thaug (married to A2c). Director IGE Co. Ltd	M



L 101/90

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

#	Name	Identifying information (inc. Ministry)	Sex (M/F)
D45h	Khin Ngu Yi Phyo	Daughter of Aung Thaung	F
D45i	Dr Thu Nanda Aung	Daughter of Aung Thaung	F
D45j	Aye Myat Po Aung	Daughter of Aung Thaung	F
D46a	Maung Maung Thein	Former Minister for Livestock & Fisheries, member of the Parliament (Lower House)	M
D46b	Myint Myint Aye	Wife of Maung Maung Thein	F
D46c	Min Thein a.k.a. Ko Pauk	Son of Maung Maung Thein	M
D47a	Soe Tha	Former Minister for National Planning & Economic Development, member of the Parliament (Lower House), d.o.b. 07.11.1944	M
D47b	Kyu Kyu Win	Wife of Soe Tha, d.o.b. 03.11.1949	F
D47c	Kyaw Myat Soe aka Aung Myat Soe	Son of Soe Tha, d.o.b. 14.02.1973/07.10.1974, currently in Australia	M
D47d	Wei Wei Lay	Wife of Kyaw Myat Soe, d.o.b. 12.09.1978/18.08.1975, currently in Australia	F
D47e	Aung Soe Tha	Son of Soe Tha, d.o.b. 05.10.1980	M
D47f	Myat Myitzu Soe	Daughter of Soe Tha, d.o.b. 14.02.1973	F
D47g	San Thida Soe	Daughter of Soe Tha, d.o.b. 12.09.1978	F
D47h	Phone Myat Soe	Son of Soe Tha, d.o.b. 03.03.1983	M
D48a	Thaung	Former Minister for Science & Technology, member of the Parliament (Lower House), d.o.b. 06.07.1937, p.o.b. Kyaukse	M
D48b	May Kyi Sein	Wife of Thaung	F
D48c	Aung Kyi	Son of Thaung, d.o.b. 1971	M
D49a	Thura Aye Myint	Former Minister for Sports, member of the Parliament (Lower House)	M
D49b	Aye Aye	Wife of Thura Aye Myint	F
D49c	Nay Linn	Son of Thura Aye Myint	M
D50a	Thein Zaw	Former Minister for Telecommunications, Post & Telegraphs, member of the Parliament (Lower House)	M
D50b	Mu Mu Win	Wife of Thein Zaw	F
D51a	Thein Swe	Former Minister for Transport, (formerly PM's Office), member of the Parliament (Lower House)	M
D51b	Mya Theingi	Wife of Thein Swe	F
D52a	Soe Naing	Former Minister for Hotels and Tourism, member of the Parliament (Lower House)	M
D52b	Tin Tin Latt	Wife of Soe Naing	F

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/91

#	Name	Identifying information (inc. Ministry)	Sex (M/F)
D52c	Wut Yi Oo	Daughter of Soe Naing	F
D52d	Captain Htun Zaw Win	Husband of Wut Yi Oo	M
D52e	Yin Thu Aye	Daughter of Soe Naing	F
D52f	Yi Phone Zaw	Son of Soe Naing	M
D53a	Kyaw Thu	Chairman of Civil Service Selection and Training Board, d.o.b. 15.08.1949	M
D53b	Lei Lei Kyi	Wife of Kyaw Thu	F

E. DEPUTY MINISTERS

#	Name	Identifying information (inc. Ministry)	Sex (M/F)
E1a	Maj-Gen Kyaw Nyunt	Deputy Minister for Defence	M
E2a	Col Aung Thaw	Deputy Minister for Defence	M
E3a	Maj-Gen Zaw Win	Deputy Minister for Border Affairs. Former Commander Lon Htein Battalion Base 3 Shwe-myayar	M
E4a	Maung Myint	Deputy Minister for Foreign Affairs, d.o.b. 21.05.1958, p.o.b. Mandalay	M
E4b	Dr Khin Mya Win	d.o.b. 21.01.1956, wife of Maung Myint	F
E5a	Dr Myo Myint	Deputy Minister for Foreign Affairs	M
E6a	Soe Win	Deputy Minister for Information	M
E7a	Ohn Than	Deputy Minister for Agriculture and Irrigation	M
E8a	Khin Zaw	Deputy Minister for Agriculture and Irrigation	M
E9a	Win Than	Deputy Minister for Finance and Revenue	M
E10a	Soe Tint	Deputy Minister for Construction	M
E11a	Kyaw Lwin	Deputy Minister for Construction	M
E12a	Dr Kan Zaw	Deputy Minister for National Planning and Economic Development	M
E13a	Dr Pwint Hsan	Deputy Minister for Commerce	M
E14a	Tint Lwin	Deputy Minister for Communications, Posts & Telegraphs	M
E15a	Phone Swe	Deputy Minister for Social Welfare, Relief & Resettlement. Former Deputy Minister for Home Affairs, member of the Parliament (Lower House)	M
E15b	San San Wai	Wife of Brig-Gen Phone Swe	F

L 101/92

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

#	Name	Identifying information (inc. Ministry)	Sex (M/F)
E16a	Than Tun	Deputy Minister for Cooperatives	M
E17a	Myint Thein	Deputy Minister for Labour. Former Supreme Court judge	M
E18a	Win Shein	Deputy Minister for Transport. Former Commander, Naval Training Headquarters	M
E19a	Htay Aung	Deputy Minister for Hotels & Tourism	M
E20a	Thein Aung	Deputy Minister for Industry 1	M
E21a	Myo Aung	Deputy Minister for Industry 2	M
E22a	Thura U. Thaug Lwin	Deputy Minister for Rail Transportation	M
E23a	Thant Shin	Deputy Minister for Rail Transportation	M
E24a	Soe Aung	Deputy Minister for Energy	M
E25a	Myint Zaw	Deputy Minister for Electric Power (1)	M
E26a	Aung Than Oo	Deputy Minister for Electric Power (2)	M
E27a	Aye Kyu	Deputy Minister for Education	M
E28a	Ba Shwe	Deputy Minister for Education	M
E29a	Dr (Daw) Myat Myat Ohn Khin	Deputy Minister for Health	M
E30a	Dr Win Myint	Deputy Minister for Health	M
E31a	(Daw) Sanda Khin	Deputy Minister for Culture	M
E32a	Dr Maung Maung Htay	Deputy Minister for Religious Affairs	M
E33a	Dr Ko Ko Oo	Deputy Minister for Science & Technology	M
E34a	Kyaw Kyaw Win	Deputy Minister for immigration & Population	M
E35a	Aye Myint Kyu	Deputy Minister for Sports	M
E36a	Han Sein	Deputy Minister for Myanmar Industrial Development	M
E37a	Chan Maung	Deputy Minister for Myanmar Industrial Development	M
E38a	Khin Maung Aye	Deputy Minister for Livestock & Fisheries	M
E39	Kyaw Zan Myint	Deputy Minister for Home Affairs	M
E39a	Aung Tun	Former Deputy Minister for Commerce, member of the Parliament (Lower House); Chairman of the Public Accounts Committee	M
E40a	Myint Thein	Former Deputy Minister for Construction	M

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/93

#	Name	Identifying information (inc. Ministry)	Sex (M/F)
E40b	Mya Than	Wife of Myint Thein	F
E41a	Tint Swe	Former Deputy Minister for Construction, d.o.b. 07.11.1936	M
E42a	Aung Myo Min	Former Deputy Minister for Education	M
E42b	Thazin Nwe	Wife of Aung Myo Min	F
E42c	Si Thun Aung	Son of Aung Myo Min	M
E43a	Myo Myint	Former Deputy Minister for Electric Power 1, member of the Parliament (Upper House)	M
E43b	Tin Tin Myint	Wife of Myo Myint	F
E44a	Hla Thein Swe	Former Deputy Minister for Finance & Revenue, d.o.b. 08.03.1957	M
E44b	Thida Win	Wife of Hla Thein Swe	F
E45a	Win Myint	Former Deputy Minister for Electric Power (2), member of the Parliament (Lower House)	M
E45b	Tin Ma Ma Than	Wife of Win Myint	F
E46a	Prof. Dr. Mya Oo	Former Deputy Minister for Health, member of the Parliament (Upper House), d.o.b. 25.01.1940	M
E46b	Tin Tin Mya	Wife of Prof. Dr. Mya Oo	F
E46c	Dr. Tun Tun Oo	Son of Prof. Dr. Mya Oo, d.o.b. 26.07.1965	M
E46d	Dr. Mya Thuzar	Daughter of Prof. Dr. Mya Oo, d.o.b. 23.09.1971	F
E46e	Mya Thidar	Daughter of Prof. Dr. Mya Oo, d.o.b. 10.06.1973	F
E46f	Mya Nandar	Daughter of Prof. Dr. Mya Oo, d.o.b. 29.05.1976	F
E47a	Aye Myint Kyu	Former Deputy Minister for Hotels & Tourism	M
E47b	Prof. Khin Swe Myint	Wife of Aye Myint Kyu	F
E48a	Win Sein	Former Deputy Minister for Immigration & Population, member of the Parliament (Lower House)	M
E48b	Wai Wai Linn	Wife of Win Sein	F
E49a	Thein Tun	Former Deputy Minister for Industry 1 (Additional Deputy Minister)	M
E50a	Khin Maung Kyaw	Former Deputy Minister for Industry 2	M
E50b	Mi Mi Wai	Wife of Khin Maung Kyaw	F
E51a	Kyaw Swa Khine aka Kyaw Swar Khaing aka Kyaw Swa Khaing	Former Deputy Minister for Industry 2, p.o.b. Yangon, d.o.b. 28.02.1948	M
E51b	Khin Phyu Mar	Wife of Kyaw Swa Khine	F

L 101/94

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

#	Name	Identifying information (inc. Ministry)	Sex (M/F)
E52a	Tin Ngwe	Former Deputy Minister for Progress of Border Areas & National Races & Development Affairs	M
E52b	Khin Mya Chit	Wife of Tin Ngwe	F
E53a	Thaung Lwin	Former Deputy Minister for Rail Transportation	M
E53b	Dr. Yi Yi Htwe	Wife of Thura Thaung Lwin	F
E54a	Aung Ko	Former Deputy Minister for Religious Affairs, USDA, member of the Central Executive Committee	M
E54b	Myint Myint Yee aka Yi Yi Myint	Wife of Thura Aung Ko	F
E55a	Kyaw Soe	Former Deputy Minister for Science and Technology, d.o.b. 16.10.1944	M
E56a	Thurein Zaw	Former Deputy Minister for National Planning and Economic Development, member of the Parliament (Lower House)	M
E56b	Tin Ohn Myint	Wife of Thurein Zaw	F
E57a	Kyaw Myin	Former Deputy Minister for Social Welfare, Relief & Resettlement	M
E57b	Khin Nwe Nwe	Wife of Kyaw Myin	F
E58a	Pe Than	Former Deputy Minister for Rail Transportation	M
E58b	Cho Cho Tun	Wife of Pe Than	F
E59a	Nyan Tun Aung	Former Deputy Minister for Transport, member of the Parliament (Lower House), p.o.b. Natogyi, d.o.b. 08.06.1948	M
E59b	Wai Wai	Wife of Nyan Tun Aung	F
E60a	Dr. Paing Soe	Former Deputy Minister for Health (additional Deputy Minister)	M
E60b	Khin Mar Swe	Wife of Dr. Paing Soe	F
E61a	Thein Tun	Former Deputy Minister for Posts and Telecommunications, member of the Parliament (Lower House), p.o.b. Myaing, d.o.b. 05.12.1947	M
E61b	Mya Mya Win	Wife of Thein Tun	F
E62a	Tin Tun Aung	Former Deputy Minister for Labour	M

E. CHIEF MINISTERS STATES/ REGIONS

#	Name (and possible aliases)	Identifying information (function/title, date and place of birth, passport/id number, spouse or son/daughter of ...)	Sex (M/F)
E64a	Thar Aye a.k.a. Tha Aye	Chief Minister for Sagaing Region. Former Chief of Bureau of Special Operations 1 (Kachin, Chin, Sagaing), d.o.b. 16.02.1945 (previously A11a)	M

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/95

#	Name (and possible aliases)	Identifying information (function/title, date and place of birth, passport/ID number, spouse or son/daughter of ...)	Sex (M/F)
E64b	Wai Wai Khaing a.k.a. Wei Wei Khaing	Wife of Thar Aye	F
E64c	See Thu Aye	Son of Thar Aye	M
E65a	Khin Zaw	Chief Minister for Tanintharyi Region. Former Chief of Bureau of Special Operations 4 (Karen, Mon, Tenas serim), previously Chief of BSO 6 since June 2008 (previously G42a)	M
E65b	Khin Pyone Win	Wife of Khin Zaw	F
E65c	Kyi Tha Khin Zaw	Son of Khin Zaw	M
E65d	Su Khin Zaw	Daughter of Khin Zaw	F
E66a	Myint Swe	Former Chief of Bureau of Special Operations 5 (Rangoon/Yangon). Chief Minister Yangon Region	M
E66b	Khin Thet Htay	Wife of Myint Swe	F
E67a	Brig-Gen Zaw Min	Chief Minister Karen State	M
E67b	Nyunt Nyunt Wai	Wife of Brig-Gen Zaw Min	F
E68a	Hone Ngaing a.k.a. Hon Ngai	Chief Minister Chin State	M
E68b	Wah Wah	Wife of Brig-Gen Hone Ngaing a.k.a. Hon Ngai	F
E69a	Nyan Win	Former Minister for Foreign Affairs, formerly Deputy Chief of Armed Forces Training, d.o.b. 22.01.1953, new position: member of the Parliament (Lower House), Chief Minister for Bago Region	M
E69b	Myint Myint Soe	Wife of Nyan Win, d.o.b. 15.01.1953	F
E70a	Brig-Gen Thein Aung	Chief Minister Ayerawaddy. Former Minister for Forestry	M
E70b	Khin Htay Myint	Wife of Brig-Gen Thein Aung	F
E71a	Ohn Myint	Chief Minister Mon State. Former Minister for Mines	M
E71b	San San	Wife of Ohn Myint	F
E71c	Thet Naing Oo	Son of Ohn Myint	M
E71d	Min Thet Oo	Son of Ohn Myint	M
E72a	Ye Myint	Chief Minister for Mandalay Region. Former Chief of Military Affairs Security	M
E72b	Myat Ngwe	Wife of Ye Myint	F
E73a	La John Ngan Sai	Chief Minister Kachin State	M
E74a	Khin Maung Oo a.k.a. U Bu Reh	Chief Minister Kayah State	M
E75a	Hla Maung Tin	Chief Minister Rakhine State	M
E76a	Sao Aung Myat	Chief Minister Shan State	M
E77a	Phone Maw Shwe	Chief Minister Magway Region	M

L 101/96

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

F. OTHER TOURISM RELATED APPOINTMENTS

#	Name	Identifying information (inc. post held)	Sex (M/F)
F1a	Hla Htay	Director General at Hotels & Tourism Directorate (Managing Director, Myanmar Hotels and Tourism Services until August 2004)	M
F2a	Tin Maung Shwe	Deputy Director General, Hotels and Tourism Directorate	M
F3a	Soe Thein	Managing Director, Myanmar Hotels and Tourism Services since October 2004 (Previously General Manager)	M
F4a	Khin Maung Soc	General Manager	M
F5a	Tint Swe	General Manager	M
F6a	Lt-Col Yan Naing	General Manager, Ministry of Hotels & Tourism	M
F7a	Kyi Kyi Aye	Director for Tourism Promotion, Ministry of Hotels & Tourism	F

G. SENIOR MILITARY OFFICERS

#	Name	Identifying information (inc. function)	Sex (M/F)
G1a	Maj-Gen Hla Shwe	Deputy Adjutant General	M
G2a	Brig-Gen Than Htut	Former 11 LID. Provost General	M
G3a	Lt-Gen Kyaw Swe	Former South Western (Irrawaddy Division) Regional Commander and Regional Minister without portfolio. Chief of Military Affairs Security	M
G3b	Win Win Maw	Wife of Lt-Gen Kyaw Swe	F
G4a	Maj-Gen Saw Hla	Former Provost Marshal	M
G4b	Cho Cho Maw	Wife of Maj-Gen Saw Hla	F
G5a	Maj-Gen Htin Aung Kyaw	Vice Quarter Master General	M
G5b	Khin Khin Maw	Wife of Maj-Gen Htin Aung Kyaw	F
G6a	Lun Maung	Union Auditor General	M
G6b	May Mya Sein	Wife of Lt-Gen Lun Maung	F
G7a	Maj-Gen Nay Win	Personal Assistant to the SPDC Chairman	M
G8a	Maj-Gen Hsan Hsint	Former Military Appointments General	M
G8b	Khin Ma Lay	Wife of Maj-Gen Hsan Hsint	F
G8c	Okkar San Sint	Son of Maj-Gen Hsan Hsint	M
G9a	Maj-Gen Hla Aung Thein	Camp Commandant, Yangoon	M

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/97

#	Name	Identifying information (inc. function)	Sex (M/F)
G9b	Amy Khaing	Wife of Maj-Gen Hla Aung Thein	F
G10a	Brig-Gen Hla Myint Shwe	Commandant, National Defence College	M
G11a	Maj-Gen Mya Win	Former Commandant, National Defence College. Director of Artillery and Armour, Board member UMEHL	M
G12a	Maj-Gen Nay Lin	Director of Public Relations and Psychological Warfare	M
G13a	Brig-Gen Tun Tun Oo	Former Director of Public Relations and Psychological Warfare	M
G14a	Maj-Gen Thein Tun	Director of Signals; member of National Convention Convening Management Committee	M
G15a	Maj-Gen Than Htay	Director of Military Supplies & Transport	M
G15b	Nwe Nwe Win	Wife of Maj-Gen Than Htay	F
G16a	Maj-Gen Khin Maung Tint	Director of Security Printing Works	M
G17a	Maj-Gen Sein Lin	Director Ordnance	M
G18a	Maj-Gen Kyi Win	Former Director of Artillery & Armour, Board member UMEHL	M
G18b	Khin Mya Mon	Wife of Maj-Gen Kyi Win	F
G19a	Maj-Gen Tin Tun	Director Military Engineers	M
G19b	Khin Myint Wai	Wife of Maj-Gen Tin Tun	F
G20a	Maj-Gen Aung Thein	Director Resettlement	M
G20b	Htwe Yi a.k.a. Htwe Htwe Yi	Wife of Maj-Gen Aung Thein	F
G21a	Brig-Gen Than Maung	Deputy Commandant of National Defence College	M
G22a	Brig-Gen Win Myint	Rector Defence Services Technological Academy	M
G23a	Maj-Gen Sein Win	Chief of Staff (Air Defence)	M
G24a	Brig-Gen Than Sein	Commandant, Defence Services Hospital, Mingaladon, d.o.b. 01.02.1946, p.o.b. Bago	M
G24b	Rosy Mya Than	Wife of Brig-Gen Than Sein	F
G25a	Brig-Gen Win Than	Managing Director Union of Myanmar Economic Holdings Former Director of Procurement	M
G26a	Brig-Gen Than Maung	Director of Peoples' Militia & Frontier Forces	M
G27a	Maj-Gen Khin Maung Win	Director Defence Industries	M
G28a	Brig-Gen Win Aung	Member of Civil Service Selection and Training Board	M



L 101/98

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

#	Name	Identifying information (inc. function)	Sex (M/F)
G29a	Brig-Gen Soe Oo	Member of Civil Service Selection and Training Board	M
G30a	Brig-Gen Nyi Tun aka Nyi Htun	Member of Civil Service Selection and Training Board	M
G31a	Brig-Gen Kyaw Aung	Member of Civil Service Selection and Training Board	M
G32b	Khin Thant Sin	Wife of Lt-Gen Myint Hlaing	F
G32c	Hnin Nandar Hlaing	Daughter of Lt-Gen Myint Hlaing	F
G32d	Thant Sin Hlaing	Son of Lt-Gen Myint Hlaing	M
G33a	Maj-Gen Mya Win	Director of Artillery, Ministry of Defence	M
G34a	Maj-Gen Tin Soe	Director of Armoured Vehicles, Ministry of Defence	M
G35a	Maj-Gen Than Aung	Director, Ministry of Defence, Directorate of Medical Staff	M
G36a	Maj-Gen Ngwe Thein	Ministry of Defence	M
G37a	Col Thant Shin	Director General Prime Minister's Office	M
G38a	Lt-Gen Thura Myint Aung	Adjutant General (promoted from South Western Regional Command)	M
G39a	Maj-Gen Maung Shein	Former Defence Services Inspection and Auditor General	M
G40a	Maj-Gen Tha Aye	Ministry of Defence	M
G41a	Colonel Myat Thu	Commander Rangoon Military Region 1 (northern Rangoon)	M
G42a	Colonel Nay Myo	Commander Military Region 2 (Eastern Rangoon)	M
G43a	Colonel Tin Hsan	Commander Military Region 3 (Western Rangoon)	M
G44a	Colonel Khin Maung Htun	Commander Military Region 4 (Southern Rangoon)	M
G45a	Colonel Tint Wai	Commander Operation Control Command No. 4 (Mawbi)	M
G46a	San Nyunt	Commander Military Support Unit No. 2 of Military Security Affairs	M
G47a	Maj-Gen Win Hsan	Director of Procurement	M
G48a	Major Mya Thaug	Commander Lon Htein Battalion Base 5 Mawbi	M
G49a	Major Aung San Win	Commander Lon Htein Battalion Base 7 Thanlin Township	M
G50a	Maj-Gen Khin Aung Myint	Former Chief of Staff (Air)	M

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/99

#	Name	Identifying information (inc. function)	Sex (M/F)
G51a	Maj-Gen Hla Htay Win	Chief of Armed Forces Training, Since 23.06.2008. Owner of Htay Co. (logging and timber)	M
G52a	Mar Mar Wai	Wife of Maj-Gen Hla Htay Win	F
G53a	Lt-Gen Ohn Myint	Chief of Bureau of Special Operations 6 (Naypyidaw and Mandalay) since May 2009.	M
G53b	Nu Nu Swe	Wife of Lt-Gen Ohn Myint	F
G53c	Kyaw Thiha a.k.a. Kyaw Thura	Son of Lt-Gen Ohn Myint	M
G53d	Nwe Ei Ei Zin	Wife of Kyaw Thiha	F
G54a	Maj-Gen Win Myint	Military appointments General. Former Rangoon (Yangon) Regional Commander	M
G54b	Kyin Myaing	Wife of Maj-Gen Win Myint	F
G55a	Lt-Gen Yar Pyae a.k.a. Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye and Yar Pyrit	Judge Advocate General. Former Eastern (Shan State South) Regional Commander	M
G55b	Thinzar Win Sein	Wife of Lt-Gen Yar Pyae a.k.a. Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye and Yar Pyrit	F
G56a	Lt-Gen Thaug Aye	Defence Services Inspector General. Former Western (Rakhine State) Regional Commander	M
G56b	Thin Myo Myo Aung	Wife of Lt-Gen Thaug Aye	F
G57a	Lt-Gen Khin Zaw Oo	Former Coastal (Tanintharyi Division) Regional Commander Adjutant General and Chairman of UMEHL, d.o.b. 24.06.1951	M
G58a	Lt-Gen Kyaw Phyo	Chief of Defence Services Inspection and Auditor General. Former Triangle (Shan State East) Regional Commander	M
G59a	Maj-Gen Wai Lwin	Quartermaster General. Former (Nay Pyi Daw) Regional Commander	M
G59b	Swe Swe Oo	Wife of Maj-Gen Wai Lwin	F
G59c	Wai Phyo Aung	Son of Maj-Gen Wai Lwin	M
G59d	Oanmar Kyaw Tun a.k.a Ohnmar Kyaw Tun	Wife of Wai Phyo Aung	F
G59e	Wai Phyo	Son of Maj-Gen Wai Lwin	M
G59f	Lwin Yamin	Daughter of Maj-Gen Wai Lwin	F
<i>Navy</i>			
G60a	Vice-Admiral Nyan Tun	Commander in Chief (Navy)	M
G60b	Khin Aye Myint	Wife of Nyan Tun	F

L 101/100

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

#	Name	Identifying information (inc. function)	Sex (M/F)
G61a	Commodore Brig-Gen Thura Thet Swe	Commander Taninthayi Naval Region Command	M
G62a	Commodore Myint Lwin	Commander Irrawaddy Naval Region	M

*Air Force*

G63a	Lt-Gen Myat Hein	Commander-in-Chief (Air)	M
G63b	Htwe Htwe Nyunt	Wife of Lt-Gen Myat Hein	F
G64a	Brig-Gen Ye Chit Pe	Staff of Commander in Chief Air, Mingaladon	M
G65a	Brig-Gen Khin Maung Tin	Commandant of Shande Air Training School, Meiktila	M
G66a	Brig-Gen Zin Yaw	Commander Patheingyi Air Base, Chief of Staff (Air), Member of UMEHL Board	M
G66b	Khin Thiri	Wife of Brig-Gen Zin Yaw	F
G66c	Zin Mon Aye	Daughter of Brig-Gen Zin Yaw, d.o.b. 26.03.1985	F
G66d	Htet Aung	Son of Brig-Gen Zin Yaw, d.o.b. 09.07.1988	M

*Light Infantry Divisions (LID)*

G67a	Brig-Gen Kyaw Htoo Lwin	33 LID, Sagaing	M
G68a	Brig-Gen Taut Tun	44 LID	M
G69a	Brig-Gen Aye Khin	55 LID, Lalaw	M
G70a	Brig-Gen San Myint	66 LID, Pyi	M
G71a	Brig-Gen Aung Kyaw Hla	88 LID, Magwe	M
G72a	Brig-Gen Tin Oo Lwin	99 LID, Meiktila	M
G73a	Brig Gen Sein Win	101 LID, Pakokku	M
G74a	Col Than Han	LID 66	M
G75a	Lt-Col Htwe Hla	LID 66	M
G76a	Lt-Col Han Nyunt	LID 66	M
G77a	Col Ohn Myint	LID 77	M
G78a	Major Hla Phyoo	LID 77	M
G79a	Colonel Myat Thu	Tactical Commander 11th LID	M

15.4.2011

EN

Official journal of the European Union

L 101/101

#	Name	Identifying information (inc. function)	Sex (M/F)
G80a	Colonel Htein Lin	Tactical Commander 11th LID	M
G81a	Lt. Col. Tun Hla Aung	Tactical Commander 11th LID	M
G82a	Col. Aung Tun	Brigade 66	M
G83a	Capt. Thein Han	Brigade 66	M
G83b	Hnin Wutyi Aung	Wife of Capt. Thein Han	F
G84a	Lt. Col Mya Win	Tactical Commander 77th LID	M
G85a	Colonel Win Te	Tactical Commander 77th LID	M
G86a	Colonel Soe Htway	Tactical Commander 77th LID	M
G87a	Lt. Col. Tun Aye	Commander 702nd Light Infantry Battalion	M
G88a	Nyan Myint Kyaw	Commander Infantry Battalion 281 (Mongyang Shan State East)	M

*Other Brigadier-Generals*

G89a	Brig-Gen Htein Win	Taikkyi Station	M
G90a	Brig-Gen Kyaw Oo Lwin	Kalay Station Commander	M
G91a	Brig-Gen Khin Zaw Win	Khamaukgyi Station	M
G92a	Brig-Gen Kyaw Aung	Southern MR. Toungoo Station Commander	M
G93a	Brig-Gen Myint Hein	Military Operations Command -3, Mogaung Station	M
G94a	Brig-Gen Tin Ngwe	Ministry of Defence	M
G95a	Brig-Gen Myo Lwin	Military Operations Command -7, Pekon Station	M
G96a	Brig-Gen Myint Soe	Military Operations Command -5, Taungup Station	M
G97a	Brig-Gen Myint Aye	Military Operations Command -9, Kyauktaw Station	M
G98a	Brig-Gen Nyunt Hlaing	Military Operations Command -17, Mong Pan Station	M
G99a	Brig-Gen Ohn Myint	Mon State USDA CEC member	M
G100a	Brig-Gen Soe Nwe	Military Operations Command -21 Bhamo Station	M
G101a	Brig-Gen Than Tun	Kyaukpadaung Station Commander	M
G102a	Brig-Gen Than Tun Aung	Regional Operations Command-Sittwe	M
G103a	Brig-Gen Thet Naing	Aungban Station Commander	M
G104a	Brig-Gen Thein Hteik	Military Operations Command -13, Bokpyin Station	M

L 101/102

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

#	Name	Identifying information (inc. function)	Sex (M/F)
G105a	Brig-Gen Thura Myint Thein	Narmhsan Tactical Operations Command now Managing Director of Myanmar Economic Corporation (MEC)	M
G106a	Brig-Gen Win Aung	Mong Hsat Station Commander	M
G107a	Brig-Gen Myo Tint	Officer on Special Duty Ministry of Transport	M
G108a	Brig-Gen Thura Sein Thauung	Officer on Special Duty Ministry for Social Welfare	M
G109a	Brig-Gen Phone Zaw Han	Mayor of Mandalay since Feb 2005 and Chairman of Mandalay City Development Committee, formerly commander of Kyaukme	M
G109b	Moe Thidar	Wife of Brig-Gen Phone Zaw Han	F
G110a	Brig-Gen Win Myint	Pyinmana Station Commander	M
G111a	Brig-Gen Kyaw Swe	Pyin Oo Lwin Station Commander	M
G112a	Brig-Gen Soe Win	Bahtoo Station Commander	M
G113a	Maj-Gen Thein Htay	Former Vice Chief of Military Weapons Production, Ministry of Defence, new position: Director of Defence Industries	M
G114a	Brig-Gen Myint Soe	Rangoon Station Commander	M
G115a	Brig-Gen Myo Myint Thein	Commandant, Defence Services Hospital Pyin Oo Lwin	M
G116a	Brig-Gen Sein Myint	Former Chairman of Bago (Pegu) Division Peace and Development Council	M
G117a	Brig-Gen Hong Ngai (Ngaing)	Chairman of Chin State Peace and Development Council	M
G118a	Brig-Gen Win Myint	Former Chairman of Kayah State Peace and Development Council	M

*Bureaus of special operations*

G119a	Lt-Gen Myint Soe	Chief of Bureau of Special Operations 1. Former North Western (Sagaing Division) Regional Commander and Regional Minister without portfolio	M
G120a	Lt-Gen Aung Than Htut	Chief of Bureau of Special Operations 2. Former North Eastern (Shan StateNorth) Regional Commander	M
G120b	Cherry	Wife of Lt-Gen Aung Than Htut	F
G121a	Lt-Gen Thet Naing Win	Chief of Bureau of Special Operations 4. Former South Eastern (Mon State) Regional Commander	M

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/103

#	Name	Identifying information (inc. function)	Sex (M/F)
G122a	Lt-Gen Tin Ngwe	Chief of Bureau of Special Operations 5. Former Central (Mandalay Division) Regional Commander	M
G122b	Khin Thida	Wife of Maj-Gen Tin Ngwe	F
G123a	Lt-Gen Soe Win	Chief of Bureau of Special Operations 6. Former North (Kachin State) Regional Commander	M
G123b	Than Than Nwe	Wife of Lt-Gen Soe Win	F

**H. MILITARY OFFICERS RUNNING PRISONS AND POLICE**

#	Name	Identifying information (inc. function)	Sex (M/F)
H1a	Brig-Gen Kyaw Kyaw Tun	DG Myanmar Police Force. Former Rangoon (Yangon) Deputy Regional Commander	M
H1b	Khin May Latt	Wife of Brig-Gen Kyaw Kyaw Tun	F
H2a	Zaw Win	Director General of the Prisons Dept. (Ministry of Home Affairs) since August 2004, previously Deputy DG Myanmar Police Force, and former Brig-Gen. Former military	M
H2b	Nwe Ni San	Wife of Zaw Win	F
H3a	Aung Saw Win	Director General, Bureau of Special Investigation	M
H4a	Police Brig-Gen Khin Maung Si	Chief of Police Headquarters	M
H5a	Lt-Col Tin Thaw	Commander of Government Technical Institute	M
H6a	Maung Maung Oo	Head of Military Security Affairs interrogation team at Insein Prison	M
H7a	Myo Aung	Director of Rangoon Detention Facilities	M
H8a	Police Brig-Gen Zaw Win	Deputy Director of Police	M
H9a	Police Lt. Col. Zaw Min Aung	Special Branch	M

**I.a FORMER UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT ASSOCIATION (USDA)**

(senior former USDA office-holders who have not been included elsewhere)

#	Name	Identifying information (inc. function)	Sex (M/F)
I1a	Aung Thein Lin a.k.a Aung Thein Lynn	Mayor of Yangon & Chairman of the Yangon City Development Committee (Secretary). Former USDA Central Executive Committee member and former member of the Union Solidarity and Development Party (USDP). Member of the Parliament, d.o.b. 1952	M
I1b	Khin San Nwe	Wife of Aung Thein Lin	F
I1c	Thidar Myo	Daughter of Aung Thein Lin	F

L 101/104

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

#	Name	Identifying information (inc. function)	Sex (M/F)
12a	Col Maung Par a.k.a. Maung Pa	Vice Mayor of Yangon City Development I. Former Member of the Central Executive I	M
12b	Khin Nyunt Myaing	Wife of Col Maung Par	F
12c	Naing Win Par	Son of Col Maung Par	M
13a	Nyan Tun Aung	Former Member of the Central Executive Committee	M
14a	Aye Myint	Former Member of Rangoon Executive Committee	M
15a	Tin Hlaing	Former Member of Rangoon Executive Committee	M
16a	Soe Nyunt	Former Staff Officer Yangon East	M
17a	Chit Ko Ko	Former Chairman of the Peace and Development Council in Mingala Taungnyunt Township	M
18a	Soe Hlaing Oo	Former Secretary of the Peace and Development Council in Mingala Taungnyunt Township	M
19a	Captain Kan Win	Former Head of Mingala Taungnyunt Township Police Force	M
110a	That Zin Thein	Former Head of Mingala Taungnyunt Development Affairs Committee	M
111a	Khin Maung Myint	Former Head of Mingala Taungnyunt Immigration and Population Dept	M
112a	Zaw Lin	Former Secretary Mingala Taungnyunt Township USDA	M
113a	Win Hlaing	Former Joint Secretary Mingala Taungnyunt Township USDA	M
114a	San San Kyaw	Former Staff Officer of the Information and Public Relations Department of the Ministry of Information in Mingala Taungnyunt Township	F
115a	Lt-Gen Myint Hlaing	Ministry of Defence. Former USDA Member	M

1b UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT PARTY (USDP)

(other members of USDP leadership have been included elsewhere)

#	Name	Identifying information (inc. function)	Sex (M/F)
116a	Thura Shwe Mann	Vice Chairman of the Union Solidarity and Development Party (USDP). Former SPDC Chief of Staff, Coordinator of Special Operations, d.o.b. 11.07.1947. Member of the Parliament (Lower House), Speaker of the Lower House.	M
116b	Khin Lay Thet	Wife of General Thura Shwe Mann	F

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/105

#	Name	Identifying information (inc. function)	Sex (M/F)
116c	Aung Thet Mann a.k.a. Shwe Mann Ko Ko	Son of Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War (Wah) Company, 5, Pyay Road, Hlaing Township, Yangon and Co-owner of RedLink Communications Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, d.o.b. 19.06.1977	M
116d	Khin Hnin Thandar	Wife of Aung Thet Mann	F
116e	Toe Naing Mann	Son of Thura Shwe Mann, d.o.b. 29.06.1978 Owner of Global Net and Red Link Communications Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, Internet Service Providers	M
116f	Zay Zin Latt	Wife of Toe Naing Mann, Daughter of Khin Shwe, d.o.b. 24.03.1981	F
117a	Tin Aye	Vice Chairman of the Union Solidarity and Development Party (USDP). Chairman of the Election Commission. Former Chief of Military Ordnance and Former Head of UMEHL.	M
117b	Kyi Kyi Ohn	Wife of Tin Aye	F
117c	Zaw Min Aye	Son of Tin Aye	M

**J. PERSONS WHO BENEFIT FROM GOVERNMENT ECONOMIC POLICIES AND OTHER PERSONS ASSOCIATED WITH THE REGIME**

#	Name	Identifying information (inc. company)	Sex (M/F)
J1a	Tay Za	Managing Director, Htoo Trading Co (Annex III, IV n° 1); Htoo Construction Co., d.o.b 18.07.1964; ID card MYGN 006415. Owner of Yangon United Football Club. Father: Myint Swe (06.11.1924) Mother: Ohn (12.08.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	Wife of Tay Za; d.o.b. 24.02.1964, ID card KMYT 006865. Parents: Zaw Nyunt (deceased), Htoo (deceased)	F
J1c	Pye Phyo Tay Za	Son of Tay Za , d.o.b. 29.01.1987	M
J1d	Ohn	Mother of Tay Za, d.o.b. 12.08.1934	F
J2a	Thiha	Brother of Tay Za, d.o.b. 24.06.1960. Director Htoo Trading. Distributor of London cigarettes (Myawaddy Trading)	M
J2b	Shwe Shwe Lin	Wife of Thiha	F
J3a	Aung Ko Win a.k.a. Saya Kyaung	Kanbawza Bank also Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd and agent for London Cigarettes in Shan and Kayah States and owner of Kanbawza Football Club	M
J3b	Nan Than Htwe a.k.a. Nan Than Htay	Wife of Aung Ko Win	F
J3c	Nang Lang Kham a.k.a. Nan Lan Khan	Daughter of Aung Ko Win , d.o.b. 01.06.1988	F



L 101/106

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

#	Name	Identifying information (inc. company)	Sex (M/F)
J4a	Tun Myint Naing a.k.a. Steven Law, Htun Myint Naing, Htoon Myint Naing	Asia World Co. (Annex III, IV, n° 26), d.o.b. 15.05.1958 or 27.08.1960 owner of Magway Football Club	M
J4b	Cecilia Ng a.k.a. Ng Seng Hong, a.k.a. Seng Hong or Ng Sor Hon	Wife of Tun Myint Naing. Chief Executive of Golden Aaron Pte Ltd (Singapore)	F
J4c	Lo Hsing-han	Father of Tun Myint Naing a.k.a. Steven Law, d.o.b. 1938 or 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co (Annex III, IV n° 14), d.o.b. 21.01.1952	M
J5b	San San Kywe	Wife of Khin Shwe	F
J5c	Zay Thiha	Son of Khin Shwe, d.o.b. 01.01.1977, Managing Director of Zaykabar Co. Ltd	M
J5d	Nandar Hlaing	Wife of Zay Thiha	F
J6a	Htay Myint	Yuzana Co. (Annex III, IV, n° 29), d.o.b. 06.02.1955, also Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel. (Annex III, IV, n° 31), Yuzana Oil Palm Project and owner of Southern Myanmar United Football Club	M
J6b	Aye Aye Maw	Wife of Htay Myint, d.o.b. 17.11.1957	F
J6c	Win Myint	Brother of Htay Myint, d.o.b. 29.05.1952 Director Yuzana Co.	M
J6d	Lay Myint	Brother of Htay Myint, d.o.b. 06.02.1955 Director Yuzana Co.	M
J6e	Kyin Toe	Brother of Htay Myint, d.o.b. 29.04.1957 Director Yuzana Co.	M
J6f	Zar Chi Htay	Daughter of Htay Myint, Director of Yuzana Co., d.o.b. 17.02.1981	F
J6g	Khin Htay Lin	Director, Yuzana Co., d.o.b. 14.04.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanwin Trading Co. (Annex III, IV, n° 15) (sole distributors of Thaton Tires under Ministry of Industry 2)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai a.k.a. Nang Mauk Lao Hsai	Wife of Kyaw Win	F
J8a	Maj-Gen (Retired) Nyunt Tin	Former Minister for Agriculture & Irrigation, retired September 2004	M
J8b	Khin Myo Oo	Wife of Maj-Gen (Retired) Nyunt Tin	F
J8c	Kyaw Myo Nyunt	Son of Maj-Gen (Retired) Nyunt Tin	M
J8d	Thu Thu Ei Han	Daughter of Maj-Gen (Retired) Nyunt Tin	F
J9a	Than Than Nwe	Wife of Gen Soe Win. Former Prime Minister (deceased)	F

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/107

#	Name	Identifying information (inc. company)	Sex (M/F)
J9b	Nay Soe	Son of Gen Soe Win. Former Prime Minister (deceased)	M
J9c	Theint Theint Soe	Daughter of Gen Soe Win. Former Prime Minister (deceased)	F
J9d	Sabai Myaing	Wife of Nay Soe	F
J9e	Htin Htin	Husband of Theint Theint Soe	M
J10a	Maung Maung Myint	Managing Director of Myangon Myint Co. Ltd (Annex III, IV, n° 32)	M
J11a	Maung Ko	Manager, Htarvara mining company. (Annex I, n° 549)	M
J12a	Zaw Zaw a.k.a. Phoe Zaw	Managing Director of Max Myanmar. (Annex III, IV, n° 16), d.o.b. 22.10.1966	M
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	Wife of Zaw Zaw	F
J13a	Chit Khaing aka Chit Khine	Managing Director Eden group of companies. (Annex III, IV, n° 20) and owner of Delta United Football Club	M
J14a	Maung Weik	Maung Weik & Co Ltd	M
J15a	Aung Htwe	Managing Director, Golden Flower Construction Company (Annex III, IV, n° 22)	M
J16a	Kyaw Thein	Director and Partner of Htoo Trading (Annex III, IV, n° 1), d.o.b. 25.10.1947	M
J17a	Kyaw Myint	Owner, Golden Flower Co. Ltd. (Annex III, IV, n° 22), 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd (Annex I, n° 669 and n° 1155)	M
J19a	Aung Zaw Ye Myint	Owner of Yetagun Construction Co (Annex III, IV, n° 41)	M
J20a	Eike (Eik) Htun a.k.a. Ayke Htun a.k.a. Aik Tun a.k.a. Patric Linn	d.o.b. 21.10.1948, p.o.b. Mongkai Managing Director of Olympic Construction Co. and Shwe Taung Development Co. Ltd (584, 5F High Tech Tower Corner 7th Street and Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon) and Asia Wealth Bank	M
J20b	Sandar Tun	Daughter of Eike Htun d.o.b. 23.08.1974 Yangon	F
J20c	Aung Zaw Naing	Son of Eike Htun	M
J20d	Mi Mi Khaing	Son of Eike Htun	M
J21a	"Dagon" Win Aung	Dagon International Co. Ltd (annex I, n° 17, Annex III, IV, n° 33), d.o.b. 30.09.1953, p.o.b. Pyay, ID Card No: PRE 127435	M
J21b	Moe Mya Mya	Wife of "Dagon" Win Aung, d.o.b. 28.08.1958, ID Card: B/ RGN 021998	F

L 101/108

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

#	Name	Identifying information (inc. company)	Sex (M/F)
J21c	Ei Hnin Pwint aka Christabelle Aung	Daughter of "Dagon" Win Aung, d.o.b. 22.02.1981, Director of Palm Beach Resort Ngwe Saung	F
J21d	Thurane Aung aka Christopher Aung, Thurein Aung	Son of "Dagon" Win Aung, d.o.b 23.07.1982	M
J21e	Ei Hnin Khine aka Christina Aung	Daughter of "Dagon" Win Aung, d.o.b 18.12.1983	F
J22a	Aung Myat a.k.a. Aung Myint	Mother Trading (Annex III, IV, n° 39)	M
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Company (Annex III, IV, n° 40)	M
J24a	Dr. Sai Sam Tun	Loi Hein Co. working in collaboration with Ministry of Industry No. 1 owner of Yadanabon Football Club	M
J25a	San San Yee (Yi)	Super One Group of Companies	F

*Members of the Judiciary*

J26a	Myint Kyine	Government Prosecutor, Northern District Court	M
J27a	Aung Toe	Former Chief Justice	M
J28a	Aye Maung	Former Attorney General	M
J29a	Thaung Nyunt	Legal Adviser	M
J30a	Dr Tun Shin	d.o.b. 02.10.1948. Former Deputy Attorney General. Union Attorney General	M
J31a	Tun Tun Oo a.k.a. Htun Htun Oo	Attorney General. Former Deputy Attorney General	M
J32a	Tun Tun Oo	Chief Justice. Former Deputy Chief Justice.	M
J33a	Thein Soe	Former Deputy Chief Justice. Member of the Consti- tutional Tribunal of the Union	M
J34a	Tin Aung Aye	Former Supreme Court Judge. Member of the Constitutional Tribunal of the Union	M
J35a	Tin Aye	Supreme Court Judge	M
J36a	Chit Lwin	Supreme Court Judge	M
J37a	Judge Thaung Lwin	Kyauktada Township Court	M
J38a	Thaung Nyunt	Judge, Northern District Court; Also National Convention Convening Work Committee Secretary	M
J39a	Nyi Nyi Soe	Judge, Western District Court Address: No. (39) Ni-Gyaw-Da Street, (corner of Sake-Ta- Thu-Kha Street), Kyar-Kwet-Thit Ward, Tamway Township, Rangoon, Burma	M

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/109

K. MILITARY OWNED ENTERPRISES

#	Name	Identifying information (inc. company)	Sex (M/F)
<i>Individuals</i>			
K1a	Maj-Gen (Retired) Win Hlaing	Formerly Managing Director, Union of Myanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank	M
K1b	Ma Ngeh	Daughter of Maj-Gen (Retired) Win Hlaing	F
K1c	Zaw Win Naing	Managing Director of Kambawza (Kanbawza) Bank (Annex III, IV, n° 13). Husband of Ma Ngeh (K1b), and nephew of Aung Ko Win (J3a)	M
K1d	Win Htway Hlaing	Son of Maj-Gen (Retired) Win Hlaing, representative for KESCO company	M
K2a	Col Myo Myint	Managing Director Union of Myanmar Economic Holding LTD (UMEHL)	M
K2b	Khin Htay Htay	Wife of Col Myo Myint	F
K3a	Col Ye Htut	Myanmar Economic Corporation (Annex II, K23a)	M
K4a	Col Myint Aung	Managing Director at Myawaddy Trading Co. (Annex II, K22l) d.o.b. 11.08.1949	M
K4b	Nu Nu Yee	Wife of Myint Aung, lab technician, d.o.b. 11.11.1954	F
K4c	Thiha Aung	Son of Myint Aung, employed by Schlumberger, d.o.b. 11.06.1982	M
K4d	Nay Linn Aung	Son of Myint Aung, seaman, d.o.b. 11.04.1981	M
K5a	Col Myo Myint	Managing Director at Bandoola Transportation Co. (Annex II, K22m)	M
K6a	Col (Retired) Thant Zin	Managing Director at Myanmar Land and Development	M
K7a	Lt-Col (Retired) Maung Maung Aye	Managing Director – Union of Myanmar Economic Holdings Ltd (UMEHL)	M
K8a	Col Aung San	Managing Director at Hsinmin Cement Plant Construction Project (Annex III, IV, n° 17)	M
K9a	Maj-Gen Maung Nyo	Board of Directors, Union of Myanmar economic holdings Ltd (Annex II, K22a)	M
K10a	Maj-Gen Kyaw Win	Board of Directors, Union of Myanmar economic holdings Ltd (Annex II, K22a)	M
K11a	Brig-Gen Khin Aung Myint	Board of Directors, Union of Myanmar economic holdings Ltd (Annex II, K22a)	M
K12a	Col Nyun Tun (marines)	Board of Directors, Union of Myanmar economic holdings Ltd (Annex II, K22a)	M
K13a	Col Thein Htay (Retired)	Board of Directors, Union of Myanmar economic holdings Ltd (Annex II, K22a)	M
K14a	Lt-Col Chit Swe (Retired)	Board of Directors, Union of Myanmar economic holdings Ltd (Annex II, K22a)	M

L 101/110

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

#	Name	Identifying information (inc. company)	Sex (M/F)
K15a	Myo Nyunt	Board of Directors, Union of Myanmar economic holdings Ltd (Annex II, K22a)	M
K16a	Myint Kyine	Board of Directors, Union of Myanmar economic holdings Ltd (Annex II, K22a)	M
K17a	Lt-Col Nay Wynn	Departmental Managing Director, Myawaddy trading (Annex II, K22l)	M

Government financial institutions

K18a	Than Nyein	Governor of Central Bank of Myanmar (under Ministry of Finance)	M
K19a	Maung Maung Win	Vice Governor of Central Bank of Myanmar (under Ministry of Finance)	M
K20a	Mya Than	Acting Managing Director of Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB)	M
K21a	Soe Min	General Manager of MICB Managing Director Myanma Investment and Commercial Bank	M

Enterprises

#	Name	Address	Director/Owner/ additional information	Date of listing
I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LTD. (UMEHL) aka UNION OF MYANMA ECONOMIC HOLDINGS LTD.				
K22a	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. aka Union Of Myanma Economic Holdings Ltd. (UMEHL)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon	Former Chairman: (Lt-Gen) Tin Aye (new position Chairman of the Election Commission). New chairman: Lt-Gen Khin Zaw Oo, Managing Director: Maj-Gen Win Than (Annex II, G25a)	13.08.2009
A. MANUFACTURING				
K22b	Myanmar Ruby Enterprise aka Mayanma Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13.08.2009
K22c	Myanmar Imperial Jade Co. Ltd aka Myanma Imperial Jade Co.	Ltd 24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13.08.2009
K22d	Myanmar Rubber Wood Co. Ltd. aka Myanma Rubber Wood Co. Ltd.			13.08.2009
K22e	Myanmar Pineapple Juice Production aka Myanma Pineapple Juice Production			13.08.2009

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/111

#	Name	Address	Director/Owner/ additional information	Date of listing
K22f	Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22g	Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	Col (retired) Maung Maung Aye (Annex II, K7a), Managing Director	13.08.2009
K22h	Tailoring Shop Service			13.08.2009
K22i	Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone II, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		13.08.2009
K22j	Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		13.08.2009
K22k	Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Col Myint Aung (Annex II, K4a), Managing Director	13.08.2009
B. TRADING				
K22l	Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Col Myint Aung (Annex II, K4a), Managing Director	13.08.2009
C. SERVICES				
K22m	Bandoola Transportation Co. Ltd.	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon and/or Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Col. Myo Myint (Annex II, K5a), Managing Director	13.08.2009
K22n	Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		13.08.2009
K22o	Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	Col. (Retired) Maung Thaug, Managing Director	13.08.2009
K22p	Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		13.08.2009
K22q	Myanmar Ar (Power) Construction Services aka Myanma Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		13.08.2009
JOINT VENTURES				
A. MANUFACTURING				
K22r	Myanmar Segal International Ltd. aka Myanma Segal International Ltd.	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	Be Aung, Manager	13.08.2009
K22s	Myanmar Daewoo International aka Myanma Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22t	Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd. aka Rothman of Pall Mall Myanma Private Ltd.	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	CEO Lai Wei Chin	13.08.2009

L 101/112

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

#	Name	Address	Director/Owner/ additional information	Date of listing
K22u	Myanmar Brewery Ltd. aka Myanma Brewery Ltd.	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Lt-Col (Retired) Ne Win, Chairman a.k.a. Nay Win	13.08.2009
K22v	Myanmar Posco Steel Co. Ltd. aka Myanma Posco Steel Co. Ltd.	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22w	Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd. aka Myanma Nouveau Steel Co. Ltd.	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22x	Berger Paint Manufac- turing Co. Ltd.	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22y	The First Automotive Co. Ltd.	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho and/or Lt-Col Tun Myint, Managing Director	13.08.2009
B. SERVICES				
K22z	National Development Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Dr. Khin Shwe, Chairman	13.08.2009
K22aa	Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd.	No 1, Konemyintha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		13.08.2009
II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC) aka MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)				
K23a	Myanmar Economic Corporation (MEC) aka Myanma Economic Corporation (MEC)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	Managing Director: Brig- Gen (Retd) Thura Myint Thein	13.08.2009
K23b	Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Col Khin Maung Soe	13.08.2009
K23c	Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		13.08.2009
K23d	Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/ Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Col Khin Maung Soe	13.08.2009
K23e	Mec Sugar Mill	Kant Balu		13.08.2009
K23f	Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		13.08.2009
K23g	Mec Marble Mine	Pyinmanar		13.08.2009
K23h	Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		13.08.2009
K23i	Mec Myanmar Cable Wire Factory aka Mec Myanma Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		13.08.2009

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/113

#	Name	Address	Director/Owner/ additional information	Date of listing
K23j	Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		13.08.2009
K23k	Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		13.08.2009
K23l	Gypsum Mine	Thibaw		13.08.2009

III. GOVERNMENT-OWNED COMMERCIAL ENTERPRISES

K24a	Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise aka Myanmar Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Managing Director: Win Htain (Ministry of Mines)	13.08.2009
K25a	Myanmar Defence Products Industry aka Myanmar Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Ministry of Defence)	13.08.2009
K26a	Myanma Timber Enterprise aka Myanmar Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	Former Managing Director: Win Tun. New position: Minister for Forestry	13.08.2009
K27a	Myanmar Gems Enterprise aka Myanmar Gems Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Managing Director: Thein Swe	13.08.2009
K28a	Myanmar Pearls Enterprise aka Myanmar Pearls Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Managing Director: Maung Toe	13.08.2009
K29a	Myanmar Mining Enterprise Number 1 aka Myanmar Mining Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Managing Director: Saw Lwin	13.08.2009
K30a	Myanmar Mining Enterprise Number 2 aka Myanmar Mining Enterprise Number 2	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Managing Director: Hla Theing	13.08.2009
K31a	Myanmar Mining Enterprise Number 3 aka Myanmar Mining Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Managing Director: San Tun	13.08.2009
K32a	Myanma Machine Tool and Electrical Industries (MTEI) aka Myanmar Machine Tool and Electrical Industries (MTEI)	Block No. (12), Parami Road, Hlaing Township Yangon, Myanmar Telephone: 095-1-660437, 662324, 650822	Managing Director: Kyaw Win Director: Win Tint	13.08.2009
K33a	Myanmar Paper & Chemical Industries aka Myanmar Paper & Chemical Industries		Managing Director: Nyunt Aung	13.08.2009
K34a	Myanma General and Maintenance Industries aka Myanmar General and Maintenance Industries		Managing Director: Aye Mauk	13.08.2009



L 101/114

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

#	Name	Address	Director/Owner/ additional information	Date of listing
K35a	Road Transport Enterprise	(Ministry of Transport)	Managing Director: Thein Swe	13.08.2009
K36a	Inland Water Transport	No. 50, Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon, Union of Myanmar	Managing Director: Soe Tint	13.08.2009
K37a	Myanma Shipyards, aka Myanmar Shipyards, Sinmalike	Bayintnaung Road, Kamayut Township Yangon	Managing Director: Kyi Soe	13.08.2009
K38a	Myanma Five Star Line, aka Myanmar Five Star Line	132-136, Theinbyu Road, P.O. Box,1221, Yangon	Managing Director: Maung Maung Nyein	13.08.2009
K39a	Myanma Automobile and Diesel Engine Industries aka Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries	56, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon	Managing Director: Hla Myint Thein	13.08.2009
K40a	Myanmar Infotech aka Myanma Infotech		(Ministry of Post and Telecommunications)	13.08.2009
K41a	Myanma Industrial Construction Services aka Myanmar Industrial Construction Services	No. (1), Thitsa Road, Yankin Township, Yangon, Myanmar	Managing Director: Soe Win	13.08.2009
K42a	Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise aka Myanma Machinery and Electric Appliances Enterprise	Hlaing Township, Yangon		13.08.2009

IV. STATE-OWNED MEDIA COMPANIES INVOLVED IN PROMOTING THE REGIMES POLICIES AND PROPAGANDA

K43a	Myanmar News and Periodicals Enterprise aka Myanma News and Periodicals Enterprise	212 Theinbyu Road, Botahtaung Township, Yangon (tel: +95-1-200810, +95-1-200809)	Managing Director: Soe Win (wife: Than Than Aye, member of MAAF)	13.08.2009
K44a	Myanmar Radio and Television (MRTV) aka Myanma Radio and Television (MRTV)	Pyay Road, Kamayut Township, Yangon (tel: +95-1-527122, +95-1-527119)	Director General: Khin Maung Htay (wife: Nwe New, member of MAAF)	13.08.2009
K45a	Myawaddy Television, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (tel: +95-1-600294)		13.08.2009
K46a	Myanma Motion Picture Enterprise, aka Myanmar Motion Picture Enterprise		Managing Director: Aung Myo Myint (wife: Malar Win, member of MAAF)	13.08.2009

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/115

ANNEX III

List of enterprises referred to in articles 10 and 14

Name	Address	Director/Owner/additional information	Date of listing
<b>I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD (UMEHL)</b>			
SERVICES			
Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	Managing Directors: Brig-Gen Win Hlaing (K1a, Annex II) and U Tun Kyi	25.10.2004
<b>II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)</b>			
Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	General Manager: U Yin Sein	25.10.2004
<b>III. GOVERNMENT OWNED COMMERCIAL ENTERPRISES</b>			
1. Myanma Electric Power Enterprise		Managing Director: Dr. San Oo (a.k.a. Sann Oo), Ministry of Electric Power 2	29.4.2008
2. Electric Power Distribution Enterprise		Managing Director: Tin Aung, Ministry of Electric Power 2	27.4.2009
3. Myanma Agricultural Produce Trading		Managing Director: Kyaw Htoo, Ministry of Commerce	29.4.2008
4. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	Managing Director: Oo Zune, Ministry of Industry 2	29.4.2008
5. Co-Operative Import Export Enterprise		Managing Director: Hla Moe, Ministry of Co-Operatives	29.4.2008
<b>IV. OTHERS</b>			
1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za (J1a, Annex II)	10.3.2008
2. Htoo Group of Companies	5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon		26.4.2010
3. Htoo Transportation Services		Tay Za	10.3.2008
4. Htoo Furniture (a.k.a. Htoo Wood Products, a.k.a. Htoo Wood based Industry, a.k.a. Htoo Wood)	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon And 5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon	Tay Za	29.4.2008
5. Treasure Hotels and Resorts (including Myanmar Treasure Resort, Ngwe Saung; Myanmar Treasure Resort, Bagan; Myanmar Treasure Resort, Inle)	No 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008

L 101/116

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

Name	Address	Director/Owner/additional information	Date of listing
6. Aureum Palace Hotels And Resorts (including Aureum Palace Hotel and Resort, Ngapali; Aureum Hotel-Resort, Naypyitaw; Aureum Palace Hotel and Resort, Bagan; Aureum Palace Hotel and Resort, Pyin Oo Lwin; Aureum Resort and Spa, Ngwe Saung)	No 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
7. Malikha Lodge, Putao (including Popa Mountain Resort; Kandawgyi Hill Resort, Pyin Oo Lwin)	No 41 Shwe Taung Gyar Street, bahan Township, Yangon	Tay Za	26.4.2010
8. Espace Avenir	523, Pyay Road Kamayut Township, Yangon	Tay Za	26.4.2010
9. Yangon United Football Club	No 718, Ywar Ma Kyaung Street, One Ward, Hlaing Township Yangon, Myanmar	Tay Za	26.4.2010
10. Air Bagan	No 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10.3.2008
11. Myanmar Avia Export		Tay Za	10.3.2008
12. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd aka Pavo Trading Pte Ltd		Tay Za	29.4.2008
13. Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win (J3a, Annex II)	10.3.2008
14. Zaykabar Co	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Chairman: Khin Shwe (J5a, Annex II); Managing Director: Zay Thiha (J5c, Annex II)	10.3.2008
15. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win (J7a, Annex II)	10.3.2008
16. Max Myanmar Co. Ltd (including Hotel Max, Chaungtha Beach; Royal Kumudra Hotel, Naypyitaw; Max Myanmar Construction Co. Ltd)	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw a.k.a. Phoe Zaw (J12a, Annex II), Daw Htay Htay Khaing (J12b, Annex II), wife of Zaw Zaw. Senior Executive Officer: U Than Zaw	10.3.2008
17. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Col Aung San (K8a, Annex II)	10.3.2008
18. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann a.k.a. Shwe Mann Ko Ko (I16c, Annex II) and Tay Za	10.3.2008
19. Myanmar Land And Development		Col (Retired) Thant Zin (K6a, Annex II)	10.3.2008

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/117

Name	Address	Director/Owner/additional information	Date of listing
20. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing a.k.a. Chit Khine (J13a, Annex II)	10.3.2008
21. Eden Hotels and Resorts (including Marina Residence, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon; The Tingaha Hotel, Naypyitaw; Aye Thar Yar Golf Resort, Taunggyi; Signature Restaurant and Garden Café Bistro, Yangon; Eden BBB Restaurant, Bagan)	Unit 107, Marina Residence Kaba Aye Pagoda Road Yangon	Managing Director: Chit Khaing a.k.a. Chit Khine (J13a, Annex II)	26.4.2010
22. Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	Managing Director: Aung Htwe (J15a, Annex II); Owner: Kyaw Myint (J17a, Annex II)	10.3.2008
23. National Development Company Ltd	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		10.3.2008
24. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Tel. +95 1241905/ 1245323/1254812 Fax +95 1252806 E-mail: aone@mptmail.net.mm	Managing Director: U Yan Win	10.3.2008
25. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon And 61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Tun Myint Naing a.k.a. Steven Law (J4a, Annex II)	10.3.2008
26. Subsidiaries of Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd Asia World Port Management Co. Ahlon Warves	61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Chairman/Director: Tun Myint Naing a.k.a. Steven Law (J4a, Annex II)	29.4.2008
27. Leo Express Bus	23/25 Upper Pansodan Street, Aung San Stadium (East Wing), Mingalar Taungnyunt Township, Yangon	Chairman/Director: Tun Myint Naing a.k.a. Steven Law (J4a, Annex II)	26.4.2010
28. Yuzana Co. Ltd	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Chairman/Director: Htay Myint (J6a, Annex II)	10.3.2008
29. Yuzana Construction	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Chairman/Director: Htay Myint (J6a, Annex II)	10.3.2008

L 101/118

EN

Official Journal of the European Union

15.4.2011

Name	Address	Director/Owner/additional information	Date of listing
30. Yuzana Hotels (including Yuzana Hotel, Yangon; Yuzana Garden Hotel, Yangon; Yuzana Resort Hotel, Ngwe Saung)	130, Shwegondine (Shwegondaing) Road Bahan Township Yangon	Chairman/Director: Htay Myint (J6a, Annex II)	26.4.2010
31. Myangonmyint Co (enterprise held by the former USDA)			10.3.2008
32. Dagon International/Dagon Timber Ltd	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	Directors: 'Dagon' Win Aung (J21a, Annex II) and Daw Moe Mya Mya (J21b, Annex II)	29.4.2008
33. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Owned by Dagon International. Directors: 'Dagon' Win Aung (J21a, Annex II), Daw Moe Mya Mya (J21b, Annex II) and Ei Hnin Pwint a.k.a. Chistabelle Aung (J21c, Annex II)	29.4.2008
34. IGE Co Ltd	No 27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon Tel. +95 1558266 Fax +95 1555369 and No H-11, Naypyitaw, Naypyitaw Tel. +95 67414211	Directors: Nay Aung (D45e, Annex II) and Pyi (Pye) Aung (D45g, Annex II); Managing Director: Win Kyaing	29.4.2008
35. Aung Yee Phyo Co.		Owned by family of Aung Thaug (Ministry of Industry I) (D45a, Annex II)	27.4.2009
36. Queen Star Computer Company		Owned by Nandar Aye (A2c, Annex II), daughter of Maung Aye	27.4.2009
37. Htay Co.		Owned by Maj-Gen Hla Htay Win (G51a, Annex II)	27.4.2009
38. Mother Trading and Construction	77/78, Wadan Street, Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tel. +95 1210514 E-mail: mother.trade@mptmail.net.mm	Director: Aung Myat a.k.a. Aung Myint (J22a, Annex II)	29.4.2008
39. Kyaw Tha Company and Kyaw Tha Construction Group	No 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tel. +95 1296733 Fax +95 1296914 E-mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Website: <a href="http://www.kyawtha.com">http://www.kyawtha.com</a>	Director: U Win Lwin (J23a, Annex II); Managing Director: Maung Aye	29.4.2008
40. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon	Owner: Aung Zaw Ye Myint (J19a, Annex II) son of General Ye Myint	29.4.2008

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/119

Name	Address	Director/Owner/additional information	Date of listing
41. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tel. +95 1710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon Tel. +95 1650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tel. +95 1200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Tel. +95 1287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon Tel. +95 1243178	Owner: Kyaing San Shwe(A1i, Annex II) son of Senior General Than Shwe (A1a, Annex II)	29.4.2008
42. Min Min Soe Group of Companies (MMS)	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tel. +95 1511098/1514262 E-mail: mms@mptmail.net.mm	Shareholder: Kyaw Myo Nyunt (J8c, Annex II) son of Maj-Gen Nyunt Tin, former Minister of Agriculture (Retired) (J8a, Annex II)	29.4.2008
43. Myanmar Information and Communication Technology (a.k.a. Myanmar Infotech)	MICT Park, Hlaing University Campus	Owners: Aung Soe Tha (D47e, Annex II), Nandar Aye (A2c, Annex II)	29.4.2008
44. Myanmar New Technology (MNT)		Owner: Yin Win Thu	29.4.2008
45. Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boaungkyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township, Yangon. Tel. +95 1204013/1204107 E-mail: forevergroup@mptmail. net.mm	Managing Director: Daw Khin Khin Lay; Member of Board of Directors: Khin Maung Htay; Senior Manager: Kyaw Kyaw	29.4.2008

ANNEX IV

List of persons referred to in Article 15(3)

GOVERNMENT

	Name (and possible aliases)	Identifying information (title)	Sex (M/F)
1.	Sai Mauk Kham	Vice-President of the Republic of the Union of Myanmar	M
2.	Dr. Pe Thet Khin	Minister for Health	M
3.	Dr Mya Aye	Minister for Education	M
4.	Tint Hsan	Minister for Hotels & Tourism and Minister for Sports	M
5.	Wunna Maung Lwin	Minister for Foreign Affairs	M

DEPUTY MINISTERS

	Name (and possible aliases)	Identifying information (title)	Sex (M/F)
1.	Ohn Than	Deputy Minister Agriculture and Irrigation	M
2.	Dr Myo Myint	Deputy Minister Foreign Affairs	M
3.	Dr Kan Zaw	Deputy Minister National Planning and Economic Development	M
4.	Dr Pwint Hsan	Deputy Minister Commerce	M
5.	Ba Shwe	Deputy Minister Education	M
6.	Dr (Daw) Myat Myat Ohn Khin	Deputy Minister Health	M
7.	(Daw) Sandar Khin	Deputy Minister Culture	M
8.	Dr Ko Ko Oo	Deputy Minister Science and Technology	M
9.	Khin Zaw	Deputy Minister Agriculture and Irrigation	M
10.	Soe Tint	Deputy Minister Construction	M
11.	Kyaw Lwin	Deputy Minister Construction	M
12.	Soe Aung	Deputy Minister Energy	M
13.	Aung Than Oo	Deputy Minister Electric Power No.(2)	M

15.4.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 101/121

	Name (and possible aliases)	Identifying information (title)	Sex (M/F)
14.	Dr Win Myint	Deputy Minister Health	M
15.	Dr Maung Maung Htay	Deputy Minister Religious Affairs	M
16.	Soe Win	Deputy Minister Information	M
17.	Myint Zaw	Deputy Minister Electric Power No. (1)	M
18.	Myo Aung	Deputy Minister Industry-2	M

**CHIEF MINISTERS STATES/REGIONS**

	Name (and possible aliases)	Identifying information (title)	Sex (M/F)
1.	La John Ngan Sai	Chief Minister Kachin State	M



*АНЕКС I*

**Список на претпријатија наведени во Членовите 3(2)(б), 5 и 14  
ДРВО И ДРВЕН МАТЕРИЈАЛ**

	Име	Датум на впишувањ е 19.11.2007 година
1.	Alkernal Representative Office, 142 A Dharmazedi Rd, Bahan, Yangon	
2.	Asia Wood Co Ltd 24 Myawaddy Min Gyi St, Industrial Zone (4) Hlaing Tha Yar, Yangon	
3.	Aung Chanthar 1018 Myittar St, Ward 9, SOKAA, Yangon	
4.	Aung Gonyi 9B Ngwe Kyar Yan Yeithka, SOKAA, Yangon	
5.	Aung Khant Phyoo Coop Ltd 144A Kyaikwine Pagoda Rd, Ward 3, MYGNN, Yangon	
6.	Aung Khin & Sons 1-3, Thikhwa Pan St, Cor of Zaygyi St, KMDGG, Yangon	
7.	Aung Kyin 11 Mani MaybKhalar St, KMDGG, Yangon	
8.	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin St, Kyeemyindaing Yangon	
9.	Aung Zeya 33 Seikkan Industrial Zone, HLTAА, Yangon	
10.	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
11.	Aye Myittar 1820/21-22 P. Moe Nin St, HLTAА, Yangon	
12.	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Room 5, Maha Bandoola St, Cor of 46th St, BTHHGG, Yangon	
13.	C.D. Industries & Construction Co Ltd 105(b) Parami Road, Mayangon, Yangon	
14.	Century Dragon Co Ltd 3-5 Min Gyi Maha Min Gaung St, Industrial Zone (2), Hlaing Tha Yar, Yangon	

- |     |   |
|-----|---|
| 15. | Chantha<br>Rm 3, Cor of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA, Yangon  |
| 16. | Coffer Manufacturing Co Ltd<br>Rm (803), 8th floor, Myaing Hay Wun Condo, Kyaik Wine Pagoda Road, Mayangon, Yangon                    |
| 17. | Dagon Timber Ltd,<br>262-264, Rm A03-01, Dagon Centre, Pyay RD, Myayangone, Sanchaung, Yangon   |
| 18. | Diamond Mercury Co Ltd<br>Bldg 2, Rm 21/22, Pyay Rd, 8th mile junction, Mayangon, Yangon  |
| 19. | Diamond Mercury Wood Products Ltd<br>Plot 42-98, Sethmu 6th St, Industrial Zone, (1), SPTAA, Yangon                                   |
| 20. | Family<br>798, 10th St, Myothit Ward (B), Insein, Yangon  |
| 21. | Flying Tiger Wood Industry Ltd, 171-173, 51st St, Pazundaung, Yangon  |
| 22. | Forest Products Joint Venture Corporation Ltd<br>422-426 Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon                         |
| 23. | Friend<br>300 A-B, Yarzardirit St, Ward 72, SDGNN, Yangon   |
| 24. | Fudak Enterprise Co Ltd<br>120 De Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon                               |
| 25. | Good Myanmar Trading Co Ltd<br>60-B Aung Myay Thasi Ave, Kamayut, Yangon  |
| 26. | Green Gold Industrial Co Ltd<br>209 Than Thu Mar Rd, 23 Ward, Thingankyunm, Yangon  |
| 27. | Hi-Tech Forest Industries Co Ltd<br>216/222 Rm 7B, Maha Bandoola St, Bo Myet Hu Housing, Pazundaung, Yangon                           |
| 28. | Hla Shwe, U & Family<br>18/19 64 Ward, Industrial Zone 2, South Dagon, Yangon   |
| 29. | Hong Kong Nu San International Co Ltd<br>120 (twin-B), Waizayanda Housing Complex, Waizayanda Rd, TGKNN, Yangon                       |
| 30. | Htay<br>145 Kanaung Lane (7) NOKAA, Yangon  |
| 31. | Htoo Furniture, или Htoo Wood Products, или Htoo Wood based Industry,<br>или Htoo Wood<br>21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon |

32.	Htoo Trading Co Ltd 5 Pyay Rd, Hlaing, Yangon
33.	Khaing Su Thu Trading and Industrial Co Ltd 205 Myin Wun U Aung Thu St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon
34.	Khine Industries 42 Ba Maw Ah in Wun St, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon
35.	Khine International Co Ltd 116/8 15th St, LMDWW, Yangon
36.	Kyi Kyi Saw Mill & Wood Trading 55 Thameinbayan RD, Tamwe, Yangon
37.	Lay Pyay Hnyin Manufacturing co Ltd 168 Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1 Shwe Pyi Tha, Yangon
38.	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay St, Cor of Sethmu 6th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon
39.	Lin Win Co Ltd 89 Hnin Si Kone Rd, Ahlone, Yangon
40.	Maha Nandar Co Ltd 90 Thudhamar St, NOKAA, Yangon
41.	Master Timber Excel Ltd 146a pyay Rd, 9th mile, Mayangon, Yangon
42.	Master Timber Exel Ltd (KLN Group) 282, Room 8, 1st floor, Seikkantha St, KTDA, Yangon
43.	Miba Gon Shein 709, Cor of Hlawga St, Ward 21 SDGNN, Yangon
44.	Mingala Family 107 Thumana St, South Ward 2, TCAA, Yangon
45.	Myanmar Channel Quest International Co Ltd 42-242 Kanaung Myinthar Gyi 4th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon
46.	Myanmar Forest Timber Association 504-506, Merchant St., Kyauktada Tsp, Yangon
47.	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co Ltd 288-290, 0905 MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon, Yangon
48.	Myanmar Shwe Hinth International Co Ltd 226, Blk 18, Bo Tayza St, shwe Paukkan Ind Zone, NOKAA, Yangon
49.	Myanmar Singh Ltd 18-20 Botahtaung Lane (4), Botahtaung, Yangon
50.	Myanmar Touchwood Ltd 805, 37 La Pyat Wun Plaza, Alan Pya Pagoda Rd, Dagon, Yangon

- |     |  |
|-----|--|
| 51. | Myanmar WoodMart Co Ltd<br>Room 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St, MTNTT,<br>Yangon                                    |
| 52. | Myitmakha International Trading Ltd<br>19-20 Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd, LMDWW,<br>Yangon                             |
| 53. | Myo Nwe Thit Trading Co Ltd<br>147 (G/F), 47th St, Botahtaung, Yangon  |
| 54. | Myotaw<br>492-493 Sethmu Zone Patt St, Ind Zone 2, Ward 64, SDGNN,<br>Yangon   |
| 55. | Nay Chi Tun Family<br>4 Thumingalar RD, TGKNN, Yangon  |
| 56. | Nay Chi Tun Family,<br>729 Laydauntkan St, TGKNN, Yangon   |
| 57. | New Brothers Co Ltd<br>302a Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha<br>Yangon                                      |
| 58. | New Telesonic Co Ltd<br>94 Than Chat Wun U Nyunt St, Dagon Port Ind City, Zone 1,<br>SPTAA, Yangon                             |
| 59. | New Telesonic Wood & General Trading 218 (B) 36th St,<br>KTDA, Yangon  |
| 60. | Ngwe Zaw,<br>728 Ayarwaddy St, Ind Zone 2, SDGNN, Yangon   |
| 61. | Nightingale Co Ltd<br>221 Botahtung Pagoda Rd, Pazundaung, Yangon  |
| 62. | Nilar<br>118 Waizayadanar Rd, Ward 8, SOKAA, Yangon  |
| 63. | Phan Nay Wun Co Ltd<br>47, Room 8-8 Sawbwagyigon, Insein, Yangon   |
| 64. | Premio Int'l Co Ltd<br>60/75 Corner of Inwa Street & Bo Tay Za St, Shwe Pauk Kan<br>Industrial Zone,<br>North Okkalapa, Yangon |
| 65. | RCC Co Ltd<br>65 Upper Pazundaing RD, Pazundaing, Yangon   |
| 66. | San Family<br>1349-1351 Ind Zone 2nd St, SDGNN, Yangon   |
| 67. | San Family<br>790 Pyinma Myaing Rd, Ward A, TGKNN, Yangon  |
| 68. | Scantrade Co Ltd<br>422-426 4th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre,<br>Botahtaung, Yangon                                 |

69.	Sein Mandaing 1155-1156 Thudhamar St, Ward 2 NOKAA, Yangon
70.	Shwe Chain Trading co Ltd Rm 619 6th floor, Nyaung Pin Lay Zay Plaza, Lanmadaw, Yangon
71.	Shwe Hlaing Bwar 462-463 Yaw A Twinn Wun U Pho Hlaing St, HLTAА, Yangon
72.	Shwe Wel Htay 6 Thmar Deikdi St, Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon
73.	Shwe Yi Oo 113C 4th St, Panchansu Ward, SPTAA, Yangon
74.	Soe Than Brothers Co Ltd 189 b/2 Seikkantha St, Industrial Zone 1, Hlaing Tha Yar, Yangon
75.	Star Tek Co Ltd (Woodworking Machine) 74, 5th St, LMDWW, Yangon
76.	Swe Myo 86 Yadanar St, Ward 8, SOKAA, Yangon
77.	Swe Thadar 78 Innwa St, Shwe Pauk Kan Ind Zone, Ward 18, NOKAA, Yangon
78.	Taw Win Family Co Ltd 355 U Wisara Rd, Sauchaung, Yangon Име на директорКо Ко Хтве / Ко Ко Хтве
79.	Teak Farm Co Ltd Bldg 1, Rm 404, Mingalar Sin Min Housing, Strand Road, Ahlone, Yangon
80.	Teak Farm Industries Co ltd 122a Da Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon
81.	Teakteam Ltd 50A Seikkantha Street, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon
82.	Toenayar Co Ltd 91 (1st floor) MyanmaGonyi St, Kandawgalay, MTNTT, Yangon
83.	United Int'l Group Co Ltd 58a/b Setmu Zone Street Industrial Zone 1, South Dagon, Yangon
84.	United Internation Group (UIG) Cor of West Race Course Rd & Sayasan Rd, Kyaikkсан Ward, Yankin, Yangon
85.	VES Group Co Ltd 83, 50th St, Pazundaung, Yangon
86.	Win 383 Hla Theingi St, HLTAА, Yangon

- |      |   |
|------|---|
| 87.  | Win Enterprise Ltd<br>66 Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2,<br>Hlaing Tha Yar, Yangon               |
| 88.  | Win Kabar International Timber Trading Top of 6th St, Ward<br>8, SOKAA, Yangon  |
| 89.  | Win & Win Co Ltd<br>6 Pyay Rd, 6th mile, Hlaing, Yangon   |
| 90.  | Wood Technology Industries<br>247d, Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone<br>2, Hlaing Tha Yar,<br>Yangon |
| 91.  | Next to Plywood Factory no 2, Bayint Naung Rd, Ward 4,<br>Hlaing, Yangon  |
| 92.  | Yee Shin Co Ltd<br>63/64 Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon   |
| 93.  | Ye Yint Aung<br>156 Waizayanda St, Ward 11, SOKAA, Yangon   |
| 94.  | Yin Mar Myat Noe Co Ltd<br>120a Set Hmu 10th Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha,<br>Yangon                           |
| 95.  | YN Co Ltd<br>120A Ind Zone, 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon  |
| 96.  | Zambu Yadana Co Ltd<br>377/379 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon   |
| 97.  | Shwe Chain Manufacturing Co Ltd 168, 62nd St, Ind Zone 1,<br>Mandalay<br>WOOD INDUSTRIES                                  |
| 98.  | Aung Chan Tha Services Co Ltd<br>708 Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd, SCHGG, Yangon  |
| 99.  | Aung Myanmar,<br>42/145 Ind Zone 5th St Ind Zone SPTAA, Yangon  |
| 100. | Hau Hau Parquet & Wood Based Industries Pte Ltd 135, 1st<br>floor, 41st St, BTHGG, Yangon                                 |
| 101. | Hein Soe Co Ltd<br>54 Cor U Shwe Bin St & Phan Chat Wun U Shwe Ohn St, Ind<br>Zone 3, SPTAA, Yangon                       |
| 102. | Laural Ltd,<br>Room 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, Cor of 54th St,<br>Pazundaung, Yangon                                     |
| 103. | Myanmar Yunnan Wood Ind Col Ltd<br>238 Thityar Pin St, Thuwanna, TGKNN, Yangon  |
| 104. | Myanmar-Nc WoodWork Co Ltd<br>Steel Mill Compound, West Ywama Ward, Insein, Yangon  |

105.	Myint Soe (U) 42/280 Kanaung St, SPTAA, Yangon
106.	National Wood Industry Ltd 113 Waizayandar Rd, Ward 16/2, TGKNN, Yangon
107.	Scansia Myanmar Ltd Blk 42/300-301, Sethmu 1 St, Ind Zone, SPTAA, Yangon
108.	Super Chen Co Ltd 88A, 3rd floor, Anawrahta Rd, KTDA, Yangon
109.	Teak World Co Ltd 110 Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St, TGKNN, Yangon
110.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 422-426 Botahtaung Pagoda Road, Cor of Strand Rd, Botahtaung, Yangon
111.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 10 Kwethit St, Pazundaung, Yangon
112.	Win Kabar International Timber Trading 89 Waizayanda 3rd St, SOKAA, Yangon
113.	Win Yadanar 58, A-B, Loikaw St, Ind Zone 1, SDGNN, Yangon
114.	Wood Rich Manufacturing 349A Zeyar Kaymar St, 8 Mile, MYGNN, Yangon
115.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd A 1-2, 62nd St Sethmu, Mandalay
116.	Myanmar Yunnan Wood Industries Co Ltd 137-138 Cor of Pho Yazar St & 62nd St, Ind Zone 1, Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay
117.	National Wood Industry Ltd Pinyinmana Tsp, Mandalay
118.	Taiho 124, 78th St Bet 36 & 37th St, Mandalay
119.	Myat Zaw & Young Brothers 52/13 Bogyoke Aung San Rd & Chindwin St, Monywa
120.	Banner Wood Based Industry 17A Padamyar Industrial Zone Sagaing Division WOOD WORKING MACHINES
121.	East Union Woodworking Machinery Co Ltd 288/290, Room (906), Shwedagon Pagoda Road, MWEA Tower, Dagon, Yangon
122.	Everest W Trading Co Ltd 43 Parami Road, 6 Ward, Yankin, Yangon

123.	Hardware World 111 Shwedagon Pagoda Road, Latha, Yangon
124.	I.S. Tin Win 44, 27th Street, Pabdan Yangon
125.	Khin Maung Nyunt Trading Co Ltd 506/508 Mogok Street, Industrial Zoner 1, South Dagon, Yangon
126.	Phan Nay Wun Co Ltd B5, Bayint Naung Road, Shwe Padak Yeik Mon, Mamayut, Yangon
127.	Wel Wisher Trading Co Ltd 307 Maha Bandoola Street, Botahtaung, Yangon

### ИЗВОЗНИЦИ НА ДРВЕН МАТЕРИЈАЛ

	Name	Датум на впишувањ е 19.11.2007 година
128.	A1 Construction & Trading Co., Ltd 41 Nawaday St, Dagon, Yangon	
129.	Concorde Commodities Pte Ltd 339, Rm (1203), Level (12), Bogyoke Aung Sun St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
130.	Diamond Mercury Co., Ltd. Bldg (2), Rm (21/22), Pyay Rd, 8 Mile Junction, Mayangon Yangon	
131.	Green Hardwood Enterprise Ltd 422-426 8th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon Yangon	
132.	Kappa International Timber Trading Ltd. 288/290, Rm (103), 1st floor, Shwedagon Pagoda Road, M.W.E.A. Tower, Dagon Yangon	
133.	Khine Int'l Ltd 116/8, 1st floor, 15th Street, Lanmadaw, Yangon	
134.	Khine Shwe Win Co., Ltd. 102(A), Inya Rd, Kamayut, Yangon	



135.	Mayar (H.K) Ltd. 37, Rm (703/4), Level (7), Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon
136.	Myanmar Goodwood Trading Co., Ltd 189/195, Rm (4), 4th floor, Pansodan St, Pansodan Tower, Kyauktada, Yangon
137.	New Wave Co Ltd 81(c), New University Avenue Rd, Bahan Yangon
138.	Searock Int'l Ltd 339, (0904), Level 9, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada, Yangon
139.	Sein Yadanar Wut Hmon Co Ltd 16 Bahosi Housing, Lanmadaw Yangon
140.	Shivah Sawa Shoji 339, Rm 1004, Level 10, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon
141.	Timber Land Int'l Ltd 158/168, Room 11, 1st Floor, Maha Bandoola Garden St, Kyauktada, Yangon
142.	Timber World Ltd 173, 31st Street, Pabdean, Yangon
143.	Zar Ni Zaw Co Ltd 72, 51st St, Pazundaung Yangon TIMBER
144.	AAA 6TH Street, (8) ward, South Okkalapa, Yangon
145.	AAA 90 No 4 Main Road, Pann Chan Su SPTAA Yangon
146.	Academy 108 Htar Nar Street, Makyeedan (north East) Ward, KMDGG, Yangon
147.	Andaman International Traders Limited (Ext. 37) Bldg. 21/22, Rm# B-1, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San St., Lanmadaw Tsp, Yangon
148.	Arkar San 336, No 4 Main Road, SPTAA, Yangon

149.	Asia Win Mfrg Co Ltd 170-176, #704 (7th floor), MGW Centre, Bo Aung Kyaw St, BTHGG, Yangon
150.	Aung Aye (u) & Sons 4-5 Anawrahta Rd, Ind Zone (5), HLТAA, Yangon
151.	Aung Bawga 91(B) 3rd Street, Industrial Zone, (8) ward, South Okkalapa Yangon
152.	Aung Chan Tha 72(B), 1st Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon
153.	Aung Chan Tha 10 Hlaw Kar St, (55) Ward, South Dagon, Yangon
154.	Aung Family 118, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon
155.	Aung Family 15, 139th Street, Tamwe, Yangon
156.	Aung Gabar Timber 79, 6th Lane, Ward (8), SOKAA, Yangon
157.	Aung Htet 72, Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon
158.	Aung Kabar 79, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon
159.	Aung Khant Phyo 25, Kyaik Waing Pagoda Road, (3) Ward, Mayangon Yangon
160.	Aung Kyaw Thein 15(a), 4th Street, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa Yangon
161.	Aung Kyaw Thein 229 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon
162.	Aung Si 828 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa
163.	Aung Su Pan 43, 4th Street, Ward (8), SOKAA, Yangon
164.	Aung Theikdi 996 Myittar Street (9) Ward, South Okkalapa Yangon

165.	Aung Theikdi 13, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okkalapa Tsp, Yangon
166.	Aung Thit Tun 46, Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon
167.	Aung Thitsar 991 Myittar Street, South Okkalapa Yangon
168.	Aung Thukha 41 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon
169.	Aung Thukha (1) 70/70(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon
170.	Aung Thukha (2) 124/125 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon
171.	Aung Thukha (3) 123/126 3rd Street, (8) Ward, South Okkalapa Yangon
172.	Aung Thukha 71-B/72(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon
173.	Aung Wood Working Enterprise Ltd. Bldg. 3, Rm# 004, (G/F), Waizayanta Rd., Thingangyun Tsp, Yangon
174.	Ayarwun 123 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa, Yangon
175.	Aye Gabar Group 151-170 Bogyoke Aung San Road, BTHGG, Yangon
176.	Aye Gabar Group 282 cor of 81st and 23rd Street, Mandalay
177.	Aye Myittar 115, 37th St, KTDAA, Yangon
178.	Aye, U & Sons 351, Bo Tuay Za St, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon
179.	Aye, U & Sons 481 Waibargi Rd, Ward L, NOKAA Yangon
180.	Aye, U & Sons 126 Than Chat Wun U Nyunt St, Industrial Zone, SPTAA Yangon

181.	Aye's Family Ltd 92 (A-C-D), AFL Building, Kaba Aye Pagoda Road, BHNN, Yangon
182.	Bamaw Veneer & Timber Products Co Ltd 44 Mya Taung Wun Gyi U Hmo Street, Industrial Zone 3, SPTAA, Yangon
183.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 136, (1st Floor), 36th St., Kyauktada Tsp, Yangon
184.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 17(A) Padamyar Ind Zone, Sagaing
185.	Bawga Mandaing 41, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon
186.	BDS Moe Wood Industries Co Ltd 196 Bogyoke Aung San Road, BHNN, Yangon
187.	BLLB Development Co Ltd 159-161 Myanma Gonyi St, MTNTT
188.	Chan Nyein Ko 899, Lay Daunk Kan Road, Nga Moe Yeik, Ward Yangon
189.	Chan Tha Aung 72 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon
190.	Chantha 90(A/B) 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon
191.	Chantha Gyi 72, Bo Thura St, Zaygi (East Ward), KMDGG, Yangon
192.	Cheung Hing Timber Co 106-108, Hnin Zin Gon Road, Ahlone Tsp., Yangon Name of director: P C Chun
193.	China Hope Holding 18 Bo Yar Njunt St, DGNN Yangon
194.	Conqueror Trading Co Ltd C-04-03 Building, 262/264, 4th floor, Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon
195.	Dagon Timber Ltd 121 F, Sule Pagoda Road, KTDAА, Yangon
196.	Dana Theikdi 985(a), Thu Mingalar St, Thingankyun Yangon

197.	Dana Thiri Co Ltd 139 G/F Bogalay Zay St, BTHGG, Yangon
198.	Doh Bamar 23-27 Nat Sin Street, Cor of Salin Street, KMDGG, Yangon
199.	Doh Lokehar 514 Zabu Thiri 1st Street, Ward (6/west)TKAA, Yangon
200.	Ever Green Wood Int'l Co., Ltd. Public Construction Compound, Myittar St., Ward (14/1), South Okkalapa Tsp, Yangon
201.	Family (1) 1011 Thudamar Street, (2) Wtard, North Okkalapa Yangon
202.	Farlin Timbers Rm 704 (7th floor) 170-6 MGW Tower, Bo Aung Kyaw Street, BTHGG, Yangon
203.	Five Oceans Co Ltd Bldg 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Road, LMDWW, Yangon
204.	Forest Product JV Branch (Upper Myanmar) 37b 26th b St between 64th and 65th, Mandalay
205.	GIG Japan Co Ltd 25 Golden Valley, BHNN, Yangon
206.	Golden Door 354/347 Bo Tay Za Street, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okklalapa Yangon
207.	Golden Hawks Int'l Ltd. 158, Bogyoke Aung San Rd., Pazundaung Tsp, Yangon
208.	Gold Wood Co Ltd (Kaung Shwe) 42(A)/103(A-B) Mahawgari Street, cor of Sethmu 3rd St, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon
209.	Golden Hook Co Ltd 7 Sitha St, Oh Bo St. Mandalay
210.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60B Aung Myay Thasi Ave, KMYTT, Yangon
211.	Great Jupiter International Co Ltd 81 1st floor Bogyoke Aung San Road, PZDGG, Yangon

212.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 615-C/2, Malar Lane, Kamayut Tsp, Yangon
213.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 176-178, Banyardala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon
214.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 178-180 50th St, PZDGG, Yangon
215.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 109, Waizayandar Rd., Ward (3/B), South Okkalapa Tsp, Yangon
216.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 102-A, Kha Yay Pin Rd., Dagon Tsp, Yangon
217.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 202, U Wisara Rd., Dagon Tsp, Yangon
218.	Green Treasure Wood Co Ltd 8-6 River View Housing, Ahlone Kannar Road, AHLNN, Yangon
219.	Green Treasure Wood Co Ltd Plot 42, 287-289 Sethmu 6th Street, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon
220.	Hayman Trading Co., Ltd. 7, Shan Rd., Sanchaung Tsp, Yangon
221.	Hein 24 Kyaung Gyi Street, Kyeemyindaing Yangon
222.	Hein Htet Aung 188a Waizayander Rd, Qtr, 11, SOKAA Yangon
223.	Hein Soe Co Ltd 23 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Road, KMYTT, Yangon
224.	Hla Kyi, U Family 356 Bo Tay Za Street, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon
225.	Hla Kyi, U & Family 452 Mya Yadanar Street (Kha) Ward, North Okkalapa Yangon
226.	Hla Shwe, U & Family 223 Banyadala Road, Tamwe Yangon
227.	Hlaing 71 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon

228.	Hlaing Family 8-A Myittar St, Ward 11, SOKAA, Yangon Yangon
229.	Hmine (U) & Sons 248-249 Makkhayar Minthargyi St, NOKAA, Yangon
230.	Htate Tan Aung 2734 Pyi Daung Su Road, (63) Ward, Injndustrial Zone (2), South Dagon, Yangon
231.	Htet 989 Myittar Street, (9) Ward, South Okkalapa Yangon
232.	Htet Htet Aung 430 Thitsar Road, Ward 10 SOKAA Yangon
233.	Htun Htun Tauk 13B, Mingalar St, Nant-tha Gone Ward, ISNN Yangon
234.	Htun Thit Sa 44 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon
235.	Hundred Smiles Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon
236.	Imperial Builders Co Ltd 46 Eaingyi Street, PZDGG, Yangon
237.	K.T. Nine 817 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon
238.	Kama Gasifier Power Plant 167, Bayint Naung Main Rd., Hlaing Tsp, Yangon
239.	Kaung Thant 62 Nat Sin St, KMDGG, Yangon
240.	Kaw-Lin – Kathar 1058 Zay Street, Ward 7, TCAA, Yangon
241.	Kha Yae Nan Int'l Co., Ltd Bldg. 61, Rm# 3-4, Sawbwagyigon Warehouse, Insein Tsp, Yangon
242.	Khin Hninsi (Daw) 33 Hantharwaddy Street, KMYTT, Yangon

- |      |  |
|------|--|
| 243. | Khin Maung Latt, U & Family 37/4, 53rd Street, Botahtaung, Yangon              |
| 244. | Khin Myanmar Trading<br>865 Myittar Street, SOKAA, Yangon                      |
| 245. | Khine International Co Ltd<br>116/8, 15th Street, LMDWW, Yangon                |
| 246. | KKK<br>106, Si Pin St, (55) Ward, South Dagon Yangon                           |
| 247. | Kyan Taing Aung<br>30, Thamine Station Street, Mayangon Yangon                 |
| 248. | Kyan Taing Aung<br>Waizanyantar Road, (9) Ward South Okkapala, Yangon          |
| 249. | Kyaw<br>209, Banyadala Road, Tamwe, Yangon                                     |
| 250. | Kyaw Family<br>2886/2887 Pat St, Industrial Zone (2), South Dagon, Yangon      |
| 251. | Kyaw Soe San<br>819 Waizayantar Rd, Ward (9), South Okkalapa, Yangon           |
| 252. | Kyaw Than Construction Co. Ltd<br>139 (G/F), Bogalay Zay Street, BTHGG, Yangon |
| 253. | Kyi Kyi<br>2 Laeyar Shwe Myay, Myittar Nyunt Ward, TMWEE, Yangon               |
| 254. | Kyun Shwe Wah<br>74 Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon                           |
| 255. | La Yaung Lin Co Ltd<br>25-29 Yadanar Road, Ward 16-2, TGKNN, Yangon            |
| 256. | Lal Way (1)<br>3-4 P. Moe Nin St, Ward 5, HLTAА, Yangon                        |
| 257. | Lal Way (2)<br>3-147 Anawrahta Road, Industrial Zone 5, HLTAА, Yangon          |
| 258. | Laural Ltd<br>27, 13th Street, LMDWW, Yangon                                   |



259.	Light World Co., Ltd. 619, (Right) 6th Flr., Blk-A, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon
260.	Light World Co., Ltd. Field No (H-167, H-168), Ward 1, Industrial Zone 1 Pye Gyi, Tagun., Tsp, Mandalay
261.	Lucky Hand Co Ltd 13 148th Street, MTNTT, Yangon
262.	Maesod Forestry Ltd 69 Sule Pagoda Road, PBDNN, Yangon
263.	Maha Engineering Co. Ltd. 20-251, Seikkantha St. KTDA, Yangon
264.	Maha New 29, Ind. Zone (2), Cor. Of Ind. Zone St. and Inn Taw St, SDGNN, Yangon
265.	Maha Thit Min Co. Ltd. 51 (B), Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon
266.	Maha Kyaw Mahar Co. Ltd. 50, 46th Street, BTHGG, Yangon
267.	Mandalay Win Sawmill Co. Ltd. 262-264, C (10-1), Dagon Centre, Pyay Road, SCHGG, Yangon
268.	Market System Trading (MST Co. Ltd) 501 (C), Dagon Centre, SCHGG, Yangon
269.	MGJ Group Co-op Ltd, 125, 1st Floor, Anawrahta Road, PZDGG, Yangon
270.	Miba Myittar 115/116 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon
271.	Miba Myittar 110/111 2nd Street, Industrial Zone (8) Ward, South Okkalapa Yangon
272.	Mingalar 28 (B), Zaygyi St. KMDGG, Yangon
273.	Minn Wun Industries Co. Ltd 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon
274.	Moe Int'l Co. Ltd. 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon
275.	Momentum Trading Co. Ltd. 21-A, Cor. Of U Phoe Hlaing St. and Hla Theingi St. Ind. Zone (3), SPTAA, Yangon
276.	Multi World Trade Centre 183, Anawrahta St., Kyauktada Tsp, Yangon

277.	Multi World Trade Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon.
278.	Mya Gabar Co. Ltd. 106-108, Sint-oh-dan St. LTAA, Yangon
279.	Myan Aung Myin Int'l Co. Ltd O-140, FMI City, Golden Orchid 4th St. HLTAА, Yangon
280.	Myanma Htate Tan Co. Ltd 61, (4th Flr), Kaing Dan St. LMDWW, Yangon
281.	Myanma Marble Co. Ltd. Bldg. 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon
282.	Myanmar Automobile Group Co., Ltd. K-38/39, Bayint Naung Rd., Mayangon Tsp, Yangon
283.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd. 422-426, Strand Road, Cor. Of Botahtaung Pagoda Rd. BTHGG, Yangon
284.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd Ward (22), SDGNN, Yangon
285.	Myanmar Chinlax Trading Co., Ltd. 382, Inya Myaing Lane (4), Thuwunna, Thingankyun Tsp, Yangon.
286.	Myanmar Development Int'l Co. Ltd. 53-61, Strand Road, Cor. Of Theinbyu Rd, BTHGG, Yangon
287.	Myanmar Guan Soon Ltd 106-108, Sint-oh-dan St, LTAA, Yangon
288.	Myanmar Shin Poong Daewoo Pharma Co. 22, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon
289.	Myanmar Technologies Industry Co. Ltd. 1389-1391, Hlaing River Road, Ind. Zone (2), Ward (63), SDGNN, Yangon
290.	Myanmar Timber Enterprise Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon
291.	Myanmar Timber Enterprise 504-506, Merchant Road, KTDAА, Yangon
292.	Myint 970, Yadanar St, SOKAA, Yangon
293.	Myitmakha Engineering Co., Ltd. 206-207, Dhamma Thukha Kyaung St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon
294.	Myitmakha International Trading Co., Ltd. 1, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon
295.	Myitmakha Int'l Trading Ltd. 55-64 Mingalardon Garden, Yangon Ind, MDNN, Yangon

296.	Myodaw Eain Yar 1080, Shukhintha Rd. East Ward 6, ТКАА, Yangon
297.	Myo Taw 495 Min Nadar St, Dawbon Yangon
298.	Naing Lay (U) 7, 139th St. TMWEE, Yangon
299.	Ngwe Nan Taw 119-120, 3rd St. Ward (8), Ind. Zone, SOKAA, Yangon
300.	Ngwe San Eain 22-23 (A), U Wisara Rd. NDGNN, Yangon
301.	Nifty Int'l Co. Ltd. Rm #7, Bldg 30-A, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon
302.	Nitco Industrial Co. Ltd. 175, (G/F), 47th St. BTHGG, Yangon
303.	Nyein Chan Aung 122 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon
304.	Nyo (Daw) Family 113/8, Oakkyin Station St. HGGG, Yangon
305.	OAC 289, Rm #10, East Yankin, YKNN, Yangon
306.	Ohn Kywe & Co. Ltd. 81, Harkhar St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon
307.	One Star General Trading Co. Ltd. 87, (2nd Flr), Bogyoke Aung San Rd, Cor. of 49th St. and 50th St. PZDGG, Yangon
308.	Pacific Rim Asia Co. Ltd. (PRA) 145 (E), Thiri Mingalar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon
309.	Padamyar Construction and Woodworks Co. 19-20, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon
310.	Pale Shwe Wah Timber Co., Ltd. B-156/158, 34th St., Kyauktada Tsp, Yangon
311.	Phyo Mauk 106 Nat Sin, Kyeemyindaing Yangon
312.	Pioneer Venture Ltd. 7-8, Bahosi Housing, Bogyoke Aung San St. LMDWW, Yangon
313.	Pyi See Pwar Ltd, 45, Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon
314.	Red Sea Brothers Co. Ltd. 43, (2nd Flr), 43rd St. BTHGG, Yangon

315.	San & Family 790 Pyinma Myaing Street, (a) ward, Thingankyun, Yangon
316.	San Aye (U), 531-B, Myittar St. Cor. of Thihathu St. HLTAA, Yangon
317.	San Myint & Family 189, Waizayantar Rd, (16) ward, South Okkalapa, Yangon
318.	San Myint, U Family 9, 139th Street, Tamwe Yangon
319.	Sanfoco Wood Industries Ltd. 1B, Plot-22, Pinma Thit Seik St, SDGNN, Yangon
320.	Sarmi, U & Family 12, 53rd St, Botahtaung Yangon
321.	Se Than E(1/2), U Wisara Street, Economic Development Zone North Dagon Yangon
322.	Sein Family 9, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon
323.	Sein Htay Han 812, Waisayamtar Rd, (9) Ward South Okkalapa Yangon
324.	Sein Pan Myaing 1019, Rm (2), Waizayantar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon
325.	Shadow 990, Myittar St. Ward (9), SOKAA, Yangon
326.	Shwe Gon Thar Trading Suite 297, Bo Sun Pat St., Pabedan Tsp, Yangon
327.	Shwe Hinthar 70 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon
328.	Shwe Me Co. Ltd. 785-787, (11th Flr), Maha Bandoola Rd. Cor of 13th St. LMDWW, Yangon
329.	Shwe Me Industry Ltd. 51-52, Cor. Panle Wun U Shwe Bin St. & Twin Thin Tke Wun U Tun Nyo St. SPTAA, Yangon
330.	Shwe Nandaw F-306, Pauk Pagoda St. Ward (6), 8th Mile, MYGNN, Yangon

331.	Shwe Ni Timber Co. Ltd. 12, 14th St. LMDWW, Yangon
332.	Shwe Nyaung Pin 109, Arthawka St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon
333.	Shwe Nyaung Pin 71, Bago River St. Ward (58), DGSKNN, Yangon
334.	Shwe Pearl Ngwe Pearl 730-731, Ayarwaddy St. Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon
335.	Shwe Tagon 813, Waisyanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon
336.	Shwe Takhar 347-354, Bo Tayza St. Shwe Paukkan Ind. Zone, NOKAA, Yangon
337.	Shwe Tha Min 816 Waisyanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon
338.	Shwe Tha Pyay Co. Ltd. 5 (B-3), Yankin Centre, YKNN, Yangon
339.	Shwe Thit 5(a), 6th Street Industrial Zone, (9) Ward, South Okkalapa Yangon
340.	Shwe Twin Wah 46, Bo Hmu Ba Htoo St. NDGNN, Yangon
341.	Shwe Wah Tun 26/27 Chin Dwin Street, Industrial Zone (2), South Dagon Yangon
342.	Shwe Yi Moe 227(a) Banyadala Rd, Tamwe Yangon
343.	Silver Born Trading Ltd 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon
344.	Silver Valley Wood Industry Ltd. 65, Konzaydan St. PBDNN, Yangon
345.	SK Wood Industries Ltd. 82-C, Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon
346.	Soe Junction of Thitsar St. & Station Rd., Near Moe Kaung Pagoda Rd., Kanbe, Yankin Tsp, Yangon
347.	Soe 453, Top of Nga-mo-Yeik 5th St., Thingankyun Tsp, Yangon
348.	Soe Thiha Pa(50), Pyi Daung Su Rd, (38) Ward, North Dagon, Yangon

- |      |  |
|------|--|
| 349. | Soe Thiri Co., Ltd.<br>808, Kyaw Thu St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon             |
| 350. | Southern Myanmar Timber Co. Ltd.<br>4 (A-2), Padaethar St. Myaynigon, SCHGG, Yangon        |
| 351. | Special<br>53, Kyuntaw St., Sanchaung Tsp, Yangon  |
| 352. | Sun Myint & Association<br>70 (K), Ngwe Wut Hmon Ward, BHNN, Yangon                        |
| 353. | T&M Group Decoration Centre<br>5, Lion City Food Centre, Bayint Naung Rd. KMYTT, Yangon    |
| 354. | TKK Int'l Ltd.<br>127, (G/F), 51st St., Pazundaung Tsp, Yangon                             |
| 355. | Than Hlaing (U)<br>105, Arthawka St. Ward (13), HLG, Yangon                                |
| 356. | Than Hlaing (U)<br>55(A), Arthawka St. Ward (13), HLG, Yangon                              |
| 357. | Than Than Sein & Sein Hinthar<br>87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon                   |
| 358. | Than Tun<br>1055, 7th Zay St. Ward (6), TCAA, Yangon                                       |
| 359. | Theik Nan Shin Co., Ltd.<br>27, 13th St., Lanmadaw Tsp, Yangon                             |
| 360. | Thein Industry Dvpt. Ent. Ltd.<br>23 (A), Pyihtaungsu St. TGKNN, Yangon                    |
| 361. | Thiha<br>4 Than Thu Mar Road, Bo Tayze Ward, Thangankyun<br>Yangon                         |
| 362. | Thiri Khit Tayar<br>68 (B), Waizayandar Rd. Ward (11), SOKAA, Yangon                       |
| 363. | Thiri Yadanar Myint<br>61, 27th St. PBDNN, Yangon  |
| 364. | Thu Htet Thar<br>52, Nat Sin St. KMDGG, Yangon   |
| 365. | Tin Aung (U)-Tun Hla (Daw)<br>280-C, Cor. of Waizayanda Rd. & Byamaso Rd. SOKAA,<br>Yangon |
| 366. | Tin Oo (U) Brothers<br>No 18 & 29, 5th St. Ward (5), Ind. Zone SOKAA, Yangon               |
| 367. | Tin Shwe U & Brothers<br>112(C) Arthawka St, (15) Ward, Hiaing<br>Yangon                   |

368.	Tin Win Tun Co Tin Win Tun Int'l Trading Co., Ltd Bldg. C-1, Rm 002, Strand Rd., Thiri Mingalar Garden Housing, Loot Latt Yay Ward, Ahlone Tsp, Yangon Name of director: (Monywa) Tin Win
369.	Top Winner 26 (B-3), Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon
370.	TPS Garden Furniture 22/2 (B), Khattar St. SCHGG, Yangon
371.	Traditions 24, Inya Myaing Rd., Golden Valley, Bahan Tsp, Yangon
372.	Tri Vadana Enterprise 99, 3-D, U Aung Kain Lane, Than Lwin St. , Yangon
373.	Tricer Company Limited 78, Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon
374.	Tun Family 1030/1031 Thu Mingstar (Thumingalar) St, (16/1) Ward, South Okkalapa Yangon
375.	Tun Kyi, U & Sons 44 Waizayanatar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon
376.	Tun Nay Lin Rm #003, Bldg B-2, 215 Banyadala Rd, Tamwe Yangon
377.	Tun Nay Lin Family 6, 139th St, Ma-U-Gone, Tamwe Yangon
378.	Tun Pwar 1055-1056, Maung Милин Kanthar St. Ward (19), SDGNN, Yangon
379.	U Chit B (1/08-9) Banyadala Rd, Tamwe Yangon
380.	Uni Brothers Co. Ltd. 28, 49th St. BTHGG, Yangon
381.	United Myanmar Forest Products Joint Venture 10, Kwetthit St. PZDGG, Yangon
382.	Vivid Media 27, Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon
383.	Win 59-60, Cor. of Khaymarthi Rd. & A-ma-rar St. Ind. Zone, NOKAA, Yangon
384.	Win 91, Cor. of Zizawa St. & Thudamar St. Ward (2), NOKAA, Yangon

385.	Win Enterprise 158, Rm# (6-C), Kyaikkasan Rd. TMWEE, Yangon
386.	Win Enterprise Co. Ltd. 166, Ahlon Rd, AHLNN, Yangon
387.	Win Kabar Trading Co. Ltd 146, Sint-oh-dan St. Ward (4), LTAA, Yangon
388.	Win Kyaw Thu 6/8(b) Botahtaung (4)th Street, Botahtaung Yangon
389.	Win Marlar Aung Trading Co., Ltd. Bldg. 5, Rm# 202, Thiri Mingalar Housing, Ahlone Tsp, Yangon No (G-5), A/C, Hpozarzar Street, Pyigyitagun Township, Industrial Zone (12), Mandalay Name of director: Win Ko
390.	Win Yadanar Ent. Co. Ltd. Saya San Rd. Cor. of West Race Course Rd., Kyaikkasan Ward, YKNN, Yangon
391.	Wint Wint 345 Kanaung Min Tha Gyi St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon
392.	Wood Industry (Myanmar) Ltd. 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon
393.	Wood Rich Co. Ltd. 223, Kyaington St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon
394.	Wood Working Machinery Co. Ltd. 4, Baya Theikdi St. HLGG, Yangon
395.	Wood World Trading Ent. Ltd. 19, Myay Nu St. SCHGG, Yangon
396.	Wunna 144/148 Hlaw Kar Street, (55) Ward, South Dagon Yangon
397.	Yadanar Moe Co Ltd 502 Olympic Tower (3), Lay DaunkKan Rd, Thingankyun Yangon
398.	Yadanar Moe Co Ltd Pa-50, Blk 38 (Extension), Pyihtaungsu Main Rd. NDGNN, Yangon
399.	Yadanar Shwe Sin Min Co Ltd 349-A, Zeyar Kaymar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon
400.	Yaung Ni Oo 164/5 Yadana St (16/1) Ward, Thingankun Yangon
401.	Yee Shin Co., Ltd. 25-26, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon



402.	Ye Yint Aung 156 Waisyanter Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon
403.	Yinmar Co. Ltd. 45 (A), Yaw Min Gyi Rd, DGNN, Yangon
404.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 120-A, Ind. Zone, SPTAA, Yangon
405.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 73 (A), Unversity Ave Rd. BHNN, Yangon
406.	Yoma 5(b) Myittar Street (11) Ward, South Okkalapa Yangon
407.	Yoma 351, Myittar St. Ward (17), SOKAA, Yangon
408.	Yoma Timber Trading 1010, Myittar St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon
409.	Yoma Timber Trading 110-B, 2nd St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon
410.	Yoma Timber Trading 12, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon
411.	Ywet Hla 3(A) 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon
412.	Zabu Yadanar Co. Ltd. 521, Mogok St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon
413.	Zaw 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon
414.	Zaw Enterprise Ltd. 9-11 54th St. BTHGG, Yangon
415.	Zenith Myanmar Advantage (ZMA) 50, Latha St. LTAA, Yangon
416.	Zin Yaw 132/133, No. 4 Main Road, SPTAA, Yangon Mandalay
417.	Ayegabar Timber Co. Ltd. 282, Cor. of 81st and 23rd St, Mandalay
418.	Golden Hook Co. Ltd. 7, Sitha St, Oh Bo St. Mandalay
419.	Myanmar Teak Wood Ind. Co. Ltd. No 2 Sawmill, Amarapura Tsp. Mandalay
420.	Myanmar Timber Enterprise A.D.B. (1), At the foot of Mandalay Hill, Mandalay

421.	Upper Myanmar Wood and Lumber Co-op (Branch) 37 (B), 27th (B) St, Bet 64th St. and 65th St. Mandalay
422.	Light World Co., Ltd. 155, 30th St., Bet. 82nd St. & 83rd St., Chan Aye Thar San Tsp., Mandalay
423.	Pyi See Pwar Ltd. 71-Hta, 10th St., Bet. 74th St. & 75th St., Oo Boketaw Qtr., Mandalay
424.	Win Malar Aung Trading Co., Ltd. G-5 (A), Industrial Zone (1), Pyi Gyi Dagon Tsp, Mandalay
425.	Yee Shin Co., Ltd. 287, 82nd St., Bet. 27th & 28th St., Mandalay
426.	Tun Family 105-106, Bogyoke Nay Win St. Thanlyin
427.	Mahar Kyaw Mahar Co. Ltd 5, Nayapati Sithu St. Salin Tsp, Magway
428.	Thiri Khit Tayar 106, 7th St. Mingalar Ward, Pyinmana

### ТОПИЛНИЦИ ЗА ЖЕЛЕЗО И ЧЕЛИК

	Name	Датум на впишувањ е 19.11.2007 година
429.	111 (Triple One), 111, 2nd St., Industrial Zone, Okkalapa (South) Tsp, Yangon	
430.	Aung Chanthar, 1, Cor. of Nanmatu 1st St., & Zaung Tu St., Zone (3), Dagon Myothit (South) Tsp, Yangon	
431.	Excellence Mineral Casting Co., Ltd. Plot No 142, U Tayoke Gyi St., Industrial Zone (4), Hlaing Tharya Tsp, Yangon	
432.	MET Co-op Ltd. 42-49, Industrial Rd., Ind. Zone, Shwepyitha Tsp, Yangon	
433.	Sein Win & Bros (U) 45, 55th St., (2) Ward, Pazundaung Tsp, Yangon	
434.	Win (U) & Sons 19 (B), Yadana Theingi St., Zone (3), South Dagon Tsp, Yangon	
435.	Aung Naing Thu I/H-171, Cor. of 61st St & Awarat St., Industrial Zone, Mandalay	

436.	Aung Naing Thu Cor. 41st St., & Sein Pan Rd., Near No. (3) Bus Stop, Mandalay	
437.	Aung Naing Thu Plot-589, D/13-16, Yangon Main Rd., May Zin Thein St., Htein Kone Ward, Zone (1), Mandalay РУДАРСКИ КОМПАНИИ	
438.	Asia Guiding Star Services Rm 21, Bldg 207, Anawratha Rd, Pabedan, Yangon	
439.	Boom Tip Private Co Ltd 001-C (G/F), Shwegon Plaza, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
440.	Chit Thein Mining Joint Venture 556, 6th Street, East Gyogone, Insein, Yangon	
441.	Concordia International B-2, R-5, Myanmar Info-Tech, Hlaing, Yangon	
442.	Concordia International 3rd-5th Floor, Shwegon Plaza Office Tower, Kaba Aye Pagoda Rd, Bahan, Yangon	
443.	Delco Ltd 5D Thurein Yeikmon, Bayint Naung Road, Hlaing, Yangon	
444.	East Asia Gold Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
445.	East One Mining Co Ltd 56 Aung Thabyay St, Kyuntaw South Ward, Sanchaung, Yangon	
446.	East One Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
447.	Explorers Consulting Ltd Bldg 4, Room 4, Bayint Naung St, Saunh Hay Man Housing, North Dagon, Yangon	
448.	Future Engineering & Gold Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
449.	Haw Khan Co Ltd 37 (tha-2), Sibintharyar St, Parami, Myayagon, Yangon	
450.	Htarwara mining company Name of director: Maung Ko	
451.	Ivanhoe Myanmar Holdings Ltd 88 Room 302 Pyay Road, Int'l Business Centre, Hlaing, Yangon	
452.	Jinghpaw Academy Co Ltd D2-A Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Qtr, South Okkalapa Tsp, Yangon	
453.	KTM Mineral Prod Coop Society Nya-73, Yuzana St, Bayint Naung Warehouse, MYGNN, Yangon	

454.	Kang Long Gold Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon
455.	Kang Long Gem Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon
456.	Kayah Golden Gate Mining Co Ltd 233/235 3rd floor, 32nd Street, Pabedan, Yangon
457.	KTM Enterprise Ltd 30A University Avenue Road, Bahan, Yangon
458.	Kwan Lon Regional Development Co Ltd 30, Room 1, Yaw Min Gyi Rd, Dagon, Yangon
459.	Lamintayar Mining Co Ltd 124 (G/F) 52nd St, Pazundaung, Yangon
460.	Maha Dana Mining Co Ltd 5 Hospital Street, Bauk Htaw, Pyithaya, Yankin, Yangon
461.	Ma Naw Ahla 112A Phone Gyi Street, Lanmadaw, Yangon
462.	May Flower Mining Enterprise Ltd, 159-161 Myanmar Gongyi St, MTNTT, Yangon
463.	MGJ Group Coop Ltd 125, 1st Floor, Anawratha Rd, Pazundaung, Yangon
464.	Mining Enterprise no 1 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon
465.	Mining enterprise no 2 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon
466.	Mining enterprise no 3 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon
467.	Moon Co Ltd 70-K, Ngwe Wut Hmon Yeiktha, Shwe Taung Gyar, Bahan, Yangon
468.	Myanmar Austino Resources Ltd 03-04 Sedona Hotel, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin, Yangon
469.	Myanmar BPL Resources Ltd, 189 Bo Myat Tun Rd, Pazunaung, Yangon
470.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd 1 Shwe Li Street, Bahan, Yangon
471.	Myanmar First Dynasty Mines Ltd 88, Unit b302, IBC Compund, Pyay Rd, 6.5 mile, Hlaing, Yangon
472.	Myanmar Ivanhoe Copper Trading Co Ltd 70(I), Bo Chein Lane, Pyay Road, 6th Mile, Hlaing, Yangon
473.	Myanmar Shwe Kone Lone Mining Co 14 Wut Kyaung St, Pazundaung, Yangon

474.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 7 Thiri Yadanar Yeiktha, Michauangkan Bk 3, Waizayandar RD, TGKNN, Yangon
475.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 100/101A Pale Myothit, 3 Main Rd, Cor of Baydar Lane (2), MDNN, Yangon
476.	Myanmar Tin/Tungsten Co Ltd 171, 28th St, Pabedan, Yangon
477.	Nan Cherry International Co Ltd 10, 001, Near Bayint Naung Tower, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon
478.	Oil & Gas Services Co Ltd 23 Thukha St, Yankin, Yangon
479.	Panthu Geological Services Co-operative Ltd 262/264, Room (B/03-04), 3rd floor, Dagon Centre, Pyay Road, Sanchaung, Yangon
480.	Sandi Mining Co Ltd 170/176 Room 201, 2nd floor, Bo Aung Kyaw Street, MGW Centre, Bohahtaung, Yangon
481.	Sea Sun Star Mining Prod. & Marketing Co 16A, Room 17 (3rd floor), Ma Kyee Kyee St, Sanchaung, Yangon
482.	Shan Yoma Nagar Co Ltd 19 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon
483.	Shwe MOUNG Taan Trading & Mining Co 117 (1st floor) 42nd St, BTHGG, Yangon
484.	Shwe Thanlwin Co Ltd 61-W, Bayint Naung Rd, Hlsing, Yangon
485.	Smart Technical Services Co Ltd 5th Floor, Banyadala Road, City Bank Bldg, Mingala Taung, Nyunt, Yangon
486.	Thein Than Mining Co Ltd 266 Shwebontha St, Pabedan, Yangon
487.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 293 (1st floor) Shwebontha St, Pabedan, Yangon
488.	Vantage Co Ltd 80, 50th Street, Pazundaung, Yangon
489.	Wa Regional Development General Trading Co Ltd 8 Kan St, 6 Mile, Hlaing, Yangon
490.	Yadanar Win Co Ltd 117, 1st floor, 42nd St, BTHGG, Yangon
491.	Zarli Group of Companies 18 Inya Road, Kamayut, Yangon
492.	Concordia International 5 (GF) SY Bldg, Bet 77 & 78th St, Chan Aye Thazan Tsp,

	Mandalay
493.	Future Engineering and Gold Mining Co Ltd 197, 32nd St bet 79 and 80th St, Mandalay
494.	Shwe Thanlwin Co Ltd, 78th St, opposite 42nd St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay
495.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 1-F, Cor of 27 & 78th St, Mandalay
496.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd Barite Powdering Plant, Thazi
497.	Myanmar Ivanhoe Copper Ltd Salingyi/Salingyi Tsp, Monywa
498.	Sea Sun Star Mining Prod & Marketing Co Ltd 432 Yuzana Ward, Myitkyina
499.	May Flower Mining Ent Ltd, Inbyin, Kalaw
500.	Kayah Golden Gate Mining Co Da-5, Padauk St, Dhamaryon Ward, Loikaw MINING EQUIPMENT AND SUPPLIES Mining and Mining Equipment
501.	Diethelm Technology 400/406 Merchant Street, Botahtaung, Yangon
502.	Geocomp Myanmar Ltd 360 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon
503.	M-Ways Ltd 274A Rm 1 (1st floor) Pyay RD, SCHGG, Yangon
504.	Ma Naw Ahla 112 (A), Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon
505.	Ma Naw Ahla D2-A, Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Quarter, South Okkalapa Tsp, Yangon
506.	Mantra Machinery & Trading Co Ltd 17 Pan Chan Street, Sanchaung, Yangon
507.	MSP Ltd 7 Waizayanatar Rd, Thiriyadana Yeiktha, Thingankyan, Yangon
508.	Myanmar JPN Equipment Trading Co., Ltd. Blk. No. (2), Ywama Curve, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon
509.	Myanmar Tractors Ltd 16 Mya Martar St, Industrial Zone, Thaketa, Yangon
510.	Phan Nay Wun Co Ltd B5 Shwe Padauk Yeik Mon, Shwe Yinmar St, Kamayut, Yangon

511.	СИЈИМОТО International Co., Ltd. 33-A, Pyay Rd., 7 1/2 Mile, Mayangon Tsp, Yangon
512.	Shwe Kywe 101-102 Bldg B, Laydauntkan Rd, Thumingalar Ward, TGKNN, Yangon
513.	Sum Cheong (Myanmar) Limited 8-A, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon
514.	Sum Cheong (Myanmar) Ltd. Thaketa Ind. Ward, Ayeyarwun Rd., Thaketa Tsp, Yangon
515.	Supreme Enterprise Limited. 73 (Nya), Yuzana St., Bayint Naung, Mayangon Tsp, Yangon
516.	Techno Marketing Ltd 50 Thumingalar Housing Estate, Laydauntkan Rd, TGKNN, Yangon
517.	Tractors World Co Ltd Room 88, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan, Yangon
518.	TWP Co Ltd 1B, Ind. Zone, Ward 23, SDGNN, Yangon
519.	United Machinery Co Ltd 1947b Bogyoke Lane, Yangon Pathein Highway Road, Hlaing Tha Yar, Yangon
520.	Kyin Lon 234, 83rd Street (Bet 27th and 28th Streets), Mandalay
521.	Myanmar Tractors Ltd 30, 27th Street, (between 68th and 69th St), Mandalay
522.	Myanmar Tractors & Trading Co., Ltd. Mashikahtaung Qtr., Pharkant-Sittaung Rd.,
523.	United Machinery Co., Ltd. G-16, Kywee-se-kan 8th St., Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay
524.	United Machinery Co., Ltd. Yumar (2) Ward, Pharkant Sethmu Rd., Pharkant ZINC WORKS
525.	Ko Nyein Maung 167 U Chit Maung Rd, Bahan, Yangon
526.	Lucky Sunday Shed (59) Rm (4) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
527.	Maung Maung Thein & Sons 475 Baho Rd, West Gyo Gon, Insein, Yangon
528.	Myat Noe Khin Shed (8) Rm (1) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon

529.	Tint Lwin, KO & Brothers 1 (B) East Race Course Ed, Tamwe, Yangon ZINC
530.	Aung Soe Moe 123, 36th Street, Kyauktada, Yangon
531.	Ayeyarwaddy Shed (25), Rm (10) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
532.	Chit Meik Swe Shed (56) Rm (2/3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
533.	Golden Egg 33, 27th Street, Pabedan, Yangon
534.	Golden Egg Shed (11), Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
535.	Hla Thu Kha Shed (57), Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
536.	Kaung Set Lin Shed (70A), Rm (1/2) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
537.	Mawlamyaing Shed (68) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
538.	Moe Myittar Shed (56) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
539.	Mogok Family Shed (94) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
540.	New Hein Shed (55) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
541.	New Light Shed (59) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
542.	New Seven Shed (56) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
543.	Oriental Shed (8) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
544.	R S Hla Myint Aung Shed (75A) Rm (1), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
545.	San Thit Shed (55) Rm (7), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
546.	Shwe Htoo Myat Shed (57) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
547.	Shwe Maw Li Shed (8) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
548.	Taw Win Tha Zin Shed (17) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon



549.	Yadanabon Shed (58) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
550.	Zaw Myint & Brothers Shed (56) Rm (10), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
551.	Zaw Win Shed (107) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
552.	Zaw Win Shed (108) Rm (3/4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon
553.	Zaw Win 10 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon
554.	Zaw Win (2) Shed (107) Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon

**СКАПОЦЕНИ КАМЕЊА**

	Име	Датум на впишувањ е 19.11.2007 година
555.	Ayawaddy Mandalay 330A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangon, Yangon	
556.	Deal Export and Import Enterprise 216, Bo Aung Kyaw Street, Batahtaung, Yangon	
557.	Gold Uni Investment Co., Ltd. 54, Pyay Road, Hlaing Tsp, Yangon	
558.	Hta Wa Ra Gems Shop (1008), Kaba Aye Pagoda Road, Sedona Hotel, Yankin, Yangon	
559.	Jade Land Jewellery Co., Ltd. 263, Thinbyu Road, Botahtaung Yangon	
560.	Manawmaya Gems and Jewellery 527, New University Avenue Road, Bahan Yangon	
561.	Myanmar ruby enterprise co Ltd 22/24 Sule Pagoda Road, Kyauktada Township, Yangon	
562.	Myanmar gems enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
563.	Myanmar pearl enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
564.	Nandawun Souvenir Shop 55, Baho Road, Ahlone Tsp, Yangon	
565.	Ruby Dragon Jade and Gem Co., Ltd. 39A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon	
566.	Sunny Gems 379, Bogyoke Aung San St., Pabedan, Yangon	

567.	The Rich Gems 303, U Wisara Road, Sanchaung Tsp, Yangon GOLD DEALER/GOLDSMITHS & GOLD SHOPS
568.	Ah Choon 181 Bogyoke Aung San Market, East Wing, Pabedan, Yangon
569.	AK 01-05, Lanamdaw Plaza, Maha Bandoola St., Lanmadaw Tsp
570.	Alunkhant Jewel Art 41, Zaya Waddy St., Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon
571.	Ar-tiar Silver Smith & Gold Plating 522, 28th St., Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp., Yangon
572.	Arkar (Ko) (Thar Gyi) 22, Innwa St., Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon
573.	Aung 77/70 Upper Pazundaung Road, Pazundaung, Yangon
574.	Aung Chantha Rm 48, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon
575.	Aung Naing Win 28 (G/F), Seiktha Thukha St., Kyauk Myaung, Tamwe Yangon
576.	Aung Nay Lin 14, Kanna Zay, Pann Pin Gyi St., Kyi Myin Daing Tsp, Yangon
577.	Aung Nilar Super World Hall 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp. Yangon
578.	Aung Soe Hla 84, 29th St., Pabedan Pabedan Tsp, Yangon
579.	Aung Thamardi (Nagani) 35 (G/F), Shwebontha Rd., Pabedan Tsp. Yangon
580.	Aung Thitsar Gold & Jewellery Shop 643 & 629, Maha Bandoola St., Bet. 21st St., & 22nd St., Latha Tsp, Yangon
581.	Aung Thitsar Oo 119 Shwebontha St, Pabedan, Yangon
582.	Aung Yadanar 238, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon
583.	Aung Zabu 61 Thamein Bayan Rd, Tamwe, Yangon
584.	Awarat 3 A, Kyaik Waing Pagoda Rd, 3 Ward, Mayangon, Yangon
585.	Aye Kyi Thar Jewellery & Gold Shop 61, Eain Gyi St., Yaykyaw, Pazundaung Tsp, Yangon
586.	Bangkok 631 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
587.	Banhoe 663, maha Bandoola Road, Corner of 20th St & Latha St.,

	Latha Tsp, Yangon
588.	Bhone Han Gyaw 196, Bogyoke Aung San Market (East Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon
589.	Boe Yadanar Co., Ltd. 45, Tay Nu Yin St., 7 1/2 Mile, Pyay Rd., Mayangon Tsp, Yangon
590.	Cartia Diamond House 137 Shewbontha St, Pabedan, Yangon
591.	Chaung Ho 719, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon
592.	Chaung Kyin 635 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
593.	Chein Hauk (Chein Hawt) 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon
594.	Chein Kinn 199, Banyadala Rd, Tamwe, Yangon
595.	Chein San (Chain San) 639 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
596.	Chein Sweet (Chain Sweet) 537/541 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
597.	Chein Win 675B Maha Bandoola St, Latha, Yangon
598.	Chin Yi 707, Maha Bandoola Road, Between 18th St. and Sin Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon
599.	Chitti (Chit Tee) Bldg 1, Rm 001, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon
600.	Chone Whar 647 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
601.	Chong Li 641, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon
602.	City Love C-14, Super World (1), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon
603.	Crown (Tharaphu) 212, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon
604.	Daung Sandar 117A, Lay Daunk Kan Rd, Thingankyun, Yangon
605.	Diamond Crown 78 Shwebontha St, Pabedan, Yangon
606.	Diamond Glory (B-1) Super World (1), Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon

607.	Diamond Mart Bogyoke Aung San Market (North Wing), Pabedan Tsp, Yangon
608.	Diamond Palace 665 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
609.	Diamond Queen 75, U.T.C Compound, Inya Road, Ward (9), Kamayut Tsp, Yangon
610.	Doh A-Myo-Thar 65, Upper Pazundaung St., Pazundaung Tsp, Yangon
611.	Double Dragon 75/77 Top Floor, Wadan St, Lanmadaw, Yangon
612.	Ei Shwe Sin 537 (G/F) Maha Bandoola St, Padeban, Yangon 539, Maha Bandoola St, Padeban, Yangon
613.	Ever 96/97, Yangon-Insein Road, (3) Qtr., Hlaing Tsp, Yangon
614.	Everest Gold Shop 3-A, Kyaikwine Pagoda Road, (3) Qtr, Hlaing Tsp, Yangon
615.	Flying Elephant 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon
616.	Emperor Jewellery 127-C2, Old Yaydashay Rd., Bahan Tsp, Yangon
617.	Emperor Jewellery, 22, West Shed (C), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon
618.	Forever A 2/005 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon
619.	Fun Fun Gems, Jewellery & Souvenir 9-2, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon
620.	Gems Jade Carving & Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon
621.	Gold 1000 573, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon
622.	Gold 2000 Goldsmiths & Jewellery 711, Maha Bandoola St., Bet. 18th St., & Sin-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon
623.	Gold & Emerald Co., Ltd. 134, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon
624.	Gold Fish 144 Shwebontha St, Pabedan, Yangon
625.	Golden Banner 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
626.	Golden Bell Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon

627.	Golden Crown 77, 44th St., Botahtaung Tsp, Yangon 104, 50th St., Pazundaung Tsp, Yangon 30, Dawna Road, Pazundaung Tsp, Yangon
628.	Golden Crown - Tai Inn 725, Mahabandoola Rd., Top of 17th St., Latha Tsp, Yangon 633, maha Bandoola Road, Latha Township, Yangon
629.	Golden Lion World 56, 29th St., Upper Block, Pabedan Tsp, Yangon
630.	Golden Palace 701/703 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
631.	Golden Palace 743 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
632.	Golden Pearl 136, Bogyoke Market (West Wing) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon. 25, 1st Fl., FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon
633.	Golden Shawl 22, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon
634.	Golden Tiger 635, Maha Bandoola St., Cor. of 22nd St., Latha Tsp, Yangon
635.	Hall Mark Gems & Jewellery 16, Front Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon
636.	Hanthawaddy 77/70 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon
637.	Hein 120, 29th Street, Pabedan, Yangon 16, 46th Street, Bothataung Tsp, Yangon
638.	Hein Sin 81(B), 22nd St., Latha Tsp, Yangon
639.	Hla Hla Maw 66, Shed 3, Insein Market, Insein Tsp, Yangon
640.	Hla Myint Mo 136 Shwebontha St, Pabedan, Yangon
641.	Hla Thida Station Road, Corner of Mya Yadanar Zay, Mayanggone Tsp, Yangon
642.	Hla Tun (U) & Than Win (Daw) 20, Aung Tayza Byine0Yay0Oh-Sin Ward, Tamwe Tsp, Yangon
643.	Hlaing Htate Htar 65, Saya San Road, Bahan Tsp, Yangon W(18/19) (G/F), Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingala Taung Nyunt Tsp, Yangon

644. Hlyan Hlyan Wai  
Rm. 5/500 (G/F), Aung Chanthat Housing, Shwegondaing Rd.,  
Bahan Tsp, Yangon
645. Ho Saan  
653B Maha Bandoola St, Latha, Yangon
646. Hong Kong  
515/B, Rm. 9, Maha Bandoola Road, Between Shwebontha St  
and 28th St., Pabedan Tsp,  
Yangon
647. Hong Le (Hone Lee)  
677A Matha Bandoola St, Latha, Yangon
648. Hon Sein  
62, 24th St., Between 83rd St., and 84th St., Aung Myay  
Thazan Tsp, Yangon
649. Htate Tan Aung Yadanar  
10, Kyauk Myaung (Face Raw), Kyaikasan Rd., Tamwe Tsp,  
Yangon
650. Htate Tan Construction  
83, 12th St., Lanmadaw Tsp, Yangon
651. Htate Tann  
683, Maha Bandoola St., Cor. of 19th St., Latha Tsp, Yangon  
10/11, Mingaladon Market, Mingalardon Tsp, Yangon
652. Htay  
911C Pyay Rd, 10th Mile, Insein, Yangon
653. Htay Aung  
Bldg 5, Rm. 3, Infortm of Pazundaung Market, Pazundaung St  
(Upper), Yangon
654. Htay Htay (Daw)  
364, Maydarwi Road, Norht Okkalar Tsp, Yangon
655. Hton (U)  
Rm5, (G/F), Lanmadaw Plaza, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp,  
Yangon.  
528, Maha Bandoola Rd. Between 27th & 28th St., Pabedan  
Tsp, Yangon
656. Htoo  
537 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
657. Htoo Khant  
189 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon
658. Htun  
530, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon
659. Ka Naung  
495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon  
499 (B), Maha Bandoola Road, Corner of 29th St., Pabedan  
Tsp, Yangon
660. Kanbawza  
59, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon
661. Kaung  
124, 1st Dl., 29th St., Pabedan tsp, Yangon

662.	Kaung Kywe 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon
663.	Kaung Lin 24, G/F, Aung Mingalar St., Tamwe Tsp, Yangon
664.	Kaung Lon 519/5 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
665.	Kaungkinsetkyar Jewellery Co., Ltd. A-524, New University Avenue St., Bahan Tsp, Yangon
666.	Kaung San A-295, 35th St., Between 81th St and 82nd St., Chan Aye Thazan Tsp, Yangon
667.	Kha Yan Thone Khwa 501 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
668.	Khine Thazin 26-B, New Yaydarshay St., Bahan Tsp, Yangon
669.	Khit San 73/75 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon
670.	Khit San Yadanar Co-op Ltd. 88, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon
671.	Khit Sann Yadanar Co-op Ltd. No 2, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon
672.	Kin Sein 77, 22nd St., Latha Tsp, Yangon
673.	KKK 160 Sayasan Rd, Bahan, Yangon
674.	Ko Cho 277, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 236, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 97, Banyar Dala Road. Corner of 125 St., Yangon
675.	Ko Nyo 217, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon
676.	Ko Nyo 204 Shwebontha St, Pabedan, Yangon
677.	Kong Soon Jewellery & Godl Shop 83, 22nd St., Latha Tsp, Yangon
678.	Kyaing Thin 25, WestRace Course Rd., Bahan Tsp, Yangon
679.	Kyauk Seim (Kyauk Seinn) 673B Maha Bandoola St, Latha, Yangon
680.	Kyaw Myint (Ko) 236, 35th St., Kyauktada Tsp, Yangon
681.	Kyi 25, Kyi Taw St., Mingalataung Nyunt Tsp, Yangon

682.	Kyi Sin 102, Latha St., Latha Tsp, Yangon. 6, Shed 2, Insein Market, Thiri St., Insein Tsp, Yangon
683.	Kyin Sein Goldsmith 295, Anawratha Rd., Lanamadaw Tsp, Yangon
684.	Kyin Shun Gold Shop 747-B, Bet. 16th & Lanmadaw St., Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon
685.	Kyone Shin 647, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon
686.	La Yadanar 198, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon
687.	Lamin Yadanar 20C Hledan St, Kamayut, Yangon
688.	Larb Shwin (D-2) Super World 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon
689.	Lashio Lucky B 01-10 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon
690.	Lei Yee Win 72, East Shed (D), Bogyoke Market, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon
691.	Lin Yon 80, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon
692.	Lon Hin 46-47, Bldg-1, G/F, Hlaing River Rd., Insein Tsp, Yangon
693.	Lone Mein (Lon Mei) Bldg 6, Rom 002, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon
694.	Lucky Jewellery & Gold Shop 141-142, Nawarat Bldg, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon
695.	Lucky Tai Sin 603 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
696.	Maha Doke 501, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon
697.	Make Set 113 Anawratha St, Kyauktada, Yangon
698.	Manaw Maya 21, 2nd Fl., Myanma Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon
699.	Mandalay 3/17, Between 62nd and 63rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon
700.	Maung Kain A 01-04 Maha Bandoola St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon



701.	Maung Mya 138, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon
702.	May & Mark Gems 12, Inya Road, Kamayut Tsp, Yangon
703.	Meik Set 113, 37th St., Corner of Anawrahta Rd., Kyauktada Tsp, Yangon
704.	Min Lwin 12, Kyauk Myaung Market, (Front Row), Tamwe Tsp, Yangon
705.	Mingalar 24, (3rd Fl.) Mingalar Market, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon
706.	MK Gems G-2, 262-264, Dagon Centre, MK Fashion, Pyay Road, Yangon Yankin Centre Shopping Mall, MK Fashion Square, Saya San Road, Yinkin Tsp, Yangon 104, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon 1-B, Pyay Road, 6 Miles, Hlaing Tsp, Yangon
707.	Moe Hnin (Ko) & Khin mAr Win (Ma) Mee Kwet Market, Bo Aung Kyaw St., Yangon
708.	Moe Khan 148, 24th St., Between 83rd St., and St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon
709.	Moe Makha 507/519 Rm 3 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
710.	Moe Nat Thu Bldg 5 Rm 4 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon
711.	Moe Pwint Phyu 79, 125 St., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon
712.	Mogok Aster Gems Shop Rm1 & 17, Bldg 158, 47th St., (Upper Block), Botataung Tsp, Yangon
713.	Mya Nan Dar 497 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
714.	Mya Nandaw 739, Maha Bandoola Rd., Between Lanmadaw St., and 17th St., Latha Tsp, Yangon
715.	Mya Shwe Sin 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
716.	Mya Shwe Yon 669B Maha Bandoola St, Latha, Yangon
717.	Mya Theingi 56 Ma Gyi Gyi St, Sanchaung, Yangon

718.	Myanmar VES Joint Venture Co., Ltd. 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon Yangon International Airport, Departure Lounge, Yangon
719.	Myat Mingalar 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
720.	Myat Shwe Nadi 739 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
721.	Myint 169-175, 1st Fl., (Face Row), San Pya Nga Moe Yeik Market, Yangon
722.	Myint Thein (Ko) 131, 29th St., (Middle) Pabedan Tsp, Yangon
723.	Myint Thidar (23-71) 2nd Fl., Mingalar Market, Tamwe Tsp, Yangon (A-26)G/F) Yuzana Plaza, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon
724.	Myintmo 53, 29th Street, Pabedan, Yangon
725.	Nadi Shwe Yee (Nadi Shwe Yi) B 01-13/B Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon
726.	Nagar Koe Kaung 505, Maha Bandoola Road, Corner of Shwebonthat St., Pabedan Tsp, Yangon
727.	Nagar Nyi Naung 73-75-77, Top Fl., Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon
728.	Nagar Shwe Wah 781 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 538, Maha Bandoola Road, pabadann Tsp, Yangon
729.	Nan War (NanWah) 653 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
730.	Nan Yadana 176, 1st floor, So Sun Pat St, Pabedan, Yangon
731.	Nat Nandaw 153, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon
732.	Nawarat 631, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon
733.	Nawarat Shwe Sin S-5, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon
734.	Nay Chi 78, Bogyoke Augn San Market, (East Wing), Pabedan Tsp, Yangon
735.	Nay La Hnapar Theikdi 1st Fl., Yuzana Palza, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon
736.	Nay Lin Htun 527 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon

737.	New Shwe Sin 14,15,20,21,22, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Mingalardone Tsp, Yangon
738.	New Tai Sin 729 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
739.	New York 636 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
740.	Ngwe Than Kyaw C-7, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon
741.	Nine Dragons 505 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
742.	Nu Jewellery and Goldsmith 45, 2nd Fl., FMI Shopping Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon
743.	Nu Yadanar Rm. 69, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon
744.	Oh Wai 25, Dhamayon St., Ward 10, Hlaing Tsp, Yangon
745.	OK 717 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 744, Lanmadaw St., corner of Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon
746.	Padamyar Theingi Goldsmith 247, Cor. of Banyar Dala Rd. & Ah-Yoe-Gone St., Tamwe Tsp, Yangon
747.	Painn (U) Gold Smith Rm. 005, Bldg 1, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon
748.	Palai Mon (pale Mon) 130 Shwebontha St, Pabedan, Yangon
749.	Pan Wut Yi 503 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
750.	Pann Let Saung A-26/27, Myaynigon Palza, Bargayar Road, Sanchaung Tsp, Yangon
751.	Paradise Jewellery 28, (2nd Fl.) Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon
752.	Pho Shwe La Min 71 Kyauk Myaung St, Tamwe, Yangon
753.	Pho Thar Htoo 90, Thura St., Ward 9, Mayangone Tsp, Yangon. X-9, G/F, Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon

754.	Phone Han Gyaw 11, Bogyoke Aung San Market, (Nawarat Bldg), Pabedan Tsp, Yangon
755.	Poe San 83 Anawratha St, kyauktada, Yangon
756.	Power (1) 671 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
757.	Power (2) 601 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
758.	Power III 44, Pyay Road, Dagon Township, Yangon
759.	Princess Gems and Jewellery 133, 20th St., Latha Tsp, Yangon
760.	Pucca 697, MahaBandoola Rd., Cor. of Sint-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon
761.	Pyae Sone Ma 60-61, Shed 1, Insein Market, Sawbwagyigon, Insein, Yangon
762.	Pyae Sone Win 222 Shwebontha St, Pabedan, Yangon
763.	Pyae Wa 89, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon
764.	Pyi Wai Shan S4 Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyunt, Yangon S-16, (1st Fl.) Dagon Centre, 262-264, Pyay Road, Sanchaung Tsp.
765.	Queen Pan Htwar S5 Banyadala Rd, Minagla Taung Nyunt, Yangon
766.	Raja (Ko) and Brothers 88, Rm. 6, 29th St., Lower Bolck, Ward 6, Pabedan Tsp, Yangon
767.	Sabei Phyu 507-519, Rm. 6, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon
768.	Saint Yadanar Gems and Jewellery 191, Anawrahta Road, Lanmadaw Tsp, Yangon
769.	San Aung 164 Banyadala Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon
770.	San Se Sein 94, Baho Shed, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon
771.	San Thit 55, 29th St., (lower Block), Pabedan Tsp, Yangon
772.	Sann Sann Lon 525, Maha Bandoola Rd., Between 27th and 28th S., Pabedan Tsp, Yangon

773.	Sann Thit 30-43-66, Shed 1, Insein market, Insein Tsp, Yangon
774.	Sann Thit Oo 1, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Mingalardone Tsp, Yangon
775.	Sanpya 146 Shwebontha St, Pabedan, Yangon
776.	Scott Diamond & Gems 124, Bogyoke Aung San Marke (West Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon
III.	Sein Hteik Htar 56 29th St, Pabedan, Yangon
117.	Sein Htet 177-B, Shwebontha St., Pabedan Tsp. Yangon
119.	Sein & Mya 38, Shed 4, Insein Market, Insein Tsp, Yangon
780.	Sein Myint (mg) Rm 4, Shed 2, Insein Market, Insein Tsp, Yangon
781.	Sein San Ein 244/246 Shwebontha St, Pabedan, Yangon
782.	Sein Shwe Nann 679, Maha Bandoola Road, Between 19th St., And 20th St., Latha Tsp, Yangon
783.	Sein Shwe Yadanar Rm.4, Bldg 3, G/F, Moe Kaung Ave, Moe Kaung St., Yankin Tsp, Yangon
784.	Sein Thone Lone, San Nyein (U) and Sons 79, Bogyoke Market, (Thanbyu Shed), Bogyoke Aung San Rd., Paabedan Tsp, Yangon
785.	Sein Tun (U) and Ah Choon 181, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon
786.	Sein Yadanar 648, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, 134, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon
787.	Sein Zabu Hteik 101 Shwebontha St, Pabedan, Yangon
788.	Setkyar Shwe Yi 45, West Shed (D), Bogyoke Augn San Market, Pabedan Tsp, Yangon
789.	Shinn Long 733, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon
790.	Shint Fu (Shin Phu) 530, Maha Bandoola Raod, Between 27th St., and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon
791.	Show 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon

792.	Shu Taing Yin (Shu Tine Yin) 583 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 532-542, Maha Bandoola Road, Between 27th St and Kone Zaydan St., Pabedan Tsp, Yangon
793.	Shumawa 371, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon
794.	Shwe Илиги 650, maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon
795.	Shwe Bayin Rm 72, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon
796.	Shwe Chinthe Kabar 15 G/F, 27th St., Pabedan Tsp, Yangon
797.	Shwe Hmi 82, 22nd St., Latha Tsp, Yangon
798.	Shwe Hninsi 521 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
799.	Shwe Ho Family 167 Myin Taw Tha St, 2 North Ward, Thaketa, Yangon
800.	Shwe Kainnaya (Keinnaya) 178 Shwebontha St, Pabedan, Yangon
801.	Shwe Khit 500, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon
802.	Shwe Kyi Min (Shwe Kyee Min) 520 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
803.	Shwe Kyin 719 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
804.	Shwe Lee 744 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 23-24, 1st Fl. FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon
805.	Shwe Maha 312 Strand Rd, Kyeemyindaing, Yangon
806.	Shwe Min Tha (Shwe Minthar) 199 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon
807.	Shwe Nadi oo 148, 48th St, Botahtaung, Yangon
808.	Shwe Nagar 6, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon
809.	Shwe Naing Ngan 8, Latha Street, Latha Tsp, Yangon
810.	Shwe Nann Htaik (Shwe Nan htike) 88, 49th St, Pazundaung, Yangon
811.	Shwe Nann Htaik 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon

812. Shwe Ou  
618 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
813. Shwe Pearl  
25 1st Fl., FMI Shopping Centre, Pabedan Tsp, Yangon
814. Shwe Pyae Soan  
Rm 23, central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon
815. Shwe Pyi Kyaw  
Bldg 5, Rm 010, Upper Pazudaung Rd, Pazudaung, Yangon
816. Shwe Pyi Soe  
32, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon
817. Shwe San Eain  
159, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon
818. Shwe San Mee  
524 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
819. Shwe Sin Gold & Jewellery  
745, Cor of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St.,  
Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp. Yangon
820. Shwe Sin Min Jewellery & Gold smith  
101, Lower Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon
821. Shwe Sin Nann  
16, Mingalardon Market Mingalardon Zay St., Mingalardon  
Tsp, Yangon
822. Shwe Sint  
651B Maha Bandoola St, Latha, Yangon
823. Shwe Taung Gems & Jewellery  
15A Insein Rd, Kamayut, Yangon  
244-246, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon  
131, Weikzar St., Ward (5), Mayangone Tsp, Yangon
824. Shwe Tha Zin  
535 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
825. Shwe Thiri  
73/75 122th Street, Mingala Taung Nyunt, Yangon
826. Shwe Thitsar  
130, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road,  
Pabedan Tsp, Yangon
827. Shwe Thone Si  
27, Hlawga St., Ward 19, Yangon
828. Shwe Tint De  
8, Bogyoke Aung San Market, (Front Row), Pabedan Tsp,  
Yangon
829. Shwe (U)  
96, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon
830. Shwe Wah Kyuu  
24, Sint-Oh-Dan St., Latha Tsp, Yangon
831. Shwe Wut Yi  
292 Shwebontha St, Pabedan, Yangon

832.	Shwe Ya Mone Min 499 Maha Bandoola Street, corner of Shwebontha St., and 29th St. Pabedan, Yangon
833.	Shwe Ye Win 007, Bldg 5, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon 655, Maha Bandoola Road, Between Latha St., and 21st St., Latha Tsp, Yangon
834.	Shwe Yi Oo 105 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon
835.	Shwe Zarli 688, Maha bandoola Road, Between 19th St., and Sin-Oh-Dan St./, Latha Tsp, Yangon
836.	Shwe Zin 689 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
837.	Silver Lion 70, central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon
838.	Sin Hwa 633A Maha Bandoola St, Between 21st St and Latha St., Latha Tsp, Yangon 706, Maha Bandoola Rd., Corner of 22nd St., Latha Tsp, Yangon 631, Maha Bandoola Road, Corner of 22nd St., Yangon
839.	Sin Li Bldg 6 Rm 001 Upper Pazundaung Street, Pazundaung, Yangon
840.	Sin Lon 525 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
841.	Sin Phyu Daw 495, maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon
842.	Soon Shin 31, Nawarat Gems Hall, Bogyoke aung San Market, Pabedan Tsp., Yangon
843.	Star Shwe Sin 163 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon
844.	Su Mon Aye 177/179 Shwebontha St, Pabedan, Yangon
845.	Su Myat Mon 518, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon
846.	Tah Lee Gold & Jewellery 75, Hledan Rd., Near Hledan Market, Kamayut Tsp, Yangon
847.	Tai Aung 53, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon
848.	Tai Hin 659 Maha Bandoola St, Latha, Yangon



849.	Tai Lon S (1-2-19) 1st Fl., Yuzana Palza, Mingala Taungnyunt Tsp, Yangon
850.	Tai Mee Gold Shop B-(3-4-5) 1st Fl., Yuzana Plaza, Mingalar Taug Nyunt Tsp, Yangon
851.	Tai Ohnn 645 Maha Bandoola Street, Latha, Yangon
852.	Tai Sein 637 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
853.	Tai Sung 661 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
854.	Taing Taing Kyaw 436 Theinbyu Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon
855.	Take Li (Take Lee) 669 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
856.	Taw Win 733 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
857.	Team Work Int'l Co., Ltd. 216-222, 9-a, 10th Fl., Bo mYat Tun Housing, Maha Bandoola Rd., Pazundaung tsp, Yangon
858.	Teik Chein 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon
859.	Teik Sein (Tate Sein) 507/519 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
860.	Teik Shein (Tate Shein) 520 Maha Bandoola St, Pavedan, Yangon
861.	Thabawa yadanar Garden 315, Rm 1, anawrahta Rd., Corner of 26th St., Pabedan Tsp, Yangon
862.	Thadar Yadanar Goldsmith 35, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon
863.	Thai Ung 635, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon
864.	Thamada Bldg 6 Rm 7 Insein Rd, Hlsing Yadana Housing, Hlaing, Yangon
865.	Thamadi 585 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
866.	Thamadi (Scale) 79, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon
867.	Than Htike Oo 86, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon
868.	Than Phyo 265 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon

- |      |  |
|------|--|
| 869. | Than Than Htay<br>65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon   |
| 870. | Thazin Min<br>177/179C Shwebontha St, Pabedan, Yangon  |
| 871. | Thein Than Jewellery<br>266, Shwe Bon Thar St., Middle Blk., Pabedan Tsp, Yangon   |
| 872. | Theingi Shwe Yi<br>713 Maha Bandoola St, Latha, Yangon   |
| 873. | Theingi Shwe Zin<br>709, Maha Bandoola Rd., Between 18th St., and Sin-Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon                              |
| 874. | Thidar<br>277(B), Thu Mingalar Rd., Ward 9, South Okkalapa Tsp, Yangon   |
| 875. | Thin Thin Maw<br>24 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon  |
| 876. | Thinn Yadanar<br>No 62, G/F) Blk-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon  |
| 877. | Thiri Yadana<br>709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon  |
| 878. | Thit Sar<br>496 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon  |
| 879. | Thitsar Aung Myin<br>390, Pyay Road, Hmaw Bi, Yangon   |
| 880. | Thit Sar Oo<br>687, Mahabandoola St., Latha Tsp, Yangon.<br>643, Maha Bandoola St., Between 21st and 22nd St., Latha Tsp, Yangon |
| 881. | Thwe Ni Store Ltd.<br>13, (front Row) Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp Yangon                                   |
| 882. | Time & Treasure Jewellery & Goldsmith<br>1, West Maykha Lane 1, Mayangone Tsp, Yangon  |
| 883. | Tin Fu<br>715 Maha Bandoola St, Latha, Yangon<br>63, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon                           |
| 884. | Tin Mya (Ma)<br>23, Bogyoke Market (East Shed A) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon                                      |
| 885. | Toe Toe<br>502 Maha Bandoola St<br>Pabedan, Yangon   |
| 886. | Triple Six<br>177/179B Shwebontha St, Pabedan, Yangon  |
| 887. | Tun<br>491 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon   |

888.	Tun Myint (Ko) & Brothers 54, Dagon Thiri St., Kyauk Mayaung, Tamwe Tsp, Yangon
889.	Tun Myint (Ko) (TK Gold Shop) 9-B, 141 S., Ma-U Gone Ward, Tamwe Tsp, Yangon
890.	Tun Tun 500 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon
891.	Tun Tun 123 29th St, Pavedan, Yangon
892.	U Hton B01-05 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon
893.	U Painn Bldg 1, Rm 005, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon
894.	U Thein Myint & Sons 4 Set Dwin St, Sin Mar Ward, Ahlone, Yangon
895.	Victoria Jewellery 62, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon
896.	Victory Jewellery Management Co., Ltd. (VJM) 163, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon 11, Thiri Kanthat St., North Okkala Tsp, Yangon
897.	Wan Chain 651 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
898.	Wan Sin 739, G/F, Maha Bandoola Rd. Corner of 17th St., Latha Tsp. Yangon
899.	War War Win 727 Maha Bandoola St, Latha, Yangon
900.	Win 157, Rm 3, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon
901.	Win Htein 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon
902.	Win Myat Thu 132 Shwebontha St, Pabedan, Yangon
903.	Win Nyunt Nyunt 59 Hledan St, Kamayut, Yangon
904.	Win Theingi 75, Upper Pazundaung R., Pazundaung Tsp, Yangon
905.	Win Win Shwe Bldg 5 Rm 006 Upper Pazundaung RD, Pazundaung, Yangon
906.	Yadana Tun 126 Bo Min Yaung St, Mingala Taung Nyunt, Yangon 217, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon
907.	Yadana Win 265 Kyaikkasan Rd, Tamwe, Yangon

908.	Yadana Win 122 Sayasan Rd, Bahan, Yangon
909.	Yadanar 8, Yadanar St., Saya San (South) Ward, Bahan Tsp, Yangon 117, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon (93-94-95) G-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon
910.	Yadanar Myaing 555, Maha Bandoola Rd., Between 26th St., Konzayzan St., Pabedan Tsp, Yangon
911.	Yadanar Nandaw 715, Maha Bandoola Rd., Between 17th St., and 18th St., Latha Tsp. Yangon
912.	Yadanar Shwe Sin Gold & Jewellery 746, Cor. of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp, Yangon
913.	Yadanar Theingi 539, Maha Bandoola Road, Between Konzaydan St., and 27th St., Pabedan Tsp, Yangon
914.	Yati B-3, SuperWorld, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon
915.	Yaung Chi Oo 64 29th St, Pabedan, Yangon
916.	Yaung Ni Oo 707 Thu Mingalar St, 5 Ward, South Okkalapa, Yangon 116, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon
917.	Yellow Diamond 104 Shwebontha St, Pabedan, Yangon
918.	Yelong (Yi Lon) 677B Maha Bandoola St, Latha, Yangon
919.	Yelong (Yi Lon) Yadanar S-7 1st floor Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon F-1, 1st floor, Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon
920.	Zabu Linn/Nat Nan Taw 8, Bogyoke Market (Face Wing), Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon
921.	Zabu Tun 70 Hledan St, Kamayut, Yangon
922.	Zabuyit 176 Shwebontha St, Pabedan, Yangon
923.	Zalat Pan 22 Kyar Kwet Thit St, Tamwe, Yangon
924.	Zarmini 75-77, (Top Floor,) Wadan St., Ward (1), Lanmadaw Tsp, Yangon

925.	Zarni Than 107, 29th St., (Middle ) Pabedan Tsp, Yangon 23, 1st Fl., Theingyizay Shed E, Latha Tsp, Yangon 5, 1st Fl., Shed A, Insein Market, Insein Tsp, Yangon Mandalay
926.	Aung Family 1, 30th Street, (between 72nd and 73rd St), Mandalay
927.	Aung Gabar 3-4 corner of 29th St & 84 St Mandalay
928.	Aung Thamardi 89th St., Between 21st St., and 22nd St. Mandalay 115, 84th St., Between 29th St and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay
929.	Aung Yadanar 20-22-24, Yuzana (D) Shed, G/F, Zaycho Market, Mandalay
930.	Aung Zabu 306 84th St, Bet 37 and 38th St, Mandalay
931.	Awarat 104/23, Dana Bwar Nan Shae, Ward 6, Mandalay
932.	Boe Yadanar Co., Ltd. 12, Boe Yadanar Bldg., Myintzu Тили, Saku St., Ward (1), Minbu
933.	Cho(U) 127, 35th St., Between 78th St and 79th St. Mandalay 217, 35th St., Corner of 78th St., and 79th St, Mandalay
934.	Dragon Palace Jewellery 77th St bet 32 and 33rd St Mandalay
935.	Fu Shin 219, Corner of 28th St, and 83rd St, Mandalay
936.	Fuji Bldg.4, Corner of 84th St and 29th St., Mandalay
937.	Galon Min 143, 36th St., Between 77th St and 78th St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay
938.	Golden Crown 159, 29th St., Between 82nd St. and 83rd St, Mandalay. 111, 3rd Fl., 78th St., Between 37th St and 38th St Maha Aung Myay Ts, Yangon
939.	Great Diamond Jewellery 273 (A), 80th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay
940.	Hlyan Tint 6, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay
941.	Kaung Lite 322 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay
942.	Kaung Myat 194 84th St bet 33 and 34th St, Mandalay
943.	Kyway Kyway (Ma)- Aye Aye Myint (Ma) 1, Myalay Shed (H), 82nd St., Between 15th St., and 16th St.,

	Mandalay
944.	Maung Gyi (U) Jewellery Shop 219, 84th St., Between 32nd and 33rd St, Mandalay
945.	Maung Kain 181 Corner of 80th and 29th St, Mandalay
946.	Maung Wein Fu Gold smith 132, Corner of 84th St and 26th St., Mandalay
947.	Mogok 45-50-51, Yuzana Shed (D), 3rd Fl., Zaycho Market, Mandalay
948.	Myitta 7-8-9-10, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay 423, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay
949.	Nawarat Jewellery Shop 516, Cor. of 80th St. & 31st St., Mandalay
950.	Ngwe Ngan Phyu 139, 36th St., Between 77th and 78th St., Maha Aung Myay Tsp, Mandalay
951.	New Star 10, 78th St (bet 32 and 33rd St, Mandalay)
952.	Nyein Nyein San 215, 84th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay
953.	Pound Hwa 109, 84th St., Between 29th St., and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay
954.	Pwint Lann 251, 84th St., Between 33st and 34th St. Mandalay
955.	Royal Diamond Jewellery 249, 26th St., Between 82nd St., and 83rd St., Mandalay
956.	Seim Mya Yadana 149, Corner of 80th and 28th St, Mandalay
957.	Sein Kyaw Moe Thiri Madalar Car Wing (South) 89th St., Between 24th and 25th St, Mandalay
958.	Sein Shwe Moe (I) 12(A), Mingalar Market, 73rd St., Between 30th St., and 31st St. Mandalay
959.	Sein Shwe Moe (II) 26, 30th St., Between 71st St and 72nd St, Mandalay
960.	Sein Tharaphu 289, 28th St between 83rd and 84th St, Mandalay
961.	Shwe Gabar 33-35, 1st Fl., Sagawah Shed, Zaycho Market, Mandalay
962.	Shwe Kyar 114, 78th St., Between 36th and 37th St., Mandalay
963.	Shwe Kyay Si 141, 36th St., Between 77th St., and 78th St., Mandalay

964.	Shwe La Min 313, 28th St bet 83 and 84th St, Mandalay
965.	Shwe Nadi 53, 84th St bet 34 and 35th St, Mandalay
966.	Shwe Nagar 442, 80th St bet 27 and 28th St, Mandalay
967.	Shwe Oak Or A-9/10, 78th St., Bet. 32nd & 33rd St., Mandalay
968.	Shwe Oak Or Zay Cho (South) Shop House, G/F, Mandalay
969.	Shwe Pyi Tha 21/28, 89th St, bet 22 and 23rd St, Mandalay
970.	Shwe Pyit Taing Htaung Bet 26 and 27th St & bet 88 and 89th St, Mandalay
971.	Shwe Wah Phu 19th St., Between 86th St and 87th St., Mandalay
972.	Shwe Zarmani 136/138, 84th St bet 31 and 32nd St, Mandalay
973.	Soe 4-5, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay
974.	Taw Win F 9/7, 66th St., Mandalay
975.	Thein Maung (U) Gold Shops and Gold Smith 29, Between 81st and 82nd St., Near Chntral Fire Service Station, Mandalay
976.	Theingi Shwe Sin Co., Ltd. 1F, Corner of 27th St., and 78th St. Mandalay
977.	Thiri Shwe Zin 311, 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay
978.	Thuriya Nagar 30th St., Between 71st St and 72nd St. Mandalay
979.	Tin Shein 12/14, Yuzana Shed D, Zaycho Market, Mandalay
980.	Tin (U) 26, Corner of Bayint Naung Rd., and Kannar St., Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay
981.	Wan Shin 167, 29th St., Between 82nd and 83rd St, Mandalay
982.	Weint Fu 132, Corner of 26 and 84th St, Mandalay
983.	Weint Li 476, 80th St bet 29 and 30th St, Mandalay
984.	Weint San Corner of 27 and 84th St, Mandalay

985.	Weint Sann 132-1, 26(B)th St., Between 83rd St and 84th St, Mandalay
986.	Weint Sein 63, Corner of 28th and 84th St, Mandalay
987.	Win Maung (U) 55, 24th St., Between 83rd St and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Mandalay
988.	Win Myint 183, 81st St., Between 18th St., and 19th St., aung Myay Thazan Tsp, Mandalay
989.	Wun Shwin 167, 29th St bet 82 and 83rd St, Mandalay
990.	Ya Htike 312, 80th St bet 20 and 21 St, Mandalay
991.	Yadana Win 119, 63rd Street bet 19 and 20th St, Mandalay
992.	Yadanar Moe 29th St., Between 83rd St., and 84th St., Maha Aung Myay Rsp, Mandalay
993.	Zabu Aye 39, 1st Fl., Mya Lay Shed (H), Zaycho Market, Mandalay Da Wei/Kawthaung
994.	Bhone Han Gyaw Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thaiy Division
995.	Phone Han Gyaw Inforn of Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thaiy Division Myeik
996.	Aung Nilar Zay Gyi (Infront, Adipati St., Myeik, Thanin Thaiy Division
997.	Phone Han Gyaw Inside of Myeik Market, Myeik, Thanin Thaiy Division Pakokku
998.	Khin Maung (U) & Sein Hmi (Daw) Rm.7, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division
999.	Myint Thein (U) & Win Hein (Daw) Bogyoke St., Ward (12), Pakokku, Magwe Division
1000.	Paw Oo Thiri Sandar St., Ward (4), Pakokku, Magwe Division
1001.	Shwe Pin Myint Lut Latt Yay St., Ward (8), Pakokku, Magwe Division
1002.	Thant Sin 3, Shed (B), South of Myoma Zay, Pakokku, Magwe Division



1003.	Thein Maung (U) & Yin May (Daw) West of Zay, Pakokku, Magwe Division
1004.	Tun Hlyan Pwe St., Khan Taw Qtr, Ward 12, Pakokku, Magwe Division. D-12, West of Myom Zay Bldg, Pakokku, Magwe Division
1005.	Yadanar Shwe Sin 13, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division Magway
1006.	Myat Kyaw (U) & Myint Myint Aye (Daw) 55, Oh Bo 6th St., Magway, Magwe Division Min Bu
1007.	Boe Yadanar Transport Co., Ltd. 12, Myitzu Thili Sagu Rd., Ward (1), Min Bu, Magwe Division Myingyan
1008.	Shwe Mann May East of Zay Gyi, Myingyan, Magway Division Pyinmana
1009.	Cho San Bldg. 25/97, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division
1010.	Ever 1/8, Bogyoke St., Mingalar Ward, Pyinmana, Mandalay Division
1011.	Kaung Like B1-26, A-98, Mingalar Market, Pyinmana, Mandalay Division
1012.	Mya Myint Moh 10/14, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division
1013.	Shwe Myint Moh A-29, 135, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division
1014.	Win (KO) & Khin Than Lwin (Ma) 3/4, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division Monywa
1015.	Shwe Hnin Si 15, North of Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi, Monywa, Sagaing Division
1016.	Thamardi 1, Shed (15), Chindwin Yadanar market, Monywa, Sagaing Division
1017.	Than Tayar 273, Bogyoke Aung San Rd., Monywa, Sagaing Division
1018.	Tun Tun (U), & Than Than Myint (Daw) 31, Ah-Hta-Ka (1), Bldg., Dhamaryon St., Monywa, Sagaing Division

1019. Win Yadanar New Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi Tan,  
Monywa, Sagaing Division  
Sagaing
1020. Ba Thi (U) Silversmith  
Ywa Htaung, (Near Mandalay), Sagaing, Sagaing Division  
Kale
1021. Kalayarna  
5/4, Nyaung Pin Thar Qtr., Kale, Sagaing Division  
Pharkant
1022. Pound Hwa  
Nga/53, Hnget Pyaw Taw Ward, Pharkant, Kachin State  
Shwebo
1023. A Maung (U)  
3 Qtr, Shwebo, Sagaing Division
1024. Myo Min Chit  
Shwebo. Sagaing Division
1025. Yadanar Aung  
Sun Phu Street, Shwebo, Sagaing Division  
Taunggyi
1026. Shu Taing Yin  
La/1, Corner of Bogyoke Aung San St., and Tabin Shwe Htee  
St., Lanmadaw Qtr,  
Taunggyi Shan State  
Lashio
1027. Golden Dragon  
H/Bldg. 1, No 9, Bogyoke St., Lashio, Shan State
1028. Lashio Lucky  
17, G/F, Myo Ma New Market, Theindi St., Lashio, Shan State  
JADE AND JADE GOODS
1029. Apex Jade  
113-120, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp,  
Yangon
1030. Beauty Jade  
40, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp,  
Yangon
1031. Chang Long Gems & Jewellery Co  
216-222 Rm A1, Bo Myat Tun Housing, Bo Myat Tun Rd,  
Pazundaung, Yangon
1032. Eastern Jade  
10-19, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp,  
Yangon
1033. Fu May Jade & Jewellery  
Rm# 12, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon
1034. Golden House Jade & Gems Co-op Ltd.  
Rm# 3, Bldg. 11, (1st Flr.), Pan Hlaing St., Pabedan Tsp,

	Yangon
1035.	Golden Lion Jewellery & Jade 83 West D Block, Bogyoke Aung San Market, Pabedan, Yangon
1036.	Happy Jade Co Ltd 110 (1st floor) 50th St, Pazundaung, Yangon
1037.	Jade Star Gems Co-op. Ltd. 1, 1st Floor, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan, Yangon
1038.	Kyauk Sein Nagar (Gems) Co 39a Pyay Rd, 7.5 mile, Myayangon, Yangon
1039.	Myanmar Arts & Handicrafts Centre 26, 1st floor, Sayasan Plaza, Cor of Sayasan Rd & New University Ave, Bahan, Yangon
1040.	Myanmar Arts and Handicrafts Centre 69, room 507, Yuzana Condo Tower, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon
1041.	Myanmar imperial jade co Ltd 22, Pyay Road, Mayangone Township, Yangon
1042.	Ok Jewellery & Jade Works G (20-21), Aung San Stadium (North Wing), Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon
1043.	Ok Jewellery & Jade Works 34, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon
1044.	Precious Stone 116, Bogyoke Aung San Market (West Wing), Pabedan Tsp, Yangon
1045.	Ruby Dragon Construction Co., Ltd. 32 (G), Kokkine Swimming Pool St., Bahan Tsp, Yangon
1046.	Ruby Dragon Jade & Gems Co 37A Pyay RD, 7.5 mile, Myayangon, Yangon
1047.	Sayargyi Co., Ltd. 39, Man Pyay 7th St., Ward (3), Tharkayta Tsp, Yangon
1048.	Top Top Gems 11, (1st Flr.), Myanma Gems Mart, 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangon Tsp, Yangon
1049.	Yoko Sun Jade Company 653C Mya Kantha St, Kamayut, Yangon
1050.	Aung Yadanar Htay 20 Kyauk Sit Tan, Phayargyi West Entrance, Chan Mya Thasi Tsp, Mandalay
1051.	Fu May Jade & Jewellery 309, 80th St bet 35 and 36th St, Mandalay

1052.	Jade Flower 119, 78 St bet 36 and 37th St, Mandalay
1053.	Kyauk Seinn Nagar (Gems) Co Ltd Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay
1054.	OK Co Ltd 61, 73rd St, bet 28 and 29th St, Mandalay
1055.	Ruby Dragon Jewellery Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay
1056.	Sein & Mya Cor. of 38th St. & 87th St., Mandalay SILVERSMITHS AND SILVERWARE
1057.	Aung Kya Oo 450 Thein Phyu Rd, MTNTT, Yangon
1058.	Chan Myae Aung B-95, Khaymarthi Street, NOKAA, Yangon
1059.	Gandawin 1 Bogyoke Aung San Market (East Shed (D)), PBDNN, Yangon
1060.	Happy Jewellery & Souvenir 6 Pyay Road, 6 ½ mile HLG, Yangon
1061.	Hnin Pwint Phyu 143-249, Shwebontha Street, PBDNN, Yangon
1062.	Hollywood Silver 925 250, (G/F), 39th Street, KTDA, Yangon
1063.	Khin Silver Ware Shop 82, 29th Street, PBDNN, Yangon
1064.	KLN Group 35 Mya Sabei Street, Parami, MYGNN, Yangon
1065.	Kyaw Win (Ko) 118 Shwebontha Street, PBDNN, Yangon
1066.	Lin Pa Pa (Ext 515) 614 Bogyoke Aung San Market Shed (B), PBDNN, Yangon
1067.	Lucky One Brothers 33 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon
1068.	Lucky Palace 26 (1st floor), Myanmar Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon
1069.	Maung Maung (Ko) & Ahmar Sein (Ma) (Ext 406) 20 Bogyoke Market, (Central Shed) PBDNN, Yangon
1070.	Maung Myint (Ko) & Marlar (Ma) (Ext 406) 24 Bogyoke Market (West Shed B) PBDNN, Yangon
1071.	Min Aung (Ko) & Theingi (Ma) Ext. 475 33 Bogyoke Aung San Market (West Shed B) PBDNN, Yangon
1072.	Moe 380, Room 56 (2nd flr), FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd,

	PBDNN, Yangon
1073.	Moe Han (U) 62, 29th Street, PBDNN, Yangon
1074.	Myanmar Craft Silverware 99 Yay Kyaw Road, Upper Pazunddaung, MTNTT, Yangon
1075.	Myint Myint (Ma) & Khin Nyo Win (Ma) 1 Soonlungu Kyaung Street YKNN Yangon
1076.	Nawarat 791st floor, Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon
1077.	Nyi Lay (U) Silver Shop 62 Bogyoke Aung San Market (Central Hall), PBDNN, Yangon
1078.	Pan Set Kyar 477 Artharwaddy St, NOKAA, Yangon
1079.	Phoenix Silversmith 73-75-77 (Top floor) Wardan Street, Ward (1) LMDWW, Yangon
1080.	Sane Lei 9 Bogyoke Aung San Market (Central Shed) PBDNN, Yangon
1081.	Seinn Lei 9 Central Hall, Bogyoke Market, PBDNN, Yangon
1082.	Shwe Pyi Yadanar Gold & Silverware Shop 13 (1st floor), Myanma Gem's mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon
1083.	Silver King 87, 29th Street, PBDNN, Yangon
1084.	Swe Swe (Ma) (Ext 364) 12 West (A) Bk, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, PBDNN, Yangon
1085.	Tai Minn Silverware 41-42 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon
1086.	Zarmani 75-77 Top Floor, Warden Street, LMDWW, Yangon
1087.	Zaw Myo Htet Co Ltd. 72 51st Street, PZDGG, Yangon SILVERSMITHS OUTSIDE YANGON Mandalay
1088.	Aung Co Ltd 13-19 Tharaphi She, Zaycho Market, Mandalay
1089.	Ba Mhin (u) & Khin Lay (Daw) Family 2(j) Cor of 66th and 24th Street, Mandalay
1090.	West Banks (2) Cor of 34th and 83rd Street, Mandalay

1091.	Yadanarbon Silver Shop 47 Hninsi Shed (B), (1st floor), Zaycho, Mandalay Sagaing
1092.	Ba Hmin (U) & Khin Lay (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing
1093.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Hltaung (Near Mandalay) Sagaing
1094.	Hla Thaug (U) & Win May (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing
1095.	Hnin Phyu Lwin Man-Shwebo Monywa Rd, Ywa Hltaung Ward, Sagaing
1096.	Kyaw Zaw (Ko)-Kyyi Lay (Ma) & Sons Ywa Hltaung Ward, Sagaing Taunggyi
1097.	Sein Thanadi He-Yar Ywama Village, Inlay-Nyaung Shwe, Southern Shan State, Taunggyi

#### АНЕКС II

#### Список наведена во Членови 9, 10 и 13

Забелешки за табелата:

1. Псевдоними или варијации во правописот се означува со „или“.
2. Д.н.р. значи датум на раѓање.
3. М.н.р. значи место на раѓање.
4. Доколку не е наведено поинаку, сите пасош и лична карта се оние во Бурма / Мјанмар.

#### А. ПОРАНЕШЕН ДРЖАВЕН СОВЕТ ЗА МИР И РАЗВОЈ (SPDC) (СПДЦ)

#	Име (и можни псевдоними)	Информации за идентификација (функција / титула, датум и место на раѓање, пасош / број на лична карта сопругник или син / ќерка...)	Пол( М/Ж)
A1a	Врховен командант Тан Шве	Претседавач на СПДЦ, д.н.р. 02.02.1933	М
A1b	Кјаинг Кјаинг	Жена на врховниот командант Тан Шве	Ж
A1c	Тандар Шве	Ќерка на врховниот командант Тан Шве	Ж
A1d	Мајор Зо Пјо Вин	Сопруг на Тандар Шве, заменик директор на оддел за извоз, Министерство за трговија	М
A1e	Кин Пјон Шве	Ќерка на врховниот командант Тан Шве	Ж

A1f	Аје Аје Тит Шве	Керка на врховниот командант Тан Шве	Ж
A1g	Тун Наинг Шве (или Тун Тун Наинг	Син на врховниот командант Тан Шве Сопственик на J and J Company	М
A1h	Кин Танда	Жена на Тун Наинг Шве	Ж
A1i	Кјаинг Сан Шве	Син на врховниот командант Тан Шве	М
A1j	Д-р Кин Вин Сеин	Жена на Кјаинг Сан Шве	Ж
A1k	Тант Зав Шве ( или Маунг Маунг)	Син на врховниот командант Тан Шве	М
A1l	Девар Шве	Керка на врховниот командант Тан Шве	Ж
A1m	Ки Ки Шве () или Ма Ав	Керка на врховниот командант Тан Шве	Ж
A1n	Потполковник Нај Сое Маунг (	Сопруг на Ки Ки Шве	М
A1o	По Ла Пјае () (полна месечина) или Нај Шве Твај Аунг	Син на Ки Ки Шве и нај Сое Маунг, директор на „Yadanabon Cybercity“	М
A2a	Заменик главен генерал Маунг Ај (	Потпретседател на СПДЦ, д.н.р. 25.12.1937	М
A2b	Мја Мја Сан	Жена на заменик главниот генерал Маунг Ај	Ж
A2c	Нандар Ај	Керка на заменик главниот генерал Маунг Ај, сопруга на мајор Пје Маунг Ај Сопственик на „Queen Star Computer Co“.	Ж
A3a	Генерал потполковник Мин Аунг Хланг (	Поранешен Шеф на биро за Специјални операции 2. Се очекува да биде главен командант	М
A3b	Кју Кју Хла	Сопруга на генерал потполковник Мин Аунг Хлаинг	Ж
A4a	Арнт Маунг	Генерален директор во пензија, директорат за верски прашања	М

### Б. РЕГИОНАЛНИ КОМАНДИРИ

#	Име	Информации за идентификација (вкл. Команда)	Пол( М/Ж)
---	-----	---	-----------

B1a	Бригаден генерал Тун Тан	Поранешна 77 Лесна пешадиска дивизија , Bago. Јангон Команда- Мингалардон (регион Јангон)	М
B2a	Бригаден генерал Је Аунг	Централна команда - Мандалај (регион Мандалај)	М
B3a	Бригаден генерал Сое Лвин	Северозападна команда – Сагаинг (регион Сагаинг)	М
B4a	Бригаден генерал Зајар Аунг или Зеја Аунг	Северна команда – Мјиткина (држава Качин)	М
B5a	Бригаден генерал Аунг Кјав Зав (	Поранешна 77 лесна пешадиска дивизија Североисточна команда - Лашио (Lashio) (Држава Северен Шан)	М
B6a	Бригаден генерал Тан Тун Оо (Than Tun Oo)	Команда на регионот на триаголник (Источна држава Шан (Shan))	М
B7a	Бригаден генерал Сан Оо (San Oo) или Хсан Оо (	Источна команда - Taunggyi (Јужна држава Shan)	М
B8a	Бригаден генерал Тун Нај Лин (Tun Nay Lin)	Поранешен ректор / Командант, Воено медицинска Академија Јужно источна команда Мавламијан (Mawlamyine) Држави Мон и Кајин (Mon and Kayin)	М
B9a	Бригаден генерал Кин Маунг Тај	Команда на крајбрежен регион – Мјеик (Танинтарји (Tanintharyi))	М
B10a	Бригаден генерал Сое Тут (	Јужна команда _ Таунгу (Taungoo) региони Баго и Магве (Bago and Magwe)	М
B11a	Бригаден генерал Тин Маунг Вин (Tin Maung Win)	Југозападна команда - Басеин (Bassein) регион Ајејарвади (Ayeyarwady)	М
B12a	Бригаден генерал Сое Теин (Soe Thein)	Западна команда - An (Rakhine and Chin States)	М
B13a	Бригаден генерал Маунг Аје (Maung Maung Aye)	Нај Пји Тај (Nay Pyi Taw) команда - Нај Пји Тај (Nay Pyi Taw)	М
B14a	Сан Сан Ји (San San Yee)	Сопруга на бригадниот генерал Маунг Маунг Аје (Maung Maung Aye)	Ж
B15a	Бригаден генерал Мја Тун Оо (Mya Tun Oo)	Средно-источна команда – Кунинг (држава Шан) / Kunhing (Shan State)	М

#### В. ЗАМЕНИЦИ НА РЕГИОНАЛНИ КОМАНДИРИ

#	Име	Информации за идентификација	Пол
---	-----	------------------------------	-----



		(вкл. Команда)	(Ж/М)
C1a	Бригаден генерал Ген Тан Тут Аунг (Than Htut Aung)	Центар	
C1b	Мое Мое Нве (Moe Moe Nwe)	Сопруга на бригадниот генерал Тан Тут Аунг (Than Htut Aung)	Ж
C2a	Бригаден генерал Тин Маунг Он (Tin Maung Ohn)	Северозападна	
C3a	Бригаден генерал Сан Тун (San Tun)	Северна, д.н.р. 02.03.1951, Рангун/Јангон (Rangoon/Yangon)	М
C3b	Тин Сеин (Tin Sein)	Сопруга на бригадниот генерал Сан Тун д.н.р. 27.09.1950, Рангун/Јангон (Rangoon/Yangon)	Ж
C3c	Ма Кин Еи Еи Тун (Ma Khin Ei Ei Tun)	Керка на бригадниот генерал Сан Тун д.н.р. 16.09.1979, Директор на Ar Let Yone Co. Ltd	Ж
C3d	Мин Тант (Min Thant)	Син на бригадниот генерал Сан Тун д.н.р. 11.11.1982, Директор на Ar Let Yone Co. Ltd	М
C3e	Кин Ми Ми Тун (Khin Mi Mi Tun)	Керка на бригадниот генерал Сан Тун д.н.р. 25.10.1984, Рангун/Јангон (Rangoon/Yangon) директор на Ar Let Yone Co. Ltd	Ж
C4a	Бригаден генерал Хла Мјинт (Hla Myint)	Североисточна	
C4b	Су Су Хлаинг (Su Su Hlaing)	Сопруга на бригадниот генерал Хла Минт (Hla Myint)	Ж
C5a	Бригаден генерал Вај Лин (Wai Lin)	Триаголник	
C6a	Бригаден генерал Чит Оо (Chit Oo)	Источна	
C6b	Кјин Мјаинг	Сопруга на бригадниот Чит Оо (Chit Oo)	Ж
C7a	Бригаден генерал Вин Мјинт (Win Myint)	Јужен Регион заменик командант	М
C7b	Мја Мја Аје (Mya Mya Aye)	Сопруга на бригадниот генерал Хла Минт (Hla Myint)	Ж
C8a	Бригаден генерал Тинт Све (Tint Swe)	Јужнозападна	
C8b	Кин Таунг (Khin Thaug)	Сопруга на бригадниот Тинт Све (Tint Swe)	Ж
C8c	Је Мин (Ye Min) или је Кјав Свар Све (Ye Kyaw Swar Swe)	Син на бригадниот генерал Тинт Све (Tint Swe)	М
C8d	Су Мон Све (Su Mon Swe)	Сопруга на Је Мин (Ye Min)	
C9a	Бригаден генерал Тин Хланг (Tin Hlaing)	Западна	
C9b	Хла Тан Тај (Hla Than Htay)	Сопруга на бригадниот генерал Тин Хлаинг (Tin Hlaing)	Ж

С10а	Бригаден генерал Мин Зав (Min Zaw)	Нај Пју Тав (Nay Pyi Taw)	
------	------------------------------------	---------------------------	--

**Г. ВЛАДА**

#	Име	Информации за идентификација (вкл. Министерство)	Пол (Ж/М)
D1a	Теин Сеин (Thein Sein)	Претседател и извршен водач на Република на Унијата на Мјанмар. Поранешен премиер. Поранешен член на СПДЦ. Поранешен претседавач на партијата за солидарност и развој на унијата (USDP), д.н.р. 20.04.1945, Патеин (Patheingyi)	М
D2a	Кин Кин Вин (Khin Khin Win)	Сопруга на Теин Сеин	Ж
D3a	Тин Минт Оо (Tin Aung Myint Oo)	Заменик претседател на Републиката на Унијата на Мјанмар. Заменик секретар 1 на СПДЦ. Поранешен претседавач на партијата за солидарност и развој на унијата (USDP), д.н.р. 29.05.1950	М
D3b	Кин Сав Хнин (Khin Saw Hnin)	Сопруга на генерал полковник Тиха Тура Тин Аунг Минт Оо (Thiha Thura Tin Aung Myint Oo)	Ж
D3c	Капетан Наинг Лин Оо	Син на генерал полковник Тиха Тура Тин Аунг Минт Оо (Thiha Thura Tin Aung Myint Oo)	М
D3d	Хнин Ји Мон (Hnin Yee Mon)	Сопруга на капетан Наинг Лин Оо	Ж
D4a	Саи Маук Кам (Sai Mauk Kham)	Заменик претседател на Републиката на Унијата на Мјанмар	
D5a	Генерал мајор Хла Мин (Hla Min)	Министер за Одбрана. Поранешен Шеф на Бирото за Специјални операции 3. Поранешен регионален командант на Јужна (Баго дивизија), д.н.р. 26.01.1958	М
D6a	Генерал полковник Ко Ко (Ko Ko)	Министер за внатрешни работи. Поранешен Шеф на Бирото за Специјални операции 3. Пегу, Ирравади, Аракан / (Pegu, Irrawaddy, Arakan) Мандалај (Mandalay), д.н.р. 10.3.1956	М
D6b	Сао Нван Кун Сум (Sao Nwan Khun Sum)	Сопруга на генерал полковник Ко Ко	Ж

D7a	Теин Хтаик (Thein Htaik) или Хтеик (Hteik) поили Хтике	Министер за рударство. Поранешен воен инспектор генерал д.н.р. 8.2.1952, м.н.р. Јангон (Yangon)	М
D8a	Теин Хтаи (Thein Htay)	Министер за гранични работи и индустриски развој Поранешен заменик министер за одбрана м.н.р. Таунгји (Taunggyi), д.н.р. 07.09.1955	М
D8b	Мјинг Мјинг Кине (Myint Myint Khine)	Сопруга на генерал мајор Теин Хтај (Thein Htay)	Ж
D9a	Сое Маунг (Soe Maung)	Кабинет на претседателот Поранешен генерален воен судија член на парламентот (Долен дом), д.н.р. 20.12.1952, м.н.р. Језагио (Yezagyao)	М
D9b	Нанг Пју Пју Аје (Nang Phyu Phyu Aye)	Сопруга на Сое Маунг	Ж
D10a	Аје Минт (Aye Myint)	Министер за наука и технологија. Поранешен заменик министер за одбрана	М
D11a	Сое Теин (Soe Thein)	Министер за индустрија 2. Член на парламентот (Долен дом), м.н.р. Јангон, д.н.р. 07.09.1949	М
D11b	Кин Аје Кјин (Khin Aye Kyin) или Аје Аје	Сопруга на Сое Теин	Ж
D11c	Јимон Аје	Керка на Сое Теин (Soe Thein), д.н.р. 12.07.1980	Ж
D11d	Аје Чан (Aye Chan)	Син на Сое Теин (Soe Thein), д.н.р. 23.09.1973	М
D11e	Тида Аје	Керка на Сое Теин (Soe Thein), д.н.р. 23.03.1979	Ж
D12a	Вуна Маунг Луин (Wunna Maung Lwin)	Министер за надворешни работи	М
D13a	Д-р. Пе Тет Кин (Pe Thet Khin)	Министер за здравство	М
D14a	Аунг Мин (Aung Min)	Министер за железнички транспорт, член на парламентот (Долен дом), м.н.р. Јангон, д.н.р. 20.11.1949	М
D14b	Ваи Ваи Тар (Wai Wai Thar) или Ваи Ваи Таи (	Сопруга на Аунг Минг (Aung Min)	Ж
D14c	Аје Ми Аунг (Aye Min Aung)	Керка на Аунг Мин (Aung Min)	Ж
D14d	Хту Чар Аунг (Htoo Char Aung)	Сопруга на Аунг Минг (Aung Min)	М
D15a	Кин Ји (Khin Yi)	Министер за имиграција и човечки ресурси Поранешен генерален директор на Полицијата на Мјанмар, д.н.р. 29.12.1952, м.н.р.	М

		Мјанг Мја (Myaung Mya)	
D15b	Кин Мај Сое (Khin May Soe)	Сопруга на Кин Ји (Khin Yi)	Ж
D16a	Мјинг Хлаинг (Myint Hlaing)	Министер за земјоделство и наводнување Поранешен Шеф на Штаб (воздухопловна одбрана), м.н.р. Могок (Mogok), д.н.р. 13.08.1953	М
D17a	Тхура Мјинг Маунг (Thura Myint Maung)	Министер за верски работи, м.н.р. Jesarjo (Yesajo), д.н.р. 19.01.1941	М
D17b	Аунг Кјау Сое (Aung Kyaw Soe)	Син на Тура Мјинг Маунг (Thura Myint Maung)	М
D17c	Су Су Санди (Su Su Sandi)	Сопруга на Аунг Кјау Сое (Aung Kyaw Soe)	
D17d	Зин Мјинг Маунг (Zin Myint Maung)	Син на Тура Мјинг Маунг (Thura Myint Maung)	Ж
D18a	Кин Маунг Мјинг (Khin Maung Myint)	Министер за градежништво Поранешен министер за електрична енергија Член на парламентот (Долен дом), м.н.р. Сагаинг (Sagaing), д.н.р. 24.05.1951	М
D18b	Вин Вин Ну (Win Win Nu)	Сопруга на Кин Маунг Мјинг (Khin Maung Myint)	Ж
D19a	Тин Наинг Теин (Tin Naing Thein)	Министер за национално планирање, сточарство и рибарство Поранешен Министер за трговија, поранешен заменик Министер за шумарство Член на парламентот (Долен дом)	М
D19b	Аје Аје (Aje Aje)	Сопруга на Тин Наинг Теин (Tin Naing Thein)	Ж
D20a	Кјав Сва Каинг (Kyaw Swa Khaing)	Министер за индустрија 1. Поранешен Заменик министер за индустрија 2	М
D20b	Кин Пју Мар (Khin Phyu Mar)	Сопруга на Кјав Сва Каинг (Kyaw Swa Khaing)	Ж
D21a	Тан Хтај (Than Htay)	Министер за енергија. Поранешен Заменик министер за енергија, Член на парламентот (Долен дом), м.н.р. Мјанаунг (Myanaung), д.н.р. 12.11.1954	М
D21b	Сое Вут Ји (Soe Wut Yi)	Сопруга на Тан Хтај (Than Htay)	Ж
D22a	Д-р Мја Аје (Mya Aye)	Министер за образование	
D23a	Зав Мин (Zaw Min)	Министер за електрична енергија (1) Член на парламентот (Долен дом) д.н.р. 30.10.1951, м.н.р. Баго (Bago)	М
D23b	Кин Ми Ми (Khin Mi Mi)	Сопруга на Зау Мин (Zaw Min)	Ж
D24a	Кин Маунг Сое (Khin Maung)	Министер за електрична енергија	

	Soe)	(2)	
D25a	Хла Тун (Hla Tun)	Министер за финансии и планирање. Поранешен министер за финансии и приходи, Член на Парламентот (Долен дом), д.н.р. 11.07.1951, м.н.р. Јангон (Yangon)	М
D25b	Кин Тан Вин (Khin Than Win)	Сопруга на Хла Тун (Hla Tun)	Ж
D26a	Теин Нјунт (Thein Nyunt)	Претседателски кабинет/ сточарство Поранешен Министер за напредок и гранични зони и национални раси и прашања за развој и градоначалник на Напјидау (Nauryidaw) член на парламентот (Долен дом), м.н.р. Маубин (Maubin), д.н.р. 08.10.1948	М
D27a	Кјан Каинг (Kyin Khaing) или Кјин Кин Kyin Khine	Сопруга на Теин Нјунт (Thein Nyunt)	Ж
D28a	(Вуна Кјав Хтин) Вин Мјинт (Wunna Kyaw Htin) Win Myint	Министер за економски развој Претседател на Унијата на Мјанмар Федерација на трговски комори и индустрија (UMFCCI) / (УМФЦЦИ) и сопственик на Shwe Nagar Min Co и сопственик фудбалскиот клуб Zeua Shwe Муау. Нова позиција/ Член на парламентот (Долен Дом), м.н.р. Је Оо (Ye Oo), д.н.р. 21.04.1954	М
D29a	Синт Хсан (Tint Hsan)	Министер за хотелиерство и туризам и Министер за спорт	
D30a	Кјау Хсан (Kyaw Hsan)	Министер за информации и култура, Член на парламентот (Долен дом) Поранешен претседавач на партијата за солидарност и развој на унијата (USDP), д.н.р. Моңја (Monywa), д.н.р. 20.05.1948	М
D31b	Кји Кји Вин (Kyı Kyı Win)	Сопруга на Кјав Хсан (Kyaw Hsan). Началник на оддел за информирање на Федерацијата на Мјанмар за прашања на жените	Ж
D32a	Вин Тун (Win Tun)	Министер за шумарство	
D33a	Аунг Кји (Aung Kyı)	Министер за труд и социјална помош, хуманитарни дејности и преселување Поранешен министер за вработување/ труд (назначен Министер за врски на	М

		08.10.2007, одговорен за врски со Аунг Сан Су Кји (Aung San Suu Kyi), член на парламентот (Долен дом), м.н.р. Јангон, д.н.р. 01.11.1946	
D33b	Тет Тет Све (Thet Thet Swe)	Сопруга на Аунг Кји (Aung Kyi)	М
D34a	Он Мјинт (Ohn Myint)	Министер за соработка. Поранешен заменик Министер за земјоделство и наводнување	М
D34b	Тет Вар (Thet War)	Сопруга на Он Мјинт (Ohn Myint)	Ж
D35a	Теин Тун (Thein Htun)	Министер за пошти и телекомуникации	М
D36a	Нјан Тун Аунг (Nyan Htun Aung)	Министер за транспорт	М
D37a	Хтај Оо (Htay Oo)	Поранешен министер за земјоделство и наводнување. Поранешен генерален секретар на USDA(Партија за солидарност и развој на Унијата). Поранешен генерален секретар на Партија за солидарност и развој на Унијата (USDP), д.н.р. 20.01.1950, м.н.р. Хинтада (Hintada), број на пасош DM 105413, лична карта бр. 10/Катана (Khatana) (N) 009325	М
D37b	Ни Ни Вин (Ni Ni Win)	Сопруга на Хтај Оо (Htay Oo)	Ж
D37c	Теин Зав Нјо (Thein Zaw Nyu)	Кадет, син на Хтај Оо (Htay Oo)	М
D38a	Тин Хтут (Tin Htut)	Поранешен министер за соработка. Член на Парламентот (Долен дом)	М
D38b	Тин Тин Нјунт (Tin Tin Nyunt)	Сопруга на Тин Хтут (Tin Htut)	Ж
D39a	Кин Аунг Мјинт (Khin Aung Myint)	Поранешен Министер за култура. Член на Парламентот (Горен дом), Спикер на Гониот дом. Поранешен член на Партија за солидарност и развој на Унијата (USDP)	М
D39b	Кин Пјоне (Khin Phyone)	Сопруга на Кин Аунг Мјинт (Khin Aung Myint)	Ж
D40a	Д-р Чан Нјеин (Chan Nyein)	Поранешен Министер за образование, претходно Заменик министер за наука и технологија. Поранешен заменик министер на Партија за солидарност и развој на Унијата (USDP). Член на Парламентот (Долен дом), д.н.р. 15.12.1944	М
D40b	Сандар Аунг (Sandar Aung)	Сопруга на Д-р Чан Нјен (Chan	Ж

		Nyein)	
D41a	Лун Ти (Lun Thi)	Поранешен министер за енергија (Долен дом), д.н.р. 18.07.1940	М
D41b	Кин Мар Аје (Khin Mar Aye)	Сопруга на Лун Ти (Lun Thi)	Ж
D41c	Мја Сеин Аје (Mya Sein Aye)	Керка на Лун Ти (Lun Thi)	Ж
D41d	Зин Маунг Лун (Zin Maung Lun)	Син на Лун Тин (Lun Thi)	М
D41e	Зар Ки Ко (Zar Chi Ko)	Сопруга Зин Маунг (Zin Maung Lun)	Ж
D42a	Проф. Д-р Кјав Мјинт (Kyaw Myint)	Поранешен министер за здравство, член на парламентот (Долен дом), д.н.р. 1940	М
D42b	Нилар Тав (Nilar Thaw)	Сопруга на проф. д-р Кјав Мјинт (Kyaw Myint)	Ж
D43a	Маунг Оо (Maung Oo)	Поранешен министер за внатрешни работи и поранешен министер за имиграција и население, член на Парламентот (Долен дом), д.н.р. 1952	М
D43b	Нјунт Нјунт Оо (Nyunt Nyunt Oo)	Сопруга на Маунг Оо (Maung Oo)	Ж
D44a	Маунг Маунг Све (Maung Maung Swe)	Поранешен Министер за труд и социјална помош, хуманитарни дејности и преселување, Член на Парламентот (Долен дом)	М
D44b	Тин Тин Нве (Tin Tin Nwe)	Сопруга на Маунг Маунг Све (Maung Maung Swe)	Ж
D44c	Еи Тет Тет Све (Ei Thet Thet Swe)	Керка Маунг Маунг Све (Maung Maung Swe)	Ж
D44d	Каунг Кјав Све (Kaung Kyaw Swe)	Син на Маунг Маунг Све (Maung Maung Swe)	М
D45a	Аунг Таунг (Aung Thaug)	Поранешен Заменик министер за индустрија 1, член на Парламентот (Долен дом) Поранешен член на Партија за солидарност и развој на Унијата (USDP)	М
D45b	Кин Кин Ји (Khin Khin Yi)	Сопруга на Аунг Тунг (Aung Thaug)	Ж
D45c	Мајор Мое Аунг (Moe Aung)	Син на Аунг Тунг (Aung Thaug)	Ж
D45d	Д-р Аје Каинг Нјинт (Aye Khaing Nyunt)	Сопруга на мајор Мое Аунг (Moe Aung)	Ж
D45e	Нај Аунг (Nay Aung)	Син на Аунг Таунг (Aung Thaug), бизнисмен управен директор, Aung Yee Phyo Co. Ltd (Annex III, IV, n° 36) and Director IGE Co. Ltd (Анекс III, IV, n° 35)	М
D45f	Кин Мое Нјунт (Khin Moe Nyunt)	Сопруга на Нај Аунг (Nay Aung)	

D45g	Мајор Пји Аунг Аунг (Pui Aun или Пји Аунг (Pue Aung)	Син на Аунг Таунг (Aung Thaung) (оженет со А2с). Директор на IGE Co. Ltd	М
D45h	Кинг Нгу Ји Пјо (Khin Ngu Yi Phyo)	Керка на Аунг Тунг (Aung Thaung)	
D45i	Д-р Ту Нанда Аунг (Thu Nanda Aung)	Керка на Аунг Таунг (Aung Thaung)	
D45j	Аје Мјат По Аунг (Aye Myat Po Aung)	Керка на Аунг Таунг (Aung Thaung)	
D46a	Маунг Маунг Теин (Maung Maung Thein)	Поранешен Министер за сточарство и рибарство, член на Парламентот (Долен дом)	М
D46b	Мјинт Мјинт Аје (Myint Myint Aye)	Сопруга на Маунг Маунг Теин (Maung Maung Thein)	Ж
D46c	Мин Теин (Min Thein) или Ко Паук (Ko Pauk)	Син на Маунг Маунг Теин (Maung Maung Thein)	М
D47a	Сое Та (Soe Tha)	Поранешен Министер за национално планирање и економски развој, член на Парламентот (Долен дом), д.н.р. 07.11.1944	М
D47b	Кју Кју Вин (Kyu Kyu Win)	Сопруга на Сое Та (Soe Tha), д.н.р.. 03.11.1949	Ж
D47c	Кјав Мјат Сое (Kyaw Myat Soe) или Аунг Мјат Сое (Aung Myat Soe)	Син на Сое Та (Soe Tha), д.н.р. 14.02.1973/07.10.1974, моментално во Австралија	М
D47d	Веи Веи Лај (Wei Wei Lay)	Сопруга на Кјав Мјат Сое (Kyaw Myat Soe), д.н.р. 12.09.1978/18.08.1975, моментално во Австралија	Ж
D47e	Аунг Сое Таи (Aung Soe Tha)	Син на Сое Та (Soe Tha), д.н.р. 05.10.1980	М
D47f	Мјат Мјунтзу Сое (Myat Myitzu Soe)	Керка на Сое Та (Soe Tha), д.н.р. 14.02.1973	Ж
D47g	Сан Тида Сое (San Thida Soe)	Керка на Сое Та (Soe Tha), д.н.р. 12.09.1978	Ж
D47h	Фон Мјат Сое (Phone Myat Soe)	Син на Сое Та (Soe Tha), д.н.р. 03.03.1983	М
D48a	Таунг (Thaung)	Поранешен Министер за наука и технологија, член на парламент (Долен дом), д.н.р. 06.07.1937, м.н.р. Кјауксе (Kyaukse)	М
D48b	Мај Кји Сеин (May Kyi Sein)	Сопруга на Таунг (Thaung)	
D48c	Аунг Кји (Aung Kyi)	Син на Таунг (Thaung), д.н.р. 1971	М
D49a	Тура Аје Мјинт (Thura Aye Myint)	Поранешен Министер за спорт, член на Парламентот (Долен дом)	М
D49b	Аје Аје (Aye Aye)	Сопруга на Тура Аје Мјинт (Thura Aye Myint)	
D49c	Нај Лин (Nay Linn)	Син на Тура Аје Мјинт (Thura Aye	



		Myint)	
D50a	Теин Зав (Thein Zaw)	Поранешен Министер за телекомуникации, пошти и телеграф, член на Парламентот (Долен дом)	М
D50b	Му Му Вин (Mu Mu Win)	Сопруга на Теин Зав (Thein Zaw)	
D51a	Теин Све (Thein Swe)	Поранешен Министер за транспорт, (претходно кабинет на премиерот), член на Парламентот (Долен дом)	М
D51b	Мја Теинги (Mya Theingi)	Сопруга на Теин Све (Thein Swe)	
D52a	Сое Наинг (Soe Naing)	Поранешен Министер за хотелиерство и туризам, член на Парламентот (Долен дом)	М
D52b	Тин Тин Лат (Tin Tin Latt)	Сопруга на Сое наинг (Soe Naing)	
D52c	Вут Ји Оо (Wut Yi Oo)	Керка на Сое Наинг (Soe Naing)	
D52d	Капетан Хтун Зав Вин (Htun Zaw Win)	Сопруг на Вут Ји Оо (Wut Yi Oo)	
D52e	Јин Ту Аје (Yin Thu Aye)	Керка на Сое Наинг (Soe Naing)	
D52f	Ји Фон Зав (Yi Phone Zaw)	Син на Сое Наинг (Soe Naing)	
D53a	Кјав Ту (Kyaw Thu)	Претседател на Одборот за обука и селекција на државните службеници д.н.р.15.08.1949	М
D53b	Леи Леи Кји (Lei Lei Kyi)	Сопруга на Кјав Ту (Kyaw Thu)	

#### Д. ЗАМЕНИЦИ МИНИСТРИ

#	Име	Информации за идентификација (вкл. Министерство)	Пол(М/Ж)
E1a	Генерал – мајор Кјав Нјунт (Kyaw Nyunt)	Поранешен заменик министер за одбрана	М
E2a	Полковник Аунг Тау (Aung Thaw)	Поранешен заменик министер за одбрана	М
E3a	Генерал – мајор Зав Вин (Zaw Win)	Заменик министер за гранични работи. Поранешен командант на баталјон Лон Хтеин (Lon Htein) база 3 Шве-мјајар (Shwe-myayar)	М
E4a	Маунг Мјинт (Maung Myint)	Заменик Министер за надворешни работи, д.н.р. 21.05.1958, м.н.р. Мандалај (Mandalay)	М
E4b	Д-р Кин Мја Вин (Khin Mya Win)	д.н.р. 21.01.1956, сопруга на Маунг Мјинт (Maung Myint)	Ж
E5a	Д-р Мјо Мјинт (Myo Myint)	Заменик министер за надворешни работи	М
E6a	Сое Вин (Soe Win)	Заменик министер за информации	М
E7a	Он Тан (Ohn Than)	Заменик Министер за земјоделство и наводнување	М

E8a	Кин Зав (Khin Zaw)	Заменик Министер за земјоделство и наводнување	М
E9a	Вин Тан (Win Than)	Заменик министер за финансии и приходи	М
E10a	Сое Тинг (Soe Tint)	Заменик министер за градежништво	М
E11a	Кјав Луин (Kyaw Lwin)	Заменик министер за градежништво	М
E12a	Д-р Кан Зав (Dr Kan Zaw)	Заменик министер за национално планирање и економски развој	М
E13a	Д-р Пвинт Хсан (Dr Pwint Hsan)	Заменик министер за трговија	М
E14a	Тинг Луин (Tint Lwin)	Заменик министер за комуникации, пошти и телеграф	М
E15a	Фон Све (Phone Swe)	Заменик министер за труд и социјална помош, хуманитарни дејности и преселување Поранешен заменик министер за внатрешни работи, Член на парламентот (Долен дом)	М
E15b	Сан Сан Ваи (San San Wai)	Сопруга на бригадниот генерал Фон Све (Phone Swe)	Ж
E16a	Тан Тун (Than Tun)	Заменик министер за соработка.	М
E17a	Мјинг Теин (Myint Thein)	Заменик министер за труд Поранешен судија во Врховниот суд	М
E18a	Вин Шеин (Win Shein)	Заменик министер за транспорт Поранешен командант, Команда со военморска обука	М
E19a	Хтај Аунг (Htay Aung)	Заменик министер за хотелиерство и туризам	М
E20a	Теин Аунг (Thein Aung)	Министер за индустрија 2.	М
E21a	Мјо Аунг (Myo Aung)	Заменик министер за индустрија 2.	М
E22a	Тура У Таунг Луин (Thura U Thaug Lwin)	Заменик министер за железнички транспорт	М
E23a	Тант Шин (Thant Shin)	Заменик министер за железнички транспорт	М
E24a	Сое Аунг (Soe Aung)	Заменик министер за енергија.	М
E25a	Мјинг Зау (Myint Zaw)	Заменик министер за електрична енергија (1)	М
E26a	Аунг Тан Оо (Aung Than Oo)	Заменик министер за електрична енергија (2)	М
E27a	Аје Кју (Aye Kyu)	Заменик министер за образование	М

E28a	Ба Шве (Ba Shwe)	Заменик министер за образование	М
E29a	Д-р (Дав) Мјат Мјат Он Кин (Dr (Daw) Myat Myat Ohn Khin)	Заменик министер за здравство	М
E30a	Д-р Вин Мјинт (Dr Win Myint)	Заменик министер за здравство	М
E31a	(Дав) Санда Кин ((Daw) Sanda Khin)	Заменик министер за труд	М
E32a	Д-р Маунг Маунг Хтај (Dr Maung Maung Htay)	Заменик министер за верски работи	М
E33a	Д-р Ко Ко Оо (Dr Ko Ko Oo)	Заменик министер за наука и технологија.	М
E34a	Кјав Кјав Вин (Kyaw Kyaw Win)	Заменик министер за население и имиграција	М
E35a	Аје Мјинт Кју (Aye Myint Kyu)	Заменик министер за спорт	М
E36a	Хин Сеин (Hin Sein)	Заменик министер за индустриски развој на Мјанмар	М
E37a	Чан Маунг (Chan Maung)	Заменик министер за индустриски развој на Мјанмар	М
E38a	Кин Маунг Аје (Khin Maung Aye)	Заменик министер за сточарство и рибарство	М
E39	Кјав Зан Мјинт (Kyaw Zan Myint)	Заменик министер за внатрешни работи	М
E39a	Аунг Тун (Aung Tun)	Поранешен заменик министер за трговија, член на парламентарот (Долен дом), Претседател на Комитетот за јавни сметководствени извештаи	М
E40a	Мјинт Теин (Myint Thein)	Заменик министер за градежништво	М
E40b	Мја Тан (Mya Than)	Сопруга на Мјинт Теин ( Myint Thein)	
E41a	Тинт Све (Tint Swe)	Поранешен заменик министер за градежништво, д.н.р. 07.11.1936	М
E42a	Аунг Мјо Мин (Aung Myo Min)	Поранешен Заменик министер за образование	М
E42b	Тазин Нве (Thazin Nwe)	Сопруга на Аунг Мјо Мин (Aung Myo Min)	
E42c	Си Тун Аунг (Si Thun Aung)	Сопруга на Аунг Мјо Мин (Aung Myo Min)	
E43a	Мјо Мјинт (Myo Myint)	Поранешен министер за електрична енергија 1, член на парламент (Горен дом)	М
E43b	Тин Тин Нјунт (Tin Tin Nyunt)	Сопруга на Мјо Мјинт ( Myo Myint)	

E44a	Хла Теин Све (Hla Thein Swe)	Поранешен Заменик министер за финансии и приходи, д.н.р. 08.03.1957	М
E44b	Тида Вин (Thida Win)	Сопруга на Хла Теин Све (Hla Thein Swe)	
E45a	Вин Мјинт (Win Myint)	Поранешен министер за електрична енергија (2), член на парламентот (Долен дом)	М
E45b	Тин Ма Ма Тан (Tin Ma Ma Than)	Сопруга на Вин Мјинт ( Win Myint)	
E46a	Проф. Д-р Мја Оо (Mya Oo)	Поранешен министер за здравје, член на парламентот (Горен дом), д.н.р. 25.01.1940	М
E46b	Тин Тин Мја (Tin Tin Mya)	Спруга на проф. Д-р Мја Оо (Mya Oo)	Ж
E46c	Д-р Тун Тун Оо (Tun Tun Oo)	Син на проф. Д-р Мја Оо (Mya Oo), д.н.р. 26.07.1965	М
E46d	Д-р Мја Тузар (Mya Thuzar)	Керка на проф. Д-р Мја Оо (Mya Oo), д.н.р. 23.09.1971	Ж
E46e	Мја Тидар (Mya Thidar)	Керка на проф. Д-р Мја Оо (Mya Oo), д.н.р. 10.06.1973	Ж
E46f	Мја Нандар (Mya Nandar)	Керка на проф. Д-р Мја Оо (Mya Oo), д.н.р. 29.05.1976	Ж
E47a	Аје Мјинт Кју (Aye Myint Kyu)	Заменик министер за хотелиерство и туризам	М
E47b	Проф. Кин Све Мјинт (Khin Swe Myint)	Сопруга на Аје Мјинт Кју (Aye Myint Kyu)	
E48a	Вин Сеин (Win Sein)	Поранешен заменик министер за внатрешни работи, Член на парламентот (Долен дом)	М
E48b	Ваи Ваи Лин (Wai Wai Linn)	Сопруга на Вин Сеин (Win Sein)	
E49a	Теин Тун (Thein Tun)	Поранешен заменик министер за индустрија 1 (дополнителен Заменик министер)	М
E50a	Кин Маунг Кјау (Khin Maung Kyaw)	Поранешен Заменик министер за индустрија 2	М
E50b	Ми Ми Ваи (Mi Mi Wai)	Сопруга на Кин Маунг Кјау (Khin Maung Kyaw)	Ж
E51a	Кјау Сва Кине или Кјав Свар Каинг поили Кјав Сва Каинг (Kyaw Swa Khine или Kyaw Swar Khaing или kyaw Swa Khaing)	Поранешен Заменик министер за индустрија 2, м.н.р. Јангон, д.н.р. 28.02.1948	М
E51b	Кин Пју Мар (Khin Phyu Mar)	Сопруга на Кјав Сва Кине (Kyaw Swa Khine)	Ж
E52a	Тин Нгве (Tin Ngwe)	Поранешен заменик министер за развој на гранични области и национални раси и прашања за	М

		развој	
E52b	Кин Мја Чит (Khin Mya Chit)	Сопруга на Тин Тут (Tin Htut)	
E53a	Таунг Луин (Thaung Lwin)	Заменик министер за железнички транспорт	М
E53b	Д-р Ји Ји Тве (Yi Yi Htwe)	Сопруга на Тура Таунг Луин (Thura Thaung Lwin)	Ж
E54a	Аунг Ко (Aung Ko)	Поранешен заменик министер за верски работи, (USDA) УСДА, член на Централниот извршен комитет	М
E54b	Мјинт Мјинт Јее или Мјинт (Myint Myint Yee или Yi Yi Myint)	Сопруга на Тура Аунг Ко (Thura Aung Ko)	
E55a	Кјав Сое (Kyaw Soe)	Заменик министер за наука и технологија, д.н.р. 16.10.1944	М
E56a	Теин Зав (Thein Zaw)	Заменик министер за национално планирање и економски развој, член на парламент (Долен дом)	М
E56b	Тин Он Мјинт (Tin Ohn Myint)	Сопруга на Туреин Зав (Thurein Zaw)	
E57a	Кјав Мјин (Kyaw Myin)	Заменик министер за труд и социјална помош, хуманитарни дејности и преселување	М
E57b	Кин Нве Нве (Khin Nwe Nwe)	Сопруга на Кјау Мјин (Kyaw Myin)	
E58a	Пе Тан (Pe Than)	Поранешен заменик министер за железнички транспорт	М
E58b	Чо Чо Тун (Cho Cho Tun)	Сопруга на Пе Таунг (Pe Thaung)	
E59a	Нјан Тун Аунг (Nyan Tun Aung)	Поранешен Заменаки министер за транспорт, Член на парламентот (Долен дом), м.н.р. Натогји (Natogyi), д.н.р. 08.06.1948	М
E59b	Ваи Ваи (Wai Wai)	Сопруга на Нјан Тун Аунг (Nyan Tun Aung)	
E60a	Д-р Паинг Сое (Paing Soe)	Поранешен заменик министер за здравје (дополнително Заменик министер)	М
E60b	Кин Мар Све (Khin Mar Swe)	Сопруга на д-р Паинг Сое (Paing Soe)	
E61a	Теин Тун (Thein Tun)	Поранешен заменик за телекомуникации, пошти и телеграф, член на парламентот (Долен дом) Мјаинг (Myaing), д.н.р. 05.12.1947	М
E61b	Мја Мја Вин (Mya Mya Win)	Сопруга на Теин Све (Thein Swe)	

E62a	ТинТун Аунг (Tin Tun Aung)	Заменик министер за труд	М

#### Д. ГЛАВНИ МИНИСТРИ ДРЖАВИ/РЕГИОНИ

#	Име (и можни псевдоними)	Информации за идентификација (функција / титула, датум и место на раѓање, пасош / број на лична карта сопружник или син / ќерка...)	Пол(М/Ж)
E64a	Тар Аје (Thar Aye) или Та Аје (Tha Aye)	Главен министер за регионот Сагаинг Sagaing Поранешен Шеф на Бирото за Специјални операции 1. Качин, Чин, Сагинг (Kachin, Chin, Sagaing), д.н.р. 16.02.1945 (претходно A11a)	М
E64b	Ваи Ваи Каинг (Wai Wai Khaing) или Веи Веи Каинг (Wei Wei Khaing)	Сопруга на Тар Аје (Thar Aye)	Ж
E64c	Си Ту Аје (See Thu Aye)	Сопруга на Тар Аје (Thar Aye)	М
E65a	Кин Зау (Khin Zaw)	Главен министер на регион Танитарџи. Поранешен Шеф на бирото за специјални операции 4 Карен, Мон, Тенас серим (Karen, Mon, Tenas serim), претходно Шеф на БСО 6 од јуни 2008 (претходно G42a)	М
E65b	Кин Пјон Вин (Khin Pyone Win)	Сопруга на Кин Зау (Khin Zaw)	Ж
E65c	Кју Та Кин Зав (Kyí Tha Khin Zaw)	Сопруга на Кин Зау (Khin Zaw)	М
E65d	Су Кин Зау (Su Khin Zaw)	Ќерка на Кин Зау (Khin Zaw)	Ж
E66a	Мјинт Све (Myint Swe)	Поранешен Шеф на Бирото за Специјални операции 5 Рангон/Јангон (Rangoon/Yangon). Главен Министер на Јангон регион	М
E66b	Кин Тет Тај (Khin Thet Htay)	Сопруга на Мјинт Све (Myint Swe)	
E67a	Бригаден генерал Зау Мин (Zaw Min)	Главен министер на државата Карен(Karen)	М
E67b	Нјунт Нјунт Ваи (Nyunt Nyunt Wai)	Сопруга на бригадниот генерал Зау Мин (Zaw Min)	Ж
E68a	Хоне Нгаинг (Hone Ngaing) или Хон Нгаи (Hon Ngai)	Главен министер на државата Чин (Chin)	М

E68b	Вах Вах (Wah Wah)	Сопруга на бригадниот генерал Хоне Нгаинг (Hone Ngaing) или Хон Нгаи (Hon Ngai)	Ж
E69a	Нјан Вин (Nyan Win)	Поранешен министер за надворешни работи, претходно заменик Шеф на обуката на вооружените сили, д.н.р. 22.01.1953, нова позиција: Член на парламентот (Долен дом), главен министер за регионот Баго(	М
E69b	Мјинт Мјинт Сое (Myint Myint Aye)	Сопруга на Нјан Вин (Wife of Nyan Win), д.н.р. 15.01.1953	Ж
E70a	Бригаден генерал Теин Аунг (Thein Aung)	Главен министер на Ајерарвади (Aungmyethay) . Поранешен Министер за шумарство	М
E70b	Кин Хтај Мјинт (Khin Htay Myint)	Сопруга на бригадниот генерал Теин Аунг (Thein Aung)	Ж
E71a	Он Мјинт (Ohn Myint)	Главен министер на државата Мон (Mon) Поранешен министер за рударство	М
E71b	Сан Сан (San San)	Сопруга на Он Мјинт (Ohn Myint)	
E71c	Тет Наинг Оо (Thet Naing Oo)	Син на Он Мјинт (Ohn Myint)	
E71d	Мин Тет Оо (Min Thet Oo)	Син на Он Мјинт (Ohn Myint)	
E72a	Је Минт (Ye Myint)	Главен министер за регионот Мандалај (Mandalay). Поранешен Шеф за воено безбедносни прашања	М
E72b	Мјат Нгве (Myat Ngwe)	Сопруга на Је Мин (Ye Min)	
E73a	Ла Џон Нган Саи (La John Ngan Sai)	Главен министер на државата Качин (Kachin)	М
E74a	Кин Маунг Оо (Khin Maung Oo) или У Бу Ре (U Bu Reh)	Главен министер на државата Каја (Kayah)	М
E75a	Хла Маунг Тин (Hla Maung Tin)	Главен министер Ракине (Rakhine)	М
E76a	Сао Аунг Мјат (Sao Aung Myat)	Главен министер на државата Шан (Shan)	М
E77a	Фон Мау Шве (Phone Maw Shwe)	Главен министер Магвај (Magway)	М

#### Г. ДРУГИ НАЗНАЧУВАЊА ПОВРЗАНИ СО ТУРИЗАМ

#	Име	Информации за идентификација (вкл. Позиција на која е распореден)	Пол( М/Ж)
F1a	Хла Тај (Hla Htay)	Генерален директор на Директоратот за хотели и туризам	М

		(Управен директор, Мјанмар хотели и туристички услуги до Август 2004 година)	
F2a	Тин Маунг Шве (Tin Maung Shwe)	Заменик на генералниот директор, Директорат за хотели и туризам	М
F3a	Соџ Теин (Soe Thein)	Управен директор, Мјанмар хотели и туристички услуги од октомври 2004 година (претходно Генерален менаџер)	М
F4a	Кин Маунг Соџ (Khin Maung Soe)	Генерален менаџер	
F5a	Тинт Све (Tint Swe)	Генерален менаџер	
F6a	Потполковник Јан Наинг (Yan Naing)	Генерален менаџер, Министерство за хотелиерство и туризам	М
F7a	Кји Кји Аџе (Kyı Kyı Aye)	Генерален менаџер, Министерство за хотелиерство и туризам	Ж

### Е. ВИСОКИ ВОЕНИ ОФИЦЕРИ

#	Име	Информации за идентификација (вкл. функција)	Пол (М/Ж)
G1a	Генерал – мајор Хла Шве (Hla Shwe)	Заменик главен аѓутант	
G2a	Бригаден – генерал Тан Хтут (Than Htut)	Поранешна 11 ЛИД. Генерал на воената полиција	М
G3a	Генерал – потполковник Кјав Све (Kyaw Swe)	Поранешен командант на јужно западниот регион (Дивизија Иравади) и регионален Министер без ресор. Шеф на воената безбедност	М
G3b	Вин Вин Мау (Win Win Maw)	Сопруга на генерал – потполковник Кјав Све (Kyaw Swe)	
G4a	Генерал – мајор Сав Хла (Saw Hla)	Поранешен началник на воената полиција	
G4b	Чо Чо Мау (Cho Cho Maw)	Сопруга на генерал – мајор Сав Хла (Saw Hla)	
G5a	Генерал – мајор Хтин Аунг Кјав (Htin Aung Kyaw)	Заменик генерал интендант	М
G5b	Кин Кин Мау (Khin Khin Maw)	Сопруга на генерал – мајор Хтин Аунг Кјав (Htin Aung Kyaw)	Ж
G6a	Лун Маунг (Lun Maung)	Главен ревизор на Унијата	
G6b	Мај Мја Сеин (May Mya Sein)	Сопруга на генерал полковник Лун Маунг (Lun Maung)	Ж
G7a	Генерал – мајор Нај Вин (Nay Win)	Личен асистент на претседателот на СПДЦ	М
G8a	Генерал – мајор Хсан Хсинт (Hsan Hsint)	Поранешен генерал одговорен за воени назначувања	М
G8b	Кин Ма Лај (Khin Ma Lay)	Сопруга на генерал – мајор Хсан	Ж



		Хсинт (Hsan Hsint)	
G8c	Окар Сан Синт (Okkar San Sint)	Син на генерал – мајор Хсан Хсинт (Hsan Hsint)	М
G9a	Генерал – мајор Хла Аунг Теин (Hla Aung Thein)	Командант на воен камп, Јангон (Yangoon)	М
#	Име	Информација за идентификација (вкл. Функција)	Пол(М/Ж)
G9b	Ами Каинг (Amy Khaing)	Сопруга на генерал – мајор Хла Аунг Теин (Hla Aung Thein)	Ж
G10a	Бригаден- генерал Хла Мјинт Шве (Hla Myint Shwe)	Командант, Колец за национална одбрана	М
G11a	Генерал – мајор Мја Вин (Mya Win)	Поранешен командант, Колец за национална одбрана Директор на артилеријата и вооружувањето Член на Управниот одбор на УМЕХЛ( Унија на економски холдинзи на Мјанмар)	М
G12a	Генерал – мајор Нај Лин (Nay Lin)	Директор за јавни односи и психолошки војни	М
G13a	Бригаден- генерал Тун Тун Оо (Tun Tun Oo)	Поранешен директор за јавни односи и психолошки војни	М
G14a	Генерал – мајор Теин Тун (Thein Tun)	Директор за врски, член на Комитетот за свикување на народното собрание	М
G15a	Генерал – мајор Тан Хтај (Than Htay)	Директор за воени набавки и транспорт	М
G15b	Нве Нве Вин (Nwe Nwe Win)	Сопруга на генерал – мајор Тан Хтај (Than Htay)	Ж
G16a	Генерал – мајор Кин Маунг Тинт (Khin Maung Tint)	Директор на печатеница за пари и безбедносни документи	М
G17a	Генерал – мајор Сеин Лин (Sein Lin)	Директор на материјално-технички оддел	
G18a	Генерал – мајор Кју Вин (Kyi Win)	Директор на артилеријата и вооружувањето, Член на управниот одбор на УМЕХЛ	М
G18b	Кин Мја Мон (Khin Mya Mon)	Сопруга на генерал – мајор Кју Вин (Kyi Win)	Ж
G19a	Генерал – мајор Тин Тун (Tin Tun)	Директор на воено инженерство	М
G19b	Кин Мјинт Ваи (Khin Myint Wai)	Сопруга на генерал – мајор Тин Тун (Tin Tun)	Ж
G20a	Генерал – мајор Аунг Теин (Aung Thein)	Директор за повторно населување	
G20b	Хтве Ји (Htwe Yi) или Хтве Хтве Ји (Htwe Htwe Yi)	Сопруга на генерал – мајор Аунг Теин (Aung Thein)	Ж
G21a	Бригаден –генерал Тан Маунг (Than Maung)	Заменик командант, Колец за национална одбрана	М
G22a	Бригаден –генерал Вин Мјинт	Ректор на Технолошка академија	М

	(Win Myint)	за одбранбени услуги	
G23a	Генерал – мајор Сеин Вин (Sein Win)	Шеф на персонал (Воздухопловна одбрана)	М
G24a	Бригаден –генерал Тан Сеин (Than Sein)	Командант, Болница на силите за одбрана, Мингаладон, д.н.р. 01.02.1946, м.н.р. Баго (Bago)	М
G24b	Рози Мја Тан (Rosy Mya Than)	Сопруга на бригадниот- генерал Тан Сеин (Than Sein)	Ж
G25a	Бригаден –генерал Вин Тан (Win Than)	Управен директор на Унијата на економски холдинзи на Мјанмар Поранешен директор на набавка	М
G26a	Бригаден – генерал Тан Маунг (Than Maung)	Директор на народната милиција и гранични сили	М
G27a	Генерал – мајор Кин Маунг Вин (Khin Maung Win)	Директор на одбранбената индустрија	М
G28a	Бригаден –генерал Вин Аунг (Win Aung)	Член на советот за одбор и обука на државните службеници	М
G29a	Бригаден –генерал Сое Оо (Soe Oo)	Член на Одборот за селекција и обука на државните службеници	М
G30a	Бригаден –генерал Нји Тун (Nyi Tun) или Нји Хтун (Nyi Htun)	Член на Одборот за селекција и обука на државните службеници	М
G31a	Бригаден –генерал Кјав Аунг (Kyaw Aung)	Член на Одборот за селекција и обука на државните службеници	М
G32b	Кин Тант Син (Khin Thant Sin)	Сопруга на генерал - полковник Мјинт Хлаинг (Myint Hlaing)	Ж
G32c	Хнин Нандар Хлаинг (Hnin Nandar Hlaing)	Керка на генерал - полковник Мјинт Хлаинг (Myint Hlaing)	Ж
G32d	Тант Син Хлаинг (Thant Sin Hlaing)	Син на генерал - полковник Мјинт Хлаинг (Myint Hlaing)	М
G33a	Генерал – мајор Мја Вин (Mya Win)	Директор на артилерија, Министерство за одбрана	М
G34a	Генерал – мајор Тин Сое (Tin )	Директор на воени возила, Министерство за одбрана	М
G35a	Генерал – мајор Тан Аунг (Than Aung)	Директор, Министерство за одбрана, Директорат за медицински персонал	М
G36a	Генерал – мајор Нгве Теин (Ngwe Thein)	Министерство за одбрана	
G37a	Полковник Тант Син (Thant Shin)	Генерален директор на кабинетот на премиерот	М
G38a	Генерал – полковник Тура Мјинт Аунг (Thura Myint Aung)	Генерал аѓутант (унапреден од јужно западната регионална команда)	М
G39a	Генерал – мајор Маунг Шеин (Maung Shein)	Инспекција за услуги за одбрана и главен ревизор	М
G40a	Генерал – мајор Та Аје (Tha Aye)	Министерство за одбрана	

G41a	Полковник Мјат Ту (Myat Thu)	Командант на воениот регион Рангон 1(северен Рангон (Rangoon))	М
G42a	Полковник Нај Мјо (Nay Myo)	Командант на воениот регион Рангон 2(источен Рангон (Rangoon))	М
G43a	Полковник Тин Хсан (Tin Hsan)	Командант на воениот регион Рангон 3(западен Рангон (Rangoon))	М
G44a	Полковник Кин Маунг Хтун (Khin Maung Htun)	Командант на воениот регион Рангон 4(јужен Рангон (Rangoon))	М
G45a	Полковник Тинт Ваи Тинт Ваи (Tint Wai)	Командант на оперативна контрола. Команда бр. 4 (Мавби (Mawbi))	М
G46a	Сан Нјунг (San Nyunt)	Командир на воена поддршка Единица бр. 2 за прашања од воена безбедност	М
G47a	Генерал – мајор Вин Хсан (Win Hsan)	Директор на набавки	
G48a	Мајор Мја Таунг (Mya Thaug)	Командир на баталјон Лон Хтеин (Lon Htein) база 5 Мавби (Mawbi)	М
G49a	Мајор Аунг Сан Вин (Aung San Win)	Командир на баталјон Лон Хтеин (Lon Htein) база 7 Танилин Тоуншип (Thanlin Township)	М
G50a	Генерал – мајор Кин Аунг Мјинт (Khin Aung Myint)	Поранешен Шеф на персонал (воздухопловство)	М
G51a	Генерал – мајор Хла Хтај Вин (Hla Htay Win)	Шеф на обука на вооружани сили, од 23.06.2008 година Сопственик на Htay Co. (сечење и дрвен материјал)	М
G52a	Мар Мар Ваи (Mar Mar Wai)	Сопруга на генерал – мајор Хла Хтај Вин (Hla Htay Win)	Ж
G53a	Генерал – полковник Он Мјинт (Ohn Myint)	Шеф на Бирото за специјални операции 6 (Најпјидав и Мандалај(Nauryidaw and Mandalay) ) од мај 2009 година.	М
G53b	Ну Ну Све (Nu Nu Swe)	Сопруга на генерал - полковник Он Мјинт (Ohn Myint)	Ж
G53c	Кјав Тиха (Kyaw Thiha) или Кјав Тура (Kyaw Thura)	Сопруга на генерал - полковник Он Мјинт (Ohn Myint)	М
G53d	Нве Еи Еи Зин (Nwe Ei Ei Zin)	Сопруга на Кјав Тиха (Kyaw Thiha)	
G54a	Генерал – мајор Вин Мјинт (Win Myint)	Генерал одговорен за воени назначувања. Поранешен регионален командант на Рангон (Јангон) / Rangoon (Yangon)	М
G54b	Кјин Мјаинг (Kyin Myaing)	Сопруга на генерал – мајор Вин Мјинт (Win Myint)	Ж

G55a	Генерал – полковник Јар Пјае (Yar Pyae) или Ја Пјае (Ya Pyae), Ја Пје (Ya Pye), Ја Пјрит (Ya Pyrit), Јар Пје (Yar Pye) и Јар Пјирит (Yar Pyrit)	Главен воен судија. Поранешен регионален командант на источниот (Јужен дел на државата Шан (Shan))	М
G55b	Тинцар Вин Сеин (Thinzar Win Sein)	Сопруга на генерал – полковник Јар Пјае (Yar Pyae) или Ја Пјае (Ya Pyae), Ја Пје (Ya Pye), Ја Пјрит (Ya Pyrit), Јар Пје (Yar Pye) и Јар Пјирит (Yar Pyrit)	Ж
G56a	Генерал – полковник Таунг Аје (Thaung Aye)	Главен инспектор на службата за одбрана Поранешен регионален командант на западниот (држава Ракине (Rakhine))	М
G56b	Тин Мјо Мјо Аунг (Thin Myo Myo Aung)	Сопруга на генерал – полковник Таунг Аје (Thaung Aye)	Ж
G57a	Генерал – полковник Кин Зав Оо (Khin Zaw Oo)	Поранешен регионален командант на крајбрежна (дивизија Танинтарји (Tanintharyi)) Главен аѓутант и претседател на УМЕХЛ, д.н.р. 24.06.1951	М
G58a	Генерал – потполковник Кјав Пјо (Kyaw Phyo)	Шеф на инспекциската служба за одбрана и главен ревизор. Поранешен регионален командант на триаголникот (Источен дел на државата Шан (Shan))	М
G59a	Генерал – мајор Ваи Лвин (Wai Lwin)	Главен интендант. Поранешен регионален командант на Нав Пји Дав (Nay Pyi Daw)	М
G59b	Све Све Оо (Swe Swe Oo)	Сопруга на генерал – мајор Ваи Лвин (Wai Lwin)	Ж
G59c	Ваи Пјо Аунг (Wai Phyo Aung)	Син на генерал – мајор Ваи Лвин (Wai Lwin)	М
G59d	Оанмар Кјав Тун (Oanmar Kyaw Tun) или Охнмар Кјав Тун (Ohnmar Kyaw Tun)	Сопруга на Ваи Пјо Аунг (Wai Phyo Aung)	Ж
G59e	Ваи Пјо (Wai Phyo)	Син на генерал – мајор Ваи Лвин (Wai Lwin)	М
G59f	Лвин Јамин (Lwin Yamin)	Керка на генерал – мајор Ваи Лвин (Wai Lwin)	Ж

*Морнарица*

G60a	Вицеадмирал Нјан Тун (Nyan Tun)	Главен командант (Морнарица)	М
G60b	Аје Мјинт (Aye Myint)	Сопруга на Нјан Тун (Nyan Tun)	Ж

G61a	Капетан, бригаден – генерал Тура Тет Све (Thura Thet Swe)	Регионален командант на морнарицата на Танинтарји (Tanintharyi)	М
G62a	Капетан Мјинт (Лвин Муинт Lwin)	Командант на морнарицата на регионот Иравади (Irrawaddy)	М

*Воено воздухопловство*

G63a	Генерал – полковник Мјат Хеин (Myat Hein)	Главен командант (воздухопловство)	М
G63b	Хтве Хтве Нјунт (Htwe Htwe Nyunt)	Сопруга на генерал – полковник Мјат Хеин (Myat Hein)	
G64a	Бригаден – генерал Је Чит Пе (Ye Chit Pe)	Штаб на главен командант на воздухопловството Мингаладон (Mingaladon)	М
G65a	Бригаден – генерал Кин Маунг Тин (Khin Maung Tin)	Командант на Школата за воздухопловна обука, Меиктила (Meiktila)	М
G66a	Бригаден – генерал Зин Јав (Zin Yaw)	Командант на воздухопловната база Патеин (Pathein), Шеф на персонал (Воздухопловство), Член на Управниот одбор на УМЕХЛ	М
G66b	Кин Тири (Khin Thiri)	Сопруга на бригадниот – генерал Зин Јав (Zin Yaw)	Ж
G66c	Зин Мон Аје (Zin Mon Aye)	Керка на бригадниот – генерал Зин Јав (Zin Yaw), д.н.р. 26.03.1985	Ж
G66d	Хтет Аунг (Htet Aung)	Син на бригадниот – генерал Зин Јав (Zin Yaw), д.н.р. 09.07.1988	М

*Лесни пешачки дивизии (ЛИД)*

G67a	Бригаден – генерал Кјав Хтоо Лвин (Kyaw Htoo Lwin)	33 ЛИД, Сагаинг (Sagaing)	
G68a	Бригаден – генерал Таут Тун (Taut Tun)	44 ЛИД	
G69a	Бригаден – генерал Аје Кин (Aye Khin)	55 ЛИД, Лалав (Lalaw)	
G70a	Бригаден – генерал Сан Мјинт (San Myint)	66 ЛИД, Пји (Pyi)	
G71a	Бригаден – генерал Аунг Кјав Хла (Aung Kyaw Hla)	88 ЛИД, Магве (Magwe)	
G72a	Бригаден – генерал Тин Оо Лвин (Tin Oo Lwin)	99 ЛИД, Меиктила (Meiktila)	
G73a	Бригаден – генерал Сеин Вин (Sein Win)	101 ЛИД, Пакоку (Pakokku)	
G74a	Полковник Тан нан (Than Han)	ЛИД 66	
G75a	Потполковник Хтве Хла (Htwe Hla)	ЛИД 66	

G76a	Потполковник Хан Нјунт (Han Nyunt)	ЛИД 66	
G77a	Полковник Он Мјинт (Ohn Myint)	ЛИД 77	
G78a	Мајор Хла Пјо (Hla Phyo)	ЛИД 77	
G79a	Полковник Мјат Ту (Myat Thu)	Командант на логистика 11 ЛИД.	М
G80a	Полковник Хтеин Лин (Htein Lin)	Командант на логистика 11 ЛИД.	М
G81a	Потполковник Тун Хла Аунг (Tun Hla Aung)	Командант на логистика 11 ЛИД.	М
G82a	Полковник Аунг Тун (Aung Tun)	66та Бригада	
G83a	Капетан Теин Хан (Thein Han)	66та Бригада	
G83b	Хнин Вутји Аунг (Hnin Wutyi Aung)	Сопруга на капетанот Теин Хан (Thein Han)	Ж
G84a	Пот полковник Мја Вин (Mya Win)	Командант на логистика 77 ЛИД.	М
G85a	Полковник Вин Те (Win Te)	Командант на логистика 77 ЛИД.	М
G86a	Полковник Сое Хтвај (Soe Htway)	Командант на логистика 77 ЛИД.	М
G87a	Пот полковник Тун Аје (Tun Aye)	Командант на 702 лесен пешачки баталјон	М
G88a	Нјан Мјинт Кјав (Nyan Myint Kyaw)	Командант на 281 пешачки баталјон источниот дел на државата Монгјанг Шан (Mongyang Shan)	М

*Други бригадни генерали*

G89a	Бригаден генерал Хтеин Вин (Htein Win)	Станица Таикики (Taikkyi)	
G90a	Бригаден – генерал Кјав Оо Лвин (Kyaw Oo Lwin)	Командант на станицата Калај (Kalay)	М
G91a	Brig-Gen Khin Zaw Win	Станица Камаукгји (Khamaukgyi)	
G92a	Бригаден – генерал Кјав Аунг (Kyaw Aung)	Командант на станицата Тоунгу (Toungoo), Јужен Мјанмар	М
G93a	Бригаден – генерал Мјинт Хеин (Myint Hein)	Оперативна воена команда -3, станица Могаунг (Mogaung)	М
G94a	Бригаден – генерал Тин Нгве (Tin Ngwe)	Министер за одбрана	
G95a	Бригаден – генерал Мјо Лвин (Myo Lwin)	Оперативна воена команда -7, станица Пекон (Pekon)	М
G96a	Бригаден – генерал Мјинт Сое (Myint Soe)	Оперативна воена команда -5, станица Таунгуп (Taungup)	М
G97a	Бригаден – генерал Мјинт Аје (Myint Aye)	Оперативна воена команда -9, станица Кјауктав (Kyauktaw)	М
G98a	Бригаден – генерал Нјунт Хлаинг (Nyunt Hlaing)	Оперативна воена команда -17, станица Монг Пан (Mong Pan)	М

G99a	Бригаден – генерал Он Мјинт (Ohn Myint)	Член на УСДА ЦЕЦ држава Мон (Mon)	М
G100a	Бригаден – генерал Сое Нве (Soe Nwe)	Оперативна воена команда -21, станица Бхамо (Bhamo)	М
G101a	Бригаден – генерал Тан Тун (Than Tun)	Командант на станицата Кјаукпадаунг (Kyaukpadaung)	М
G102a	Бригаден – генерал Тан Тун Аунг (Than Tun Aung)	Регионална оперативна команда – Ситве (Sittwe)	М
G103a	Бригаден – генерал Тет Наинг (Thet Naing)	Командант на станицата Аунгбан(Aungban)	М
G104a	Бригаден генерал Теин Хтеик (Thein Hteik)	Оперативна воена команда -13, станица Бокпјин(Вокруин)	М
G105a	Бригаден- генерал Тура Мјинт Теин (Thura Myint Thein)	Командант на логистички операции Намсан (Namhsan) сега Управен директор на Економската корпорација на Мјанмар (МЕЦ)	М
G106a	Бригаден - генерал Вин Аунг (Win Aung)	Командант на станицата Монг Хсат (Mong Hsat)	М
G107a	Бригаден –генерал Мјо Тинт (Myo Tint)	Офицер на специјална служба, Министерство за транспорт	М
G108a	Бригаден - генерал Тура Сеин Таунг (Thura Sein Thaug)	Офицер на специјална служба, Министерство социјални работи	М
G109a	Бригаден - генерал Фон Зав Хан (Phone Zaw Han)	Мајор на Мандалај (Mandalay) од февруари 2005 година и Претседател на Комитетот за развој на градот Мандалај, претходно командант на Кјаукме (Kyaukme)	М
G109b	Мое Тидар (Мое Thidar)	Сопруга на бригадниот - генерал Фон Зав Хан (Phone Zaw Han)	Ж
G110a	Бригаден - генерал Вин Мјинт (Win Myint)	Командант на станицата Пјинмана (Pyinmana)	М
G111a	Бригаден –генерал Кјав Све (Kyaw Swe)	Командант на станицата Пјин Оо Лвин (Pyin Oo Lwin)	М
G112a	Бригаден – генерал Сое Вин (Soe )	Командант на станицата Бахто (Bahtoo)	М
G113a	Генерал – мајор Теин Хтај (Thein Htay)	Поранешен заменик шеф на производството на воено оружје, Министерство за одбрана, нова позиција: Директор на индустриите за одбрана	М
G114a	Бригаден – генерал Мјинт Сое (Myint Soe)	Командант на станицата Рангон (Rangoon)	М
G115a	Бригаден- генерал Мјо Мјинт Теин (Myo Myint Thein)	Командант, Воена болница Пјин Оо Лвин (Hospital Pyin Oo Lwin)	М
G116a	Бригаден- генерал Сеин Мјинт (Sein Myint)	Поранешен Претседател на Баго (Пегу) / Ваго (Pegu) Советот за развој на мировни дивизии	М
G117	Бригаден- генерал Хонг Нгаи	Претседател на Советот за мир и	М

a	(Нгаинг) / Hong Ngai (Ngaing)	развој на државата Чин (Chin)	
G118 a	Бригаден – генерал Вин Мјинг (Win Myint)	Поранешен претседател на Советот за мир и развој на државата Каја (Kayah)	М

*Биро за специјални операции*

G119 a	Генерал – потполковник Мјинг Сое (Myint Soe)	Шеф на Бирото за специјални операции 1. Поранешен командант на севорзападниот регион Сагинг (Sagaing) дивизија и Регионален Министер без ресор	М
G120 a	Генерал – потполковник Аунг Тан Хтут (Aung Than Htut)	Шеф на Бирото за специјални операции 2. Поранешен командант на североисточниот командант (северен дел од државата Шан (Shan)	М
G120 b	Чери (Cherry)	Сопруга на генерал – потполковник Аунг Тан Хтут (Aung Than Htut)	Ж
G121 a	Генерал – потполковник Тет Наинг Вин (Thet Naing Win)	Шеф на Бирото за специјални операции 4. Поранешен командант на југо-источниот регион држава Мон (Mon)	М
G122 a	Генерал – потполковник Тин Нгве (Tin Ngwe)	Шеф на Бирото за специјални операции 5. Поранешен командант на централниот регион Мандалај (Mandalay) дивизија	М
G122 b	Кин Тида (Khin Thida)	Сопруга на генерал – мајор Тин Нгве (Tin Ngwe)	Ж
G123 a	Генерал – потполковник Сое Вин (Soe Win)	Шеф на Бирото за специјални операции 6. Поранешен командант на северен регион држава Качин (Kachin)	М
G123 b	Тан Тан Нве (Than Than Nwe)	Сопруга генерал – потполковник Сое Вин (Soe Win)	

**Ж. ВОЕНИ ОФИЦЕРИ УПРАВНИЦИ НА ЗАТВОРИ И ПОЛИЦИЈА**

#	Име	Информација за идентификација (вкл. Функција)	Пол (М/ Ж)
H1a	Бригаден – генерал Кјав Кјав Тун (Kyaw Kyaw Tun)	Генерална дирекција на полицијата на Мјанмар Поранешен заменик командир на Рангон (Јангон) / Rangoon (Yangon)	М
H1b	Кин Ма Лат (Khin Ma Latt)	Сопруга на бригаден – генерал Кјав Кјав Тун (Kyaw Kyaw Tun)	Ж



H2a	Зав Вин (Zaw Win)	Генерален директор на затворите (Министерство за внатрешни работи) од август 2004 година претходно заменик главен директор на полициските сили на Мјанмар и претходен бригаден генерал. Претходно воено лице	М
H2b	Нве Ни Сан (Nwe Ni San)	Сопруга на Зав Вин (Zaw Win)	
H3a	Аунг Сав Вин (Aung Saw Win)	Генерален директор, Биро за специјални истраги	М
H4a	Бригаден генерал на полицијата Кин Маунг Си (Khin Maung Si)	Шеф на генералниот штаб на полицијата	М
H5a	Потполковник Тин Тау (Tin Thaw)	Командант на Владиниот технички институт	М
H6a	Маунг Маунг Оо (Maung Maung Oo)	Началник на истражниот тим за воена безбедност во затворот Инсеин	М
H7a	Мјо Аунг (Myo Aung)	Директор на одделенијата за притвор	М
H8a	Бригаден генерал на полицијата Зав Вин (Zaw Win)	Заменик директор на полицијата	М
H9a	Потполковник на полицијата Зав Мин Аунг (Zaw Min Aung)	Специјално одделение	

3.a ПОРАНЕШНА АСОЦИЈАЦИЈА ЗА ОБЕДИНУВАЊЕ, СОЛИДАРНОСТ И РАЗВОЈ НА УНИЈАТА (УСДА) (поранешни старешини службеници на УСДА кои не се вклучени на друго место)

#	Име	Информација за идентификација (вкл. Функција)	Пол(М/Ж)
IIa	Аунг Теин Лин (Aung Thein Lin) или Теин Лјин (Aung Thein Lynn)	Мајор на Јангон (Yangon) и претседател на Комитетот за развој на градот Јангон (Секретар). Поранешен Член на централен извршен комитет на УСДА и поранешен член на Партијата за солидарност и развој на Унијата (УСДП) Член на парламентот, д.н.р. 1952	М
IIb	Кин Сан Нве (Khin San Nwe)	Сопруга на Аунг Теин Лин (Aung Thein Lin)	
IIc	Тидар Мјо (Thidar Myo)	Керка на Аунг Теин Лин (Aung Thein Lin)	Ж

I2a	Полковник Маунг Пар (Maung Par) или Маунг Па (Maung Pa)	Заменик градоначалник за развој на градот Јангон I. Поранешен член на централниот извршен комитет I	М
I2b	Кин Нјунт Мјаинг (Khin Nyunt Myaing)	Сопруга на полковник Маунг Пар (Maung Par)	
I2c	Наинг Вин Пар (Naing Win Par)	Сопруга на полковник Маунг Пар (Maung Par)	
I3a	Нјанг Тун Аунг (Nyan Tun Aung)	Поранешен член на централниот извршен комитет I	М
I4a	Аје мјинт (Aye Myint)	Поранешен член на Извршниот комитет на Рангон (Rangoon) I	М
I5a	Тин Хлаинг (Tin Hlaing)	Поранешен член на Извршниот комитет на Рангон (Rangoon)	М
I6a	Сое Нјунт (Soe Nyunt)	Поранешен Офицер на персонал источен дел на Јангон (Yangon)	М
I7a	Чит Ко Ко (Chit Ko Ko)	Поранешен Претседател на Советот за мир и развој во општината Мингала Таунгнјунт (Mingala Taungnyunt)	М
I8a	Сое Хлаинг Оо (Soe Hlaing Oo)	Поранешен Секретар на Советот за мир и развој во општината Мингала Таунгнјунт (Mingala Taungnyunt)	М
I9a	Капетан Кан Вин (Kan Win)	Поранешен Началник на полициските сили на општината Мингала Таунгнјунт (Mingala Taungnyunt)	М
I10a	Тат Зин Теин (That Zin Thein)	Поранешен Началник на Комитетот за развој на општината Мингала Таунгнјунт (Mingala Taungnyunt)	М
I11a	Кин Маун Мјинт (Khin Maung Myint)	Поранешен Началник на Одделот за имиграција и популација	М
I12a	Зав Вин (Zaw Win)	Поранешен Секретар на општината Мингала Таунгнјунт (Mingala Taungnyunt) УСДА	М
I13a	Вин Хлаинг (Win Hlaing)	Поранешен Заеднички секретар на општината Мингала Таунгнјунт (Mingala Taungnyunt) УСДА	М
I14a	Сан Сан Кјав (San San Kyaw)	Поранешен Офицер на Одделот за информации и јавни односи на Министерството на информации во општината Мингала Таунгнјунт (Mingala Taungnyunt)	Ж
I15a	Генерал - полковник Мјинт Хлаинг (Myint Hlaing)	Министерство за одбрана Поранешен член на УСДА	М

### 3. 6 ПАРТИЈА ЗА ОБЕДИНУВАЊЕ, СОЛИДАРНОСТ И РАЗВОЈ НА УНИЈАТА

(УСДП) (други членови на раководството на УСДП кои се вклучени на друго место)

#	Име	Информација за идентификација (вкл. Функција)	Пол (М/Ж)
П6а	Тура Шве Ман (Thura Shwe Mann)	Поранешен Претседател на Партија за солидарност и развој на Унијата (УСДП). Поранешен Шеф на на координативното тело за специјални операции на СПДЦ 11.07.1947. Член на Парламентот (Долен дом), Спикер на Долниот дом.	М
П6б	Кин Лај Тет (Khin Lay Thet)	Сопруга на генерал Тура Шве Ман (Thura Shwe Man)	Ж
П6с	Аунг Тет Ман (Aung Thet Mann) или Шве Ман Ко Ко (Shwe Mann Ko Ko)	Син на Тура Шве Ман (Thura Shwe Man), Ајеја Шве Вар (Вах) /Ауеуа Шве Вар (Wah) компанија, 5, Pyay Road, Hlaing Township, Yangon and Co-owner of RedLink Communications Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, д.н.р. . 19.06.1977	М
П6д	Кин Хнин Тандар (Khin Hnin Thandar)	Сопруга на Аунг Тет Ман (Aung Thet Mann) или	Ж
П6е	Тое Наинг Ман (Toe Naing Mann)	Син на генерал Тура Шве Ман (Thura Shwe Man), д.н.р. 29.06.1978 Сопственик на Global Net and Red Link Communications Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, Internet Service Providers	М
П6ф	Зай Зин Лат (Zay Zin Latt)	Сопруга на Тое Наинг Ман (Toe Naing Mann), ќерка на Кин Шве (Khin Shwe), д.н.р. 24.03.1981	Ж
П7а	Тин Аје (Tin Aye)	Заменик претседател на Партијата за солидарност и развој на Унијата (УСДП). Претседател на Изборната комисија. Поранешен Шеф на Воен арсенал и поранешен Началник на УМЕХЛ	М
П7б	Кји Кји Охн (Kyı Kyı Ohn)	Сопруга на Тин Аје (Tin Aye)	Ж
П7с	Зав Мин Аје (Zaw Min Aye)	Син на Тин Аје (Tin Aye)	М

**S. ЛИЦА КОИ ПРОФИТИРАЛЕ ОД ВЛАДИНАТА ЕКОНОМСКА ПОЛИТИКА**

**И ДРУГИ ЛИЦА  
 ПОВРЗАНИ СО РЕЖИМОТ**

#	Име	Информации за идентификација (вкл. Компанија)	Пол (М/Ж)
J1a	Таж За (Tay Za)	Управен директор, Htoo Trading Co (Анекс III, IV бр. 1); Htoo Construction Co., д.н.р. 18.07.1964; лична карта MYGN 006415. Сопственик на фудбалскиот клуб Yangon United Тагко: Мјинт Све (Myint Swe) (06.11.1924) Мајка: Охн (Ohn) (12.08.1934)	М
J1b	Тидар Зав (Thidar Zaw)	Сопруга на Таж За (Tay Za); д.н.р. 24.02.1964, Лична карта КМУТ 006865. Родители: Зав Нјинт (Zaw Nyunt) (починат), Хто (Htoo) (почината)	Ж
J1c	Пје Пјо Таж За (Pye Phyo Tay Za)	Син на Таж За (Tay Za); д.н.р. 29.01.1987	М
J1d	Охн (Ohn)	Мајка на Таж За (Tay Za); д.н.р. 12.08.1934	Ж
J2a	Тиха (Thiha)	Брат на Таж За (Tay Za); д.н.р. 24.06.1960. Директор на Htoo Trading. Дистрибутер на (Myawaddy Trading)	М
J2b	Шве Шве Лин (Shwe Shwe Lin)	Сопруга на Тиха (Thiha)	
J3a	Аунг Ко Вин (Aung Ko Win) или Саја Кјаунг (Saya Kyaung)	Kanbawza Bank исто така Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd и агент за London Cigarettes во државите Шан(Shan) и Кајах (Kayah) и сопственик на фудбалскиот клуб Kanbawza	М
J3b	Нан Тан Хтве (Nan Than Htwe) или Нан Тан Хтај (Nan Than Htay)	Сопруга на Аунг Ко Вин (Aung Ko Win)	
J3c	Нанг Ланг Кхам (Nang Lang Kham) или Нан Лан Кан (Nan Lan Khan)	Керка на Аунг Ко Вин (Aung Ko Win) , д.н.р. 01.06.1988	Ж
J4a	Тун Мјинт Наинг (Tun Myint Naing) или Стивен Ло (Steven Law), Хтун Мјинт Наинг (Htun Myint Naing), Хтон Мјинт наинг (Htoon Myint Naing)	Asia World Co. (Анекс III, IV, бр. 26), д.н.р. 15.05.1958 или 27.08.1960 сопственик на фудбалскиот клуб Magway	М
J4b	Сесилија Нг (Cecilia Ng) или Нг Сенг Хонг (Ng Seng Hong)	Сопруга на Тун Мјинт Наинг (Tun Myint Naing) Извршен шеф на	Ж

	или Сенг Хонг (Seng Hong) или Нг Сор Хон (Ng Sor Hon)	Golden Aaron Pte Ltd Сингапур (Singapore)	
J4c	Ло Хсинг –хан (Lo Hsing-han)	Татко на Тун Мјинг Наинг (Tun Myint Naing) или Стивен Ло, д.н.р. 1938 или 1935	М
J5a	Кин Шве (Khin Shwe)	Zaukabar Co (Анекс III, IV, бр. 14), д.н.р. 21.01.1952	М
J5b	Сан Сан Кјве (San San Kywe)	Сопруга на Кин Шве (Khin Shwe)	
J5c	Зај Тиха ( Thiha)	Син на Кин Шве (Khin Shwe), д.н.р. 01.01.1977, Управен директор на Zaukabar Co. Ltd	М
J5d	Нандар Хлаинг (Nandar Hlaing)	Сопруга на Зај Тиха ( Thiha)	
J6a	Хтај Мјинт (Htay Myint)	Yuzana Co. (Анекс III, IV, бр.29), д.н.р. 06.02.1955, исто така Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel. (Анекс III, IV, бр. 31), Yuzana Oil Palm Project и сопственик на фудбалскиот клуб Southern Myanmar United	М
J6b	Аје Аје Мау (Aye Aye Maw)	Сопруга на Хтај Мјинт (Htay Myint), д.н.р. 17.11.1957	Ж
J6c	Вин Мјинт (Win Myint)	Брат на Хтај Мјинт (Htay Myint), д.н.р. 29.05.1952 Директор на Yuzana Co.	М
J6d	Лаж Мјинт (Lay Myint)	Брат на Хтај Мјинт (Htay Myint), д.н.р. 06.02.1955 Директор на Yuzana Co.	М
J6e	Кјин Тое (Kyin Toe)	Брат на Хтај Мјинт (Htay Myint), д.н.р. 29.04.1957 Директор на Yuzana Co.	М
J6f	Зар Чи Хтај (Zar Chi Htay)	Керка на Хтај Мјинт (Htay Myint), Директор на Yuzana Co., д.н.р. 17.02.1981	Ж
J6g	Кин Хтај Лин (Khin Htay Lin)	Директор на Yuzana Co., д.н.р. 14.04.1969	М
J7a	Кајв Вин (Kyaw Win)	Shwe Thanlwin Trading Co. (Анекс III, IV, бр. 15) (единствени дистрибутери на Thaton Tires под Министерството за индустрија 2)	М
J7b	Нан Маук Лоунг (Nan Mauk Loung) или Нанг маук Лао Хсаи (Nang Mauk Lao Hsai)	Сопруга на Кајв Вин (Kyaw Win)	
J8a	Генерал мајор (во пензија) Нјунт Тин (Nyunt Tin)	Поранешен Министер за земјоделство и наводнување, во пензија од септември 2004 година	М
J8b	Кин Мјо Оо (Khin Myo Oo)	Сопруга на генерал мајорот (во пензија) Нјунт Тин (Nyunt Tin)	Ж
J8c	Кјав Мјо Нјунт (Kyaw Myo)	Син на Генерал мајорот (во	М

	Nyunt)	пензија) Нјунт Тин (Nyunt Tin)	
J8d	Ту Ту Еи Хан (Thu Thu Ei Han)	Керка на Генерал мајорот (во пензија) Нјунт Тин (Nyunt Tin)	Ж
J9a	Тан Тан Нве (Than Than Nwe)	Сопруга на генералот Сое Вин (Soe Win). Поранешен Премиер (починат)	Ж
J9b	Нај Сое (Nay Soe)	Син на генералот Сое Вин (Soe Win). Поранешен Премиер (починат)	М
J9c	Теинт Теинт Сое (Theint Theint Soe)	Керка на генералот Сое Вин (Soe Win). Поранешен Премиер (починат)	Ж
J9d	Сабаи Мјаинг (Sabai Myaing)	Сопруга на Нај Сое (Nay Soe)	
J9e	Хтин Хтут (Htin Htut)	Сопруг на Теинт Теинт Сое (Theint Theint Soe)	М
J10a	Маунг Маунг Мјинт (Maung Maung Myint)	, Управен директор на Myangon Myint Co. Ltd (Анекс III, IV, бр.32),	М
J11a	Маунг Ко (Maung Ko)	Менаџер, Htarwara mining company. (Анекс I, бр. 549)	М
J12a	Зав Зав (Zaw Zaw) или Фое Зав (Phoe Zaw)	Управен директор на Мах Муантар. (Анекс III, IV, бр.16), д.н.р. 22.10.1966	М
J12b	Хтај Хтај Кине (Каинг) / Нтај Нтај Khine (Khaing)	Сопруга на Зав Зав (Zaw Zaw)	
J13a	Чит Каинг (Chit Khaing) или Чит Кине (Chit Khine)	Управен директор на група на компании Eden. (Анекс III, IV, бр.20) и сопственик на фудбалскиот клуб Delta United	М
J14a	Маунг Веик (Maung Weik)	Maung Weik & Co Ltd	
J15a	Аунг Хтве (Aung Htwe)	Управен директор, Golden Flower Construction Company (Анекс III, IV, бр. 22)	М
J16a	Кајв Теин (Kyaw Thein)	Директор и пратнер на Нтоо Trading (Анекс III, IV, бр.1), д.н.р. 25.10.1947	М
J17a	Кјав Мјинт (Kyaw Myint)	Сопственик, Golden Flower Co. Ltd. (Анекс III, IV, бр.22), 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	М
J18a	Нај Вин Тун (Nay Win Tun)	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd (Анекс I, бр. 669 и бр.1155)	М
J19a	Аунг Зав Је Мјинт (Aung Zaw Ye Myint)	Сопственик на Yetagun Construction Co (Анекс III, IV, бр. 41)	М
J20a	Еике (Еик) Хтум / Еике (Eik) Нтун или Ајке Хтун (Ауке Нтун) или Аик Тун (Aik Tun) или Патрик Лин (Patric Linn)	Д.н.р. 21.10.1948, м.н.р. Mongkai Управен директор на Olympic Construction Co. и Shwe Taung Development Co. Ltd (584, 5F High Tech Tower Corner 7th Street и Strand Road, Lanmadaw Township,	М

		Yangon) и Asia Wealth Bank	
J20b	Сандар Тун (Sandar Tun)	Керка на Еике Хтун (Eike Htun) , д.н.р. 23.08.1974 Yangon	Ж
J20c	Аунг Зав Наинг (Aung Zaw Naing)	Син на Еике Хтун (Eike Htun) , д.н.р.	
J20d	Ми Ми Каинг (Mi Mi Khaing)	Син на Еике Хтун (Eike Htun) , д.н.р.	
J21a	„Дагон“ Вин Аунг (Win Aung)	Dagon International Co. Ltd (Анекс I, бр. 17, Анекс III, IV, бр. 33), д.н.р. 30.09.1953, м.н.р. Руау, Лична карта бр. PRE 127435	М
J21b	Мое Мја Мја (Мое Муа Муа)	Сопруга на „Дагон“ Вин Аунг (Win Aung), д.н.р. 28.08.1958 Лична карта: B/ RGN 021998	Ж
J21c	Еи Хнин Пвит (Ei Hnin Pwint) или Кристобел Аунг (Christabelle Aung)	Керка на „Дагон“ Вин Аунг (Win Aung) Д.н.р. 22.02.1981, Директор на Palm Beach Resort Ngwe Saung	Ж
J21d	Туране Аунг (Thurane Aung) или Кристофер Аунг, (Christopher Aung), Туреин Аунг (Thurein Aung)	Син на „Дагон“ Вин Аунг (Win Aung), д.н.р. 23.07.1982 година	М
J21e	Еи Хнин Кине (Ei Hnin Khine) или Кристина Аунг (Christina Aung)	Керка на „Дагон“ Вин Аунг (Win Aung) д.н.р. 18.12.1983 година	Ж
J22a	Аунг Мјат (Aung Myat) или Аунг Мјинт (Aung Myint)	Mother Trading (Анекс III, IV, бр. 39)	М
J23a	Вин Лвин (Win Lwin)	Kyaw Tha Company (Анекс III, IV, бр. 40)	М
J24a	Д-р Саи Сам Тун (Dr. Sai Sam Tun)	Loi Hein Co. која работи во соработка со Министерството за Индустрија бр. 1 сопственик на фудбалскиот клуб Yadanabon	М
J25a	Сан Сан Ји (Ји) / (San San Yee (Yi)	Super One Group of Companies	Ж

*Членови на судството*

J26a	Мјинт Кјине (Myint Kyine)	Државен обвинител, Суд на северната област	М
J27a	Аунг Тос (Aung Tos)	Поранешен судија на Врховен суд	
J28a	Аје Маунг (Aye Maung)	Поранешен главен обвинител	
J29a	Таунг Нјунт (Thaung Nyunt)	Судски советник	
J30a	Д-р Тун Шин (Tun Shin)	Д.н.р. 02.10.1948. Поранешен заменик главен обвинител Главен обвинител на Унијата	М
J31a	Тун Тун Оо (Tun Tun Oo) или Хтун Хтун Оо (Htun Htun Oo)	Главен обвинител Поранешен заменик главен обвинител	М

J32a	Тун Тун Оо (Tun Tun Oo) или	Судија на Врховен суд Поранешен заменик судија на Врховен суд	М
J33a	Теин Сое (Thein Soe)	Поранешен заменик судија на Врховен суд Член на Уставниот суд на Унијата	М
J34a	Тин Аунг Аје (Tin Aung Aye)	Поранешен судија на Врховниот суд Член на Уставниот суд на Унијата	М
J35a	Тин Аје (Tin Aye)	Судија на Врховниот суд	
J36a	Чит Лвин (Chit Lwin)	Судија на Врховниот суд	
J37a	Судија Таунг Лвин (Thaung Lwin)	Суд на општината Кјауктада(Kyauktada)	М
J38a	Таунг Нјунт (Thaung Nyunt)	Судија, Суд на северната област; Исто така Секретар на Комитетот за свикување на националното собрание	М
J39a	Нји Нји Сое (Nyi Nyi Soe)	Судија, Суд на западната област Адреса: Бр. (39) Ni-Gyaw-Da Street, (corner of Sake-Ta- Thu-Kha Street), Kyar-Kwet-Thit Ward, Tamway Township, Rangoon, Burma	М

#### И. ПЕТПРИЈАТИЈА КОИ ГИ ПОСЕДУВА ВОЈСКАТА

#	Име	Информации за идентификација (вкл. Компанија)	Пол
---	-----	---	-----

#### Лица

K1a	Генерал мајор (во пензија) Вин Хланг (Win Hlaing)	Претходно Управен директор, Union of Myanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank	М
K1b	Ма Нгех (Ma Ngeh)	Керка на генерал мајорот (во пензија) Вин Хланг (Win Hlaing)	Ж
K1c	Зав Вин Наинг (Zaw Win Naing)	Управен директор на Kambawza (Kanbawza) Bank (Анекс III, IV, бр. 13). Сопруг на Ма Нгех (Ma Ngeh) (K1b), и внук на Аунг Ко Вин (Aung Ko Win) (J3a)	М
K1d	Вин Хтвај Хлаинг (Win Htway Hlaing)	Син на Генерал мајор (во пензија) Вин Хланг (Win Hlaing), претставник на компанијата KESCO	М
K2a	Полковник Мјо Мјинт (Myo Myint)	Претходно Управен директор на Union of Myanmar Economic Holdings LTD (UMEHL)	М
K2b	Кин Хтај Хтај (Khin Htay Htay)	Сопруга на Мјо Мјинт (Myo Myint)	
K3a	Полковник је Хтут (Ye Htut)	Myanmar Economic Corporation (Анекс II, K23a)	М



K4a	Полковник Мјинт Аунг (Myint Aung)	Управен директор на Myawaddy Trading Co. (Анекс II, K22l) д.н.р. 11.08.1949	М
K4b	Ну Ну Јее (Nu Nu Yee)	Сопруга на Мјинт Аунг (Myint Aung), лабораториски техничар, д.н.р. 11.11.1954	Ж
K4c	Тиха Аунг (Thiha Aung)	Син на Мјинт Аунг (Myint Aung), вработе од Schlumberger, д.н.р. 11.06.1982	М
K4d	Нај Лин Аунг (Nay Linn Aung)	Син на Мјинт Аунг (Myint Aung), морепловец, д.н.р. 11.04.1981	М
K5a	Полковник Мјо Мјинт (Myo Myint)	Управен директор на Bandoola Transportation Co. (Анекс II, K22m)	М
K6a	Полковник ((во оензија) Танг Зин (Thant Zin)	Управен директор на Myanmar Land and Development	М
K7a	Потполковник (во пензија) Маунг Маунг Аје (Maung Maung Aye)	Управен директор - Унија на акционерски друштва на Мјанмар ДОО(УМЕХЛ)	М
K8a	Полковник Аунг Сан (Aung San)	Управен директор на Hsinmin Cement Plant Construction Project (Анекс III, IV, бр. 17)	М
K9a	Генерал мајор Маунг Нјо (Maung Nyu)	Управен одбор на директори - Унија на акционерски друштва на Мјанмар ДОО (Анекс II, K22a)	М
K10a	Генерал мајор Кјав Вин (Kyaw Win)	Управен одбор на директори - Унија на акционерски друштва на Мјанмар ДОО (Анекс II, K22a)	М
K11a	Бригаден генерал Кин Аунг Мјинт (Khin Aung Myint)	Управен одбор на директори - Унија на акционерски друштва на Мјанмар ДОО (Анекс II, K22a)	М
K12a	Полковник Нјун Тун (Nyun Tun) (морнарица)	Управен одбор на директори - Унија на акционерски друштва на Мјанмар ДОО (Анекс II, K22a)	М
K13a	Полковник Теин Хтај (Thein Htay) (во пензија)	Управен одбор на директори - Унија на акционерски друштва на Мјанмар ДОО (Анекс II, K22a)	М
K14a	Потполковник Чит Све (Chit Swe) (во пензија)	Управен одбор на директори - Унија на акционерски друштва на Мјанмар ДОО (Анекс II, K22a)	М
K15a	Мјо Нјунт (Myo Nyunt)	Управен одбор на директори - Унија на акционерски друштва на Мјанмар ДОО (Анекс II, K22a)	М
K16a	Мјинт Кјине (Myint Kyine)	Управен одбор на директори - Унија на акционерски друштва на Мјанмар ДОО (Анекс II, K22a)	М
K17a	Пополковник нај Вјин (Nay Wynn)	Управен директор на оддел, Myawaddy trading (Анекс II, K22l)	М

*Финансиски институции на Владата*

K18a	Тан Нјеин (Than Nyein)	Гувернер на Централната банка на Мјанмар (под Министерство за финансии)	М
K19a	Маунг Маунг Вин (Maung Maung Win)	Заменик гувернер на Централната банка на Мјанмар (под Министерство за финансии)	М
K20a	Мја Тан (Mya Than)	Вршител на должноста на Управен директор на Инвестициската и комерцијална банка на Мјанмар (МИЦБ)	М
K21a	Сое Мин (Soe Min)	Генерален менаџер на МИЦБ Управен директор на Инвестициската и комерцијална банка на Мјанмар	М

*Претпријатија*

Име	Адреса	Директор / сопственик / дополнителни информации	Датум на впишување во списокот
-----	--------	---	--------------------------------

Ј. УНИЈА НА АКЦИОНЕРСКИ ДРУШТВА НА МЈАНМАР ДОО ( УМЕХЛ) друго именување UNION OF MYANMA ECONOMIC HOLDINGS LTD.

K22a	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. или Union Of Myanmar Economic Holdings Ltd. (UMENL)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon	Претходен претседател: Генерал полковник Тин Аје (Tin Aye) (нова позиција Преседател на Изборната комисија). Нов претседател: Генерал полковник Кин Зав оо (Khin Zaw Oo), Управен директор: Генерал мајор Вин Тан (Win Than) (Анекс II, G25a)	13.08.2009
------	---	--	---	------------

А. ПРОИЗВОДСТВО

K22b	Myanmar Ruby Enterprise или Myanma Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13.08.2009
K22c	Myanmar Imperial Jade Co. Ltd или Myanma Imperial Jade Co.	Ltd 24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13.08.2009
K22d	Myanmar Rubber Wood Co. Ltd. или Myanma Rubber Wood Co. Ltd.			13.08.2009
K22e	Myanmar Pineapple Juice Production или Myanma Pineapple Juice Production			13.08.2009
K22f	Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22g	Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	Полковник (во пезија) Маунг Маунг Аје (Maung Maung Aye) (Анекс II, К7а), Управен директор	13.08.2009
K22h	Tailoring Shop Service			13.08.2009
K22i	Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone II, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		13.08.2009
K22j	Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		13.08.2009
K22k	Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Полковник Мјинг Аунг (Myint Aung) (Анекс II, К4а),	13.08.2009

			Управен директор	
<b>Б. ТРГОВСКИ ПРЕТПРИЈАТИЈА</b>				
K22l	Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Полковник Мјинг Аунг (Myint Aung) (Анекс II, К4а), Управен директор	13.08.2009

**В. УСЛУГИ**

K22m	Bandoola Transportation Co. Ltd.	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon and/or Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Полковник мјо Мјинг (Муо Myint) (Анекс II, К5а), Управен директор	13.08.2009
K22n	Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		13.08.2009
K22o	Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	Полковник (во пезија) Маунг Таунг (Maung Thaung) Управен директор	13.08.2009
K22p	Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		13.08.2009
K22q	Myanmar Ar (Power) Construction Services или Myanma Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		13.08.2009

**ЗАЕДНИЧКИ ВЛОЖУВАЊА**

**А. ПРОИЗВОДСТВО**

K22r	Myanmar Segal International Ltd. или Myanma Segal International Ltd.	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	Бе Аунг (Be Aung), Менаџер	13.08.2009
------	--	--	----------------------------	------------

K22s	Myanmar Daewoo International или Myanma Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22t	Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd. или Rothman of Pall Mall Myanma Private Ltd.	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	Генерален директор Лај Вей Чин (Lai Wei Chin)	13.08.2009
K22u	Myanmar Brewery Ltd. или Myanma Brewery Ltd.	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Потполковник (во пензија) Не Вин (Ne Win) или Нај Вин (Nay Win)	13.08.2009
K22v	Myanmar Posco Steel Co. Ltd. или Myanma Posco Steel Co. Ltd.	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22w	Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd. Или Myanma Nouveau Steel Co. Ltd.	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22x	Berger Paint Manufacturing Co. Ltd.	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
K22y	The First Automotive Co. Ltd.	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	У Аје Чо (U Aye Cho) и / или потполковник Тун Мјинт (Tun Muint), Управен директор	13.08.2009

**Б. УСЛУГИ**

K22z	Национална корпорација за развој	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Д-р Кин Шве (Khin Shwe), Претседател	13.08.2009
K22aa	Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd.	No 1, Konemyinthta Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		13.08.2009

II. ЕКОНОМСКА КОРПОРАЦИЈА НА МЈАНМАР (МЕЦ) / MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC) или MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)

K23a	Економска корпорација на Мјанмар (МЕЦ) / myanmar economic corporation (mec) или Myanma Economic Corporation (MEC)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	Управен директор: Бригаден генерал Тура Мјинт Теин (Thura Myint Thein)	13.08.20 09
K23b	Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Полковник Кин Маунг Сое (Khin Maung Soe)	13.08.20 09
K23c	Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		13.08.20 09
K23d	Mec Steel Mills (Hnaw Bi/Pyi/Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Полковник Кин Маунг Сое (Khin Maung Soe)	13.08.20 09
K23e	Mec Sugar Mill	Kant Balu		13.08.20 09
K23f	Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		13.08.20 09
K23g	Mec Marble Mine	Pyinmanar		13.08.20 09
K23h	Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		13.08.20 09
K23i	Mec Myanmar Cable Wire Factory или Mec Myanma Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		13.08.20 09
K23j	Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		13.08.20 09
K23k	Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		13.08.20 09
K23l	Gypsum Mine	Thibaw		13.08.20 09

### III. ТРГОВСКИ ПРЕТПРИЈАТИЈА КОИ ГИ ПОСЕДУВА ВЛАДАТА

K24a	Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise или Myanmar Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thilayta Township, Yangon	Управен директор: Вин Хтаин (Win Htain) (Министерство за рударство)	13.08.2009
K25a	Myanmar Defence Products Industry или Myanmar Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Министерство за одбрана)	13.08.2009
K26a	Myanma Timber Enterprise или Myanma Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	Поранешен управен директор: Вин Тун (Win Tun). Нова позиција: Министер за шумарство	13.08.2009
K27a	Myanmar Gems Enterprise или Myanma Gems Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naupytaw	Управен директор: Теин Све (Thein Swe)	13.08.2009
K28a	Myanmar Pearls Enterprise или Myanma Pearls Enterprise	(Министерство за рударство), Head Office Building 19, Naupytaw	Управен директор: Маунг Тое (Maung Toe)	13.08.2009
K29a	Myanmar Mining Enterprise Number 1 или Myanma Mining Enterprise Number 1	(Министерство за рударство), Head Office Building 19, Naupytaw	Управен директор: Сав Лвин (Saw Lwin)	13.08.2009
K30a	Myanmar Mining Enterprise Number 2 или Myanma Mining Enterprise Number 2	(Министерство за рударство), Head Office Building 19, Naupytaw	Управен директор: Хла Теинг (Hla Theing)	13.08.2009
K31a	Myanmar Mining Enterprise Number 3 или Myanma Mining Enterprise Number 1	(Министерство за рударство), Head Office Building 19, Naupytaw	Управен директор: Сан Тун (San Tun).	13.08.2009
K32a	Myanma Machine Tool and Electrical	Block No. (12), Parami Road, Hlaing Township Yangon, Myanmar	Управен директор: Кјав Вин (Kyaw Win)	13.08.2009

	Industries (MTEI) или Myanmar Machine Tool and Electrical Industries (MTEI)	Telephone: 095-1-660437, 662324, 650822	Win) Директор: Вин Тинт (Win Tint).	
K33a	Myanmar Paper & Chemical Industries или Myanma Paper & Chemical Industries		Управен директор: Нјунг Аунг (Nyunt Aung)	13.08.2009
K34a	Myanma General and Maintenance Industries или Myanmar General and Maintenance Industries		Управен директор: Аје Маук (Aye Mauk)	13.08.2009
K35a	Патен сообраќај	(Министерство за транспорт)	Управен директор: Теин Све (Thein Swe)	13.08.2009
K36a	Транспорт по внатрешни копнени водит	No. 50, Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon, Union of Myanmar	Управен директор: Сое Тинт (Soe )	13.08.2009
K37a	Myanma Shipyards, или Myanmar Shipyards, Sinmalike	Bayintnaung Road, Kamayut Township Yangon	Управен директор: Кји Сое (Kyι Soe)	13.08.2009
K38a	Myanma Five Star Line, или Myanmar Five Star Line	132-136, Theinbyu Road, P.O. Box, 1221, Yangon	Управен директор: Маунг Маунг Нјеин (Maung Maung Nyein)	13.08.2009
K39a	Myanma Automobile and Diesel Engine Industries или Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries	56, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon	Управен директор: Хла Мјинт Теин (Hla Myint Thein)	13.08.2009
K40a	Myanmar Infotech или Myanma Infotech		(Министерство за пошти и телекомуникациј а)	13.08.2009



K41a	Myanma Industrial Construction Services или Myanmar Industrial Construction Services	No. (1), Thitsa Road, Yankin Township, Yangon, Myanmar	Управен директор: Сое Вин (Soe Win)	13.08.2009
K42a	Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise или Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise	Hlaing Township, Yangon		13.08.2009

**IV. ДРЖАВНИ МЕДИЦИНСКИ КОМПАНИИ КОИ ГО ПРОМОВИРААТ РЕЖИМОТ НА ПОЛИЦИЈАТА И НЕЈЗИНАТА ПРОПАГАНДА**

K43a	Myanmar News and Periodicals Enterprise или Myanmar News and Periodicals Enterprise	212 Theinbyu Road, Botahtaung Township, Yangon (тел: +95-1-200810, +95-1-200809)	Управен директор: Сое Вин (Soe Win) (сопруга: Тан Тан Аје (Than Than Aye), член на МВАФ)	13.08.2009
K44a	Myanmar Radio and Television (MRTV) или Myanmar Radio and Television (MRTV)	Pyay Road, Kamayut Township, Yangon (тел: +95-1-527122, +95-1-527119)	Генерален директор: Кин Маунг Хтај (Khin Maung Htay) (сопруга: Нве Нве (Nwe New), член на МВАФ)	13.08.2009
K45a	Myawaddy Television, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (тел: +95-1-600294)		13.08.2009
K46a	Myanma Motion Picture Enterprise, или Myanmar Motion Picture Enterprise		Управен директор: Аунг Мјо Мјинг (Aung Myo Myint) (сопруга: Малар Вин (Malar Win), член на МВАФ)	13.08.2009

*АНЕКС III*

**Список на претпријатија наведени во членовите 10 и 14**

Име	Адреса	Директор/сопственик/дополнителни	Датум на
-----	--------	----------------------------------	----------

	информации	впишување во списокот
--	------------	-----------------------

**I. УНИЈА НА ЕКОНОМСКИТЕ АКЦИОНЕРСКИ ДРУШТВА НА МЈАНМАР LTD (UMENL)**

**УСЛУГИ**

Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	Управни директори: Бригаден генерал Вун Хлаинг (Win Hlaing)(Кла, Анекс II) и У Тун Кји (U Tun Kyi)	25.10.2004
-------------------	--------------------------------	---	------------

**3. УНИЈА НА ЕКОНОМСКИТЕ АКЦИОНЕРСКИ ДРУШТВА НА МЈАНМАР LTD (UMENL)**

**II. ЕКОНОМСКИ КОРПОРАЦИИ НА МЈАНМАР (MESC)**

Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	Генерален менаџер: У Јин Сеин (U Yin Sein)	25.10.2004
------------	--	--	------------

**III. ТРГОВСКИ ПРЕТПРИЈАТИЈА КОИ ГИ ПОСЕДУВА ВЛАДАТА**

1. Претпријатие за електрична енергија на Мјанмар		Управни директори: Д-Р. Сан Оо (Dr. San Oo) или Сан Оо/ Министерство за електрична енергија 2	29.4.2008
2. Претпријатие за дистрибуција на електрична енергија		Управни директори: Тин Аунг (Tin Aung) )Министерство за електрична енергија 2	27.4.2009
3. Трговија со земјоделски производи		Управни директори: Кјав Хто (Kyaw Htoo), Министерство за	29.4.2008

		трговија	
4. Индустија за гума и каучук на Мјанмар	No 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	Управни директори: Оо Зуне (Oo Zune), Министерство за Индустија 2	29.4.2008
5. Претпријатие за увоз и извоз		Управни директори: Хла Мое (Hla Moe), Министерство за соработка	29.4.2008

#### IV. ДРУГИ

1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Таж За (Tay Za) (J1a, Анекс II)	10.3.2008
2. Htoo Group of Companies	5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon		26.4.2010
3. Htoo Transportation Services		Таж За (Tay Za)	10.3.2008
4. Htoo Furniture (a.k.a. Htoo Wood Products, a.k.a. Htoo Wood based Industry, a.k.a. Htoo Wood)	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon And 5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon	Таж За (Tay Za)	29.4.2008
5. Treasure Hotels and Resorts (вклучително и Myanmar Treasure Resort, Ngwe Saung; Myanmar Treasure Resort, Bagan; Myanmar Treasure Resort, Inle)	No 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Таж За (Tay Za)	10.3.2008
4. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	Управни директори: Оо Зуне (Oo Zune), Министерство за Индустија 2	29.4.2008
5. Co-Operative Import Export Enterprise		Управни директори: Хла Мое (Hla Moe), Министерство за соработка	29.4.2008
6. Aureum Palace Hotels	No 41, Shwe Taung	Таж За (Tay Za)	10.3.2008

And Resorts (вклучитечно и Aureum Palace Hotel and Resort, Ngarali; Aureum Hotel-Resort, Naupytaw; Aureum Palace Hotel and Resort, Bagan; Aureum Palace Hotel and Resort, Pyin Oo Lwin; Aureum Resort and Spa, Ngwe Saung)	Gyar Street, Bahan Township, Yangon		
7. Malikha Lodge, Putao (вклучително) Popa Mountain Resort; Kandawgyi Hill Resort, Pyin Oo Lwin)	No 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Таж За (Tay Za)	26.4.2010
8. Espace Avenir	523, Pyay Road Kamayut Township, Yangon	Таж За (Tay Za)	26.4.2010
9. Фудбалски клуб Yangon United	No 718, Ywar Ma Kyaung Street, One Ward, Hlaing Township Yangon, Myanmar	Таж За (Tay Za)	26.4.2010
10. Air Bagan	No 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10.3.2008
11. Myanmar Avia Export		Таж За (Tay Za)	10.3.2008
12. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd или Pavo Trading Pte Ltd		Таж За (Tay Za)	29.4.2008
13. Kanbawza Bank	Главна канцеларија: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Аунг Ко Вин (Aung Ko Win) (Ј3а, Анекс II)	10.3.2008
14. Zaykabar Co	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Претседател: Кин Шве (Khin Shwe) (Ј5а, Анекс II); Управен директор: Зај Тиха (Zay Thiha) (Ј5с, Анекс II)	10.3.2008
15. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Кјав Вин (Kyaw Win) (Ј7а, Анекс II)	10.3.2008
16. Max Myanmar Co. Ltd (вклучително Hotel Max, Chaungtha Beach;	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing	У Зав Зав (U Zaw Zaw) или Фое Зав (Phoe Zaw) (Ј12а,	10.3.2008

Royal Kumudra Hotel, Naypyitaw; Max Myanmar Construction Co. Ltd)	Township, Yangon	Анекс II), Дав Хтај Каинг (Daw Htay Htay Khaing) (J12b, Анекс II), сопруга на Зав Зав (Zaw Zaw). Главен извршен директор У Тан Зав (U Than Zaw)	
17. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Унија на економските акционерски друштва на мјанмар Ltd, Куауксе	Покловник Аунг Сан (Aung San) (К8а, Анекс II)	10.3.2008
18. Ајер Шве Ва (Ba Vap) / Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Аунг Тет Ман (Aung Thet Mann) или Шве Ман Ко Ко (Shwe Mann Ko Ko) (I16c, Анекс II) и Тај За (Tay Za)	10.3.2008
19. Myanmar Land And Development		Покловник (во пензија) Тант Зин (Thant Zin) (Кба, Анекс II)	10.3.2008
20. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Чит Каинг (Chit Khaing) или Чит Кине (Chit Khine) (J13a, Анекс II)	10.3.2008
21. Eden Hotels and Resorts (вклучително Marina Residence, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon; The Tingaha Hotel, Naypyitaw; Aye Thar Yar Golf Resort, Taunggyi; Signature Restaurant and Garden Café Bistro, Yangon; Eden BBB Restaurant, Bagan)	Unit 107, Marina Residence Kaba Aye Pagoda Road Yangon	Управни директор: Чит Каинг (Chit Khaing) или Чит Кине (Chit Khine) (J13a, Анекс II)	26.4.2010
22. Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	Управни директор: Аунг Хтве (Aung Htwe) (J15a, Анекс II); Сопственик: Кјав Мјинт (Куав Муинт) (J17a, Анекс II)	10.3.2008
23. National Development Company Ltd	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thin-gangyun,		10.3.2008

	Yangon		
24. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Тел. +95 1241905/ 1245323/1254812 Факс +95 1252806 Е-пошта: <a href="mailto:aone@mptmail.net.mm">aone@mptmail.net.mm</a>	Управни директор: У Јан Вин (U Yan Win)	10.3.2008
25. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon And 61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Тун Мјинг Наинг (Tun Myint Naing) или Стивен Ло (Steven Law) (Ј4а, Анекс II)	10.3.2008
26. Филијали на Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd Asia World Port Management Co. Ahlon Warves	61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Претседател / Директор: Тун Мјинг Наинг (Tun Myint Naing) или Стивен Ло (Steven Law) (Ј4а, Анекс II)	29.4.2008
27. Leo Express Bus	23/25 Upper Pansodan Street, Aung San Stadium (East Wing), Mingalar Taungnyunt Township, Yangon	Претседател / Директор: Тун Мјинг Наинг (Tun Myint Naing) или Стивен Ло (Steven Law) (Ј4а, Анекс II)	26.4.2010
28. Yuzana Co. Ltd	No 130 Yuzana Centre, Shwe-gondaing Road, Bahan Township, Yangon	Претседател / Директор: Хтај Мјинг (Htay Myint) (Ј6а, Анекс II)	10.3.2008
29. Yuzana Construction	No 130 Yuzana Centre, Shwe-gondaing Road, Bahan Township, Yangon	Претседател / Директор: Хтај Мјинг (Htay Myint) (Ј6а, Анекс II)	10.3.2008
30. Yuzana Hotels (including Yuzana Hotel, Yangon; Yuzana Garden Hotel, Yangon; Yuzana Resort Hotel, Ngwe Saung)	130, Shwegondine (Shwe-gondaing) Road Bahan Township Yangon	Претседател / Директор: Хтај Мјинг (Htay Myint) (Ј6а, Анекс II)	26.4.2010
31. Myangonmyint Co (enterprise held by the former USDA)			10.3.2008
32. Dagon International/Dagon	262-264 Pyay Road Dagon Centre	Директори: 'Dagon' Win Aung (Ј21а,	29.4.2008

Timber Ltd	Sanchaung Yangon	Annex II) and Daw Moe Mya Mya (J21b, Annex II)	
33. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Сопственост на Dagon International. Директори: ‘Дагон’ Вин Аунг (‘Dagon’ Win Aung) (J21a, Анекс II), Дав Мое Мја Мја (Daw Moe Mya Mya) (J21b, Анекс II) и Еи Хнин Пвинт (Ei Hnin Pwint) или Кристабел Аунг (Chistabelle Aung) (J21c, Анекс II)	29.4.2008
34. IGE Co Ltd	No 27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon Тел. +95 1558266 Факс +95 1555369 и No H-11, Naypyitaw, Naypyitaw Tel. +95 67414211	Директори: Нај Аунг (Nay Aung) (D45e, Анекс II) и Пји (Пје) Аунг / Руи (Руе) Аунг (D45g, Анекс II); Управен директор: Вин Кјаинг (Win Kyaing)	29.4.2008
35. Aung Yee Phyo Co.		Сопственост на фамилијата на Аунг Таунг (Aung Thaung) (Министерство за индустрија I) (D45a, Анекс II)	27.4.2009
36. Queen Star Computer Company		Сопственост на Нандар Аје (Nandar Aye) (A2c, Анекс II), ќерка на Маунг Аје (Maung Aye)	27.4.2009
37. Htay Co.		Сопственост на генерал мајор Хла Хтај Вин (Hla Htay Win) (G51a, Анекс II)	27.4.2009
38. Mother Trading and Construction	77/78, Wadan Street, Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Тел. +95 1210514 Е-пошта:	Директори: Аунг Мјат (Aung Myat) или Аунг мјинт (Aung Myint) (J22a, Анекс II)	29.4.2008

	<a href="mailto:mother.trade@mptmail.net.mm">mother.trade@mptmail.net.mm</a>		
39. Kyaw Tha Company and Kyaw Tha Construction Group	No 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Тел. +95 1296733 Факс +95 1296914 Е-пошта: <a href="mailto:kyawtha.wl@mptmail.net.mm">kyawtha.wl@mptmail.net.mm</a> Веб страна: <a href="http://www.kyawtha.com">http://www.kyawtha.com</a>	Директори: У Вин Лвин (U Win Lwin) (J23а, Анекс II); Управни директор: Маунг Аје (Maung Aye)	29.4.2008
40. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangoon	Сопственик: Аунг Зав Је Мјинт (Aung Zaw Ye Myint) (J19а, Анекс II) син на генералот Је Мјинт (Ye Myint)	29.4.2008
41. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Тел. +95 1710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon Тел. +95 1650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Тел. +95 1200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Тел. +95 1287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon Тел. +95 1243178	Сопственик: Кјаинг Сан Шве (Kyaing San Shwe) (A1i, Анекс II) син на главен генерал Тан Шве (Than Shwe) (A1a, Анекс II)	29.4.2008
42. Min Min Soe Group of Companies (MMS)	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp.	Акционер: Кјав Мјо Нјунт (Kyaw Mjo Njunt)	29.4.2008



	Тел. +95 1241905/ 1245323/1254812 Факс +95 1252806 Е- пошта: <a href="mailto:mms@mptmail.net.m">mms@mptmail.net.m</a> <a href="mailto:mms@mptmail.net.m">m</a>	Муо Nyunt) (J8c, Анекс II) син на генерал мајор Нјунт Тин (Nyunt Tin), поранешен Министер за земјоделство (во пензија) (J8a, Анекс II)	
43. Myanmar Information and Communication Technology (a.k.a. Myanmar Infotech)	MICT Park, Hlaing University Campus	Сопственици: Аунг Сое Та (Aung Soe Tha) (D47e, Анекс II), Нандар Аје (Nandar Ay (A2c, АнексII)	29.4.2008
44. Myanmar New Technology (MNT)		Сопственик: Јин вин Ту (Yin Win Thu)	29.4.2008
45. Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boaungkyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township. Yangon. Тел. +95 1204013/1204107 Е- пошта: <a href="mailto:forevergroup@mptmail.net.mm">forevergroup@mptmai</a> <a href="mailto:forevergroup@mptmail.net.mm">l.net.mm</a>	Управен директор: Дав Кин Кин Лај (Daw Khin Khin Lay); Член на Управниот одбор на директори: Кин Маунг Хтај (Khin Maung Htay); Главен менаџер: Кјав Кјав (Куав Куав)	29.4.2008

*АНЕКС IV.*

**Список на претпријатија наведени во Член 15(3)**

**ВЛАДА**

	Име(можни адреси и псевдоними)	Информации за идентификација (титула)	Пол (М/Ж)
1.	Саи Маук Кхам (Sai Mauk Kham)	Заменик претседател на Републиката на Унијата на Мјанмар	М
2.	Д-р Пе Тет Кин (Pe Thet Khin)	Министер за здравство	
3.	Д-р Мја Аје (Mya Aye)	Министер за образование	
4.	Тинт Хсан (Tint Hsan)	Министер за хотелиерство и туризам и Министер за спорт	М
5.	Вуна Маунг Лвин (Wunna Maung Lwin)	Министер за надворешни работи	

**ЗАМЕНИЦИ МИНИСТРИ**

	Име(можни адреси и псевдоними)	Информации за идентификација (титула)	Пол (М/Ж)
1.	Он Тан (Ohn Than)	Заменик министер за земјоделство и наводнување	М
2.	Д-р Мјо Мјинт (Myo Myint)	Заменик министер за надворешни работи	М
3.	Д-р Кан Зав (Kan Zaw)	Заменик министер за национално планирање и економски развој	М
4.	Д-р Пвинт Хсан (Pwint Hsan)	Заменик министер за трговија	М
5.	Ба Шве (Ba Shwe)	Заменик министер за образование	М
6.	Д-р (Дав) Мјат Мјат Он Кин / (Daw) Myat Myat Ohn Khin	Заменик министер за здравство	М
7.	(Дав) Сандар Кин / (Daw) Sandar Khin	Заменик Министер за култура	М
8.	Д-р Ко Ко Оо (Ko Ko Oo)	Заменик Министер за наука и технологија	М
9.	Кин Зав (Khin Zaw)	Заменик Министер за земјоделство и наводнување	М
10.	Сое Тинт (Soe Tint)	Заменик министер за градежништво	М
11.	Кјав Лвин (Kyaw Lwin)	Заменик министер за градежништво	М
12.	Сое Аунг (Soe Aung)	Заменик министер за енергија	М
13.	Аунг Тан Оо (Aung Than Oo)	Заменик министер за електрична енергија бр.(2)	М
14.	Д-р Вин Мјинт (Win Myin)	Заменик министер за здравство	М
15.	Д-р Маунг Маунг Хтај (Maung Maung Htay)	Заменик Министер за верски прашања	М
16.	Сое Вин (Soe Win)	Заменик министер за информации	М

17.	Мјинг Зав (Myint Zaw)	Заменик министер за електрична енергија бр. (1)	М
18.	Мјо Аунг (Myo Aung)	Заменик министер за индустрија - 2	М

#### **ГЛАВНИ МИНИСТРИ ДРЖАВИ / РЕГИОНИ**

	Име(можни адреси и псевдоними)	Информации за идентификација (титула)	Пол (М/Ж)
1.	Ла Дон Нган Саи (La John Ngan Sai)	Главен министер на државата Качин (Kachin)	М

## ИЗДАНИЈА НА ЈП СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РМ

Р.бр	Изданија	Цена денари	Р.бр	Изданија	Цена денари
1	<b>МАКЕДОНСКОТО ПРАШАЊЕ ВО ПОЛИТИКАТА НА ГЕРМАНИЈА НА БАЛКАНОТ (1919-1933)</b> Погледите на Германија за македонското прашање и изгледите за негово решавање како најголем проблем на Балканот во двесеттите години од XX век м-р Митко Јованов	500,00	23	<b>ЗАКОН ЗА ПРЕКРШОЦИТЕ</b> <b>ЗАКОН ЗА ПРЕКРШОЦИТЕ ПРОТИВ ЈАВНИОТ РЕД И МИР</b> (редакциска збирка), 2007	150,00
2	<b>СПОРТ ЗА ИМЕТО МЕГУ ГРЦИЈА И МАКЕДОНИЈА</b> - студентски проект -	800,00	24	<b>ЗАКОН ЗА МИНЕРАЛНИТЕ СУРОВИНИ</b> (издание 2007)	120,00
3	<b>МЕГУНАРОДНИ ЧОВЕКОВИ ПРАВА</b> - Д-р Звонимир Јанкуловски	1300,00	25	<b>ЗАКОН ЗА ПЕНЗИСКОТО И ИНВАЛИДСКОТО ОСИГУРУВАЊЕ</b> Станка Трајкова и Олгица Костова (со коментар и прилози), 2006	700,00
4	<b>КРИВИЧЕН ЗАКОНИК</b> Акад. Владо Камбовски	800,00	26	<b>ИЗБОРЕН ЗАКОНИК</b> (редакциски пречистен текст), 2008	200,00
5	<b>КРИМИНАЛИСТИЧКА ТЕХНИКА</b> - проф. д-р Бранислав Симоновиќ - проф. д-р Методија Ангелески - доц. д-р Душко Стојановски	1000,00	27	<b>ЗАКОН ЗА СТЕЧАЈ</b> Д-р Кирил Чавдар (со објаснувања, судска практика и Предметен регистар), 2006	600,00
6	<b>ЗАКОН ЗА КРИВИЧНАТА ПОСТАПКА</b> (редакциски пречистен текст), 2008	450,00	28	<b>ЗБИРКИ НА ПРОПИСИ ОД ОБЛАСТА НА ЛОКАЛНАТА САМОУПРАВА, 2004.</b> а) <b>I книга</b> – (Законите за: локалната самоуправа; територијална организација на локалната самоуправа; за градот Скопје; финансирање на единиците на локалната самоуправа и Законот за локалните избори – редакциски пречистен текст)	280,00
7	<b>ЗАКОН ЗА ПАРНИЧНАТА ПОСТАПКА</b> (издание 2008)	350,00	б) <b>II книга</b> – (Законите за: комуналните такси; даноците на имот; угостителска дејност; туристичка дејност и Законот за вршење на занаетска дејност)	210,00	
8	<b>ЗАКОН ЗА ВОНПАРНИЧНА ПОСТАПКА, 2008</b>	200,00	в) <b>III книга</b> – (Законите за: основното образование; средното образование; заштита на децата и Законот за социјалната заштита – редакциски пречистени текстови)	245,00	
9	<b>ЛЕКСИКОН НА ПОИМИ ВО ЈАВНИТЕ НАБАВКИ, 2009</b>	400,00	г) <b>IV книга</b> – (Закон за управување со отпадот; Закон за заштита на природата; Закон за квалитетот на амбиентниот воздух)	245,00	
10	<b>ЗАКОН ЗА ИЗВРШУВАЊЕ</b> (редакциски пречистен текст), 2008	300,00	д) <b>КОМПЛЕТ ОД ЧЕТИРИТЕ КНИГИ - ЗБИРКИ НА ЗАКОНИТЕ ОД ОБЛАСТА НА ЛОКАЛНАТА САМОУПРАВА, 2004</b>	840,00	
11	<b>ЗАКОН ЗА КАТАСТАР НА НЕДВИЖНОСТИ</b> (издание 2008)	200,00	29	<b>ЗБИРКА НА МЕГУНАРОДНИ КОНВЕНЦИИ ОД ОБЛАСТА НА КРИВИЧНОТО ПРАВО, 2000</b>	80,00
12	<b>ЗАКОН ЗА РАБОТНИТЕ ОДНОСИ</b> (редакциски пречистен текст), 2008	300,00	30	<b>ЗАКОН ЗА ДЕНАЦИОНАЛИЗАЦИЈА</b> Д-р Стефан Георгиевски, 2000 (со коментар, објаснувања и обрасци)	160,00
13	<b>ЗАКОН ЗА ОБЕЗБЕДУВАЊЕ НА ПОБАРУВАЊАТА</b> <b>ЗАКОН ЗА ЗАШТИТА НА ПОТРОШУВАЧИТЕ ПРИ ДОГОВОРИ ЗА ПОТРОШУВАЧКИ КРЕДИТИ</b> (со подзаконски акти) (редакциска збирка), 2007	200,00	31	<b>ЗАКОН ЗА ВИСОКОТО ОБРАЗОВАНИЕ, 2008</b>	200,00
14	<b>ЗАКОН ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА СООБРАЌАЈОТ НА ПАТИШТАТА</b> (редакциска збирка), 2007	400,00	32	<b>ЗАКОН ЗА ПОШТЕНСКИТЕ УСЛУГИ, 2008</b>	150,00
15	<b>ЗАКОН ЗА НОТАРИЈАТОТ</b> (издание 2007)	250,00	33	<b>ЗАКОН ЗА ЈАВНИТЕ ПАТИШТА, 2008</b>	120,00
16	<b>ЗАКОН ЗА БАНКИТЕ</b> (издание 2007)	300,00	34	<b>ЗАКОН ЗА КОНЦЕСИИ И ДРУГИ ВИДОВИ НА ЈАВНО ПРИВАТНО ПАРТНЕРСТВО, 2008</b>	150,00
17	<b>ЗАКОН ЗА ЗАШТИТА ОД БУЧАВА ВО ЖИВОТНА СРЕДИНА</b> (издание 2007)	100,00	35	<b>ЗАКОН ЗА ДОГОВОРЕН ЗАЛОГ, 2008</b>	150,00
18	<b>ЗАКОН ЗА ДРЖАВНОТО ПРАВООБРАНИТЕЛСТВО</b> (издание 2007)	50,00	36	<b>ЗАКОН ЗА ОСНОВНОТО ОБРАЗОВАНИЕ, 2008</b>	200,00
19	<b>ЗАКОН ЗА УПРАВНИТЕ СПОРОВИ</b> (издание 2007)	80,00	37	<b>ЗАКОН ЗА ЈАВНА ЧИСТОТА, 2008</b>	100,00
20	<b>ЗАКОН ЗА СОПСТВЕНОСТ И ДРУГИ СТВАРНИ ПРАВА</b> (издание 2007)	150,00	38	<b>ЗАКОН ЗА ВОДИТЕ, 2008</b>	300,00
21	<b>ЗБИРКА НА ПРОПИСИ ОД ОБЛАСТА НА ЗЕМЈОДЕЛСТВОТО</b> (редакциска збирка), 2007	500,00	39	<b>ЗБИРКА НА ПРОПИСИ ЗА СУДОВИТЕ</b> (Законите за: судовите; судскиот буџет; Судскиот совет; платите на судиите; судска служба), 2008	400,00
22	<b>ЗАКОН ЗА ВЕТЕРИНАРНО ЈАВНО ЗДРАВСТВО</b> <b>ЗАКОН ЗА ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВО</b> <b>ЗАКОН ЗА ЗАШТИТА И БЛАГОСОСТОЈБА НА ЖИВОТНИТЕ</b> (редакциска збирка), 2007	400,00	40	<b>ЗБИРКА НА ПРОПИСИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ЗДРАВЈЕ ПРИ РАБОТА, 2009</b>	200,00
			41	<b>ЗАКОН ЗА ВРАБОТУВАЊЕТО И ОСИГУРУВАЊЕ ВО СЛУЧАЈ НА НЕВРАБОТНОСТ, 2009</b>	150,00
			42	<b>ЗАКОН ЗА АЗИЛ И ПРИВРЕМЕНА ЗАШТИТА, 2009</b>	150,00
			43	<b>ЗАКОН ЗА СЕМЕЈСТВОТО, 2009</b>	250,00
			44	<b>ЗАКОН ЗА ПРОСТОРНО И УРБАНИСТИЧКО ПЛАНИРАЊЕ, 2009</b>	200,00

### ПО РАЧКА БР. 165

Со ова неотповикливо ги порачуваме изданијата под реден број \_\_\_\_\_ во \_\_\_\_\_ примероци; р.бр. \_\_\_\_\_ во \_\_\_\_\_ примероци; р.бр. \_\_\_\_\_ во \_\_\_\_\_ примероци; р.бр. \_\_\_\_\_ во \_\_\_\_\_ примероци; р.бр. \_\_\_\_\_ во \_\_\_\_\_ примероци; р.бр. \_\_\_\_\_ во \_\_\_\_\_ примероци.

Доказот за извршена уплата на жиро с-ка 30000000188798 и порачката ги испраќаме по пошта на адреса бул. „Партизански одреди“ бр. 29, п. фах 51, 1000, Скопје, или на телефакс број + 389-2-551-24-01.

Порачател: \_\_\_\_\_  
Место: \_\_\_\_\_, ул. \_\_\_\_\_, бр. \_\_\_\_\_, тел./факс \_\_\_\_\_

Во \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ 2011 година. (М.П.) \_\_\_\_\_  
Потпис на порачателот

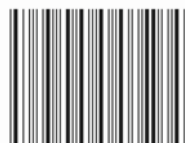


www.sivesnik.com.mk  
contact@sivesnik.com.mk

Издавач: ЈП СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, ц.о.-Скопје  
бул. "Партизански одреди" бр. 29. Поштенски фах 51.  
Директор и одговорен уредник - Тони Трајанов.  
Телефон: +389-2-55 12 400.  
Телефакс: +389-2-55 12 401.

Претплатата за 2011 година изнесува 10.100,00 денари.  
„Службен весник на Република Македонија“ излегува по потреба.  
Рок за рекламации: 15 дена.  
Жиро-сметка: 30000000188798.  
Депонент на Комерцијална банка, АД - Скопје.  
Печат: ГРАФИЧКИ ЦЕНТАР ДООЕЛ, Скопје.

ISSN 0354-1622



2011165